大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零六百八十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一～七
圖文傳真：五～八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

中國下周人口達十一億……二版
英蘇首腦簽訂合作協議……三版
地鐵五月一日起加價一成……五版
盧國雄之弟及一女子被殺……六版
臨屋居民申請上樓資格放寬……六版
九大商會認為引入勞工計劃可行……七版
……八版

四十年首次　郭婉容率領
台決派團赴京　出席亞銀年會
台報稱台「行政院」無異議下通過

將率團前往大陸的郭婉容

【本報訊】台北消息：台灣當局六日宣佈，決定派遣代表團前往大陸，參加五月四日至六日在北京舉行的第二十二屆亞洲開發銀行年會。這將是台灣第一次派遣正式的代表團前往大陸。

據《中央社》報道，這項決議是六日上午在「行政院」院會以臨時議案方式提出討論的，議程中並沒有預先列入這項議案。據台北《聯合晚報》六日報道，這項議案是在「無異議的情況下」通過。

該報透露，代表團將由台灣財政部長郭婉容擔任團長，團員包括台灣中國信托投資公司董事長辜濂松及前任駐南韓「大使」薛毓麒等。

台灣「外交部」發言人陳毓駒在宣佈上述決定時稱，「為積極參與國際性經濟合作，因此政府決定派團與會。」

他表示，此舉與台灣當局對中共政權的「不接觸、不談判、不妥協」之政策並無抵觸。

陳毓駒稱，代表團之任務僅限於出席在大陸舉行的亞銀年會，亞銀會議以外，不具其他任務。「所派代表團成員，雖具公務人員身份，但他們是政府基於實際需要，派往大陸執行政府所指定履行我在國際組織權益任務的公務人員，與公務人員不得前往大陸的規定與政策有別，這項規定與政策並不會受到影響或改變。」

他並聲稱，台灣當局派團參加此次亞銀年會，並不代表它接受「TAIPEI CHINA」的名稱，它仍將與亞銀當局就此問題繼續交涉。

將率團前往大陸的郭婉容今年五十九歲，台灣省台南縣人。她的丈夫是不久前辭職的立法院長倪文亞。

郭婉容一九五二年台灣大學經濟系畢業，留學美國獲麻省理工學院經濟研究所碩士學位，歷任台灣大學教授。一九七九年八月起任「中央銀行」副總裁。一九八八年七月，當選國民黨十三屆中央常務委員，隨即被任為「行政院政務委員」兼「財政部長」。

台學者有此看法　顯示政策大突破

【美聯社台北六日電】台灣政府星期四宣布，台灣將首次派出一個官方代表團前往大陸，參加將於下月在北京舉行的亞洲開發銀行年會。

台灣政府說，這個十二人代表團將由財政部長郭婉容率領，團員中將包括有來自財政部、「外交部」及政府所屬銀行的官員。

「行政院」在每周例會上作出的這一決定，被認為是國民黨圖在國際上對抗大陸在國際努力的另一步驟。

台大歷史系教授張中棟形容政府的決定是「重大突破」，他說道可能導致對大陸政策出現進一步彈性。他說，此舉顯示目前在向中共施加壓力，要它接納國民黨事實上對台灣的統治。

（下轉第二版）

海峽兩岸體育交流　北京今有重要聲明
料涉及台隊赴大陸參賽中文名稱問題
何振梁與台奧會在港磋商後昨返抵京

【中新社北京六日電】此間消息靈通人士今天證實，海峽兩岸體育交流實現突破一破大局已定。據稱，明天上午十時（北京時間），中國奧委會官員將在這裏就此發表一項聲明。

中國奧委會副主席何振梁和他的助手魏紀中、屠銘德今天下午從香港回到北京。目前他們在香港與台北奧委會官員就台灣赴大陸參賽隊中文名稱問題進行了磋商。

北京觀察家注意到，何振梁在本月四日赴港前曾公開發表談話，對海峽兩岸就體育交流的磋商前景持樂觀態度。

中國奧委會官員拒絕透露即將發表的聲明的內容。北京分析家估計，台灣赴大陸參賽隊中文名稱問題將是這次聲明的重要內容之一。

北京體育界權威人士在這裏批駁了中國大陸接受「中華台北」名稱意味着對「一中一台」、「兩個中國」論調讓步的觀點。他重申大陸方面在台灣參賽隊中文名稱問題上的基本原則，即嚴格遵守國際奧委會的有關規定和承認一個中國這樣的事實。他稱：「在這方面，我們沒有讓步可言。我們是本着求同存異，共同努力的方針與台灣方面人士進行磋商的。」

北京體育界人士預計，台灣體操隊將可能是赴大陸參賽的第一支台灣體育隊伍。四月二十一日，北京將舉辦亞洲青年體操錦標賽。台灣體操隊已報名參賽。北京方面組委會已向台灣體操協會理事長莊秀石承諾，台灣隊只要能在賽前一天抵京，組委會就會予以接待。

越軍若證實全撤出　中國停援民柬各派

【據新華社北京六日電】中國外交部發言人今天就越南政府四月五日的聲明發表談話，談話摘要如下：

我們注意到越南政府四月五日發表聲明，重申於今年九月底以前從柬埔寨撤軍。我們希望越南真正履行宣布的諾言，如期徹底、乾淨地撤出它在柬埔寨的一切武裝力量，並不以任何借口重返柬埔寨。

越南撤軍必須在有效的國際監督下進行。我們支持西哈努克親王關於國際監督的組成不應由越南指定的立場。應由聯合國秘書長經同有關國家協商後，主持建立國際監督機制。

中國支持柬埔寨抵抗越南的侵略是完全正義的。我們再次重申，在經過核查證明越南全部撤軍之後，中國將同其他有關國家一起停止對柬埔寨各派的軍事援助。

【據新華社北京六日電】國務院副總理吳學謙今天在這裏評論越南政府昨天宣布於今年九月底以前從柬埔寨撤軍時說，「更重要的是要看它的行動」。

立明國際旅行社有限公司
LAP MING INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE LTD.
Travel Agents Licence No. 350253

中國貿易新良機

★ 本社榮獲中國對外經濟貿易部直屬之中國對外經濟貿易諮詢公司委任爲香港代理，組織南朝鮮、台灣及國外工商企業到中國進行商務考察交流旅遊，並提供對中國貿易及投資的諮詢服務。

★ 本社榮獲中國對外貿易中心（集團）貿易諮詢公司特准，代南朝鮮、台灣及外國商人辦理申請參加廣州交易會手續，並代辦出入境簽證及交通、酒店

另春交會廣州酒店

白天鵝賓館		1550	花園酒店	單人房	1550
東方賓館	單人房	1350		雙人房	1685
	雙人房	1500	中央酒店		1410
白雲賓館		570	江南大酒店		1350

特約代理——中國民航機票
港龍航空機票
國泰航空機票
票務代理——珠江客運有限公司船票
代訂——世界各地機票、東方航空協會會員
代辦——世界各國簽證
中國入境、台灣入境簽證
台灣同胞旅行、探親手續

總公司：
香港九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心601室
電話：3-7238803　電傳：38334/41571 LMITS HX　電掛：LMITSLTD　傳真：852-3-7231403

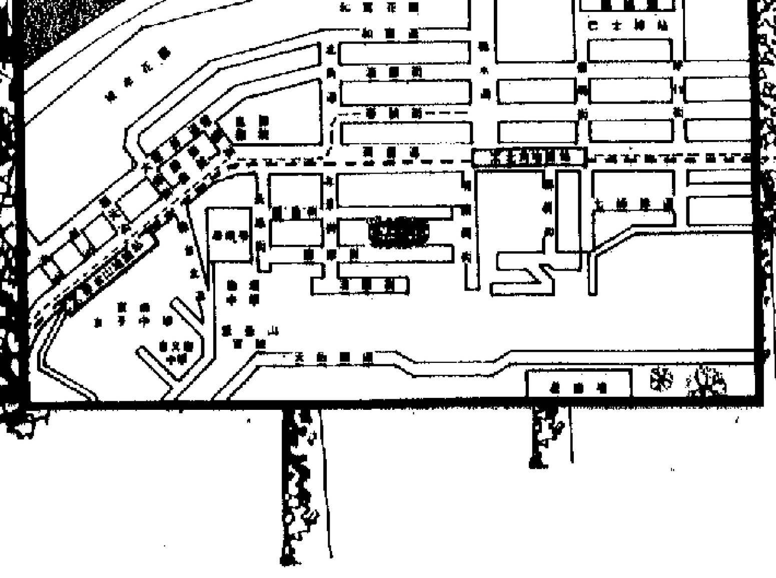
北京辦事處：
中國北京西郊二里溝西苑飯店406號房
電話：8313388　電傳：22831-5XYH CN　電掛：北京 8766
傳真：8314577

東京辦事處：
〒107 東京都港區赤坂2-17-69ムトらエーボ605
電話：(03) 589-1671　傳真：(03) 589-1798

即日發售
北角區罕有之高雅恬逸理想住宅

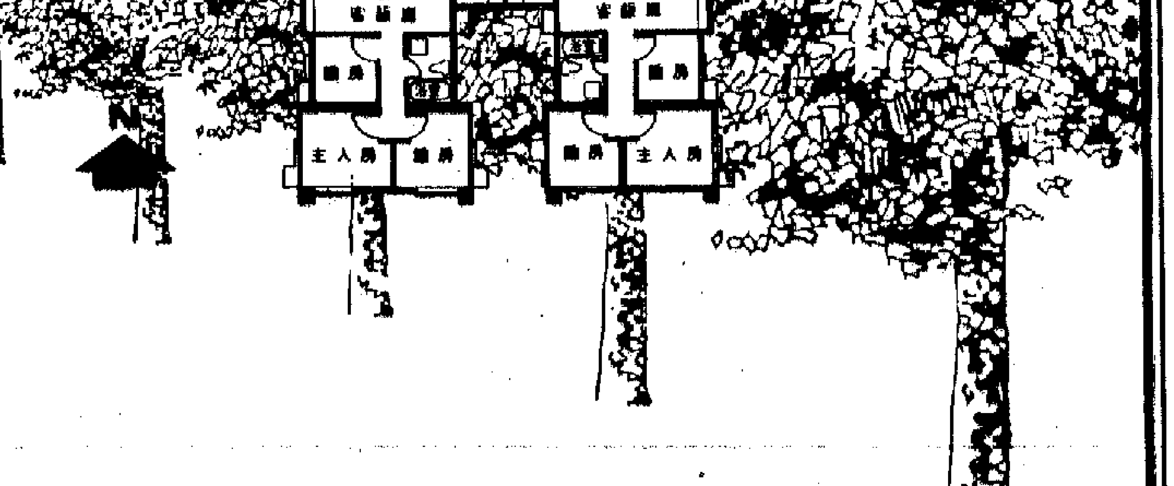
楓林花園 Maple Gardens 第二期
香港北角建華街39－49號

園林設計・用料上乘
坐北向南・靜中帶旺
間格四正・交通方便
置業安居・最佳選擇



面積由703－778呎
每呎只售$1,630起

即時按揭付款・照訂價九折優待
由滙豐銀行或大新銀行提供優惠20年分期付款
首期10%，以最優惠利率加1.5厘
入伙後照優惠利率加0.75厘



發展商：萬新集團
MAN SUN GROUP
香港中區皇后大道中16至18號新世界大厦905－908室　電話：5-251001

楓林花園第二期地盤售樓處（假日照常）
香港北角建華街39－49號　電話：5-669836

中國人口壓力巨大 下星期五達十一億

當天將辦「11億人口日」活動敲響警鐘

近年增長率回升年增人口千五百萬

【新華社北京六日電】中國已將本月十四日定為「十一億人口日」，屆時將在全國範圍內舉辦宣傳活動，號召人民進一步重視日趨嚴重的人口問題。

在今天舉行的新聞發布會上，國家計劃生育委員會官員沈國祥說，近年中國人口增長率呈回升趨勢，主要是在一些農村地區計劃生育政策未能貫徹落實。國務院決定在大陸人口達到十一億的四月十四日舉行集會和進村入戶的計劃生育宣傳活動，以保證人口政策的穩定實施，實現在本世紀末將人口控制在十二億左右的目標。

國家統計局官員沈益民說，自一九八六年以來，中國人口自然增長率比一九八三年至一九八五年增長了千分之二到千分之三，平均每天增加三點七萬人，每年一千五百萬人，每六、七年就增加一億人。

他說，由於人口增長的慣性影響，今後十年內，中國仍處於人口生育高峯期。如果對人口增長不嚴加控制，不僅會嚴重影響經濟發展，還會在二零一零年到二零二零年之間導致又一個生育高峯，給子孫後代造成更大的壓力。

龍捲風猛襲泉州 湖頭鎮毀屋萬間

幸無傷亡風暴持續十幾小時

梅州降暴雨七人死傷

【香港中國通訊社泉州六日電】泉州市安溪湖頭鎮，四月三至四日，遭受龍捲風的猛烈襲擊，造成嚴重損失，但無人傷亡。

三日中午十二時，龍捲風夾着冰雹、暴雪，呼嘯着從仙都村向鎮中心撲來，頓時，昏天黑地，瓦片橫飛，電線杆接二連三倒了下來，溪美村一棵直徑一米二的古楓樹也被連根拔掉。這股罕見的風暴從三日中午一直持續到第二天凌晨。

據不完全統計，湖頭鎮有一萬多間房屋、十二所校舍遭受不同程度的破壞。但沒有一個人因災死亡。

目前，一場搶修房屋、搶救莊稼、搶修水電交通的抗災救災工作正在緊張進行中。

【中新社梅州六日電】四月三日至四日，梅州市普降暴雨。最大降雨量達一百五十毫米，並伴隨七至八級大風，該市豐順縣因雷擊死亡一人，傷六人。蕉嶺縣廣福鎮損壞房屋二百多間，五華縣下了半個多小時的冰雹。

海軍添置新裝備 大型消磁船投役

【中新社北京六日電】一艘具有現代化水準的大型消磁船，日前在中國海軍水面艦艇部隊正式服役。

這艘命名為「東勤八六三號」消磁船，自動化程度高，可對艦船進行自動臨時繞線消磁。

由於艦船鐵磁場物質受地磁場磁化作用的影響，都帶有一定的磁性，而這種磁性很容易被探測到，從而使艦船在戰爭中成為海上易被發現的攻擊目標。目前，世界上發達國家的海軍都普遍重視艦船消磁。

楊尚昆昨設宴 歡迎多哥總統

【據新華社北京六日電】國家主席楊尚昆今天在這裏說，聯合國安理會關於納米比亞問題的四三五號決議已從四月一日開始付諸實施，中國希望有關各方認真履行達成的協議。

楊尚昆是今晚在人民大會堂為歡迎多哥共和國總統納辛貝·埃亞德馬將軍和夫人一行訪華的宴會上作上述表示的。

他說，一年來，南部非洲的形勢出現了從軍事對抗轉向談判對話的新局面。由於有關各方的努力，特別是非洲國家和人民長期不屈不撓的鬥爭，聯合國安理會四三五號決議已從四月一日開始付諸實施。中國希望有關各方認真履行達成的協議，使納米比亞大選能在聯合國的有效監督下自由、公正地進行，納米比亞能如期宣告獨立。

今年擬立法百四十項 涉及經貿廉政各方面

包括出口許可證條例監察條例教師法

法制局長孫琬鍾透露

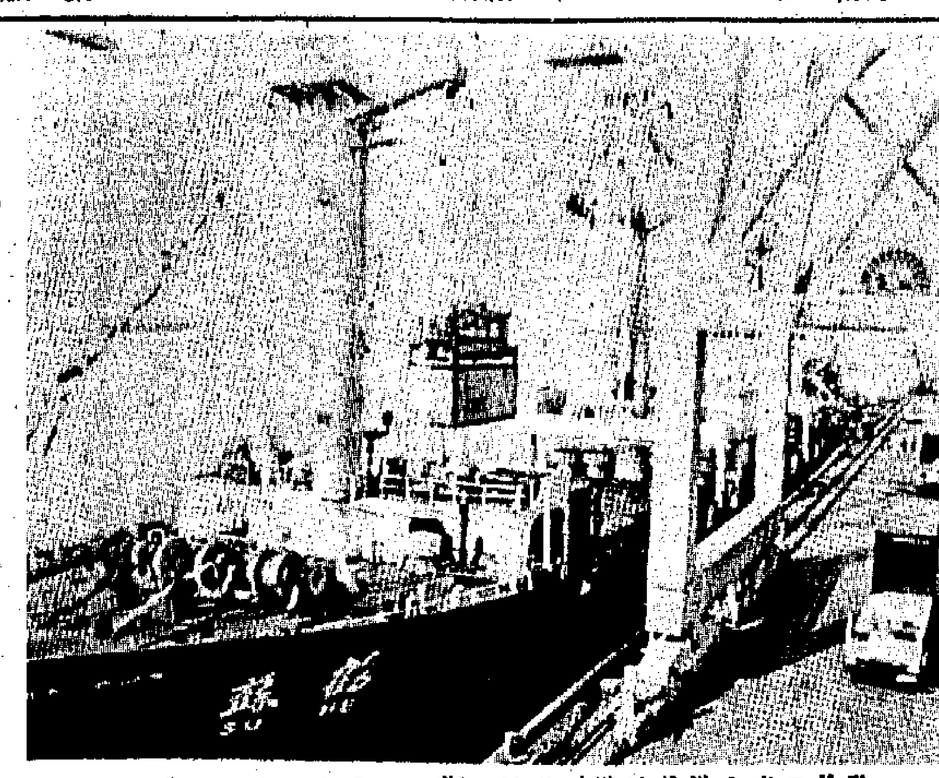
【本報北京六日專電】據國務院法制局局長孫琬鍾在七屆人大二次會議期間透露，為強化法制手段，推進治理整頓，有一百四十二項法律法規列入今年的立法計劃，其中今年爭取推出的行政性法規九十六項，二十七個法律草案將報請人大常委會審議，十九個立法項目正在開始或即將開始調查研究。

為加強法制的宏觀控制作用，今年將出台或立項的法律法規有經濟合同法（修訂）、投資法、銀行法、勞動法、國家預算條例、預算外資金管理條例、出口許可證管理條例等。

為改革開放創造良好的法制環境，推進政改革進一步深入發展，國有資產管理條例、國有資產評估條例、全民所有制企業人事管理條例、待業救濟條例、股份有限公司條例、有限責任公司條例、行業協會管理條例、關於工資總額組成的規定、企業破產法實施條例、企業產權轉讓條例、城鎮集體企業條例、全民所有制企業廠長工作條例等也將出台或立項。

為保證和推進廉政建設，目前正抓緊立項和出台的有行政執法部門扣款規定、監察條例、國家行政機關工作人員申報財產和收入的暫行條例、國家公務條例、行政執法監督條例等。

列入今年立法計劃的還有人們期待已久的教師法、關於對賣淫嫖娼人員收容教育的規定、未成年人保護法、軍事設施保護法、新聞法、優生保護法、消費者權益保護條例、義務教育法實施細則等。



載着天壇大佛首批佛體壁板的貨輪，昨自南京啟程來港 （新華社）

天壇大佛鑄件 昨起自寧運港

共分五批水運定七月底完成

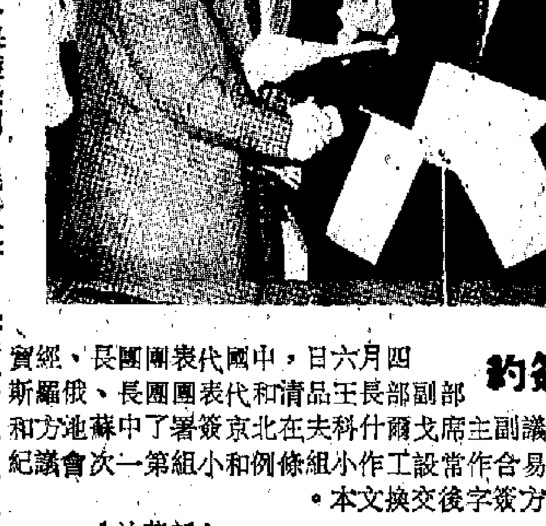
【新華社南京六日電】香港「天壇」大佛佛體鑄造任務已全部完成，首批佛體壁板今天下午從南京新生圩港運往香港。計劃分五批水運，最後一批運輸任務將於七月底完成。

這尊大佛工程，包括釋迦牟尼坐像、蓮花座，總體高達二十六點四米，相當於一幢九層樓房的高度，為目前世界上最高的露天銅佛。大佛用青銅合金鑄造，總重約二百五十噸，在南京分塊造鑄，運往香港後將逐塊焊接拼裝。佛首臉面採取「整塊鑄造」，「一次澆注完成」辦法鑄造。佛首臉面展開面積達四十二平方米，厚度僅為一點三厘米。

這尊耗資三千五百六十萬港幣的銅佛是由香港寶蓮寺籌資建造，將於今年九月安放在寶蓮寺。

【香港中國通訊社北京五日電】著名法律專家張友漁與記者談及當今中國的法治問題時指出，現在的癥結在於有法不依，而有法不依的根源是幹部質素太差。

年過九旬的張友漁說，現在中國已不是無法可依，而是有法不依，是誰不依？當然從領導幹部到下邊的幹部都有責任。如果制度好，法律好，幹部不好，也沒有用，他不依法去辦。現在的問題就是幹部質素太差（包括文化程度、工作能力和政策水平）。



中蘇簽約 四月六日，中國代表團團長、經貿部副部長王品清和蘇聯代表團團長、俄羅斯聯邦部長會議副主席戈爾什科夫在北京簽署了中蘇邊境經濟貿易合作常設工作小組條例和小組第一次會議紀要。這是雙方簽字後交換文本。 （新華社）

火車搭客遇劫 乘警助賊匿贓

事發濟南多人被捕

【香港中國通訊社太原六日電】大陸太原市北城公安分局日前查獲一起乘警、列車員、竊賊沉瀣一氣洗劫乘客的鐵路盜竊案，演出盜竊、分贓、竊贓醜劇。疑犯黃林、高玉龍、李俊、王化詩等已被捕獲。

據悉，二月二十四日，由山西太原開往坊子的二二七次列車返回太原途中行至濟南時，山東乘客解金倚的一隻裝有一萬餘元人民幣現金、六萬餘元匯款單據的密碼手提箱被盜。失主將案情報於列車乘警任佐發，任同另一乘警高玉龍商量後決定查車。但不知為何，列車到終點站太原時，案件仍無線索。

原來手提箱被太原鐵路局工人黃林盜竊後，藏匿於臥鋪下的地板上。查車時被列車員李俊發現，黃林答應給李俊「好處」，不讓其聲張，並把全部贓款交李俊藏匿。此事被另一乘務員王化詩看見，李俊塞給王化詩一千元，堵住其嘴，然後自己也揣上了一千元，把其餘的贓款藏匿起來。乘警高玉龍獲悉手提箱失竊消息後，立即就明白竊賊是誰，於是便悄悄地向竊賊黃林敲詐了五百元後，便對乘警任佐發說：「這個案子我處理吧，你別管了。」他把報案材料鎖於抽屜中，直至東窗事發也未上報。

據高玉龍供訴，自去年十二月份以來，他共「吃」黃林等竊賊「孝敬」款三千餘元。竊賊供稱，二二七次列車是他們長期偷竊的「庇護所」。目前該案正在審理中。

西德專家抵拉薩

為戒嚴後首批入境外國人

【中新社拉薩六日電】聯邦德國綜合有限公司董事長萊克夏爾德一行五人，成為拉薩實行戒嚴後，第一批抵達這裏的外國人。他們於四月二日抵達拉薩後，馬上投入了拉薩皮革廠的工作。

一九八七年七月，聯邦德國總理科爾來西藏訪問時曾確定由該國幫助改建拉薩皮革廠。聯邦德國專家組曾於去年秋天來拉薩考察論證，決定由聯邦德國綜合有限公司投資五百五十萬馬克對該廠進行技術改造，萊克夏爾德一行五人就是如約前來拉薩工作的第一批專家。

中美廿位專家聚京 研討兩國青年問題

建議青年多參與社會活動以達到自身完善

【新華社北京六日電】二十多位中美青年問題專家今天在一起共同研討兩國青年面臨的經濟上的困難、社會上的偏見和自信心的缺乏等問題。

美國明尼蘇達大學校內工作聯盟主席溫．米賽爾說，許多美國青年由於經濟上的困難，不得不在一定的程度依靠父母，並拚命地工作，學生也不得不尋找臨時工作來維持生計。

他說，緣於此，人們認為今天的美國青年冷漠，以自我為中心，只知道掙錢，青年們則因此變得越來越缺乏自信。

盡管中國的情況有所不同，中國社會對青年的看法也不盡相同，但共青團中央學校部大學處副處長李學謙認為，目前社會財富分配不公和「腦體倒掛」的現象在青年學生中產生了一定的影響，通貨膨脹和一些腐敗的現狀也不能不引起他們的憂慮。部分大學校園中也曾颳起過經商掙錢之風。

他說，由於許多大學設置的課程不盡合理以及一些企業的急功近利，忽視基礎學科的重要性，大學畢業生的就業出現困難，學生對自己所學的專業是否有用也產生了懷疑。

由此，社會上便對學生產生看法，認為學生有厭學的傾向，而忽視造成這種傾向的根源。

此外，由於學生對自己所學的專業的懷疑和社會的偏見，他們的自信心也就有所動搖。

在研討會上，中美兩國的青年工作專家們一致認為，除了通過各種渠道喚起社會對青年問題的關心，為青年的成長和參與創造良好的社會環境外，還應鼓勵青年主動參與社會，在與社會接觸和為社會服務中達到自身的完善。

星雲法師在成都接收的兩名新弟子，曾敏敏（左）和周潔（右） （新華社）

星雲法師訪問成都 在文殊院收兩女徒

昨並赴峨眉山及樂山大佛參觀遊覽

【中新社成都六日電】台灣佛教界領袖星雲法師今天上午在成都文殊院接收大陸舞蹈演員周潔小姐為佛教徒。這是星雲法師接收的第一位大陸佛教弟子。

周潔是上海舞劇團的舞蹈演員，近年來也在一些電影及電視劇中扮演角色。她說，她非常仰慕星雲法師。在她表演的舞蹈中有些是表現佛教藝術的，如敦煌舞蹈中的「飛天」等，因此對佛教有一點淺薄的認識。現在大陸信仰自由，她願意拜星雲法師為師，做一個虔誠的佛教徒。

今天上午，由星雲法師率領的國際佛教促進會弘法探親團一行來到成都最大的佛教寺廟文殊院，受到數千名佛教信徒和僧尼的歡迎。一位成都佛教徒含淚對台灣佛光山的一位法師說：「我們等了你們多少年，今天總算等到了，希望你們把這裏的佛教徒的虔誠帶回台灣去，你們可要再來呵！」台灣的法師們看到這樣多的佛教徒前來歡迎，他們也激動不已。他們說，大陸的宗教政策也在開放，人們信仰很自由。

今天下午，星雲法師一行前往四川峨眉山、樂山大佛等地參觀遊覽。

另據新華社消息：星雲法師昨（六）日在文殊院共接收了兩名新弟子，她們是美籍華人、法學博士、律師曾敏敏（取名普殊）和上海舞劇院演員周潔（取名普文）。

魯拐賣婦女案 女犯判囚八年

受害者為一女研究生

【中新社濟南六日電】去年轟動一時的拐賣女研究生案，日前在山東省鄆城縣判決，人販子劉艷被判處有期徒刑八年。

十七歲的女販子劉艷是河南省遂平縣的農民。去年二月二十五日，劉在鄭州市一家旅館以幫買火車票為名，將正在做社會綜合調查的上海同濟大學結構工程學院八六級女研究生鄭某騙至山東省鄆城縣，然後通過同夥以二千四百八十元的價格，賣給鄆城縣侯集鎮公莊村農民公某，威逼鄭某與公某苦度了七十餘天的夫妻生活，使鄭身心受到嚴重摧殘。

據悉，這位年齡僅僅十七歲的女人販子，在一九八七年僅十五歲之時，就已先後將兩名女青年騙至鄆城縣賣掉。

華南虎瀕臨絕種 廣東現僅存六隻

【本報廣州六日專電】據有關部門透露，廣東已有二十二種動物被列為珍貴瀕危野生動物，其中野生華南虎僅剩六頭，保護這些珍貴動物刻不容緩。

據悉，目前廣東野生動物中屬國家保護之列的有華南虎、雲豹、金貓、梅花鹿、穿山甲、娃娃魚和海龜等五十八種。過去由於不少人認為「野生無主，誰獵誰有」，致使野生動物資源不斷受到破壞並面臨枯竭危險。近年來，省內依然發生不少地方亂捕濫獵珍貴動物的事件。

國際廣播電台 舉辦有獎問答

【本報北京六日專電】為紀念中國國際廣播電台對華僑廣播開播四十周年，該台和香港裕華國產百貨有限公司聯合舉辦「京華杯」有獎知識競賽。

這次知識競賽的賽題是：中國國際廣播電台對華僑廣播是哪年哪月哪日開播的？現在用哪五種漢語向五大洲廣播？比賽設一等獎一名，二等獎兩名，三等獎三名。另設紀念獎一百名。競賽組委會歡迎港澳台胞、海外華僑參加。答案於當地時間五月三十一日前寄往北京市五六五信箱或香港郵政總局一一〇三六信箱。

葉劍英之弟 葉道英病逝

【本報訊】據新華社消息：中國人民政治協商會議第七屆全國委員會常務委員葉道英因病醫治無效，於三月二十八日在北京逝世，終年八十三歲。

葉道英是廣東梅縣人，曾就讀於廣州中山大學、上海法政大學。解放前，葉道英在長兄葉劍英的影響下，同情和支持人民革命。解放後，歷任廣州市人民政府參事，中央僑務委員會參事，國務院參事。他還是第五、六屆全國政協常務委員。

汕頭供電日趨緊缺 部分線路連停五天

【中新社汕頭六日電】時下，汕頭市民用電緊缺，致使各種充電應急燈驟然旺市。汕頭電力工業局有關人士稱，汕頭電力供應緊缺嚴重，缺口達百分之五十三。

汕頭市區近來輪流停止供電線路，以及省電網臨時通知壓電，出現部分線路五天持續停電的情況。

汕頭市電力工業局局長在接受記者採訪時，攤着手苦笑說，他辦公室電話響個不停，到處要電，真是僧多粥少。

這幾年，汕頭雖購進了五台火力發電機組，發電量比一九八五年翻了一番，但根據各方面預測總需電力數與當前可供量進行比較，電力缺口達百分之五十三。

汕頭目前電力如此緊缺，主要原因是廣東省電網安排給汕頭市的電量不正常，汕頭裝機容量共十二萬千瓦的火電機組，時有故障發生，加上最近燃油供應緊張，發電負荷僅有七萬千瓦左右，因天氣乾旱，四座水電站的水庫存水量基本已達死水位，除鳳凰水電廠發電四千千瓦左右外，均停止發電。

據供電部門分析，預計第二季度供電情況有好轉，第二季度省電網的下撥指標略增加，汛期將至，各水電站可相繼發電，另一方面，燃油供應基本有保障，缺電情況將有所緩和。

粵大埔縣一巴士 墮深溝九人罹難

【香港中國通訊社廣州六日電】廣東省大埔縣昨日發生特大車禍，一輛載有三十一人的大客車在行駛途中翻下深溝，造成九人死亡，二十二人受傷。

昨日上午，大埔縣一輛四十五座的東風牌大客車，從該縣的楓朗開往縣城，行至華門前下坡轉彎處，向左翻落七十六點三米深的山溝。車上人員不死則傷，其中七人當場死亡，有兩人在送醫院後死亡，司機也受了重傷。事故原因正在調查中。

據悉，乘客均為當地人士。

（上接第一版）

另據美聯社報道：台灣東吳大學社會學教授林嘉誠，形容「行政院」的決定是國民黨應付與大陸有關的各種形勢所採取的另一項意義重大的步驟。

另據合眾國際社報道：這將是台灣政府代表團首次到大陸訪問。政治分析家認為這行動是大陸與台灣關係的一項重要進展。

此間報章報道說，代表團的其他兩名成員是交通銀行董事長謝森中和「中央銀行」總經理C·L·周。

政府拒絕透露台灣代表的身份。

張永發基金國策研究所所長J·M·張說：「這一項十分重要的行動顯示台灣政府承認中國作為一個叛變政權。」

他說：「這也為兩個黨派日後參加其他的國際性經濟組織立下了好榜樣。對全世界所傳達的訊息是不言而喻的，以往我們只注重面子而不管現實情況。現在，我們比較能面對現實了。」

糧食生產的困境與出路

新華社記者　王正忠

特稿

中國決心今年把糧食產量恢復到一九八四年的最高歷史水平上即達到四千零七十三億公斤。而去年，中國的糧食產量只有三千九百四十億公斤，比上年下降百分之二點二。

中國經濟學專家普遍認為，中國必須把糧食作為不可動搖的戰略目標，到本世紀末總產量要達到五千億公斤，每人年均四百公斤。目前中國平均每人年均佔有糧食為三百六十公斤。

中國人口以每年約百分之一點四的比率增長，即每年大約增長一千五百多萬人，用於新增人口的糧食消費每年要增加三十多億公斤，再加上每年大約有近一百三十五億公斤的糧食被釀酒等工業「吃」掉，這使中國的糧食更加緊張。

受假象迷惑

一九七九年，中國農村實行改革後，政府對農民實行合同制，即農民在完成對國家承擔的糧食任務之後，多餘的糧食可以在自由市場出售，其價格高於國家合同收購價的一到二倍以上。這項措施提高了農民的積極性，不斷改善對農業的投入，加上連年風調雨順，故使糧食產量五年期間增長了百分之三十四，年均遞增百分之五點六，以至於一九八四年全國各地出現了「賣糧難」的呼聲。這種假象使一些人認為「一包就靈」，中國長期存在的糧食短缺問題已經解決。此後，中國糧食產量連續四年未達到一九八四年的水平。

糧價低　成本漲

中國高級農業專家杜潤生承認，近年來糧價過低，而化肥、農藥、塑料薄膜等農用物資的漲價，是影響農民種糧積極性的重要原因。

安徽省種糧大戶吳鳳啟說：「近兩年我按合同出售的糧食價格每斤才提高一成，而農機用的柴油每斤卻漲了十倍。種一畝糧食的收入只有十元，因而農民都想種其他經濟作物或去鄉鎮企業當工人。」

另外，對農業投入和耕地面積的減少，也是影響糧食產量的原因。

由於投入的減少，農村水利設施年年失修。

耕地的浪費情況十分嚴重，一九八三年到一九八八年年均減少約一百三十萬公頃。

糧食生產在中國的重要地位已引起人們的重視。李鵬總理最近再次指出：農業，特別是糧食生產的穩定增長，是整個國民經濟長期穩定發展的基礎。

採取利農措施

因此，中國政府正在採取利農措施，以保證今年糧食豐收的計劃實現。

今年，國家將比上年增加六成八的農業建設投資，其中多半用來整修灌溉系統，同時利用世界銀行的部分貸款投入農業，其他外資亦將安排一些農林水利建設項目。另外，還將擴大化肥、農膜、農藥、農機的生產能力和供應量。各級地方政府也積極增加對農業的投入。

最近中國政府還採取了補貼糧價的措施。

農業專家們認為，如果上述各項措施得以貫徹落實，農民的種糧積極性將會大大提高，農業擺脫困境大有希望。 【新華社北京六日電】

縱橫談

波蘭團結工會取得合法化

四月六日華沙傳出消息，波蘭政府和團結工會舉行的政治協商圓桌會議達成了政治體制改革的協議，首先，波蘭政府承認波蘭團結工會為合法團體，其次，波蘭政府將實施政治改革，容納若干黨外民主人士，以及團結工會的若干領袖六月進入議會，共同實施政治經濟改革。

這次圓桌會議於六日正式簽署三項協議後閉幕，三項協議分別關於政治體制改革、經濟和社會政策以及工會組織。總的來說，是前此一黨執政的波蘭統一工人黨國家中，將容納一個政治上的反對派，這在東歐國家中，只有匈牙利已決定實施多黨制一個先例，現在波蘭的政治改革步伐也在向多黨制和民主化發展。今後對蘇聯及東歐以及其他國家的影響就值得注視了。

按照圓桌會議達成的協議，今後波蘭國會的選舉將通過直選和間接選舉選出國家元首──總統（現在是國務委員會主席），在新的改革方案下，今年六月中將舉行議會選舉。現在的一院制議會（共四六〇席）將在本月內決定投票日期後解散。從此，統一工人黨和在野黨各派勢力將通過競選進入議會。這是戰後波蘭第一次的自由競選。

根據已獲同意的政制改革方案，是新設總統和上、下兩院制。上院共為一百個議席，由直接自由選舉產生，下院四百六十席，其中百分之六十五由波蘭統一工人黨和與它聯合的統一農民黨、民主黨選出，其餘百分之三十五則由在野黨角逐，總統有解散上下兩院的權力。

上院有權否決下院通過的法案，在此種情況下，下院法案必須經三分之二以上的多數通過。這是很大的變化。就是說，執政黨要使法案得到所需的多數票，就必須得到在野黨的贊同，這是社會主義國家中尚未有過的議會運作。

經濟改革方面更為激進。兩三年之內要消除由於國家撥款補助而造成的赤字膨脹，撤廢指令性經濟體制，改行按照市場原理的經營運營體制。在工會方面，一九八一年通過實施軍事戒嚴令而被宣佈非法化的波蘭團結工會恢復合法地位。各企業被逐的團結工會會員將重歸原崗位，承認工會的合法活動。在圓桌會議上，團結工會堅持主張工資增長與物價上漲幅度結合，但未得到政府同意。

另一個頗大的變化，是波蘭政府四十五年來第一次承認天主教會的地位。本月四日政府和教會草簽了一項《關於國家和教會的關係法案》，將提交議會通過，規定波蘭天主教會合法。這在蘇聯東歐國家中，還以波蘭為第一次。

顯然波蘭在試圖走一條新路，通過自由化容納更多的資本主義因素。政治上廢除一黨制，逐步向西歐的共產黨演變。今天無論是蘇聯和東歐其他國家都必須改革，人們須要用新的眼光來研究，觀察它們的變化，從中汲取有益的經驗。

施君玉

一九八九年四月七日

英蘇首腦昨日會談 簽訂三項合作協議

工業國七月首腦會議

【合眾國際社華盛頓六日電】經濟合作與發展組織秘書長拜耶星期三說，民主工業國家七月在巴黎舉行的首腦經濟會議，將集中討論保護環境和減輕發展中國家債務的問題。

拜耶說，工業七國集團七月十四至十五日首腦會議的其他主要議程，是他們與蘇聯集團的經濟和金融關係，以及經濟合作與發展組織與南朝鮮……

……收二氧化碳。」拜耶說，在歐洲，「農人出產太多，我們或許可以在他們一些地方再造森林。如果我們不對自己的森林做些事情，巴西將不會聽從我們停止摧毀亞馬遜森林。」

……以緩和。國際貨幣基金組織和世界銀行……

情　1989年4月6日

	報價	上日收市
港	3574	3601
敦	上午定盤 384.20；下午定盤 384.35	383.00
世	384.50	383.00
約	384.50	383.50

香港收市	倫敦收市
7.35	7.40
20.10	20.10
9.25	9.25
10.40	10.35
10.60	10.50
20.60	20.60
13.60	13.60
7.95	7.95
10.00	10.00
10.80	10.70

……資料研究有限公司提供

巴黎通訊

巴黎的「鐵娘子」

一百年前的三月三十一日，下午二時四十分──地平線上終於矗立起一座完整的艾菲爾鐵塔。十二聲砲響震徹蒼空，宣佈這項十九世紀科技壯舉大功告成。鐵塔腳下盛張綵旗，二百五十工……

英蘇首腦昨日會談 簽訂三項合作協議

包括加强經濟合作增加及保護投資

英相關注化武及蘇供應戰機予利比亞

【本報記者黃念斯倫敦六日專電】正在英國進行官式訪問的蘇聯領導人戈爾巴喬夫今日上午在倫敦唐寧街十號首相府與英國首相戴卓爾夫人進行了兩個半小時的會談，雙方廣泛地討論了當前的國際問題。會談結束後，兩國首腦在首相府門前接受新聞界的簡短採訪。戴卓爾夫人稱會談抓住了實際問題討論，戈爾巴喬夫則表示，雙方取得了更多的了解。今後仍會繼續進行有實際意義的對話，他並且感謝英國政府和人民對蘇聯亞美尼亞地震災區所作的援助與支持。

英國政府發言人形容今日兩國首腦會談氣氛十分友好。雙方除了交換意見外，並對一些問題提出各自的反對意見，而且有許多爭論，但絕對沒有動氣。內容包括東、西方關係，蘇聯改革前景，限武問題，世界及地區問題，人權問題，以及英蘇雙邊關係的發展。

據透露，談及限武問題時，雙方就常規及化學武器問題進行了討論，戴卓爾夫人重申了英國希望完全摧毀化學武器的立場。戈爾巴喬夫表示對此理解，並稱在這個問題上，雙方需要更多地交換意見。同時，雙方都贊成裝備現代化的必要性。

發言人稱，兩位首腦較多地談到了中東局勢。戈爾巴喬夫表示蘇聯將積極地負起國際責任，以助解決該地區長期的紛爭。戴卓爾夫人則向戈爾巴喬夫提及今日有關蘇聯向利比亞出售長程轟炸機的報道。戈爾巴喬夫並且向戴卓爾夫人介紹了蘇聯改革近況，存在問題及困難。發言人稱，戴卓爾夫人對蘇聯改革表示有信心。

會談結束後，兩國首腦及外長一起簽署了有關加强英、蘇經濟合作，增進投資及保護投資的協定。

今日英蘇首腦會晤從上午十時開始。戴卓爾夫人在首相府門前迎候戈爾巴喬夫。賓主首先參觀了有二百五十四年歷史的首相府辦公室，觀看陳列在內的歷屆英國首相畫像。

英、蘇兩國外交部長今日上午及下午均舉行會談。

英將在蘇聯建學校 贈予地震災區兒童

【合衆國際社倫敦六日電】蘇聯主席戈爾巴喬夫與英國首相戴卓爾夫人，星期四舉行他們已延遲了的首腦會議，他收到戴卓爾夫人的一份厚禮——為蘇聯亞美尼亞受地震災劫的兒童建一座新學校。

兩位領袖在唐寧街十號首相官邸舉行兩個半小時會談後，雙方簽訂了三項雙邊協議，其中一項便是英國保證於下月開始，在列寧納坎興建一座可容納四百名兒童的學校。

另兩項協議是關於簽證以及英國在蘇聯投資的問題。

儘管戈爾巴喬夫和戴卓爾夫人之間進一步表現出越來越密切的關係，但外交消息人士說，雙方在某些問題上仍有很大分歧，其中包括英國關注蘇聯的化學武器，以及關於莫斯科將向利比亞提供精密戰機的報道。

上午會談後，戴卓爾夫人的丈夫丹尼斯與戈爾巴喬夫的夫人賴莎以及雙方的大使將與兩位領袖一起參加工作午宴。

戈爾巴喬夫夫婦將於星期四晚再到唐寧街十號，出席為戈氏舉行的有約六十五人參加的正式宴會。

【法新社倫敦六日電】蘇聯星期四提議英國首相戴卓爾夫人可以運用影響力，使美國政府加速進行拖延了太久的政策檢討。

蘇聯外交部發言人格拉西莫夫在新聞會上說，蘇共主席戈爾巴喬夫在與英相會談時曾對美國的「猶疑」感到不耐煩，尤其是在裁軍問題上。

蘇領袖今會英女王 可能邀請她訪蘇聯

【本報倫敦六日專電】據此間消息透露，正在英國進行官式訪問的蘇聯領導人戈爾巴喬夫明日中午與英女王伊麗沙白二世會晤時，很有可能邀請英女王訪問蘇聯。

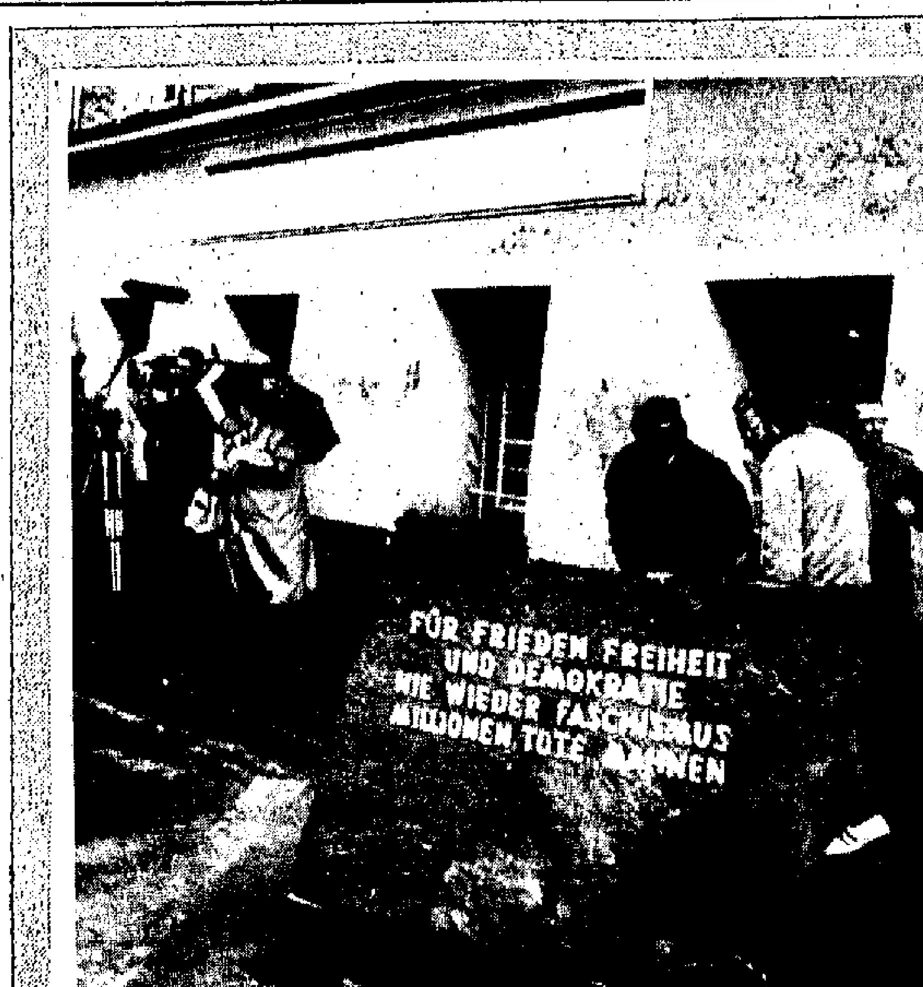
蘇聯外交部發言人昨日回答新聞界有關英女王是否會獲邀請訪蘇的問題時稱：「英女王代表着英國，為什麼不會邀請她？」

今日英國大小各報均以顯著標題刊登這則消息。自從蘇聯一九一七年革命以來，英國皇家從未有成員踏足蘇聯國土。數月前，英國官方曾經就此事的可能性作過表態，認為時機尚未成熟，女王不宜訪蘇。由於明日戈爾巴喬夫在結束訪英之行前將往溫莎堡與英女王共進午餐，他是否會向女皇發出邀請，將成為這次英、蘇兩國元首會晤最受觸目之處。

首相府中羣雌粥粥 蘇領袖稱印象深刻

【路透社倫敦六日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期四第一次參觀唐寧街十號，他對首相戴卓爾夫人的工作人員中的婦女人數感到驚訝。在首相府約七十五名工作人員，其中超過一半以上是女人。

助手說，戈爾巴喬夫走入一條經過內閣廳的走廊時談到首相府女工作人員的人數時通過翻譯說，他對此印象最深刻。



反納粹紀念碑 旁觀者及新聞記者星期三在林茨參加一座反法西斯紀念碑的揭幕儀式，紀念碑位於奧地利布勞瑙納粹獨裁者希特勒出生的房屋前。紀念碑是用茅特豪森集中營的其中一塊石頭製成，碑上刻有「和平、自由、民主——永遠不再實行法西斯主義。數以百萬死者的忠告」。（美聯社）

工業國七月首腦會議 將討論環境保護問題

要求發達國以身作則改善環境

【合衆國際社華盛頓六日電】經濟合作與發展組織秘書長拜耶星期三說，民主工業國家七月在巴黎舉行的首腦經濟會議，將集中討論保護環境和減輕發展中國家債務的問題。

拜耶說，工業七國集團七月十四至十五日首腦會議的其他主要議程，是他們與蘇聯集團的經濟和金融關係，以及經濟合作與發展組織與南朝鮮、新加坡、香港和台灣這四個新興工業化經濟地區之間的關係緩和問題。

去年的首腦經濟會由加拿大總理馬爾羅尼主持。

拜耶說，「保護環境現已成為一個全球性問題，無論是全球氣溫上升或是溫室效應，我們必須分析環境政策與經濟政策之間的關係。」

他說，「假如我們自己做得不足夠，我們便不能向其他國家宣傳保護環境。我們要採取措施，不只是去保護環境，也要扭轉破壞——如再造森林，重新吸收二氧化碳。」

拜耶說，在歐洲，「農人出產太多，我們或許可以在一些地方再造森林。如果我們不對自己的森林做些事情，巴西將不會聽從我們停止摧毀亞馬遜森林。」

拜耶說，在國際貨幣基金組織和世界銀行協助下，發展中國家的部分債務負擔可由減除債務的行動得以緩和。國際貨幣基金組織和世界銀行本周在華盛頓的會議上已同意這一建議。

拜耶又說，「除了七國集團上星期日對減輕債務負擔所作出的承諾外，發展中國家還需要工業化國家作出其他承諾。」

拜耶說，雖然由於中國反對，認為香港和台灣這兩個「亞洲經濟之虎」是中國領土，它們不會加入經濟合作與發展組織，但我們與這兩地區的關係日漸和緩。他又說，與亞洲國家和地區的最迫切問題之一，是服務貿易問題。

亞洲對越撤軍宣佈 均表示有保留歡迎

西哈努克促開國際柬局問題會議

【法新社六日綜合報道】在東埔寨衝突裏扮演角色的國家星期四以保留的樂觀對越南宣佈將於九月底前從東埔寨撤軍表示歡迎。

《曼谷郵報》報道，泰國對河內的決定作出熱烈的反應，總理差猜稱讚為「好消息」。

東埔寨抵抗組織星期四重申要求，越南撤軍應要交由聯合國監督。

在亞洲其他國家的首都，當地政府都歡迎越南的宣佈，指它是積極的發展。日本外務省官員說，此舉對「和平及早日解決東埔寨問題」將有所貢獻。

在馬尼拉，菲律賓外交部長曼格拉普斯說，越南的聲明「顯然是積極的發展」。

【法新社北京六日電】東埔寨抵抗領袖西哈努克親王星期四促請法國總統密特朗在巴黎召開一次有關東埔寨問題的國際會議。

西哈努克親王向新聞界發表聲明時說，抵抗力量「反對越南、老撾及河內支持的金邊政府在過去數天及未來歲月所作的決定。」

越南及其印支同盟星期三宣佈，河內將於九月底前單方面從東埔寨撤出所有軍隊。

西哈努克亦要求聯合國秘書長德奎利亞爾及安理會「盡快派遣多國部隊前往東埔寨，阻止『任何一派企圖奪權』」。

西哈努克說，東埔寨抵抗力量正促請密特朗「於適當時間內」在巴黎組織有關東埔寨問題的國際會議。東埔寨的交戰派別將定於下星期一在巴黎召開會談。

各國歡迎波改革協議 共市願擴大與波貿易

【合衆國際社華沙六日電】波蘭團結工會領袖瓦文薩星期四說，他將「走遍歐洲，為波蘭尋求援助」，因為該工會現已與政府簽訂了進行徹底民主改革的協議。

瓦文薩在記者招待會上說，與波蘭領導當局合作的道路現已掃清，將在政治和經濟改革的廣泛範圍內合作。

他說，「這是一次政治勝利，但這不會餵飽我們。」他指出，西方國家將扮演至關重要角色，以協助波蘭重新站立起來。

在華盛頓，白宮新聞秘書菲茨沃特稱（團結工會與政府之）談判為「朝多元化和自由方面邁出的歷史性一步」。並說，布什總統本人對此感高興。

在另一個記者招待會上，波蘭官方工會聯合會負責人米奧多維茲對圓桌會談之成果表示讚許，但他對其成功機會表示保留。

【合衆國際社布魯塞爾六日電】歐洲共同體星期四對波蘭政府與團結工會達成的協議表示歡迎，並說，共同體保證將與波蘭加强貿易及經濟合作。

【美聯社東京六日電】日本星期四歡迎波蘭政府與反對派達成的協定，稱這是進一步邁向民主化的一個行動。

南非將舉行大選 顯示博塔將下台

【合衆國際社約翰內斯堡六日電】南非總統博塔星期四宣布將於今年稍後舉行大選，並下令於五月底解散議會，這是在執政國民黨內部發生權力鬥爭後，他的十年統治期將結束的訊號。

七十三歲的博塔，在一月十八日中風以來向議會聯席會議發表的第一次演說中作了上述宣布。他在中風後，被迫交出了國民黨的領導權，且引起了要他下台讓位給較年輕人的要求。

他說，他將下令議會於五月底「的合適時間」解散，以開始大選的進程。

美蘇南非等明會談 商納米比亞新衝突

【路透社開普敦六日電】南非政府消息人士星期四說，美國及蘇聯官員將於星期六出席在納米比亞舉行的緊急會談，以尋求方法結束在該國北部發生的戰爭。與會國家包括南非、安哥拉及古巴。

會議是國際努力的一部分，旨在結束由南非率領的保安部隊與西南非洲人民組織游擊隊之間的戰爭。戰爭已持續了六天。該游擊隊組織威脅要破壞納米比亞的獨立行動。

【美聯社納米比亞・溫得和克六日電】官員說，保安部隊和游擊隊星期四在納米比亞北部叢林地區發生連續第六天的衝突。與此同時，南非、安哥拉和古巴正企圖安排一次緊急會議，以使戰鬥停止。

警方說，自上星期六爆發戰鬥以來，西南非洲人民組織至少二百名游擊隊員，以及南非領導的保安部隊的二十三名士兵已喪生。

對納米比亞統治了七十四年的南非說，如不迅速解決目前的危機，它可能暫停實施聯合國監察的納米比亞獨立計劃。該計劃於上星期六生效，戰鬥則於同一天爆發。

【新華社哈拉雷五日電】西南非洲人民組織主席努喬馬今天拒絕南非提出的將他的游擊隊員撤離納米比亞重返安哥拉的要求。

努喬馬在這裏舉行的一次記者招待會上說，「把西南非洲人民組織排除在納米比亞之外，却讓南非軍隊橫行霸道，這實在是一種諷刺。」

他說：「我們已經進行了二十五年的戰鬥，決不會離開。西南非洲人民組織的戰士遍布納米比亞。」

沙米爾在美提建議 要在以佔區搞選舉

與布什進行會談

在國際監督選舉上與美有分歧

【路透社華盛頓六日電】以色列總理沙米爾星期四建議在以色列佔領區進行「自由民主選舉」，但說，仍需制訂具體細則。

沙米爾在白宮與布什總統舉行首輪會談後出來時對記者說，「為開始政治談判進程，我們建議在朱迪亞、撒馬里亞和加沙的巴勒斯坦阿拉伯人中，在沒有巴解之暴力、恐怖和威脅的氣氛中，進行自由民主選舉。」

為了謀求迎合美國重開中東和平進程的要求，沙米爾說，選舉將旨在產生一個巴勒斯坦人代表團，「以談判自治政府的暫時期限。」

但他清楚說明，建議仍有許多工作要幹。他說：「架構、形式和選舉的參與，仍將要討論。」

以色列消息人士較早前指出，美國與以色列在國際監督選舉上發生齟齬。巴勒斯坦人曾說，在以色列治下的選舉，不可能是自由公平的。

國際最新滙市股市金市行情　1989年4月6日

滙市	香港	紐約
港元	7.7850	7.7650
西德馬克	1.8710	1.8675
日圓	132.28	131.85
英鎊	1.7010	1.7045
瑞士法郎	1.6420	1.6395
澳洲元	0.8067	0.8075
加拿大元	1.1939	1.1940
注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計		

金市	報價	上日收市
香港	3574	3601
倫敦	上午定價 384.20 下午定價 384.35	383.00
蘇黎世	384.50	383.00
紐約	※384.50	383.50

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	32995.78	−365.01
新加坡海峽時報指數	1192.43	+1.17
悉尼全普通指數	1423.90	−2.10
倫敦金融時報指數	1684.20	−21.20
法蘭克福商銀指數	1683.70	+4.40
紐約道瓊斯指數	※2290.14	−14.66

倫敦外股	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.35	7.40
怡和	20.10	20.10
國泰	9.25	9.25
和黃	10.40	10.35
置地	10.60	10.50
太古	20.60	20.60
九[illegible]	13.60	13.60
港燈	7.95	7.95
長實	10.00	10.00
九倉	10.80	10.70

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

日本已着手建立經濟霸權

張成前

東京通訊

最近，日本輿論界出現了令人擔憂的動向，公然主張日本建立「經濟霸權」，而外務省和自民黨的方針政策又同這一動向有着內在聯繫。這就提出了一個問題：日本在十多年前簽署的國際條約——自己不謀求霸權，也反對別國謀求霸權的承諾，是否還在遵守？

吹起稱霸的號角

這種輿論的代表作是《呼聲》月刊二月號發表的《經濟霸權時代》一文。文章直言不諱地說，每當確立霸權時，總是以「和平」二字來粉飾。如過去的「羅馬帝國控制下的和平」、「大英帝國控制下的和平」以及「美利堅合衆國控制的和平」。它們都以軍事力量維持霸權。隨着美國在越南戰爭的失敗和蘇聯在阿富汗戰爭的受挫，霸權主義已由軍事時代轉入經濟時代而由「日本經濟力量控制下的和平」事實上已經開始。

文章進而從時代的特徵說明了霸權主義的世界疆域的演變，從中也可看出日本的胃口之大。文章說：地中海時代的疆域，包括羅馬，雅典和開羅，大約為二百萬平方公里，大西洋時代的疆域，包括馬德里、倫敦和紐約，擴大為二千萬平方公里，而太平洋時代，包括舊金山、東京、北京、香港、新加坡和墨爾本，將擴大到二億平方公里。整個地球的面積為五億平方公里，因此太平洋時代的疆域可謂遍及全球。再從社會和經濟中心轉移的速度看，地中海時代是以一千年為單位，中心轉向大西洋後，就以一百年為單位，而到了太平洋時代，將以十年為單位。例如，電子產業，七十年代的中心是美國的硅谷，到了八十年代，日本完全掌握了主導權；汽車產業從七十年代初算起，經過了十年，生產中心也由美國轉向日本。

文章認為，當今之世，要想得到生產設備，就需要資金，日本擁有提供資金和資本的能力，有了設備沒有生產技術也不能開工，日本擁有提供優質生產技術的能力，在銷售方面，日本擁有遍及世界的商社和信息系統。因此，「在經濟霸權的時代，日本不掌握主導權，那又由誰來掌握呢」？

擺出了「盟主」架式

一些有影響的報紙和評論家，大談「亞洲時代」與日本在亞洲的特殊地位，實際上是明確「盟主」的身份，並希望亞洲的一些國家擺脫美國，向日本靠攏。

《東京新聞》在元旦評論中說，「亞洲時代」已經到來。在國際經濟體系的大支柱美國陰衰，歐洲的復興也停滯不前的現在，不妨說是亞洲在支撐着世界。而首先進入發達國家行列的日本，給了亞洲以巨大影響。不過，美國領導下的國際體系有民主主義作指導思想，而亞洲目前只有經濟力量，沒有指導思想或曰沒有文化力量，這是日本必須考慮的課題。

在由《日本經濟新聞》主持的座談會上，聽到了不少這樣的言論：

一九八九年下半年，美元的匯率將跌至一美元兌換「百日圓」，日本的金融力量會更加强大，這樣下去，美國就會被日本吞掉；另方面，由於日圓升值和內需增加，日本開始從南朝鮮和台灣進口商品，這種情況對泰國和馬來西亞等東盟國家也產生了影響，亞洲的這種經濟節奏已經形成，「亞洲在世界經濟中已經開始走上完全擺脫『美國世紀』而獨立的道路」。

亞洲各國觀察日本的眼光已經不同了，他們在描繪這樣一幅發展藍圖，即由日本帶頭的雁飛式經濟模式在天空翱翔；

體現於方針政策

亞洲各個領域的領導人已經意識到，作為今後經濟發展的模式是日本模式，而不是歐美模式，南朝鮮和台灣的變化速度非常快，並在迅速地降低對美國的依賴程度。

《呼聲》月刊中所說的用「和平」二字粉飾霸權與《東京新聞》評論中所說的日本在指導思想中應考慮文化力量，在日本執政黨的運動方針中已有體現。

一月三十一日自民黨第五十次代表大會上通過的平成元年運動方針說：自民黨「在新天皇陛下領導下，以新的決心向新時代奮勇前進」，「以為世界作貢獻為目標，致力於世界的和平與繁榮」——「創造真正的『文化經濟國家』」。

從主導「亞洲時代」這一戰略意圖出發，日本決定了一系列政策：三月初，通產省審議官村岡走訪泰國、印尼、新加坡、馬來西亞，商討亞太地區產業合作與貿易問題，四月，計劃在東京召開亞太地區政府成員會議，隨後，同澳大利亞政府舉行高級事務談判，五月，出席經濟合作與發展組織成員會議，七月，出席在巴黎舉行的發達國家首腦會議。通過這些活動，取得亞洲代言人的身份，促成亞太地區國家的鬆散聯盟，這樣既可逐漸顯示「盟主」的地位，又可起到牽制市場統一後的歐洲共同體和美國加拿大聯合協議的效果。

巨大的金融實力，也在成為主導「亞洲時代」的重要手段。日本政府開發援助（ODA）預算今年度為六十一億美元，比上年度增加百分之七點八，今後五年間的支付額達五百億美元，為上一個五年間支付額的兩倍多。分析家指出，一向精打細算的日本所以變得如此「慷慨」，「是因為與經濟霸權聯繫起來了」。

波蘭舉行隆重儀式 悼念卡廷死難軍官

逾四千人當年在蘇聯被殺害

【據新華社華沙五日電】波蘭五日舉行隆重悼念活動，紀念四十多年前在蘇聯卡廷森林慘遭殺害的大批波蘭軍官。

不久前，波蘭派代表團到卡廷瞻仰波蘭軍官受害地，並從那裏取回一些土帶回國內留作紀念。五日，代表團返回波蘭時，在華沙受到政府和軍隊等各方代表的隆重歡迎。波軍三軍軍官代表到機場迎接並護送卡廷土到華沙軍區的一座教堂，並在那裏舉行了大規模宗教活動，悼念在卡廷遇害的四千三百名波軍軍官。

卡廷波軍軍官遇難事件，多年來一直是波蘭和蘇聯兩國之間所謂的歷史空白問題。許多歷史學家認為，查清這件疑案的關鍵，是揭示這次大屠殺發生的日期是在法西斯德國軍隊入侵蘇聯之前，還是之後。今年二月，波蘭報刊曾發表一份歷史材料，認為卡廷慘案發生在一九四零年三月底至五月初之間。但迄今為止，波蘇兩國當局和波蘇聯合調查組均未就這份材料的說法表態，調查仍在進行中。

市場擔心加息之下 英美股市同下挫

倫敦跌廿五點紐約半日跌十四點

【法新社倫敦六日電】星期四倫敦股市收市時籠罩着加息的憂慮。

整個交易日中，一百種股價的金融時報指數持續下降，收市時報二千零五十二點五，跌二十五點七。

市場謠傳，有關英國經濟前景的利淡報告即將發表，但投資人士也同時注視華爾街股市。華爾街股市低開，因為市場對星期五發表左右利率走勢的就業數字非常敏感緊張。

中午時分，道瓊斯指數下跌十四點六六，報二千二百九十點一四。

日相會中國大使 歡迎李鵬訪東京

【新華社東京六日電】在李鵬總理訪日前夕，日本首相竹下登今天下午在首相官邸會見了中國駐日大使楊振亞。竹下指出，李鵬總理這次訪日無論對發展日中兩國的友好合作關係，還是對鞏固亞洲與世界和平，都具有重大的意義。

【路透社東京六日電】外務省發言人星期四說，日皇明仁將於年中訪問中國及南朝鮮。明仁將是第一個訪問中國及南朝鮮的日本天皇。

這也是明仁登基後首次出外訪問。

中國國務院總理李鵬下周將官式訪問東京，屆時他將正式邀請日皇明仁。

更正：本報今日第二十五版頭條新聞標題首行，文字有誤植，應為「澳元匯價顛簸起伏」。編者

巴黎鐵塔百載情

高潔

巴黎通訊

巴黎的「鐵娘子」

一百年前的三月三十一日，下午二時四十分——地平線上終於矗立起一座完整的艾菲爾鐵塔。十二聲砲響震徹藍空，宣佈這項十九世紀科技壯舉大功告成。鐵塔腳下盛張錦筵，二百五十工人驕傲舉杯。

這是一個罕有的記錄，從一八八八年一月一日動工到竣工，不曾有過施工死亡記錄。負責設計施工的工程師古斯塔夫．艾菲爾，一夜之間遐邇聞名——但卻是毀譽交織，詛咒與禮讚齊飛。

一八八九年是艾菲爾鐵塔百歲誕辰，巴黎隆重為她祝壽。如今很少有人會痛恨這老牌「鐵娘子」，如同它們曾祖父般激憤了。重讀當日報紙上漫天蓋地的詈罵：「生銹鉗子」、「大鵝冠」、「結他」、「大雀籠」、「巴黎皇后淪為小電報員」……大家不免驚異於祖輩肝火之盛，與乎想像力之活潑。

百載星移斗換，法國人只知道艾菲爾鐵塔成了他們的象徵，毗連塞納河也洗不掉。儘管她青灰色的身架已略染風霜，然而當暮色降臨，二百九十二盞碳燈射彩，她在夜藍背景上是絕對的雍容豔麗。她挾一萬五千金屬構件，加上陸續增添的三架電梯，一世紀來豐滿了二千噸——如今體重是九千噸。

衷心嘆服艾菲爾

她遠遠不如無聊文人所胡謅的，是個啥也不幹的嬌情貴婦。她不僅一年三百六十五日都得上班，為國家掏遊客的腰包，還向法國數大電視台提供清晰映像，造福一千五百萬電視觀衆。她同時又是飛行員的航標，氣象儀，巴黎地區電台的調頻器、測量空氣物理狀態的工具……

不過世界建築界對艾菲爾衷心嘆服，尊為十九世紀天才發明家，還是沒多久以前的事——在他自己的時代，他毋寧遭大多數人的鄙視。今日人們才醒悟了：鐵塔那鏤空花邊的塔身設計，搖擺幅度絕不超過二十公分，抵擋雨橫風狂，實在有效。鐵塔對日炙很敏感，但是白天膨脹，晚上恢復，計算精確合理。他首先慧眼賞識嶄新的建築材料——鐵。三十二歲上，他已採食了發明家的頭腦、科學家的技藝、企業家的膽識，向物理規律與同時代人挑戰，自組公司，建起這座工業革命紀念碑。他在法國外省建造的一座鐵橋，也以其弧度的大膽、審美與工藝結合的完美，傳誦於世……

百歲壽辰掀鐵塔熱

比起無數天才的「百年歌自苦，不見有知音」，艾菲爾無疑是個福星。而且他為後人創造了多少財富！一九八九年，鐵塔熱潮澎湃，成千上萬鐵塔形的香水，琥珀色酒瓶、胡椒瓶、辦公室檯燈腳、眼鏡腿、蛋杯、長麵包、巧克力、湯匙柄，細瓷的、木質的、鐵的……為什麼法國人把如此魁梧的一座東西，叫做「娘子」（「塔」在法文中是陰性）？今年最熱情捧她場的，依然是滿街時髦的巴黎女郎：耳珠懸一雙鐵塔耳環，長腿絲襪上綴滿小鐵塔凸花，粉紅皮草大衣上立着一座鐵塔……

艾菲爾生前甚至吃起鐵塔的醋來了：「她比我還出名呢！」

如今快到二百年，又輪到鐵塔當局宣傳的「太空艾菲爾鐵塔」計劃，挑起科學界一場論戰了。這項炫耀二十世紀科技强盛的設計，其實是一個圓周二十四公里的光環，由上百個輕盈的反光鋁質球體組成。經火箭運入太空軌道之後，舉世仰首可見，大小恰似月亮。儘管當初提出計劃的，是法國全國空間研究中心和歐洲航天局，一批國際天文學家還是強烈抗議：光環可能阻止遙遠恒星之光到達地球，阻礙天文觀測、威脅某些極度敏感的儀器……

歷史果真又螺旋形上昇的。然而這一回牽涉到太空污染，誰能夠預測結局是喜是悲嗎？

（三月三十日於巴黎）

地鐵加價詳情公布
平均增幅接近一成

……新一期《瑞安季刊》指出

【本報訊】據最新一期三月號《瑞安季刊》指出：輸入合同勞工的建議值得重新考慮，若該建議得以實行，可以防止建築業的勞工短缺問題進一步惡化。

該季刊認為：建築業勞工短缺問題是由勞工供求失衡所致。由於建築活動蓬勃，勞工需求強大，但勞工供應卻未有相應增長，以致未能滿足該等需求。

……了依期完成工程，不得不起用沒有經驗的工人，建築質素亦無可避免地受到影響。

但矛盾的是建築業所提供的高薪，不但未能提高生產力，反而使工人的職業道德水準下降。部分工人，由於不用擔心遭人解僱，而且轉工容易，工作表現懶散。

在考慮到政府日後可能進行的各種大型……

勞工短缺的不良影響，若不能有效地及即時地加以限制，將會不利於本港整體經濟。由於不斷上漲的勞工成本會刺激建築開支上升，進而推高物業價格，通脹亦會進一步上升。

基本建設為本港經濟發展進一步發展的基礎。該等建設的執行亦會受到阻礙。

……些專業的途徑等。

講座並邀兩位立法局議員主持開幕禮及致詞。

講座於四月九日下午二時至五時在香港專業進修學校英東……當華行。有興趣參加者可往九龍何文田公主道十四號該校索取入場券，或於星期一至五下午二時半至九時致電三—七一四四一一五。

11 15 17 19 29 30 (13)

賜力實再度抵港

【本報訊】由貴州省實賜龍泉食品廠出產的一種新鮮刺梨汁製成的罐裝飲品—賜力實，再度在港上市。賜力實包含豐富的維他命C的刺梨汁，入口美味怡神。

▲拆卸　福州市最近將矗立在五一廣場的兩塊詩碑拆除。地皮將用作新的建設項目。（中新社）

◀反歧視　兩名日本殘疾人士蔑視一名日本法官的禁令，於星期四進入東京地方法庭時攝。法官禁止他們乘輪椅進入法庭，他們稱此舉是歧視行動。（路透社）

◀喜相逢　蘇聯領袖戈爾巴喬夫的夫人賴莎星期三晚在蘇聯駐倫敦大使館與英國首相戴卓爾夫人交談。（路透社）

▶浮起　觸礁的埃克森石油公司超級油輪「瓦爾德斯號」，四月五日在威廉王子海峽浮起後，由拖輪拖過浮冰，前往內基德島修理。（路透社—合衆國際社）

▶擺景　美籍華裔電視藝員靳羽西和電視採訪小組在廈門大學校園內攝景。（中新社）

▶巨額偽鈔　西德法蘭克福刑警星期四在法蘭克福警察總部，展示裝有價值一千二百萬美元偽鈔的一些袋子。調查人員搜獲一百零七公斤（二百三十五磅）面額一百美元的偽鈔，破獲一個國際偽鈔集團，這是在西德歷史上最大的偽鈔搜獲。（美聯社）

新聞畫頁

▶看表演　靳羽西在漳州採訪時，觀看木偶藝術家的表演。（中新社）

◀裸露　綠聯搖滾樂隊「奧錫昂」星期三在法國中部布爾日參加春季搖滾音樂節時，其中一名成員脫下褲子。（美聯社）

大馬禁止吃海龜蛋 違者將判坐牢半年
保護瀕臨絕種生物 龜蛋將人工孵化

【合衆國際社吉隆坡六日電】禁止吃用海龜蛋的法例星期四生效。這是拯救大海龜免致絕種的運動的一部份。

違例者可能被罰款五百美元和六個月監禁。

根據這項由馬來西亞東部丁加奴州議會通過的法例，所有海龜蛋必須交到州漁業處進行孵化。

當地人認為海龜蛋是一種佳餚美食，具有催情作用。禁止食用海龜蛋，是為了拯救大海龜的最新行動，以便大海龜能回到世界僅存的幾處天然產蛋地點之一蘭道拉邦海灘。

世界野生動物基金會的官員對大海龜數量銳減感到憂慮震驚，因而開展了一項「拯救海龜的運動」。這裏的海龜數量從六十年代後期的二千隻銳減至去年的四十隻。

三百年聖經傳家寶 因招不和獻給大學
一六四七年出版由丹麥移民帶美國

【合衆國際社南達科他州布魯金斯六日電】一個明尼蘇達州家庭將一本三百年的丹麥珍貴聖經捐給南達科他州大學，避免家庭出現不和怨恨的現象。

霍爾格·巴赫說，這本聖經於一六四七年在丹麥出版，是一本名叫斯范寧斯版本的聖經。

美國聖經學會已經鑑證這是斯范寧斯聖經的第一個版本。據稱是僅存的斯范寧斯聖經兩個版本其中之一。

巴赫說：「這是純粹私人的理由。」他續稱，這是他父親彼德·巴赫臨終的要求。他父親要求一旦這本聖經可能離開家庭時，聖經應該捐給南達科他州大學。

巴赫說，他父親一九〇四年從丹麥移民美國時隨身帶來了這本聖經。

南達科他州大學圖書館館長利昂·拉尼說，聖經將放在圖書館檔案室，裏面的燈光、濕度和溫度均有特別的控制，防止聖經的紙質與裝釘惡化。

拉尼說：「這是我一生中看過的最古老書籍。據說，聖經是南達科他州大學圖書館最古老的商業出版書籍，也可能是世界任何地方最古老兩本聖經之一。」

蘇探火星兩飛船 完全失電訊聯繫
福布斯一號二號去年七月升空

【法新社巴黎六日電】莫斯科宇宙研究所發言人星期四說，研究火星及其月亮福布斯的蘇聯太空探測船「福布斯二號」已「完全失去聯繫。」

該發言人接受電話採訪時說，蘇聯國家太空機構將發表一項公報。

與「福布斯二號」的聯繫，於三月二十六日失去，但對造成福布斯探測使命的第二次打擊的原因沒有作出解釋。

「福布斯二號」於去年七月十二日在「福布斯一號」升空後五天發射。第一艘探測船因人為錯誤而於去年九月二日失去聯繫。

日傷殘人士抗議 不滿禁出庭聽審

【路透社東京六日電】五名日本傷殘人士不顧法官的禁令，於星期四乘坐輪椅進入該法官的法庭，以抗議他們所說的歧視。

東京地區法院法官江見廣節，曾禁止其中三名傷殘人士參加二月十四日牽涉到他們一位朋友案件的聆訊，說他們構成安全危險。

但在那五名抗議者及約十二名支持者，星期四乘輪椅進入法庭，並逗留約一個小時觀察一宗無關之案件聆訊時，該法官什麼也沒有說。

江見當時未解釋其裁決，並拒絕與示威者討論。

鄰居驚駭告官去 美漢子養蛇16條

【合衆國際社密執安州斯特林海茨六日電】埃里克·拉森及其同室而居的十六條蛇，已獲暫免遭逼遷，等候法院聆訊。

但是，拉森於四月二十四日可能不會將他十六條蛇帶到馬科姆縣巡迴法院。毒蛇中有一條是十三英尺半長的蟒蛇。

鄰居向警方投訴，警方要拉森把蛇收拾掉，但拉森向律師查爾斯·蘭頓求助。

蘭頓星期一說，市當局已同意讓拉森把蛇留在寓所，直至該案聆訊為止。蘭頓將謀求獲得永久指令，讓拉森保有他的蛇。

營養周　新加坡於四月七日的世界健康日中，開展一星期的全國營養周。圖中的酒店女侍應穿着寫上「為了身體健康，小心飲食」的肩帶，向一名遊客介紹健康食譜。（路透社）

蘇記者學舉辦創作賽 競爭飛上太空採訪

【新華社莫斯科五日電】據塔斯社報道，蘇聯新聞工作者協會今天成立的宇宙委員會倡議，通過公開的創作競賽，在蘇聯新聞工作者中選出將去「和平」號軌道站作飛行的二十名候選人，然後再從中選出未來的「太空記者」。

三月二十七日，蘇聯宇宙局與日本東洋廣播公司簽署了蘇日聯合宇宙飛行的商業性協定。根據這項協定，一名日本新聞工作者將最遲於一九九一年年中，在蘇聯的「和平」號軌道站上同蘇聯宇航員一起，進行八晝夜的宇宙飛行。

自從這項協定簽訂以來，蘇聯專家，特別是新聞界就哪個國家的新聞工作者應首先上「和平」號軌道站作採訪飛行的問題展開了熱烈的討論，蘇聯新聞界認為，第一個上軌道站的應當是蘇聯的新聞工作者。

伊朗堅決掃毒 66名毒販問吊
月來處死三百多運毒者

【美聯社塞浦路斯·尼科西亞六日電】德黑蘭電台星期四報道，六十六名毒販和四名盜賊在德黑蘭和其它十九個城市被吊死。

在尼科西亞監聽到的廣播說，其中十七名毒販在德黑蘭被處決，其餘的在別的城鎮行刑。

電台說，被處決的犯人中，有些是同時因持械反抗、偷運槍械、「傷人、製造恐慌、和涉及謀殺」而被判罪的。

連同這次行刑，伊朗近幾個月來據報已處決了共三百七十九名偷運毒品者。

家家可數　日本的新學年於四月開始。由於圖中的公立學校位於東京人口稀疏的地區，因此今年只有四名學童考入一年級就讀。學校於星期四首天開課時，其中一名男童於等候教師上課時打呵欠。（美聯社）

貓兒果有九命
掉進洗衣機濯洗翻騰五分鐘 主人予人工呼吸竟救牠翻生

【路透社挪威·阿爾松六日電】貓兒薩曼莎掉進洗衣機內，在機內隨着肥皂泡沫轉動了五分鐘才給救出來，牠的主人連忙施救，以嘴對嘴人工呼吸法救回貓命。

貓主尼登加德星期四告訴《世界之路報》說，她家的狗兒看見薩曼莎隨同一堆骯髒的工作服掉進洗衣機，立時狂吠起來。薩曼莎常愛坐着看髒衣服在洗衣機內滾動。

尼登加德把洗衣機關上。她說：「我立即打電話給獸醫，可是他幫不上忙。我想起可試試用人工呼吸，果然救回了貓兒。」

老年臨時工 美僱主樂用

【新華社北京六日電】據美國《洛杉磯時報》最近報道，美國老年臨時工正在日益增多，而許多公司也願意僱用老年人工作。

人口發展趨勢迫使安排臨時工作的公司對老年公民給予新的注意。在勞動力後備軍中，年輕人的部分正在縮小，而人口中老年人是增長最快的部分。

有許多僱主在主動尋找老工人。最近一個時期，大約百分之四十與老年美國人職業介紹所聯繫的公司說，它們寧願僱用年紀大一些的工人。

持批評態度的人說，臨時工的福利金很少，而且沒有就業保障。

四百年前女屍 漢城附近出土

【美聯社南朝鮮·漢城六日電】官員星期四說，發現了一具保存在木棺內已逾四百年的女屍。屍體身上的衣服及棺內的文件仍然完整。

距漢城東南二百三十公里的大邱官員說，四十歲的郭秉滿（譯音）把祖先的棺材移往新墳地時，意外地發現了這埋藏了數世紀的棺木。

官員說，棺木有兩層蓋子要動用六人才撬開。棺內是一具保存良好的女屍，穿着朝鮮傳統民族服裝，棺內還發現用朝鮮文和中文書寫的文件。

官員說，朝鮮也曾出土幾具保存良好的屍體，但這次還發現文件，對學者來說，有特別意義，這些文件有助於研究當時的風俗習慣。

新的組合　美國老牌影星小森美·戴維斯、麗莎·明妮莉和法蘭·仙納杜拉，星期四晚在米蘭開始以稱為「最後事件」的音樂會，在歐洲巡迴演出。這是三人的一張合照。（美聯社）

美選出最佳教師
49歲希臘裔女子獲殊榮 由「教育總統」頒水晶蘋果

【新華社華盛頓四日電】一位四十九歲的美籍希臘女教師今天榮膺美國年度最佳教師稱號。

瑪麗·比庫瓦里斯是美國二百五十多萬公立中小學教師中唯一獲此殊譽的模範教師，也是美國第三十八位年度最佳教師。明天，自詡「教育總統」的布什將在白宮向她頒發榮譽證書和一個水晶蘋果。

美國年度最佳教師是由全國各州校務長委員會、大英百科全書出版公司和《模範教師》雜誌主持評選的，每年評選一個。水晶蘋果也是由這三個組織出錢製作的。

葡製空調鞋 腳臭者合用

【路透社里斯本六日電】一名葡萄牙發明家說，他已研製成功空調的鞋子，可以解決令人尷尬的腳臭問題。

發明家諾斯·莫萊林奧說，人們穿着這種鞋子時，每走一步，空氣會通過鞋內自動打開和關閉的閥門吸入和排出。

他將在本周末於日內瓦技術展覽會上展出的四項葡萄牙之發明中，這種鞋子是其中一項。

怪羊　最近在日內瓦某動物園出現的一隻怪獸，是一頭雄摩羯與一頭母綿羊雜交而生的怪羊。然而，這種羊的皮毛長而柔軟。（美聯社）

劫匪嚇怕銀行小姐 頓生悔意急往自首

【路透社蘇格蘭·格拉斯哥六日電】蘇格蘭一法庭星期三審理一宗銀行劫案，案中劫匪為自己行劫時嚇了銀行職員表示道歉，遂向警方自首。

理查德·沃德行劫時對銀行職員詹妮弗·沃森受到驚嚇感到難過。沃德把索取金錢和稱持有槍械的字條交給詹妮弗·沃森後，對她說：「別緊張，你還年輕呢。」

接着他告訴十八歲的沃森不必再把金錢放進袋內，然後乘計程車到警署自首，交出四千英鎊（六千八百美元），並要求警方讓他向詹妮弗·沃森表示歉意。

這是沃德第一次行劫銀行後向警方自首，法官判沃森進入精神病院，接受檢查。

地鐵加價詳情公布 平均增幅接近一成

成人與小童學生單程費一般增加五角 擬採新措施鼓勵乘客在繁忙時間前後乘車

【本報訊】地下鐵路公司昨日宣佈於下月一日起，全面調整地鐵票價，平均增幅接近一成，同時該公司亦計劃開辦兩條免費接駁巴士路線，以便減輕繁忙時間內的乘客擠迫情況。

地鐵公司主席馬達誠昨日在記者招待會上公佈車費變動的詳情：㈠整體平均車費增加百分之九點三；㈡大部分成人單程車費增加五角；㈢大部分成人儲值車費增加三角至五角；㈣所有小童／學生單程車費增加五角；㈤所有小童／學生儲值車費增加二角；㈥成人繁忙時間車費維持不變；㈦繼續為小童及學生提供特惠車費（在夏季六月、七月及八月繁忙時間內，小童及學生使用經彌敦道往中環方向的車程不獲優待）。

他又表示，該公司雖然先後採用成人繁忙時間車費及早晨特惠月票等辦法，但仍未能將乘客量減少至每小時七萬五千人次的理想數字，而該公司估計沿彌敦道的繁忙時間需求可在今年夏季激增至每小時約八萬六千人次，因此基於安全理由，該公司計劃推出多項新措施，以鼓勵乘客在繁忙時間前後乘車。

由尖沙咀至九龍塘及紅磡 兩條免費接駁巴士線 地鐵與當局討論開辦

六月至八月早晨特惠月票有十元額外優待

馬達誠透露，該公司現正與運輸署討論有關開辦兩條免費接駁巴士路線的事宜，該兩條巴士路線將分別由地鐵尖沙咀站聯接地鐵九龍塘站和九廣鐵路九龍站，預計可於五月前投入服務，屆時將可疏導由新界前往港島的地鐵乘客，減輕地鐵沿彌敦道的擠迫情況，而乘客亦可因而節省一元四角。有關服務將會維持至東區海底隧道通車時為止。

他進一步指出，其他改善繁忙時間擠迫情況的積極措施將包括：㈠六月、七月及八月的所有早晨特惠月票均獲十元額外折扣優惠；㈡動用八百萬元在荃灣進行路軌及訊號改良工程，以延長列車沿彌敦道的每兩分鐘班次服務時間。

馬達誠又指出，東區海底隧道開放通車後，將會提供額外載客量，及為過海乘客提供另一條在繁忙時間收費較為便宜的路線選擇，不過在東區海底隧道對該公司的影響明朗化前，地鐵公司將會繼續實施繁忙時間車費，但將會密切監察其影響，並會在東區海底隧道開放通車三個月後進行檢討彌敦道沿線各站的乘客擠迫情況。

		成人儲值車費		成人單程車費		小童/學生車費	
車程	車費區	平時	繁忙	平時	繁忙	儲值	單程
九龍及港島	1	$2.2	$3.0	$2.5	$3.0	$1.7	$2.0
	2	2.5	3.3	3.0	3.5	1.7	2.0
	3	3.0	3.8	3.5	4.0	1.7	2.0
	4	3.5	4.3	4.0	4.5	1.7	2.0
	5	4.1	4.9	4.5	5.0	1.7	2.0
渡海	6	4.6	不適用(1)	5.0	不適用(1)	2.7	3.0
	7	5.2	6.0	5.5	6.0	2.7	3.0
	8	5.7	6.5	6.0	6.5	2.7	3.0

(1) 並沒有繁忙車程相對此車費區

地鐵下月加價後主要車費表

九十八件為明朝復原器皿 珠山出土官窰瓷器今起在藝術館展出

宣德門彩鴛鴦蓮池紋盤最矚目

【本報訊】九十八件已有五百六十年歷史的明代永樂、宣德年間製成的復原陶瓷器皿，今日起在大會堂高座香港藝術館展出，展期至七月二十三日止。

「景德鎮珠山出土永樂宣德官窰瓷器展覽」昨日舉行預展，由市政局主席張世傑、景德鎮市副市長柯爾榮、景德鎮文化局局長李威宜剪綵。

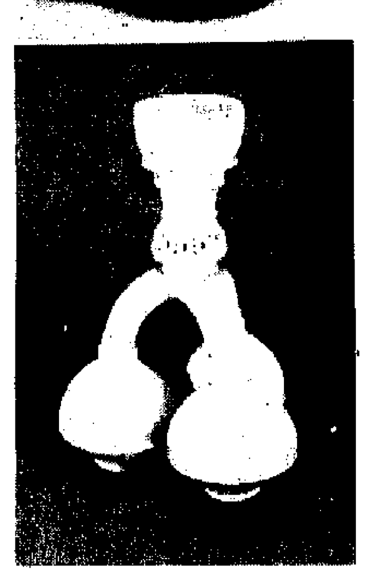
香港藝術館館長（藏品）唐朱錦鸞表示，這批從珠山官窰出土的珍品，經過細心的修復，能反映中國陶瓷生產事業全盛期——永樂及宣德——的陶瓷燒製風格的發展，及生產技巧的演變，有很高的歷史價值。

景德鎮陶瓷歷史博物館副館長劉新園指出，展品中以第八十九號的「宣德門彩鴛鴦蓮池紋撇口盤」最珍貴。它是最早發現的一件宣德年間的門彩器皿，自從它出土、修復之後，就使中國製造門彩器皿的年份從成化推早三十九年至宣德。另外，還在西藏又有一隻同類的碗，而且出土時還是完整的，但尚未得到學者的研究、證實。而近期在景德鎮市已成功修復另一件宣德年的門彩器皿。故此，目前世上只有二件宣德年的門彩陶瓷器。

今次展覽為該館與景德鎮陶瓷歷史博物館合辦。一本印有展品的精美彩照及詳盡介紹的目錄冊，定價一百九十九元，於館內發售。

此外，為配合展覽，景德鎮陶瓷歷史博物館副館長劉新園將於明（八）日下午五時卅分，在大會堂高座演奏廳主持講座，介紹這批珠山官窰遺址出土的陶瓷殘片的發掘情況，及其歷史與藝術價值。講座以普通話進行，歡迎市民到場聽講，座位先到先得，額滿為止。

香港藝術館除星期四休息外，逢星期一至六上午十時至下午六時，以及星期日及公眾假期下午一時至六時開放。



宣德青花螭龍硯滴（上）
永樂白瓷三壺連通器（下）

先後往文武廟義莊及骨灰庫 三院董事局祭先友

並巡視大口環道馮堯敬療養院

【本報訊】東華三院己巳年董事局日前開始巡視院屬服務單位，藉此了解三院院務及發展概況。

董事局成員首先聯袂前往文武廟、東華義莊及骨灰庫，依俗例拜祭義山先友，隨後更巡視馮堯敬療養院。

三院主席黎國榮巡視馮堯敬療養院時，致詞稱，馮堯敬療養院在本港療養服務擔當重要角色，為市民提供完善的療養服務。

他稱，董事局已推舉李振強及黃熾棠兩位副主席分別出任東華醫院及馮堯敬療養院小組委員會的主任委員及副主任委員，小組其他委員包括總理蕭麗君、蕭竟成、張慎為及傅漢祥。

馮堯敬療養院位於摩星嶺大口環道，院舍樓高七層，於一九六七年重建完成，設有病床三百二十三張，全部收容由瑪麗醫院轉介之政府內外科、港大內科、矯形及創傷學組、婦科和放射性治療及腦內科的病人。

出席活動的董事局成員包括主席黎國榮夫婦、總理黃士心、蕭麗君偕夫、王俠、鄭一正及安明、吳彭年、張中弼、張慎為、傅漢祥。

貿展局舉辦 港產品陳列 今起在海運展出

【本報訊】貿易發展局為增加公眾人士對於該局各項貿易服務的認識，將於今（七）日至下星期一，一連四天在尖沙咀海運大廈展覽大堂舉辦香港產品陳列及貿易發展局服務介紹。

展場內將陳列約一百家本港製造商及供應商的產品，包括有廣泛系列的成衣、玩具、禮品、家庭用品及電子產品。

屆時貿易發展局亦將在會上設置貿易諮詢櫃檯，為參觀者提供貿易諮詢服務，並向大眾展示該局如何在數分鐘內解答貿易諮詢的過程。

會場內並陳列及銷售貿易發展局出版的雜誌與研究報告。

這項展覽將於今（七）日下午三時由匯豐銀行香港總經理施偉富、及一九八八年香港小姐李嘉欣主持開幕禮。

展覽會歡迎各界人士參觀，開放時間為四月七日至十日上午九時至下午七時，及四月十一日上午九時至下午四時。

放寬海外技工來港 酒店業協會表歡迎

【本報訊】香港酒店業協會執行總幹事胡民勝昨日表示，該會歡迎行政局通過放寬輸入海外技術工人，減輕勞工短缺情況。

他認為，這樣對酒店及旅遊業均有很大幫助，使該業在不能聘請足夠的本地勞工時，也可根據需要聘請海外技術工人。

陳雷書法展昨開幕

在深圳博物館展出 許家屯任仲夷電賀 近二百人出席

【本報訊】陳雷書法展覽，在黑龍江（深圳）經濟貿易中心主辦，深圳市書法協會、深圳市博物館協辦，昨（六）日下午三時於深圳博物館舉行開幕。近兩百人出席，場面熱鬧。展覽會在每天早上九時至下午五時開放。

黑龍江（深圳）經濟貿易中心董事長侯立三、深圳文聯主席宣惠良、全國政協委員蘇務滋、廣東省老年書法協會主席寇慶延分別在大會致詞。

陳雷是中國著名書法家，一九一七年生於黑龍江省佳木斯市。歷任中共黑龍江省委書記、省長，中共黑龍江省顧問委員會主任等職。現任中共中央顧問委員會委員、中國書法家協會名譽理事、中華詩詞學會副會長、黑龍江省書法家協會名譽主席。

陳雷自幼嗜愛柳、顏楷書，涉獵諸法帖，日日臨池不輟。無論是戰火紛飛的戎馬生涯，還是在公務繁忙的領導崗位上，均忙裏偷閒，孜孜不倦地潛心鑽研着、追求着。現年雖過七旬，仍壯志猶存，求索不已。其書作筆墨淋漓，大氣磅礴，在顏體的雄渾之中，滲入靈動流暢的個人筆致，直抒其胸臆於筆端，創造了內柔外剛、雄中有秀的藝術風格。其書作入展全國一、二、三屆大型書展，其「神州搖籃」行畫作品鐫刻於「黃河碑材」。部分作品被日本、香港收藏，享有很高聲譽。現已出版了詩書並佳的《陳雷自書詩詞選》作品集。

陳雷是黑龍江省書法事業的倡導者、開拓者，黑龍江省書法活動中心及書畫院的創建，原「北方書苑」現為《書法賞評》雜誌和《青少年書法報》的創刊，都傾注了他的心血。

黑龍江（深圳）經濟貿易中心董事長侯立三，深圳市委副書記秦文俊，深圳市副市長朱悅寧、深圳市文聯主席宣惠良主持剪綵。

新華社香港分社社長許家屯、中央顧委任仲夷分別拍來賀電。

陳雷（右四）向來賓講解書法（本報攝）

新例以中英文本制定具同等法律效力 雙語立法今起實行

證券及期貨事務監委會例將為首項 三十一冊香港法例將翻譯成中文文本

【本報訊】由今日起，本港的雙語立法計劃將進入新階段，所有由立法局通過的全新條例（即並非修訂條例）均必須以中、英文制定，而且兩種文本都具有同等的法律效力。

律政署法律草擬專員歐敬德昨日在記者招待會上作上述表示。

他指出唯一的例外是，港督因情況緊急和提交兩種語文版本會引起延誤，而要求某一條例草案只用一種語文提交。

他說，於本年一月十三日在憲報刊登以便提交立法局審議的證券及期貨事務監察委員會條例草案，預料會成為第一項以雙語制定的條例。

此外，若得立法局通過，預料會在今屆立法局會期內以雙語制定的其他條例草案還有販毒（追討得益）條例草案和香港公開進修學院條例草案。

歐敬德表示，用中文草擬法例的工作，過去曾以八條試驗版本式條例草案試行，成績令人滿意。

他又說，除以雙語制定新法例外，當局亦已展開有關工作，將現有共三十一冊的香港法例翻譯成具同等效力的中文文本，有關工作希望能在一九九四年完成。

九專業學會代表 談晉身專業途徑

講座後日舉行 中學生可參加

【本報訊】九個專業學會的代表將於星期日（九日）為本港中學畢業生講述晉身專業人士的途徑，特別是如何在不進入全日制大專院校的情況下，通過自學獲取專業資格的方法。

這些資訊對於不能升讀預科及大專，或是有意在職業事業發展的中學畢業生亦十分有用。

來自會計、統計、秘書及行政、管理會計、醫事化驗、電機、電子和工業工程等學會的代表，將會在香港成人教育協會和香港專業進修學校主辦的「專業學會進身途徑」講座上，介紹有關會員資格、學會所設立或認可的公開考試，以及晉身道些專業的途徑等。

講座並邀兩位立法局議員主持開幕禮及致詞。

講座於四月九日下午二時至五時在香港專業進修學校英東堂舉行。有興趣參加者可往九龍何文田公主道十四號該校索取入場券，或於星期一至五下午二時半至九時致電三一七一四四一五。

新一期《瑞安季刊》指出 輸入合同勞工建議值得當局重新考慮

以防止建築業勞工短缺問題惡化

【本報訊】據最新一期三月號《瑞安季刊》指出：輸入合同勞工的建議值得重新考慮，若該建議得以實行，可以防止建築業的勞工短缺問題進一步惡化。

該季刊認為，建築業勞工短缺問題是由勞工供求失衡所致。由於建築活動蓬勃，勞工需求強大，但勞工供應卻未有相應增長，以致未能滿足該等需求。

建築業勞工供應下降，主要是因為本地自然人口增長率低，以致青年人人口減少，而建築業提供的薪酬福利相對於其他行業較欠吸引力，且其他行業又出現大量職位空缺，尤以擴展迅速的服務行業為甚。

該季刊指出：業內嚴重的人手短缺問題（據香港建造商調查顯示：業內所缺勞工估計為一萬至一萬五千名），導致建築成本顯著增升，因為在過去兩年期間，從事不同類型工作的建築工人，大部分的工資均提高四至六成。

由於判頭常因工人工資提升或人手不足而突然停工，工程進度亦常受延誤。判頭為了依期完成工程，不得不起用沒有經驗的工人，建築質素亦無可避免地受到影響。

但矛盾的是建築業所提供的高薪，不但未能提高生產力，反而使工人的職業道德水準下降。部分工人，由於不用擔心遭人解僱，而且轉工容易，工作表現懶散。

在考慮到政府日後可能進行的各種大型發展計劃時，建築業人手短缺的情況預計於未來數年會更趨嚴重。

由於上述基建開支龐大，可能會為本港帶來穩定的經濟增長，是以估計私人建築活動亦會持續維持於一個高水平。

但這些建議在執行初期，收效會很微小，只有經過長時間的實行，才能見到顯著效善。

勞工短缺的不良影響，若不能有效地及即時地加以限制，將會不利於本港整體經濟。由於不斷上漲的勞工成本會刺激建築開支上升，進而推高物業價格，通脹亦會進一步上升。基本建設為本港經濟發展進一步發展的基礎，該等建設的執行亦會受到阻礙。

港府應重新考慮輸入合同勞工的建議，而該建議可以靈活手法加以實行，以舒緩目前的困局，因為進口工人的數目可以視乎其他方法的有效程度和建築業的勞工供應情況進行調節。

該季刊建議：港府在實行上述建議前，可以先進行試驗計劃，作評估之用，以避免本港社會受到不良影響。實則該等影響，可以藉着分期輸入勞工，達致計劃的限額人數，以及配合定期檢討，以查察輸入工人所產生的作用和問題，加以有效的控制。

六合彩頭獎獨中

獲派獎金一百六十四萬

11 15 17 19 29 30 (13)

【本報訊】今年第二十七期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：11、15、17、19、29、30，特別號碼13。

今期頭獎一注獨中，派一百六十四萬三千三百零二元，二獎十七注中，每注派五萬二千二百五十二元，三獎三百一十三注中，每注派六千一百零二元。

煙草協會委出新員

【本報訊】香港煙草業協會昨日宣佈委任董事局及行政要員。周錦華為主席，接替離任的莊諾思。

協會董事李灤培兼執行董事，負責協會的運作及政策發展，並在有關煙草業事宜上作為該協會的代表。

葉展鑾升為行政經理。

周錦華曾任協會副主席，為英美煙草（香港）有限公司公共事務經理，現任瑪利諾醫療及福利協會副主席，香港崇德會董事及亞洲文化協會友委員會委員。

談及該會今年工作目標時，周錦華表示該會代表煙草業的利益，將加強與政府的溝通，並向公眾人士提供客觀資料，有助他們在有關煙草業問題方面，獲得公道及持平的觀點。她續稱，煙草業本年度將進一步邁向業內自律的目標。

伍德良丁父憂

【本報訊】「菩提素食」常務董事伍德良之尊翁伍智明，於三月二十四日在寓所逝世。伍智明享年七十四歲，遺體移紅磡世界殯儀館治喪，定明（八）日中午十二時半舉行安息禮拜，隨即出殯，在鑽石山火葬場火化。

賜力實再運港

【本報訊】由貴州省貴陽龍泉食品廠出產的一種新鮮刺梨汁製成的罐裝飲品——賜力實，再度在港上市。賜力實包含豐富的維他命C的刺梨汁，入口美味怡神。

突破書籍 伴你同行

突破書籍推介活動⑴

八折雙周 1–16/4

突破書籍於百佳（8/4至21/4）、星島中心、突破書廊及各大書室有售

深圳日資電線廠

誠聘

國內寫字樓女文員多名

年齡二十五歲以下，中學程度略懂簿記有良好晉升機會。

有意者具個人履歷、相片、聯絡地址及電話寄香港九龍長沙灣瓊林街九十三號龍翔工業大廈十一字樓H座洽。

離職聲明

本公司職員康國祥先生，自一九八九年四月一日起辭去本公司職務。此後康君在外一切華洋轇轕均與本公司無關。特此聲明

文友實業有限公司

一九八九年四月七日

四代老牌 名震中外

擅批命運掌相風水姓名招牌能反敗為勝

名師鍾應堂相掌命家　精批命運　姓名風水

傳家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到，指點前程，接批中外命書

當彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站　請預約電：K730528　中午11至8時會客

大機構誠徵現貨

（本家交收）

五礦，化工，紡織

（有意項目開發，投資合作，來料加工。）

請電H-8657623

傳眞H-8660884

TLX HX 67541 BANK

麥、陳洽

繡花製品

本公司於中國設有世界最先進之繡花廠，附設有2台15碼大型瑞士電腦繡花機，專門生產各種不同之工種，圖案、花邊（LACE）、襟章等等。可用任何布料、繡花線。能繡20多種顏色。現誠意為本港製衣廠、內衣廠、床上用品類及其他廠家服務，來料加工均可。有意請電5—8458180張小姐洽。

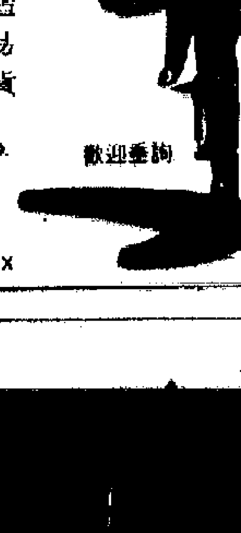
泰誠繡花有限公司

香港鴨脷洲利興街31號C/D 2樓

重要啟事

茲聲明本公司與萬順電子行（VAN SHUN ELECTRONIC HONG）無任何關係，萬順電子行在外之一切業務及華洋轇轕與本公司無涉。

萬順行 許維員 謹啟



spray man PRO-77

輕量 高性能

＊噴咀可噴扇圓圓形

＊高精度不銹鋼針咀

＊油壺用不銹鋼製造

＊槍咀油壺清洗容易

＊優質零件常備現貨

歡迎垂詢

怡昌企業有限公司

VISTAPLEN ENTERPRISES CO. LTD.

九龍旺角廣東道九二五號閣樓

825, M/F., Canton Road, Mongkok, Kowloon.

Tel: 3-883838, Fax: 3-7703049

Cable Add: "VISTAPLEN" Telex: 40160 WIVEC HX

溢泰專業工程 ATTA

泳池 噴泉 健身器材

香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室

電話：5-255152（5線）

傳真：(852) 5-8684964

溢泰專業工程 ATTA

電熱水爐 熱交換器 排水槽蓋 水泵 濾器

水底燈

香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室

電話：5-255152（5線）

傳真：(852) 5-8684964

溢泰專業工程 ATTA

桑拿浴 按摩池

香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室

電話：5-255152（5線）

傳真：(852) 5-8684964

冷氣機大特價

日本冷氣櫃機新貨特價發售

日立牌：15 H.P.、HK$32,000.00

20 H.P.、HK$41,840.00

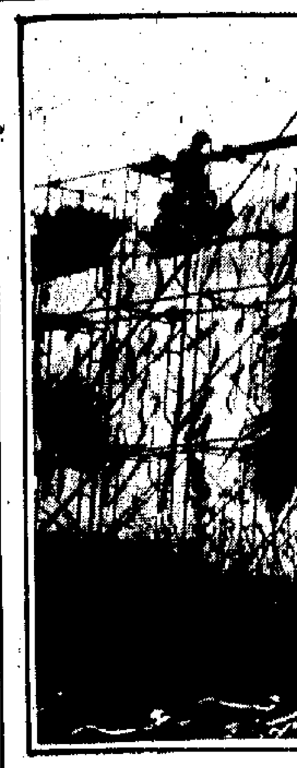
30 H.P.、HK$58,560.00

開利牌：40 H.P.、HK$82,500.00

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834

電話：③7120217-8 ③7155333黃小姐洽



擺景 美籍華裔電視藝員靳羽西和電視採訪小組在廈門大學校園內攝景。（中新社）

盧國雄之弟 背景頗複雜

盧國鈞與女友同被殺 不排除尋仇桃色成份

兩死者均衣衫不整身中多刀已死去一星期

【本報訊】前影視及配音藝員盧國雄之弟盧國鈞與一名被列為失蹤人口的女子，昨日凌晨被發現雙雙伏屍油麻地官涌街盧的寓所內。兩死者四肢均被綑綁，身上刀痕纍纍，死去約一星期。女死者僅戴胸圍，男死者亦只穿內衣褲，屋內有被搜掠痕跡。由於兩名死者都是在歡場中工作，兩人背景複雜，根據現場情況並不似一般劫殺案，不排除案件涉及仇殺及桃色成份。警方已將案件列作雙重兇殺案處理，現交由九龍總區重案組第五隊調查。

男死者盧國鈞（四十一歲）一身兼多職，包括舞女大班及特約演員等。據說盧國鈞曾為旗下的「小姐」作擔保人向「大耳窿」借債，為此被人追上門。另外，盧國鈞曾與多名女子同居，對上一名是廿多歲女子，但在個多月前分手。

盧國鈞在灣仔莊士敦道新×池夜總會任舞女大班，英文名叫「占美」。個多月前他帶女死者到夜總會上班，取名「歌娜」，但前後只上班三天。據一名「媽媽生」表示，由於女死者相貌平平，所以並不「旺場」。

女死者梁彩娟，卅一歲，原與丈夫及兒子同住深水埗大南街二×九號某座，但其家人在今年初已向警方報告她已失蹤。

梁彩娟與男死者同居約一個月，據說除男死者外，梁彩娟還有其他男友。由於兩人的屍體被發現時是衣衫不整，所以警方亦懷疑案件涉及桃色成份。另外，三個月前，兇案現場曾遭人爆竊，失去一批財物，但現場的大門並無被人撬過，警方亦正翻查舊案資料。

十多名重案組探員昨晚深夜到灣仔莊士敦道男死者任職的夜總會調查，希望能獲得有關線索。

兇案現場是油麻地官涌街九至十一號五樓四〇四室前座，面積四百餘呎，是男死者自置物業。

現場雖有被搜掠痕跡 可能屬兇徒故佈疑陣

男死者一友人登門找盧揭發此案

揭發雙屍命案的是男死者的卅四歲甘姓朋友，甘數日來曾多次透過傳呼機找盧某，但毫無回音。昨日凌晨一時許，甘看完午夜場後，順道登門找盧，屋內雖有燈光，但無人應門，並且隱約傳出臭味，甘感可疑，但以為盧當時是在舞廳當班，遂趕往灣仔莊士敦道新×池夜總會尋他，但夜總會負責人表示，盧已多天未上班，甘更感奇怪，稍後再返回油蔴地盧某寓所拍門，但仍無反應，甘於是在凌晨四時往油蔴地警署報案。

現場鐵閘緊閉，警方要撬門入內。大門甫開，惡臭撲出，中人欲嘔。警方人員入內後，赫然發現一名男子手腳被綁，倒斃客廳一張梳化上，身上有多處傷痕，僅穿內衣褲，屍身已開始發脹發臭。

警員再在屋內查視，在房內床上再發現一具女屍，當時女死者身上除胸圍外，全身赤裸，胸圍且已被扯至腹部，手腳亦被綑綁，雙眼被膠布貼着，身上有明顯刀傷，亦已屍身發脹及發出惡臭。

警方大為緊張，馬上召法醫官到場。由於現場一片凌亂，警方懷疑屋內曾被人搜掠，取去物件。此宗雙屍案雖然表面看似劫殺，但警方鑑於兩死者身份複雜，故不排除兩死者是遭尋仇被殺死，兇徒且可能製造搜掠的痕迹，而故佈疑陣。

兩屍體在上午十時許被舁走，下午進行剖驗，證實死於刀傷，及死去約一星期。但至昨晚為止，兩人的屍體仍未有人認領。

警方曾在現場逐屋搜查，帶走若干證物，包括一批錄影帶等物件，至下午才離開。

在調查期間，警方一度封鎖大廈檢查住客，發現大廈九樓天台有一名男住客是非法入境者，事後被帶走等待遣回原地。

探員從雙屍案現場帶走大批證物（本報攝）

盧國鈞在其電影遺作中的劇照

盧國鈞八面玲瓏

一身兼多職且是舞女大班 其嫂日前已發覺他氣色不佳 女死者亦在歡場工作近被家人報失

【本報訊】油蔴地官涌街昨日凌晨揭發的雙屍案，男死者盧國鈞是配音藝員盧國雄之弟，任舞女大班及電影特約演員等多份職業，而女死者是一名失蹤者，據悉亦是在歡場中工作。兩人的背景都頗為複雜。

記者昨日曾試圖聯絡盧國雄，但只能尋着其妻謝月美。謝月美證實盧國鈞是盧國雄之弟，但對他認識不深，以前只見過兩次面。

謝月美表示，盧國雄共有十三兄弟姊妹，盧母多年前已移民加拿大，而留在香港的兄弟姊妹，不常聚首。上月盧母自加拿大回港探親，一家人團聚吃飯，盧國鈞亦有出席，當晚謝月美第一次與盧國鈞見面。十多日前，謝月美再見到盧國鈞，當時已發覺他氣色不佳，不料至昨日竟傳來其死訊。

盧國鈞為人頗吃得開，身兼多職，日間是一間啤酒廠的營業代表，兼為殯儀館經紀，夜間在灣仔莊士敦道新×池夜總會任舞女大班。

新×池夜總會開業僅三個月，盧國鈞在上址屬「搭單」性質，試過一次介紹舞小姐前往工作，但這些小姐不久後便離開。盧國鈞與夜總會簽有合約，由他負責供應啤酒，所以男死者每月都會到夜總會兩、三次。

據夜總會中人表示，最近一名舞小姐的男友介紹盧國鈞買了一輛二手車，而盧國鈞最後露面是上星期四。

此外，盧國鈞間中還客串在電影中做特約演員，遺作是《應召女郎一九八八》，盧在片中演扯皮條角色，最近還在麥當雄製作公司拍攝的《我未成年》一片中飾演一個小角色。盧屬八面玲瓏之輩，口齒伶俐，年前與妻子離婚，有一名女兒。

女死者梁彩娟，三十一歲，是男死者女友，據悉是在歡場中工作。女死者家人月前曾向深水埗警署報案，表示她已失蹤，警方將之列為失蹤人口，詎料被發現時已被殺身亡。

搭棚工二樓失足墮 頭撼工字鐵致重傷

【本報訊】一名搭棚工人在尖沙咀一棚架上傳遞竹枝時突失重心，自二十多呎高處墮地，頭部碰及一條工字鐵重傷，送院救治情況欠佳。

傷者尹×權，二十一歲，昨日下午一時許與同事在尖沙咀漢口道十四至十六號後巷進行搭棚工作，當時傷者在二樓處負責遞竹往高處，疑一時失重心失足直墮，頭部剛好撞在一條工字鐵的銳角處，登時頭破血流昏迷，由其他同事報警送院救治。

港督會同行政局昨批准 新界的士准往馬鞍山

惟馬鞍山至威爾斯醫院段禁上落

【本報訊】港督會同行政局已批准交通諮詢委員會的建議，將新界的士之行走範圍擴展至馬鞍山。該項批准包括容許新界的士在馬鞍山區內道路營業，並且行走於西貢至威爾斯親王醫院，以至大埔或北區之間。然而，新界的士將不獲准在馬鞍山至威爾斯親王醫院之間的主要道路上落客。

現時，新界的士禁止行走沙田，包括馬鞍山，但獲准接載乘客由北面往沙田威爾斯親王醫院、沙田馬場及梅沙碼頭，來自西貢的新界的士最遠只可以行走至西貢北之泥涌。

行政局於八七年決定禁止新界的士行走馬鞍山，但須於八八年當馬鞍山出有額外的道路網時進行檢討。當西沙公路於去年十月通車後，帶來市民對乘搭的士經馬鞍山往返西貢與大埔及北區的需求。隨着人口的增長，往返馬鞍山和大埔及北區之的士服務需求預期亦會增加，而新界的士足以應付這種需求。

現行的限制解除後，西貢區的患病者將可利用新界的士直接前往沙田威爾斯親王醫院。行政局亦決定應該繼續禁止新界的士行走將軍澳新市鎮，包括調景嶺。行政局認為市區的士行走將軍澳新市鎮更為適合，因為大部分對外的車程均是往返九龍，而不是西貢。

目前有四條巴士線來往將軍澳及九龍南部及東部，另有一條專線小巴行走新市鎮及西貢市中心之間。至於調景嶺，則有巴士、專線小巴、渡輪及市區的士行走，有足夠的運輸服務。

北角一住宅失火 玻璃墮下傷看更

初步認為神位起火無可疑

【本報訊】北角英皇道五十二號康福台一住宅單位閉門失火，焚燒達半小時始被救熄。火警中，火場的窗門玻璃爆裂墮下，碎片割傷大廈的一名看更。

現場為康福台康明苑十五樓某座，火警發生於下午一時四十五分，該單位內的工人房首先着火，冒出大量濃煙，為對面的地盤工人發覺報警。康福台一名看更獲悉樓上發生火警，走出大厦外觀看，豈料該單位的窗門玻璃受熱爆裂，玻璃片自高處撒下，看更走避不及，被碎片割傷右手及右腳，不久由救護人員將他送院。

消防員共開動一條喉及派出兩隊煙帽隊救火，在二時十二分將火救熄。事後，證實自工人房起火，懷疑是神位的香燭引起，有關人員認為無可疑之處。

被玻璃片割傷的看更姓鄭，五十三歲，在瑪麗醫院留醫，情況欠佳。

顧問公司可行性研究指出 設科技中心對港有利

工業發展委會將就報告向港府提供意見

【本報訊】工業署署長楊啟彥昨日表示，根據工業發展委員會建議，委託思高城顧問公司進行設立科技中心可行性的研究已經完成，研究報告認為，設立科技中心對改善本港科技的基本建設，甚有貢獻。

工業發展委員會亦已指引其轄下的工業科技小組委員會詳細研究顧問報告，並向該會呈交建議。預料該委員會在三個月內，會獲邀就科技中心問題提供意見。

顧問公司建議，科技中心應以協助製造業提高科技能力為目的，其特定目標則為扶助廠家利用新進科技發展業務，鼓勵廠家盡量利用以合約形式設計產品及發展服務，以及提供科技轉移服務，以協助本地廠家吸取有用科技。

顧問公司又建議，科技中心應獨立運作，藉以維持其商業形象。另外，顧問報告指出，若科技中心不需負擔地價及建築等基本費用，租約賺取之收入應足夠繳付經常性支出。

港府已就科技中心是否合適及對本港有益的問題，諮詢工

老翁入院療胃病 醉後跳樓命垂危

【本報訊】一名因胃部出毛病住院不能喝酒的老翁，竟寧作飽酒鬼，企圖帶醉入死城，在醫院三樓直墮毗鄰地盤，重傷再度入院，情況惡劣。

傷者黃×榮，因胃病入住鄧肇堅醫院，被安排入住三樓，醫院嚴禁黃某飲酒。昨日下午一時，黃某突被發現從三樓墮下毗鄰地盤一樓平台，身受重傷，送入急症室時滿身酒氣，懷疑黃某不甘缺酒，暗中喝得酩酊大醉後，跳樓求死，而不願活「吊黐」。

道友被控索掩口費 罪名成立被判入戒毒所

【本報訊】涉嫌向一宗傷人案的被告索取掩口費的男子，昨在香港地方法院審訊，被告雖否認控罪，但法官在聆訊證供後，裁定其罪名成立，且被告染有吸毒癖，乃判其入戒毒所。

被告劉樹江，二十六歲，被控於去年十月二十九日，意圖說服男子譚文標給他一筆金錢，作為一名姓馮男子不在譚之案件中頂證譚，意圖妨礙司法公正。

售毒與探員 女被告入獄

【本報訊】毒品調查科探員喬扮買家，在與一女子於毒品交易期間，將該女子拘捕。

該女子名葉麗嫦，日前解上高院由按察司貝禮聆訊，被控販毒罪名。經過兩天審訊，陪審團昨裁定被告罪名成立，法官判她入獄九年。

行政投訴不能直遞 須由兩局或議員轉介署方始受理

申訴專員賈施雅闡釋程序

【本報訊】行政事務申訴專員賈施雅昨日重申，市民欲向行政事務申訴專員公署提出投訴，須經由一位立法局議員將個案轉交，如任何直接向該署作出的投訴，均會被轉交由兩局議員辦事處進行篩選，然署方才會辦理。

賈施雅昨日前往元朗、深水埗及九龍城三區區議會，向議員介紹行政事務申訴專員公署的工作時作上述表示。

他又說，若區議員接獲市民懷疑有涉及港府行政失當的投訴，亦可代其向立法局議員提出，但不能直接向公署提出投訴。

賈施雅表示，自三月以來，署方曾接獲市民直接提交的投訴，但署方只會將這些個案轉交兩局議員辦事處進行篩選，才決定是否有需要將一些個案轉交公署處理。

他又說，若有市民的投訴被認為無須交由公署處理，但市民仍希望自己的個案能呈達公署時，則他可向另一位立法局議員再次提出投訴，由該位議員轉交。

賈施雅昨天到區議會介紹申訴專員公署工作，是他在三月上任專員一職以來的同類型活動中的首次，他將繼續出席其他區議會講解有關事宜。

針對人才流失問題 范徐麗泰提四建議

為留住中等入息人士應增免稅額等 鄭明訓則鼓勵港人要積極進取

【本報訊】行政立法兩局議員范徐麗泰昨日表示，港府不可以用限制居民出境的方式去解決人才外流的問題。她並針對此問題，提出四點緩和人才流失的對策。

范徐麗泰昨日在嶺南書院出席一個有關人才流失問題的研討會中作上述表示。她並表示，針對人才流失問題，可以有四點緩和問題的對策：㈠在港人移民聚居的城市設立辦事處，以提供最新的香港各行業空缺的資料，甚至安排應徵機會，及為其回港後的居住與子女教育問題提供意見。㈡港府應把國際學校納入直接資助計劃內，以有利回流人士解決其子女的教育問題。㈢為留着現時香港移民中比例最多的中等入息人士在香港，她建議設置中等入息人士自住樓宇免稅額，擴大徵稅範圍以減輕他們在稅務上的負擔比重，並取消「回扣」免稅條款等等。㈣增加專上水平的學額，多為年青的行政人員提供專業訓練的機會。

研討會另一位立法局議員鄭明訓則在會上鼓勵港人要積極進取，體察本港現有的優點，包括優良的通訊設備、高度經濟發展、國際主義、充滿機會等等數不盡的好處。

鄭明訓又促請英國政府建立某類形式的「配額制度」，讓某類人士在適當時機，在有意或需要前往英國時可獲入境權利。他又呼籲中國政府向港人表示其對基本人權的尊重，包括表達意見的自由和旅行的自由等。

香港人事管理學會研究總監歌柏恩昨日亦發表該會於去年所作的調查，結果顯示，被訪的一百零四家公司中，有八十一家表示，在填補中層流失人才空缺時，有頗大困難。

荃灣315地段，青山公路

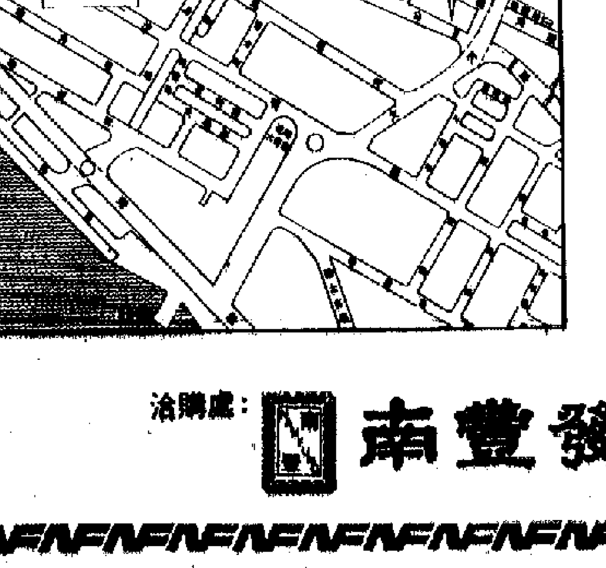
錦豐園

步行數分鐘可達荃灣地鐵站
亦可乘搭59A、60、66及68號等多條巴士路線
或68M 地鐵專線小巴，交通方便

純住宅設計，無商業間雜，高尚恬靜
圖則新穎，空間廣闊，視野特佳

「錦豐園」佔地五萬八千餘呎，由名則師精心策劃，分兩幢獨立興建卅八層之住宅洋樓，三梯八伙，間格四正實用，視野廣闊。基座平台花園廣場遍植時花草木，極具園林之勝；康樂設施包括有私家泳池、壁球室、有蓋兒童遊樂場及寬敞雅緻的休憩場地，專供住戶享用，地下停車場，車位充足。

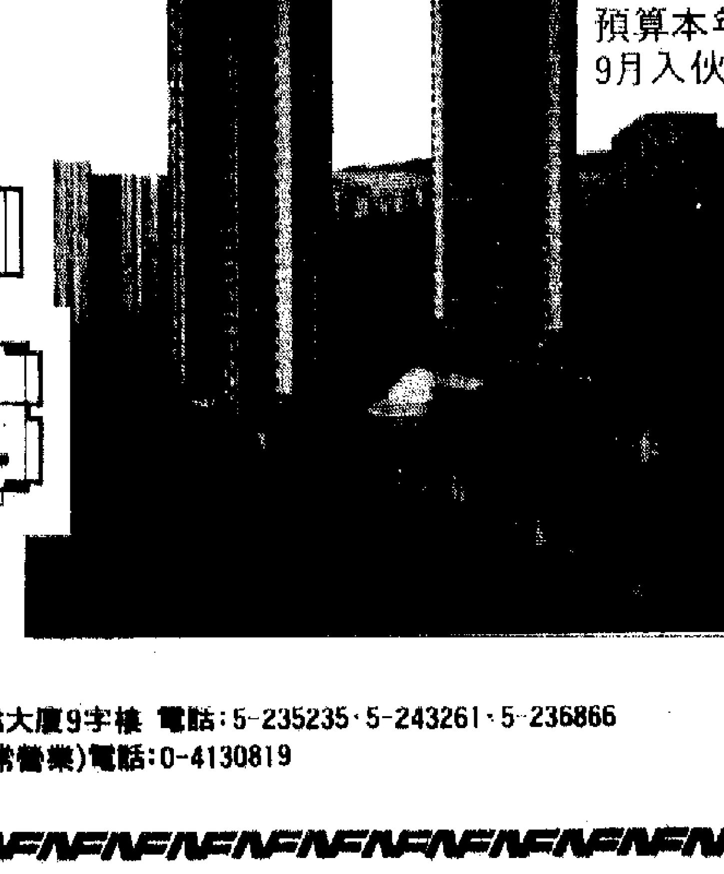
大厦管理聘用專業人員負責，配合先進電子防盜系統提供最完善之保安、公共設施保養、清潔及管理等服務。



花園泳池高尚住宅
第2座位置更佳 訂購踴躍！
特價每呎$1,028起
每單位只售$560,430起
首期一成，25年分期付款

單位面積：477-709呎

各單位客飯廳及睡房
附送「樂聲牌」窗口式冷氣機



洽購處：南豐發展有限公司 香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235、5-243261、5-236866
地盤售樓處（假日照常營業）電話：0-4130819

銀都院綫 今天盛大獻映

京都 南華 銀都 珠江 新光 南昌 新藝 藥宮 銀星 京華 屯門 UA6 奧斯卡 華威 華懋 永樂

新光加四點場　華懋只映四點場、午夜場　華威只映四點場
＊全部粵語對白：＊華威、華懋選映國語版本＊

一個靈慾交織的愛情故事
揭開閩南神秘山村"牽手人"的秘密

率先衝破禁區的電影

一九八九年四月七日

臨屋居民申請上樓 房會通過放寬資格

青島	9	14	陰
瀋陽	8	15	晴
台北	12	22	陣雨
東京	9	19	薄霧
漢城	6	22	薄霧
曼谷	27	35	薄霧
馬尼拉	23	35	多雲
新加坡	25	30	雷暴
悉尼	19	24	驟雨
墨爾本	12	19	驟雨
洛杉磯	18	38	晴
三藩市	13	29	晴
溫哥華	5	10	有雨
倫敦	2	5	有雨
巴黎	5	7	有雨
法蘭克福	4	5	有雨

張草藤壽表伯馬土城

臨屋居民申請上樓 房會通過放寬資格

居港七年並在臨屋住滿一年者可申請
估計新措施令四千五百多名居民受惠

【本報訊】房屋委員會管理及行動小組昨日通過放寬臨屋居民申請上樓的資格，由居港十年降至七年，不過，申請者必須在臨屋住滿一年，同時是基於清拆或受自然災害影響入住的住戶。房委會估計新措施將令四千五百多名臨屋居民受惠。

小組主席浦炳榮昨日在小組會後表示，放寬臨屋居民的上樓資格，可令對臨屋的整體需求降低，特別是市區需要拆毀的臨屋單位，將可緩和下來。

他又說，新措施也不會對公屋需求產生壓力，原因是因為放寬政策而須增加的公屋單位，約為一千五百個，市區及新界各佔一半，這相對全年的公屋供應量，只佔一個小數目。

浦炳榮又說，新政策由即日起生效，另外，對於較早前已宣佈清拆但仍未進行清拆工作的臨屋區，區內居民的上樓問題將作彈性處理。

另外，房委會管理及行動小組通過一九八九至九零財政年度公屋配額時，在公屋單位配額內預留更多單位，以編配輪候公屋登記冊人士。

昨日通過的公屋配額，總數為五萬二千四百個。

房委會發言人說，在新財政年度內，共有一萬七千三百個公屋單位是預留給輪候公屋登記冊人士。

他說該數字代表全部配額的百分之三十，比較去年的一萬四千個配額，亦增加了百分之三十。

此外，有一萬三千個公屋單位將編配予涉及整體重建計劃的住戶，這數字在各項配額中佔第二位。

九千六百個單位將編配予涉及一般清拆的人士，另有五千八百個單位則供臨屋居民調遷。

以下為一九八九至九〇年度的租住公屋單位配額分布情況：

類別	配額
緊急安置	三百
體恤安置	一千二百
一般清拆	九千六百
九龍城寨清拆	九百
整體重建計劃	一萬三千
大型修葺	一千五百
登記冊申請人	一萬七千三百
重新使用臨屋區（調遷）	五千八百
調遷及減輕居住擠迫情況	一千
初級及退休公務員	一千七百

二百輛昨晨阻塞交通八小時 上水的士罷駛餘波未了

蔡國雄指事件不涉搶客
站位不當及業內惡性競爭導致不快事件

【本報訊】二百多輛新界北區的士，昨晨在上水警署外罷駛，抗議上水火車站外之的士站被外來的士搶客及揀客，另外，他們亦不滿前晚在火車站外的一宗打鬥事件中，有一名北區的士司機被檢控。不過，另外一個的士團體昨晚發表聲明，指罷駛事件並不涉及搶客，並希望運輸署改善目前上水火車站的士站的上客情況。

新界的士罷駛，的士與司機聚集在路上

昨日的罷駛事件歷時達八個小時，引致粉嶺及上水的交通一度混亂，結果在政務處、區議員及警方與司機代表開會後，警方答應加強在上水火車站檢控違例司機，罷駛事件才結束。

事件導火線始於前晚深夜，據說有一輛屬元朗的新界的士在上水火車站附近的士站外圍「搶客」，引起正在排隊之上水區的士司機不滿，雙方因而爭執衝突，警方接報到場，將上水的士司機柳×平（二十九歲）及元朗區姓陳（二十八歲）的士司機帶署，其後，兩名的士司機同被警方落案控以在公眾地方打架罪名。

元朗司機站外落客 被指插隊引起衝突
警方調查帶走兩司機觸發罷駛

上水的士司機對於同業被檢控事大為不滿，同時認為上水火車站經常被外來的士「打尖」及搶客，嚴重影響正當的士司機的權益，在昨晨七時開始，司機將的士泊在上水警署對開罷駛以示抗議，事件一呼百應，二百多輛北區的士擠塞在迴旋處、上水馬會道及大埔道一帶，堵塞通道，引致來往上水及粉嶺的交通嚴重阻塞，情況混亂，警方出動大批警員到場勸籲，但的士司機拒絕離去，並提出三項要求：（一）希望警方正視上水火車站的士插隊情況，保障正當的士司機地位及權益；（二）希望警方徹查他們一名同事業被毆打事情真相；（三）為免害羣之馬利用避車處揀客，建議將的士站伸延至避車處。

上午十一時許，三名北區區議員及兩名政務處人員亦到場排解，並且與警方接觸，在十一時卅分，八名司機代表在區議員及政務處人員安排下，到警署內與上水警署指揮官展開談判。由於事件出現轉機，罷駛的司機將部分堵塞的新界的士駛離，令路面可以略為恢復行車。

司機代表與警方開會歷時三個小時。會後，警方答應改善上水火車站的問題，加強檢控在的士站違例的的士司機，在下午二時卅分，罷駛事件才結束，所有新界北區的士陸續駛離。

但另一方面，北區小巴的士事務聯席會議主席蔡國雄昨晚發表一則聲明，認為新界的士包圍警署事件不涉搶客，至於要保釋的元朗的士司機是無辜被圍毆。

該新聞稿稱，於前晚深夜，姓陳元朗的士司機載客到上水火車站，於落客後即被一名的士司機喝令他之的士離開，態度惡劣，陳不予理會，繼而遭七、八名的士司機包圍，並發生打架，隨後有警員到場調查，將一干人等帶署，最後，雙方均有一名司機被控。直至翌日清晨，姓陳之元朗司機知會兩名同業攜款到警署保釋後，在警署外被三十名司機包圍，被當中四至五人毆打，其中一名姓業元朗的士司機受傷，事後，兩名司機在認人後，警方拘捕一名涉嫌打人者調查，其後即發生上水的士司機包圍警署事件。

此外，蔡國雄亦致函運輸署署長蘇燿祖，指出上水火車站之的士站位置不適當，以致不法的新界的士司機有機可乘，在火車站搶揀長途客往元朗，從而搶走那些輪候的正當的士司機的生意，形成惡性競爭，不愉快事件往往因此而引起。

房協於未來五年內 再建一萬五千單位

荃灣祁德尊新邨昨由港督主持開幕

【本報訊】港督衛奕信昨日表示，房屋協會將會在今後五年內動用五十八億元，再興建一萬五千個居住單位，租售予符合資格的家庭。

衛奕信在主持荃灣填海區的祁德尊新邨開幕禮時作上述表示。該屋邨是以房協的建會主席祁德尊名字命名。

房屋協會自一九四八年成立以來，已提供三萬四千個居住單位，以迎合較低收入家庭。

衛奕信說，祁德尊新邨是第一個同時提供租售單位的屋邨，採用這個新方式，是由於市民越來越渴望自置居所或租屋自住，而這個趨勢亦值得鼓勵。此外，祁德尊新邨有七十七個特別為老年人而設的單位。

置地廣場噴水池上擺設之謎，姬仙蒂婀今揭曉

噴水池之「謎」

【本報訊】置地廣場內的噴水池這兩日出現奇景，水池中央架起了一座紅藍色的金字塔，沐浴於黃色燈光及連綿不絕的水流中，瑰麗異常。姬仙蒂婀香水公司發言人表示，這個神秘之謎將於今日（四月七日），上午十一時揭盅，屆時必會為觀眾帶來一番意外驚喜。

香港今日天氣
最高21°C 最低19°C
天陰有雨及狂風雷暴
和緩東風

	最低	最高	預測
澳門	18	22	小雨
廣州	18	25	陰
海口	21	27	多雲
上海	10	17	陰
北京	10	21	晴
天津	8	16	陰
南京	10	17	陰
廈門	11	16	陣雨
福州	11	16	陣雨
桂林	15	22	多雲
西安	10	17	多雲
蘭州	7	15	多雲
成都	12	18	多雲
重慶	12	16	小雨
杭州	11	18	陰
昆明	8	23	多雲
青島	9	14	陰
瀋陽	8	15	晴
台北	12	22	陣雨
東京	9	19	薄霧
漢城	6	22	薄霧
曼谷	27	35	薄霧
馬尼拉	23	35	多雲
新加坡	25	30	雷暴
悉尼	19	24	驟雨
墨爾本	12	19	驟雨
洛杉磯	18	38	晴
三藩市	13	29	晴
溫哥華	5	10	有雨
倫敦	2	6	有雨
巴黎	5	7	有雨
法蘭克福	4	5	有雨

認可承建商名冊 房會擬自行編訂

選出表現良好公司承建公屋

【本報訊】房屋署副署長（建築）孟志凌昨日出席九龍扶輪社午餐例會時表示，房屋委員會考慮自行編訂一份認可承建商名冊，為本港居民提供更高質素的公共房屋。

他說這計劃目的是選定一批能力和表現俱可勝任的承建商，把房委會的工作交給他們，以便妥為執行。

他說：「透過這項安排，承建商的表現也會得到嘉許，確保能一直承接房委會的工程。」

他說：「這樣做法可以令到承建商在機械裝置方面的投資，能得到合理的回報，並可藉此保持一定數目的工人。」

他又說：「此外，我們也應訂出一些措施，在嘉勉優秀承建商之餘，繼續懲治表現欠佳者，以儆效尤。」

他續說，有鑑於房委會將穩步增加在建築工序內的參與程度，現在檢討一下情況亦屬合理。

他說：「房屋署現正審慎考慮有關情況，希望可在今夏向房委會提交一份確實建議。」

古大證券捐款 助盧錦華遺屬

【本報訊】本報昨日收到古大證券投資公司送來捐款五百元，幫助日前在觀塘卸貨時被貨車上滑下的大批鐵枝壓死的工人盧錦華的遺屬。

醫署合併護士主任職

新設「護理」「行政」職級惟地位相等
員工大聯盟設監察組確保港府實踐承諾

【本報訊】華員會護士分會主席蘇肖娟，昨日在護理職系檢討會後表示，署方已答應他們的要求，將現時的一級護士主任和二級護士主任合併為護士主任職級。

他指出，現在一級護士主任和二級護士主任的職權經常出現重疊的現象，所以在合併職級後，將可提高工作效率和提供較佳的服務質素，不過為了工作方便，合併後的護士主任將分為「護理」和「行政」兩部分，兩者的地位相等。

又訊：醫務衛生署員工大聯盟召集人陳保祿透露，在昨日的會議上，決定成立一個監察系統，確保港府能實踐承諾，即當醫務衛生署分家以後，員工可以保留其公務員身份和晉升機會。

陳保祿指出，為了增加署方和員工的消息流通和相互瞭解，大聯盟又建議成立一個新渠道，使醫院事務署、衛生署與及即將成立的醫院管理局，可以與員工直接對話和交換意見。

小商販晤市署官員 談電腦化處理罰款

市署允檢討一般事務隊工作

【本報訊】港九小商販聯誼會的四名代表昨日與市政總署助理署長（小販事務）馬百賢舉行會議，商討有關電腦化處理小販違例紀錄辦法與及一般事務隊的執行工作問題。

馬百賢會後表示，市政總署最近已對持牌小販作出特別的優待，就是推行一項先警告，後拘捕的政策，同時將會檢討一般事務隊隊員的工作情況，此外他答應與港九小商販聯誼會保持緊密聯絡，並於三個月內再次會晤小販代表。

港九小商販聯誼會昨晚舉行會員大會，並諮詢他們的意見，而該會將於今日正式發表聲明。

房會主席鍾逸傑稱 彈性輸入技術勞工 公屋工程也可受益

孟志凌稱改善工人福利才是長遠計

【本報訊】房屋委員會主席鍾逸傑昨日表示，彈性處理輸入技術勞工，在一定程度上將可以解決建造業工人短缺的問題。

他又說，隨着人力需求問題的紓緩，房委會屬下的公屋工程，在一定程度上也可從而受惠；不過，有關的成效要實際執行起來才能清楚。

房屋署副署長孟志凌則表示，放寬輸入勞工，不能解決問題，長遠解決方法仍是如何吸引本港居民加入建造行業。孟志凌建議改善地盤工作環境及成立退休福利基金，以便公共工程合約可與私人工程合約作出競爭。

市區寮屋不准重建 修葺也要事前申請

材料亦規定不得用磚塊及混凝土

有問有答

讀者王青日前來電，查詢私自修葺及重建寮屋，會否觸犯法例。

王青表示，日前，他發現所居住的寮屋木板及鋅鐵已殘舊，且雨季將來臨，恐發生意外，故打算自己修葺，但不知這樣會否觸犯法例而被檢控？要怎樣才能合法，如欲重建，又應如何做？盼本版盡速解答。

答上述疑問。

據：居民如欲修葺寮屋，須事先向所屬寮屋管制辦事處申請，若該寮屋建於租地上，則須獲得屋宇地政署批准，才可進行修葺。居民進行修葺時，不得擴大有關搭建物的面積，亦不能將臨時性建築材料，例如木板及鋅鐵等，改換為磚塊及混凝土等永久性材料。

而市區內一切寮屋均不准重建，但在新界區內的住宅寮屋經批准後，可用臨時建築材料重建。若須用永久性建築材料重建或其寮屋位於租地上，則須經屋宇地政署同意。

任何非法擴建的寮屋，當局一經發現，均會即時拆除，而有關人士亦可能會被逮捕及檢控，更無任何補償或安置。（謝）

市面部份日本連環圖 意識不良教壞青少年

信義會盼社會關注防止「毒素」繼續擴散
建議當局收緊管制色情及不雅物品條例

公眾亭

敬啟者：

香港信義會社會服務部於去年暑期，在沙田區進行了一項調查，探訪青少年人閱讀出租連環圖書（日本翻版漫畫）的模式，並深入分析該等讀物的內容，及其傳播的意識。

該調查共訪問了區內五百多名年齡由十歲至廿四歲的青少年，並分析近七十本出租連環圖書。調查顯示，有半數被訪問青少年曾有閱讀出租連環圖書的習慣。他們閱讀漫畫的來源除部份直接由書店租閱外，更大部份是透過家人、同學及朋友傳閱，可見出租連環圖書的流傳性相當廣泛。

調查發現，最受青少年喜歡的圖書包括有「龍珠」、「北斗之拳」、「叮噹」、「城市獵人」及「IQ博士」。青少年閱讀出租連環圖的原因，據資料分析，主要為消磨時間，一向喜歡看和追看漫畫故事，及受朋友影響而看。他們認為連環圖書最吸引他們的地方，是在於圖畫美麗、輕鬆惹笑及情節緊張。調查並發現絕大部份有閱讀出租連環圖的被訪問者，收看連環圖錄影帶。

此外，出現連環圖的內容分析顯示，最受讀者喜歡的五本漫畫，以「城市獵人」及「北斗之拳」的色情及暴力意識最值得關注。調查指出，上述兩套漫畫的主角均以正義及受人歡迎愛戴的形象，但其描述的行為，則充滿淫褻，對性方面的模仿，或以暴亦暴，充滿着仇恨等心態，對青少年成長構成極大的影響。在內容分析中，以「城市獵人」在色情及對性描寫方面最為突出，而以「北斗之拳」在暴力虐待等方面，甚為明顯。

就上述調查所得，本會有以下建議：㈠圖畫優美及生動之連環圖，是極受青少年讀者歡迎，本會建議出版商、教育團體（例如教育署、公益少年團、少年警訊）等出版有趣味性及益智的圖書，以抗衡不良連環圖書的泛濫。

㈡本會建議各青少年的家長，不要輕視子女閱讀漫畫的習慣，並宜深入認識該等讀物的內容，用正確的態度幫助青少年選擇適合的漫畫圖書。

㈢調查中顯示青少年從朋輩影響閱讀連環圖書的關係，甚為密切。因此，建議安排青少年活動的機構包括社區中心、青少年中心、及學校，應利用青少年人朋輩影響的因素，組織小組活動，使青少年人在引導下閱讀漫畫。

㈣調查又顯示出租連環圖書的流傳甚大，因此，部份不適合十八歲以下青少年閱讀的漫畫，亦很容易廣泛流傳至兒童。本會建議政府收緊「管制色情及不雅物品條例」，使意識不良的刊物，不致泛濫在市場中。

㈤調查中得悉青少年除閱讀連環圖外，尚有看連環圖錄影帶。本會認為政府應正視連環圖錄影帶的製作出版，並積極監管出租及出售連環圖錄影帶公司的運作。

信義會社會服務部

持「雙程證」過期居留 欲回內地須先「自首」

將來獲「單程證」再來港不會有問題

大公報編輯部先生台鑒：

本人今有一事，想拜托貴報代為查詢入境處有關事項如下：

本人於多年前持雙程通行證來港，因當時我未來港前，祖母跌斷腳大骨，不能走路（有香港政府醫院證明），到目前全靠坐輪椅代步，生活不能自理（在香港除我以外沒有其他直屬親人），所以我看到這種情況，留下在香港照顧祖母。

本人在港幾年來全靠菲律賓姑媽寄錢來負擔生活，我整天負責照顧祖母一切生活，也沒有做任何工作，目前我想取祖母這張醫院證明返回大陸，向政府要求批准我單程來港，照顧祖母。

本人已過期很久，如果回大陸，香港政府會不會留難我，若是獲得中國政府批准單程來港，香港政府會不會批准我入境？我是一個弱女，很怕有意外發生，特去信求助編輯先生，盼能在貴報作一個解答，萬分感謝！

祝貴報興旺發達

小民女謹
一九八九年三月

據：據入境處一位發言人表示，持雙程通行證來港而過期居留的內地居民，實已抵觸本港入境條例，有關人士必須向入境處灣仔愛羣道三十二號愛羣大廈六字樓入境處調查科自首，及接受該科作進一步的調查。

他說，逾期居港的人士，最高可被判罰款五千元及監禁兩年。發言人指出，該處對每一位過期居留的人士均有紀錄，日後倘他們獲中國大陸發給的單程通行證來港居留，在羅湖進境時當然不會有問題，但如果是持雙程通行證來港，該處會考慮持證人來港的目的，至於批准進境與否，將視乎個別情況而定。（謝）

青年會為升中學生舉辦 升中選校輔導服務

包括講座出書及電話諮詢

社會服務

為了幫助各小學升中生及其家長選校，基督教青年會特舉辦「一九八九升中選校輔導服務」，目的向中學生提供多項資料及輔導性服務。

服務內容包括：

㈠「香港中學概覽」（一九八九）——書內詳列全港各中學分類、編制、規模及校址等，幫助各家長為其子女選擇學校。

㈡升中選校輔導講座——由四月十四日至廿六日，分別在香港、九龍、新界十二區舉辦升中選校輔導講座，介紹升中學位分配法及選校情況。

㈢電話諮詢服務——於交遞選校表格截止日期前一星期設立電話諮詢服務，電話號碼為三一七七一九一一一。

白楊街沙石阻街 當局已派人清理

讀函照登

大公報編輯先生：

貴報於一九八九年一月二十五日，刊登一則關於深水埗白楊街二十一號B門外行人路面有兩堆沙石阻路的投訴，經本人轉知路政署處理後，該署已經將該路面的沙石清走。

運輸科道路投訴主任梁庚耀

生活圈

專線電話：五—七五—一三〇二
總機電話：五—七五七—一八一

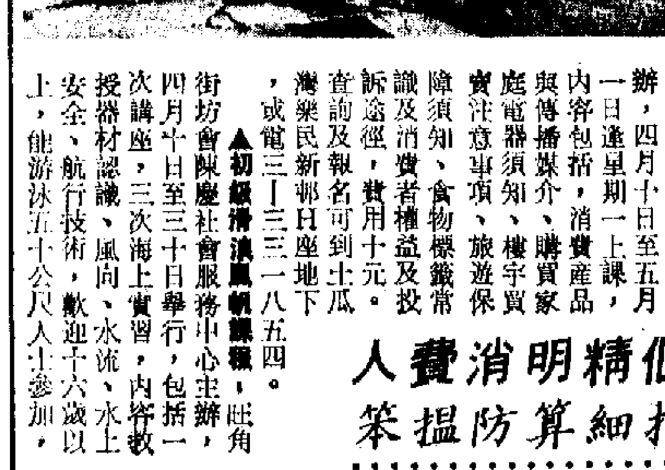
馬路水池

有圖為證

讀者邱女士三月二十九日來電投訴，指黃大仙大磡村面向彩虹道的入口處，路面上出現一個三米乘三米的地洞，且囤積有一泓污水，每當有車輛駛過，便會濺起污水，弄污行人的衣物。

她表示，上述路面損毀已有一段長的時間，由於大磡村口地勢低窪，雨天時路面積水更甚，她希望有關當局作出改善。

據：記者往現場查察，投訴屬實，已將有關情況，向運輸科道路投訴組反映。（謝）



張草籐尋表伯馬士城

表伯馬士城，八十多歲，是馬其泉之子，原住廈門鼓浪嶼龍頭路，戰前入荷籍，在印尼經商，戰後中斷聯絡。望有知情者請來函：廈門市樂祥街西邊社廿一號張草籐（一〇九七八）

林輩弟尋父林九仔 姊林輩英

父親林九仔、母親曾帶妹、姊林輩英、二姊林輩好、弟林洪記。一九三七年我十一歲，生活困苦，父親將我賣給博羅縣柏塘鎮一戶人家做女兒，此後再無音訊。望有知他們下落者請來函：博羅縣柏塘鎮石崗鄉李福海聯繫。

林輩弟（一〇九七九）

林勝教尋父親林平心

林平心，原廣東省合浦縣福旺鄉坡心村馬鹿垤村人，今年七十四歲，一九三八年當兵。望有知情者請來函：廣西浦北縣福旺鄉坡心村委馬鹿垤村。

林勝教（一〇九八〇）

劉景俊尋大哥劉景綉

大哥劉景綉，七十五歲，原住廣西博白縣三灘區良茂鄉良陂塘村，一九四四年徵兵參加國民黨軍隊，四八年曾寄信回來給大哥劉景蘇，透露要去台灣，後一直無音訊。望有知情者請來函：廣西博白縣三灘鄉良茂村生和龍屯。

劉景俊（一〇九八一）

蔣逸成尋父親蔣鐵香

父親蔣鐵香，現年約七十二歲，籍貫江蘇省金山縣呂巷鎮人，一九四八年隨國民黨去台灣，將我交由外祖父母撫養，曾寄信回來說半年後帶我去台灣，此後信息不通。望有知情者請來函：江蘇省大豐縣上海農場四大隊。

蔣逸成（一〇九八二）

鄧清嫻尋丈夫劉華

劉華，約六十歲，原籍廣東省龍門縣天堂山朱洞新圍人。一九四七年去台灣，曾來過兩次信，後來失去聯絡。現其妻和女兒健在，知其下落者，請來信：廣東省龍門縣天堂山朱洞新圍。

鄧清嫻（一〇九八三）

通告板

▲「心身鬆弛有何妙法」講座：聖雅各福群會永嘉諾健康中心主辦，四月十日晚上舉行，透過是次講座，你可以領略到「心身鬆弛」的效能，從而增強學習與工作效率。查詢可到香港灣仔石水渠街八十五號十一樓，或電五—七四五二〇一。

▲「做個精明消費人」講座：聖公會樂民社會服務中心主辦，四月十日至五月一日逢星期一上課，內容包括，消費產品與傳播媒介、購買家庭電器須知、樓宇買賣注意事項、旅遊保障須知、食物標籤常識及消費者權益及投訴途徑，費用十元。查詢及報名可到土瓜灣樂民新邨H座地下，或電三—三三一八五四。

▲「初級滑浪風帆訓練班」：旺角街坊會陳慶社會服務中心主辦，四月十日至三十日舉行，包括一次講座，三次海上實習，內容教授器材認識、風向、水流、水上安全、航行技術，歡迎十六歲以上，能游泳五十公尺人士參加，費用四百六十元。報名可到大角咀福全街四十五號，或電三—九五一〇七。

▲「快樂家庭齊創造」嘉年華：九龍明愛社區中心雁鳴社，四月九日舉辦，馬頭圍道市政街市側排球場舉行，節目包括有攤位遊戲、展覽、點唱、婦女家長訴心聲時間及派發小冊子等，歡迎各家長人士參加。查詢可電三—三七五四八七。

▲「嬰兒及幼兒健康講座」四月九日（星期日）上午在太古城衛星閣星輝臺寶寶育嬰園暨幼兒園舉行由兒科醫生解答有關嬰兒和幼兒各類健康問題。留座可電五—六八九七〇六。

▲「四分鐘天文講坐」：香港青年協會北角青年中心與香港觀天會合辦，內容分為幻燈講座及觀星宿營，講座日期定四月十一至廿五日逢星期二晚上舉行，觀星營則定於廿九、三十日在青協南丫島營舍舉行，歡迎年齡十四至三十歲的青年參加。查詢可往北角書局街北角郵西座禮堂，或電五—六一三七六九。

做個精明消費人
精打細算防揾笨
快樂家庭齊創造
心意互傳親情濃

九大商會發表勞工研究報告指出

職位空缺二十萬個　引入勞工計劃可行

希望增加內地居民每日來港數額

【本報訊】由九個商會組成的聯席工作小組昨日公布勞工短缺問題研究報告。商會建議港府逐步輸入外地勞工，放寬中國內地年輕居民來港，緩和本港工人不足情況。小組主席鮑磊並希望在首兩年內能輸入約五萬名外地勞工，兩年後再作檢討。

該九個商會包括香港總商會、香港工業總會、香港中華廠商聯合會、香港中華總商會、香港酒店業主聯會、香港建造商會、香港旅遊協會、零售管理協會及香港紡織業聯會。有關報告已於本週一提交布政司霍德，呈交港府討論。

根據研究報告指出，現時勞工不足之數達二十萬，各行業的空缺數目已達到難以接受的水平，供求差距愈來愈大，其中最受嚴重影響的為建造、成衣、酒店及零售業。到去年底，這些行業加上其他製造業，估計有十六萬空缺。

小組認為，為維持均衡的經濟，以及避免因人手不足而導致本港製造業嚴重萎縮，實有需要引入外地勞工。

鮑磊表示，工作小組曾考慮其他解決勞工不足的方法，包括鼓勵更多女性就業、鼓勵對自動化作更大投資和僱用越南難民等。但即使將這些方案一併實行，成效亦有限。而且，本港女性勞動參與率已達百分之四十八，較鄰近地區為高，相信不會再有太多女性加入工作。工作小組的結論是：在對本地勞工影響減至最低情況下，引入外地勞工。

工作小組建議的方案是：僱主必須負責合約勞工的福利及有關管理，如住宿、交通、食物及醫療等，限制勞工進口數目至空缺的一部分，分期執行輸入勞工計劃，本地與外地勞工的工資成本相等，訂立標準契約，保障合約工人利益，當經濟放緩或其他原因而無需外地工人時，即時遣返原居地。

工作小組並考慮引入更多其他外地勞工的可行性。如在非繁忙時間以巴士及火車從深圳每日運載工人來港，下班後送返深圳。這樣可免除為工人在港提供宿舍及其他福利的負擔。但這只屬權宜之計。

深圳工人即日接送來港　九商會認為可權宜實行

至於長期的解決方法，工作小組建議港府准許內地更多持「單程通行證」人士來港的可能性。放寬現時每日七十五人的限額，讓具有工作能力的人士來港，對紓緩長期勞工短缺問題將有所幫助。

對行政局於本周二通過放寬輸入技術性勞工，商會均表示歡迎。不過，鮑磊認為這不能全面解決技術性及非技術性勞工缺乏問題，也很難界定技術性及非技術性勞工定義。

鮑磊並指出，二十萬個空缺中，大部分為非技術性工人空缺，如批准引入非技術性工人，便可進一步培養本地工人成為技術性工人，負責更先進和高度技術的工作，對本港製造業邁向高科技也有幫助。

九個商會代表並認為，中國政府將支持本港商人以即日往返政策，在深圳接送工人來港工作。

廠商會會長司徒輝表示，若港府批准這項建議，商會可與中國勞動服務出口公司商討引入勞工細節問題，並透過該公司負責聘請及監管等事宜。他並認為，內地勞動人口充足，即使引進內地勞工，也不會影響內地廠商需提高工資。

零售管理協會郭志仁指出，香港必須依靠外地工人來解決本港工人不足問題，他並表示，零售業目前約有四萬個空缺。若港府批准引入外地勞工，即使這政策不適用於零售業，也會因外地工人的加入而減輕勞工短缺情況，間接對零售業有幫助。

聯席工作小組主席鮑磊（右）公布勞工短缺問題研究報告（本報攝）

局部地區狂風雷暴

【本報訊】今日天陰有雨，並有幾陣局部地區性狂風雷雨。

昨日最高氣溫二十點三度，最低十九點二度，雨量七點六毫米。但大嶼山東部則有十九毫米雨量。

本港繼續受到低壓槽影響，明日繼續多雲及有雨。

核電安全諮詢委會　查詢電站增建消息
黃保欣稱港方委員多反對增建

【本報訊】大亞灣核電站核安全諮詢委員會八名港方代表，昨日決定向中國當局求證是否於大亞灣再建造多兩個核反應堆。委員會主席黃保欣表示，港方大部分委員是反對在大亞灣加建反應堆的。

八名港方核安全諮委昨日共進行午餐，討論大亞灣加建反應堆的計劃。他們表示，由於港人仍憂慮核電站的安全，所以大亞灣並不適宜加建反應堆。

主席黃保欣表示，由於近日有報道稱，中國正研究在廣東省興建第二個核電站，其中提及在大亞灣加建核反應堆較符合經濟原則。委員會認為，過去中國決定在大亞灣興建核電站時，已引起港人重大的憂慮，故此，今次他們對有關報道非常重視。

他說，港方十二名委員中，八名參加今次會議的委員均認為，基於心理因素影響，即使在科學及技術上加建核反應堆不會構成更大的危險程度，委員亦反對在大亞灣加建反應堆。

黃保欣表示，由於目前的資料均由報章報道所得，委員會將通過新華社香港分社及廣東核電合營公司，向內地要求取得第一手正式資料，並積極向中國當局反映港人的意見。

又，行政立法兩局議員譚惠珠，昨日促請內地擱置在大亞灣加建反應堆的計劃。她又說，香港人對純粹由內地經營的核電站，目前未有足夠信心。

譚惠珠接受記者訪問時表示，中國有可能在大亞灣增建另兩個核子反應堆，是蘇聯水壓式的，她希望將計劃拖遲，或者不進行，因為她經過上次對大亞灣問題考察得來的感覺，她覺得香港人對於以核能發電仍是很陌生的，中華電力公司與廣東省一起參與核電合營公司，可以對核電站反應堆建造及日後的管理起一定的作用，而這亦是當時行政局不反對中電在核電站投資的一個理由。

她解釋說，與建核電廠本來是中國的內政，香港人無權過問，但經過商業途徑便可起一定的監察作用，現在籌建的另兩個反應堆，由於沒有中電或本港公司的參與，遂變成純中國內政，這樣將難於透過現有途徑向中國方面表示意見。

十六國家地區六十餘代表參加

難民會議昨在港舉行
討論船民最新情況探討甄別身份辦法
越代表團團長表示對甄別政策有保留

【本報訊】來自十六個國家和地區共六十多名代表昨日匯集香港，出席聯合國難民專員公署舉行有關印支難民身份審定辦法及程序的會議。

這次為期三天的會議，是由日內瓦聯合國難民專員公署難民法例及處理原則組別主席麥蘭馬勒主持。主要討論越南船民的最新情況及探討甄別船民身份的辦法和程序等事項。

派代表出席會議的其中十三個國家及地區包括越南、馬來西亞、泰國、菲律賓、印尼、日本、挪威、美國、法國、英國、（包括香港）、加拿大、澳洲、荷蘭，此外，新加坡、瑞典及葡萄牙三國派出代表以觀察員身份列席會議。

香港代表團由保安司班乃信率領，成員包括難民事務專員韓新、首席助理保安司馮建光。班乃信表示港府官員將在會上解釋香港的船民甄別辦法。

越南代表團團長李壽表示，他抱着善意來參加這次會議，並感到樂觀，但他對本港的甄別政策則有保留。

美國代表阿倫・祖迪則表示，香港的甄別政策實施了不多久，目前對其成效下判斷仍屬過早。

會議於昨晨十時十五分在香港會議展覽中心舉行，首先討論會議程序，然後再討論東南亞第一收容港的情況，下午則討論東南亞地區有關船民地位的新發展。

這次會議是今年三月初在吉隆坡召開國際難民預備會議中成立的接待及船民甄別小組的第一次工作會議。

港府布政司霍德昨晚設酒會，款待了與會的六十多名代表。

華資集團收購物業　首季總值逾百六億
外商來港設分公司興趣濃

【據新華社香港六日電】今年首季，香港華資集團不斷斥巨資購買物業，加以外商來港設分公司興趣很濃，使得優質商業大廈供不應求，從這一個側面反映華資集團與外國公司對即將進入九十年代的香港充滿信心。

在今年首季，香港華資地產集團動用巨資收購物業和參與物業重建計劃，涉及的資金已逾一百六十億港元。其中，使用巨資購買物業的包括長江實業、新世界發展和陶大置業等集團，斥資超過三十七億港元，通過參與香港市區重建計劃進行物業發展的公司有長實、新世界、新鴻基地產及鷹君，涉及資金約一百二十五億港元。

香港仲量行出版的最新一期物業報告中指出，香港優質辦公樓的租金自一九八六年初不斷攀升。而今年首季又上升百分之十七點三二。在高昂租金下，大部分海外金融、銀行等行業的租戶仍然選擇香港作為一個地區性的總部。

據統計，從去年八月中到今年一月間，在香港新開業的私人機構中，香港本地公司只佔百分之二十四點四七，其餘新公司來自日本、西歐地區、美國、中國內地、澳大利亞及東南亞等地。

香港商業物業界的一位董事說，這種情形反映外國公司以實際行動表示對香港充滿信心。

短評
客觀研究引進技工來源

九個主要商會團體的聯席工作小組昨天舉行記者招待會，發表對本港勞工短缺問題的研究報告。報告估計，現時本地市場的勞工職位空缺達二十萬個，在未來五年裏，情況將更趨嚴重。

由於本港經濟發展迅速，而人口增長率下降，現階段呈現帶結構性的勞工短缺，影響已廣及多個行業。工商界擔心這種情況持續下去，會在多個環節形成「瓶頸」，拖慢整體經濟的發展，而且勞動力短缺助長了僱員的流動性，也不利於業務培訓和技術的提升，所以迫切要求採取有效對策。然而，在目前情況下，想從外地大批輸入勞工以作緩解，看來是不切實際的，尤其在製造業方面，更有必要配合本港的經濟轉型，多從增加技術設備和提高勞動生產率着眼，不能寄望以引進勞工來維持低成本和競爭力。

港府本周宣布將放寬限制，以較大彈性處理輸入技術勞工，而禁止大量輸入非技術勞工的政策維持不變。為研究批准引進技術工人的類別與數目，港府將專門成立工作組負責。

放寬輸入技術工人的做法，如果處理得當，是可以協調本港勞資雙方利益，促進經濟繁榮與社會安定。然而，由於彈性處理的新標準仍未訂明，過去港府又曾經不恰當地批准從南朝鮮輸入了本地非短缺的礦工，勞工團體對所稱放寬限制仍有很大疑慮。港府發言人說，當局會以需求為基礎作出決定，及會考慮所有可能的供應來源。社會人士密切注視港府能否真正做到這兩點——在需求方面，應實事求是地選擇最妨礙發展的緊缺環節，使引進的技工很快能有明顯效果，讓各方看到這是促進而不是損害本地的利益。

在來源方面，也應公正和切實地依照經濟法則公正辦理，不必因偏見而採取歧視性的區別對待。

就選擇技工來源而言，中國內地的居民，無論從鄰近的地理因素、以至如語言文化和習慣等，都具有優越條件，適合於本港需要。九個工商社團的研究報告中建議增加內地人士來港定居的數額，並從深圳組織運送即日往返的勞工來工作，這些都是值得研究的建議。在有秩序安排下，引用內地資源補足本港需求，是相互得益的，應當看到這首先是有利於本港的發展。

維港中心開售數天，瞬即售出七成，佔樓面面積六十多萬呎。

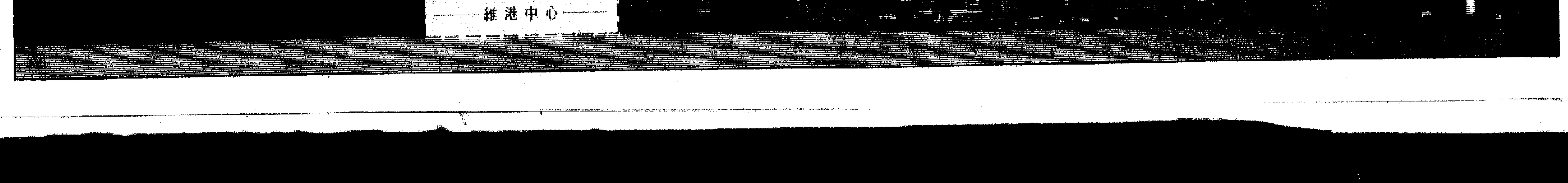
銷售如此踴躍，自有其獨特原因：

- 維港中心位置優勝，所處的紅磡道連接香港國際機場及尖沙咀東部，方便招待外國買家，宜於經營海外貿易。
- 鄰近九廣鐵路總站及海底隧道出口，貨物之貯存或轉運，維港中心提供有利地點。
- 紅磡為本港著名高級產品工業區，規劃井然，遊客經常親臨採購。於此設廠，可拓展直銷市場。
- 維港中心乃青洲英泥廠原址，亦為本集團發展之一系列紅磡廠厦之最後一期。為使維港中心在該區更具代表性，故用料特別考究。
- 大厦外牆採用金屬光面磁磚，大堂舖砌高級麻石，媲美一般高級商厦。其他用料如高級鋁窗、進口厚料玻璃，亦盡善盡美。
- 近十萬呎平台、天台概不出售，確保大厦外觀整潔悅目，歷久不變。

HARBOUR CENTRE
第1座
維港中心
九龍紅磡道/大環道交界(鄰近鶴園東街)

僅餘面積包括二樓全層81,578呎
地下向街廠房2,030－6,200呎
地庫貨倉及少量高層單位
每呎僅售1,156元起　於本年底建成

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818
(地盤售樓處設於鶴園東街及崇平街交界,即富德中心隔鄰,星期六、日照常辦公)



HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

致富的第一步
選擇有效的投資策略

投資澳元貨幣市場基金

香港分行

HONG KONG BRANCH 中銀集團

投資者精明的選擇

足總杯今揭戰幔 海峯旺角鬥警察
賽和加時再和射十二碼球決勝

【本報訊】本球季最後一項甲組足球錦標賽，蘭克施樂足總杯今晚在旺角球場揭開戰幔，由海峯對警察，晚上八時開賽。序幕戰主席杯賽，下午六時一刻鳴笛，由雙方青年軍對壘。門票統收二十元，另設特惠票十元，臨場有售。

贊助商為使比賽更加精采和刺激，設豐富獎金，如「隊際一場賽事最高入球獎」、「隊際最高總入球獎」、「個人神射手獎」等，激勵各隊球員提高射門慾。

海、警之戰為足總杯初賽，得勝隊將在複賽與愉園對陣，爭奪四強一席。

海峯和警察現時都忙於為聯賽護級搶分而努力。海峯成績相對較警察佳，以總分二十六分列於聯賽榜倒數第四位，而警察則暫時得廿二分，與荃灣分列於尾三。

從近績看，兩隊可謂勢均力敵。日前甲組聯賽第三循環雙方碰頭時，警察憑一股勇氣和鬥志，在泥濘濕滑的旺角場以〇比〇逼和海峯，並射十二碼球得勝，由此役顯示，海峯雖然自多名借將如陳志光、陳家駒、何錦培及荃灣舊將傳振邦加盟而實力大增，惟面對充分利用球場窄細特點的警察所施密集防禦，還是無所施其技，預料此役警察會重施故技，海峯必須設法突破，才能打開對手門禁。此仗兩隊勢均力敵，五五之爭，打和至加時決勝機會較大。

按賽例，全場比賽九十分鐘，賽和加時三十分鐘續戰，再和則立即射十二碼球決定勝負。

海峯：俞光祥、曾錫昌、何榮康、林國偉、徐國安、陳家駒、傳振邦、陳志光、張育生、何輝、林劍成、蔡芝平

警察：柯炳坤、麥漢華、趙國成、張榮華、陳志鈞、何家寶、鄧國強、陳帶有、許錦龍、周志成

香港體育

港隊滬港杯賽人腳 領隊下周再度洽商
世杯作客日本足聯通知更換裁判

【本報訊】香港足球隊教練郭家明日前已初步列出一批球員名單，作為參加本月底滬港杯賽的人腳腹稿，並已交由足總主席兼港隊領隊余錦基研究，但由於余氏與另外三名領隊林建岳、潘政及洪祖杭研究這份名單，暫未達成協議，故此未能公布。

余錦基昨表示，他會盡快聯絡林建岳、潘政及洪祖杭等再度洽商，希望早日達成協議。

另方面，潘政則表示，余錦基已約了各領隊於下周初再洽商人腳問題。至於操練問題則交由教練郭家明安排。不過由於本月份本地賽非常頻密，因此，在確定港隊名單之後，備戰滬港杯賽的操練只能分批進行。

港隊於本月廿九日啓程赴上海，卅日與上海隊比賽。

此外，港隊本月底赴上海作客滬港杯足球賽，六月份分別赴北朝鮮、日本及印尼作客共三場世界杯預賽，足總已安排了港隊這幾項外出的賽事之行程。

另訊，亞洲足聯昨日知會香港足總，港隊六月十八日在世界杯預賽作客日本的一場賽事，原定已指派馬來西亞籍裁判渣華執法，但由於該球證同時需要負責另一項賽事的裁判工作，故此指派另一名馬來西亞裁判彌敦代替渣華主吹這場賽事。

彌敦亦已被指派五月廿七日香港主場對北朝鮮的世界杯預賽旁證。

前往新西蘭參加國際太平洋馬術大賽的香港代表隊，昨午出發前在機場合照

籃球賽期拖得較長 球員狀態受到影響

本報記者 余一齡

籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的一九八八至八九年度全港公開籃球聯賽，男子甲二組錦標已名花有主，僑豐以七戰六勝一負奪得冠軍，愉園、旭暉七戰五勝二負並列亞軍，發景七戰四勝三負得季軍。至於男子甲一組、女子乙組初賽已告一段落，四強已告產生。女子甲組愉園、青年成為奪標熱門隊。

男子甲二組籃球聯賽有八隊參加，僑豐擁有曾偉光、馮貴明、方小強、王志錦、馬俊成等好手，力挫勁旅愉園奪標，下屆晉升甲一組。至於那一隊降班，很大程度上取決於荃灣對青年會一役，如果荃灣得勝，青年會降班，反之青年會奏捷，就造成青年、永倫、青年會、荃灣七戰二勝五負，要再來一次護級戰，形勢十分微妙。

男子甲一組有十隊參戰，迄今經過四十四場賽事，四強已告產生。福建九戰全勝名列榜首，思遠九戰八勝一負次之，警察九戰七勝二負第三，南華九戰六勝三負名列第四，上述四隊順利進入四強，將於日內進行四強單循環決戰。均安、植美、展時同是九戰四勝五負，並列第四。消防九戰二勝七負第五。僑聯八戰一勝七負，南青八戰八負，那一隊降班取決於僑聯對南青一仗，如僑聯得勝，南青降班，反之兩隊將要重賽進行護級戰。

女子甲組有八隊參加，愉園招兵買馬，獲得唐雅婷、唐幗婷、林秀萍、何奕玲等效力，成為熱門奪標隊伍。目前愉園以四戰四捷名列榜首，只剩下對青年、大同及均安三場。有力威脅愉園的是擁有黃玉娟、袁淑萍、林瑞華、何淑嫻、鄧小鳳、鄭玉儀、劉慕華的青年，目前它只比賽一場，以四四比一八贏了青年會。

女子乙組共有十六隊參加，經過分組初賽之後，聖瑪加利、五旬節、荃灣、安青分獲決賽權，將於日內進行四強決賽。

男子乙組進入複賽的有滿利、南國、自力、警察、青年、甄丁、培友、洋獅等，截至昨天為止，滿利、警察已穩得四強決賽權。

本屆賽事，部分比賽由於場地關係及球隊紛紛要求改期，賽期拖得較長。有些球隊比賽一場之後，又要經過一段長時間休息，比賽斷斷續續地進行，球員的狀態，及技術的發揮都受到一定的影響。

港府體育撥款不足 總會謀求商業贊助
胡法光稱新體育執行局明年成立

【本報訊】康樂體育局主席胡法光昨天在南華體育會扒房出席香港體育記者協會的午餐會，講述香港的體壇近況。

胡法光說，康樂體育局屬下有五十三個總會或協會，希望屬下會員就舉辦比賽及訓練草擬一個發展計劃，然後向康樂體育局申請補助。

港府今年度撥出一千一百零四萬給予康樂體育局資助該會會員，數目與上年度一樣，因此，會員如有不足，希望向商界謀求贊助。

康樂體育局除贊助會員舉辦比賽及訓練之外，還每年派出一名精英運動員到海外接受訓練。另外，對參加亞運會、奧運會取得好成績者，給予獎勵。

康樂體育局成立了一個特殊小組，研究香港中學、小學的體育問題，預料今年年尾可遞交報告書。

港府去年聘請了一位專家研究香港的體育運動，並擬就一份報告書，一般反應不太好，胡法光對此不予置評，但認為港府對體育運動不夠重視。新的體育執行局將於一九九〇年成立，成為一個獨立機構，將與市政局、區域市政局、銀禧體育中心共同合作，推動香港的體育運動。

海峯沒有傷患 排強陣重防守
陳鴻平望法定時間分勝負

【本報訊】海峯足球隊今晚在足總杯開鑼戰鬥警察，教練陳鴻平說，會做好防守工作針對警察具威脅的突擊球，他希望能在九十分鐘比賽內決出勝負。

他表示，球隊在近期的賽事並非沒有埋門機會，只是限於球員的技術而未能把握到。如最近對警察的聯賽，對手鮮有埋門機會，而己隊多次錯失叩關機會，致和局終場，未能全取三分。

他說，今仗先重防守，減少後防出現空位，避免警察有機可乘。海峯現時沒有傷患問題，今仗可排強陣出賽，入腳大致與聯賽對警察一役差不多。

銀牌籃球初賽 警察淘汰南青
港美表演賽思遠勝美僑

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的男子高級銀牌籃球淘汰賽初賽，昨晚在九龍伊館場上演，比賽結果：警察以九一比三七戰勝南青（上半場完，四一比一七），賽前加插的港美男子籃球表演賽，思遠勝美僑七五比六九（上半場完，三八平手）。

賽馬簡訊

自力雄豐穩位望贏 大國手哈哈笑爭標

周末賽馬在沙田舉行，報出馬匹多，場面熱鬧。孖T及孖Q場合，靡、林、洲鹿馬四實力強橫，值得優先留意。以下是心水提供：

第二場，第三班，一六〇〇米，孖T頭關。「自力」連仗演出佳，馬匹長期在作戰水準，主帥策騎必拚之馬，坐二望一之選。同場對手，「自由港」擅跑變化場地，此程合腳法，馬男鬥志鮮明，作配最宜。「幸運紀錄」此程上名，三甲分子。「海龍」晨操備戰積極，須防在此出擊，可以兼顧。

第三場，第三班，一六〇〇米，孖T尾關及孖Q頭關。「大國手」屢次由好手策騎，拚搏之心，由此可見，今次換上馬輝上陣，穩位望贏。對手方面，「哈哈笑」兩捷演出佳，乘勝再戰，路合仍可爭，作配最宜。此外，「武當神童」回配主帥，可拚上名。「巴里舞士」質新嘗起，過冷可敲。

第四場，第一、二班，一四〇〇米，孖Q尾關。「雄豐」此程首本，近況在作戰水準，坐二望一之選。「鑽石先鋒」由主帥策騎，應是主力分子，三甲之爭霸材。此外，「醒目」乘勝出擊，質新當銳，仍可追捧。「玉河」成熟當起，路合可爭一席位。

馬澄

上海站單車賽 港隊將會參戰
單車聯通過屬會邀外援

【本報訊】香港單車聯會昨晚召開執委會議，決定派出三十名車手參加五月十四日舉行的萬寶路單車精英賽上海站賽事。

北京單車多日賽定於五月二日至七日舉行，會上決定歡迎屬會派隊參加。

萬寶路單車精英賽總決賽定於六月十一日在維多利亞公園舉行。金杯隊際賽定於六月十三日上午七時在新填海角逐。中國、南朝鮮、中國台北已答允派隊來港參賽。

關於屬會邀請外援來港參賽事，會上經討論後不會反對，只要該運動員獲得原有屬會批准，就可來港參賽。

星島下屆聘外援 將屬意內地球員
據悉與吳育華斟妥條件

【本報訊】星島足球隊下屆將邀兩名外援加盟，副領隊譚樹榮說出伍忠負責。據知，星島已與內地球員吳育華談妥條件，另外吳寶立或黃德保中挑一人。

他說，星島在聯賽已「上岸」，餘下賽事會派青年球員上陣。近期陳漢輝、區淳恒表現不俗，胡國則稍遜，控球功夫欠佳。他稱，球隊昨在跑馬地作輕鬆練習。星島周日對東方的足總杯賽，鄧細芬、黎耀洪傷，肯定會缺陣，另一傷兵蔡偉文則要在這一、二天內才能決定可否上陣，老將施建熙則有空才參賽。

港馬術隊赴新西蘭 參加太平洋馬術賽

【本報訊】香港馬術隊一行八人，昨天下午由領隊安妮‧蒂貝絲率領，乘搭國泰班機前往新西蘭，參加國際太平洋馬術大賽。

據該隊教練廖偉顏表示，此項賽事由太平洋國家及地區輪席舉辦，去屆在本港舉行，今屆則輪席新西蘭主辦。香港派出六名運動員參賽，分別為彭米高、陳堅、葉嘉慶、利高娜、麥加、利高娜、賓斯迪、荷利、姬菲芙。

比賽定於本月二十二日及二十三日兩天舉行，除香港和新西蘭外，參賽的還有菲律賓、日本、南韓、澳洲等。

賽壇專欄

南華外援吸引球迷 來屆球市露出曙光

前天旺角場舉行的一場聯賽，由南華對荃灣，入場人數竟然達五千幾人，破了今季旺角場入場觀眾最高紀錄。

當日是復活節假期，多球迷捧場是必然的事，賽事又排在下午舉行，南華一向在旺角場擁有大量基本觀眾，普普通通一場聯賽怕也有千多人，那一天對荃灣入場數字急增至五千多人，相信起碼有一半是為了看究竟南華新簽的本地出生洋將安德信是龍是蛇，我們從那一場比賽可以看出來季的球市肯定露出一線曙光，區區一個未露過面的外籍球員都可以吸引三、四千人的注意，令人不禁對來屆的球市帶來憧憬。香港球市消沉了三年，在重新引入外援的刺激下，來年漸漸回復正常，是屬於物極必反，久沉必起這個道理。

老實說，真替那天旺角場的場面高興，大家如果有到旺角場看球的經驗，都知道旺角場只要有二千多人，就可以構成不錯的比賽現場氣氛，何況有五、六千人，就算來屆在入場球迷方面再打一個折扣，每場旺角場的比賽平均有三千人，就已經是不錯的數字囉！根據南華對荃灣那場的鼓舞，足球圈對未來球市應感樂觀。

現在所擔心的反而是這個問題，第一循環球迷受到外援的吸引跑回球場，如何將這批已經返回球場的球迷穩固下來才是最重要，始終還是老問題，提高比賽水平為首要工作，輸入外援固然可以起到提高水準的目的。另一方面還是講究本地球員的配合，本地球員水準依然停滯不前，僅靠二、三個外援想拉起整隊的比賽水準恐怕還是辦不到，外援始終只是佔小數，所以最終的結論是，來屆有了首批觀眾，長遠的球市興旺還是要看本地球員的努力。

廣州化工進出口公司

大量供應冷黏、硫化運動鞋

廣州化工進出口公司橡膠部擁有兩間引進八十年代先進設備的冷黏鞋生產廠，工藝先進，質量上乘。我們願在平等互利的基礎上，歡迎港澳、台灣同胞及世界貿易人士來料、來樣、來牌加工訂購，或合作生產共同經營及參予管理。同時亦歡迎訂購各類硫化膠鞋。有意者請來函／來電／來人聯繫，我們將熱忱為您提供各項優質服務。

廣州聯繫地址
中國廣州市東風西路255號7樓
電話：337548
電傳：44762 GZCMC CN
圖文傳真：(20)—346042

香港業務聯繫處：
越豐實業有限公司
地址：香港灣仔洛克道160-174號越秀大廈23字樓
電話：5-8329122
電傳：68392 YXFHK HX
圖文傳真：5-8384907

金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑進客單人房160 雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737號金輪大厦10樓D座電話⑤988169四線電梯按10字

高尚旅舍 包三餐
銅鑼灣區 日租80起 ⑤786512
冷氣電視 長住特廉 ⑤707289

佳利地產 特平深圳樓
旺角彌敦道582號信和中心18樓1806B室 ③7808828（朝九晚十）歡迎委託
（A）現樓：①湖心 大單位 有電話 ②友誼 大單位 有電話 ③金城 大中細 有電話 ④紅嶺，翠竹，東湖，湖濱，芳華苑，東樂 送全新傢俬電器 高東南裝修傢電 業主出國 特平（尚有百餘單位 由數百至數千呎）
（B）戶口樓：①沙頭角樓 大中細單位 ②廿餘萬起 首期數萬元 ③保證可遷戶口 ④城市四名 農村三名
（C）花樓：①金陵 ②文錦 ③興隆 ④高嘉 ⑤東昇
（D）房樓：①石岩湖 ②西鄉 ③布吉 ④橫崗 ⑤龍崗

遊客之家 ●●●銅鑼灣大丸食街 視客房酒店設備特設八人房直線電話 住特價⑤8953903 起長租國語 旅舍

租售

商品介紹 分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

新興旅社 高尚賓房
專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元—200元。冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K 850027 K 7801275

港台賓館
全新酒店式雙人套房歡迎公幹探親人士住宿佐敦道吳松街139A一樓（五芳齋樓上）⑧7309686 ⑧7358541

上環賓館
新酒店樓近全海景供中雄美食旅合同 住50元起 ⑤241731 ⑤445383 胞30元一流

京華賓館 食街附近 粵台國語 招待殷切 ⑤8951013 洽

輕行旅社
銅鑼灣大丸公司 設備日租單人房上 雙人房一百餘元 公幹人士 合90酒 華元店 ⑤771271

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司 酒店設備 日租 20長住特價只限 商務公幹 旅客 ⑤8951015

東亞
港澳碼頭對面 靜觀大彩視冷氣方便 洗衣機煮食 旅遊會親 歡迎公商 日租90 ⑤436372

中港城酒店
新張特價180元起
探親經商旅遊
尖沙咀漆咸道29號11字樓
⑧3118928（尖東）⑤614388（北角）
⑧7301113（尖中）⑤752026（灣仔）

車輛調配 葵涌工作
貨運集團招聘
中學程度男女均可有運輸及船務經驗更合薪高糧準福利好有意者請電 0—4243492嚴小姐洽

聘請

公司專用 招待所自讓
銅鑼灣軒尼詩道約1200呎 7房新裝修連一切設備售 96萬⑧7306063

出讓

好景旅館
銅鑼灣寬暢雅潔 買單探親簽證接送 切通各國證 廉訂購 51822傳真⑤8950680

瑞豐旅館
百德新街酒店設備豪華套房雙人房團體房雅潔租金相宜合遊客華僑台灣會親及公幹
☎5-8953905

上海市洋房售
三層樓獨立花園，9大房2士多房2停車位、3洗手間、浴缸、廚房，高尚住宅區，離汽車站近，合大公司駐滬辦事處，有意電⑧496295關小姐。

天河酒店 GALAXY HOTEL
位於旺角塘尾道224號鄰近太子地鐵站，步行兩分鐘可到達本酒店全部特大套房裙邊浴缸，彩色電視，國際直撥電話，歡迎東南亞旅客及大陸旅遊僑胞租住，新張期間特價優待，旅遊同業介紹訂房特價折扣。
電話：3—7893738 FAX：3—7898038

出入口行 急聘
船務文員能獨立處理全套出入口文件，薪優，供膳，年終雙薪花紅請電 ⑤8655166余先生

西區貿易公司 聘請下列人員
（1）L／C單據文員
（2）出入口文員
（3）紡織機械業務員
能操作電腦系統者優先錄用
如具備三年以上經驗者，並需有高中文化水平，懂英語及中英文翻譯者請附簡歷及照片和希望待遇親臨香港干諾道西188號香港商業中心36樓人事部洽方小姐

港商深圳設大廠招聘國內員工
㈠寫字樓女文員多名，30歲以下，高中畢業以上文化程度。㈡報關員多名，男女均可，30歲以下，高中以上文化程度，有報關員證者優先。㈢機械維修技工多名，45歲以下，識車床、電焊、鉗工優先。㈣汽車維修技術員兩名，有經驗者優先。㈤電工技工一名，有證書者為合。㈥熟手縫車司機三名，有經驗者優先。㈦大貨車司機多名，有經驗者優先。㈧熟手雙面紙板機操作員。有意者請備個人資料及相片到深圳市上步區沙咀村沙咀中嘉紙品廠人事部面洽。

貨櫃運輸集團
招聘拖頭司機
居沙田大埔粉嶺上水區
薪高福利好有意者請電0—4243492嚴小姐洽

惠刊廣告 請撥電話 五一七三六二一八

萬里豐運輸公司
承接直通廣東省各地貨運進出口服務，常備各類型貨車及貨櫃車，可代中港兩地報關。
歡迎來電查詢：3-7418633（4線）
國內辦事處：深圳文錦渡惠陽倉8號地下

顯像管壓縮機 現貨
20″三星彩色顯像管5106B22—TC01，$92.50倉交
阿根廷½匹的琴士壓縮機AE—1336AC，$41.5倉交，有意者請電⑤8317921沈生

石英表總匯
自設生產匯集同業款式種類繁多石英行針表批發，方便選購現貨足價錢平，另備表帶電池批發，歡迎水客洋行商場街檔散客洽購，多少歡迎，九龍旺角通菜街1A威達商業大廈1912E室康信實業公司
TEL：⑧7717800 FAX：⑧7718855

商業

遺失啓事
興茂企業有限公司遺失B0519011倉單百號，特此作廢

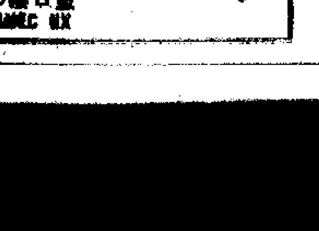
啓事

壯腰補腎 氣血虧損
歡迎問症 金龍 3—7389073

醫藥

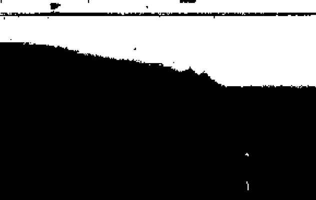
鹽水蘑菇
大量鹽水蘑菇，香港交貨，50公斤桶裝。
垂詢電話：⑤816545 岑小姐

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 香港灣仔…街25,31號…大廈A座15樓B室 電話：…



汽車零配件
本公司專營日本汽車零配件，價格平，包批文。可香港現單國內提貨或人民幣結算均可。歡迎國內外各零件經銷商修理廠洽商。
…有限公司
⑧7704077 ⑧7704095 傳真⑧7704133
電傳43928 HUG RO HX
九龍石鼓道15號地下

川崎 日本名廠 Kawasaki



最合中國城鄉客貨兩用
MAX100
KH125
AR125
Z200
…貿易有限公司

世乒雙打昨揭戰幕 中國兩對男將晉級

中國小將于沈瀅在世乒比賽中（路透社照片）

第一屆	雅科比、佩西（匈）
第二屆	李布斯特、圖姆（奧）
第三屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第四屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第五屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第六屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第七屆	巴納、格蘭茲（匈）
第八屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第九屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第二十一屆	杜利納、哈蘭戈佐（南）
第二十二屆	安德里亞迪斯、斯蒂佩克（捷）
第二十三屆	荻村伊智朗、富田芳雄（日）
第二十四屆	安德里亞迪斯、斯蒂佩克（捷）
第二十五屆	村上輝夫、荻村伊智朗（日）
第二十六屆	星野展彌、木村興治（日）
第二十七屆	張燮林、王志良（中）
第二十八屆	莊則棟、徐寅生（中）
第二十九屆	阿爾塞、約翰森（瑞）

世界球壇

▲經過前天的激烈角逐後，今屆的三項歐洲杯準決賽首回合的戰果，全部明確，計歐洲球會冠軍杯賽果為西班牙真馬德里一比一和意大利AC米蘭，羅馬尼亞布加勒斯特星四比〇勝…

…勝的，那麼巴塞羅那是可獲決賽權的隊伍。另一隊球評家是看好衛冕的比利時梅赫倫，因他們在自己主場上因有五名主將受傷缺陣，仍能幸運地以二比一擊倒意大利森多利亞。事實上，森多利亞演出時好時壞，水準不穩，而梅赫倫長期以來保持相當穩健的演出。這也是被看好的因素。

OLYMPUS

世乒雙打昨揭戰幕 中國兩對男將晉級
香港台北選手首輪亦擊敗對手

【路透社多特蒙德六日電】首號種子中國韋晴光、陳龍燦組周四在世乒賽男子雙打首輪賽事中，輕易以二十一比一一、二十一比六淘汰荷蘭夏丹、雲史班捷組獲晉級。

中國另一隊雙打組合陳志斌、馬文革組亦以二十一比六、二十一比一三淘汰美國單拿、拿路譚組。

香港盧傳淞、廖福民組以二十一比八、二十一比一七淘汰以色列基達、史丹組。

中國台北吳文嘉、黃慧傑組以八比二十一、二十一比一六、二十一比一五淘汰保加利亞奴高夫、史杜恩諾夫組。

中國許增才、日本伊藤牛組被瑞典卡爾遜、斑特遜組以二十一比一五、二十一比一八淘汰。

前列種子隊如第四種子南韓劉南奎、金澤洙組、第五種子瑞典佩爾森、林德組均獲順利晉級。

世界體壇

瓦爾德奈爾警告隊友 江嘉良實力不容輕視

【路透社多特蒙德六日電】瑞典乒乓球手瓦爾德奈爾向隊友提出警告，不要輕視上屆世乒賽男單冠軍中國江嘉良。瓦爾德奈爾於上屆男單決賽中曾以一比三負於江嘉良。

瓦爾德奈爾稱，「沒有一位中國選手的打法能夠像他那樣，他擁有堅强的性格及意志力，他打法飄忽，並可隨時在逆境中改變戰術。」

江嘉良已在此間表示將會在今屆世乒賽後宣佈退休，這是他恢復名譽的最後機會。不過如果他失手的話，責任將落在滕義及陳龍燦身上。

不過陳龍燦在團體賽決賽中先後受挫瑞典佩爾森及阿佩伊倫，信心備受打擊，而滕義在半準決賽需先過瓦爾德奈爾這一關。

去年服禁藥選手 奧會驗出千餘名

【路透社科隆六日電】一名高級藥物測試者於周四表示，國際奧委會數字顯示，於一九八八年超過有一千一百名運動員被驗出曾服用藥物。

科隆大學體育學院實驗室主管唐力克表示，這個數字被列於國際奧委會醫學委員會的一九八八年報告書中。

乒乓世界杯雙打賽 明年擬在漢城舉行

【路透社多特蒙德六日電】乒乓球界人士於周四宣佈將舉辦另一項新的國際性賽事——兩年一次的世界杯雙打錦標賽。

這項賽事的總獎金達十三萬美元，將於明年底首次舉行，地點很可能是在漢城，國際乒乓球聯會會長荻村伊智朗在此間的世界賽中作上述表示。

國際乒聯上星期曾宣佈設立世界杯隊制錦標賽，同時將會於明年舉行，參賽者包括十六支男隊及十二支女隊。

乒乓球賽原有的世界杯男、女子單打賽，將繼續以獨立賽事形式舉行。

中國跳水公開賽今日廣州揭戰幔
美國教練稱不再是跳水强國

【中新社廣州六日電】來自美國、蘇聯、加拿大、日本、香港及中國的七支跳水隊，到今天下午已陸續抵達廣州，明起參加一九八九年中國跳水公開賽的角逐。

中國隊幾乎以奧運原班陣容出戰，高敏、許艷梅、譚良德、李德亮皆列其中。還有關耆青、余曉萱、童輝等好手。

中國有兩個隊參加比賽。除中國隊外，還有「中國聯想隊」，內中有熊倪、陳曉丹、張玉萍等不俗小將。

美國派出了三名跳水好手參賽，其中包括多次在國際跳水賽中奪得好名次的溫迪·懷南和肯特·費格森。蘇聯隊派出了有八名隊員的隊伍來穗。

日本隊及香港隊則派年輕的運動員赴賽。

【新華社廣州六日電】美國跳水隊教練認為，洛加尼斯退役後，「美國已經不再是世界跳水强國。」但幾年後，定可捲土重來。

率美國隊前來廣州參加明天開始的中國跳水公開賽的吉姆·斯蒂爾森對本社記者說，曾包攬兩屆奧運會男子跳水金牌的洛加尼斯過去一直在美國隊挑大樑。他退役後，美國短期內不會再有如此優秀的選手。雖然美國現有許多青年選手的實力也不弱，但要達到洛加尼斯的境界，尚須長期、艱苦的訓練和參加大型比賽的鍛煉。

在談到洛加尼斯的現狀時斯蒂爾森說，洛加尼斯不僅是一個出色的跳水運動員，而且多才多藝。他目前正在大學裏主修新聞傳播學，目標是躋身影視界，成為電視節目主持人。

美國有眾多的跳水俱樂部，登記會員超過四千人。各中、小學有大批少年兒童從事跳水訓練。因此，斯蒂爾森教練對美國跳水界的前景仍持樂觀態度。他認為一段時間後，美國會出現「新」的洛加尼斯。

亞利桑那大學前鋒伊里奧特被選爲本年度美國最佳大學籃球員。（美聯社照片）

中國小將于沈潼在世乒比賽中（路透社照片）

世界乒壇新格局
——第四十屆世乒團體賽綜述

中新社記者 夏宁華

經過七天的緊張爭奪，七十支男隊和五十六支女隊的座次業已排定。中國女隊仍居羣芳之首，而雄踞乒壇二十多年的中國男隊却被瑞典隊趕下了霸主寶座，新的世界乒壇格局業已形成。

男子優勢轉向歐洲

歐洲打法的典型代表瑞典隊以無可爭辯的實力奪取了男子團體冠軍，這標誌着男子乒乓球的優勢已轉到歐洲。

瑞典隊的打法代表着新的世界潮流，乒乓技術正日益向着更快、更轉、更猛、更全面的方向發展，亞洲隊在這方面落伍了，在今後的歐亞對抗中，亞洲隊將明顯處於下風。

值得一提的是，除瑞典隊以外，幾支年輕的歐洲隊正在迅速崛起，男子團體賽上大爆冷門的隊都是歐洲隊，蘇聯、比利時、聯邦德國隊為具有很大的發展潛力，如果亞洲沒有相應的對策。一俟它們像瑞典隊一樣成熟起來，乒壇歐亞對抗的局面也許將不復存在；亞洲將被壓倒。

中國男隊元氣大傷

中國隊在技術落後的情況下，原指望以旺盛的鬥志為支撐，作最後一搏，但好夢難成。瑞典隊前天晚上，使中國男隊經歷了一場惡夢，中國隊不僅技術上輸了，精神上也沒贏。

第四十屆世乒賽後，江嘉良等幾員老將行將退役，中國男隊將由幾名顯得稚弱的新手擔綱，他們尚不具備瑞典隊手裏奪回霸主地位的實力，能否保住亞洲盟主地位尚是未知數。

中國女隊仍佔優勢

中國女隊目前一枝獨秀，顯示了超羣的實力，有人戲稱中國如果拉出十支女隊來參賽肯定包攬前幾名。

中國女隊目前已順利實現了新老交替，年輕隊員已擔起了重任，預計女隊的優勢至少可保持二、三屆。

但是對於中國女隊，來自各方面的威脅依然存在，特別是來自歐洲的威脅。歐洲男隊經過多年努力已把中國隊拉了下馬，如果不居安思危，男隊的今天也許就是女隊的明天。

歷屆世界乒乓球錦標賽女子雙打冠軍

第二屆	弗拉姆（奧）、梅德拉揚斯基（匈）
第三屆	梅茨格、魯斯托（德）
第四屆	梅德揚斯基、西普斯（匈）
第五屆	梅德揚斯基、西普斯（匈）
第六屆	梅德揚斯基、西普斯（匈）
第七屆	梅德揚斯基、西普斯（匈）
第八屆	梅德揚斯基、西普斯（匈）
第九屆	梅德揚斯基、西普斯（匈）
第十屆	凱特納羅娃、斯米多娃（捷）
第十一屆	德佩特里索娃、沃特科布科娃（捷）
第十二屆	德佩特里索娃、沃特科布科娃（捷）
第十三屆	布里曼、普里希（德）
第十四屆	法卡斯（匈）、普里希（奧）
第十五屆	弗蘭克斯、托馬斯（英）
第十六屆	埃利奧特（蘇格蘭）、法卡斯（匈）
第十七屆	博勒奇（英）、埃利奧特（蘇格蘭）
第十八屆	戴安尼、羅薩林（英）
第十九屆	西村登美江、楢原靜世（日）
第二十屆	法卡斯（匈）、羅齊亞努（羅）
第廿一屆	戴安尼、羅薩林（英）
第廿二屆	羅齊亞努、澤勒爾（羅）
第廿三屆	羅齊亞努、澤勒爾（羅）
第廿四屆	莫沙奇、西蒙（匈）
第廿五屆	難波多慧子、伊藤和子（日）
第廿六屆	亞歷山德魯、皮蒂卡（羅）
第廿七屆	松崎君代、關正子（日）
第廿八屆	鄭敏之、林慧卿（中）
第廿九屆	廣田佐枝子、森澤幸子（日）
第三十屆	格林伯格、魯德諾娃（蘇）
第卅一屆	鄭敏之、林慧卿（中）
第卅二屆	亞歷山德魯（羅）、濱田美穗（日）
第卅三屆	亞歷山德魯（羅）、高橋省子（日）
第卅四屆	楊瑩（中）、朴英玉（朝）
第卅五屆	張立、張德英（中）
第卅六屆	張德英、曹燕華（中）
第卅七屆	沈劍萍、戴麗麗（中）
第卅八屆	戴麗麗、耿麗娟（中）
第卅九屆	梁英子、玄靜和（南韓）
第四十屆	？？

電單車巡迴賽 周日移師澳洲

【本報訊】今屆世界電單車巡迴賽將於本周日首次移師澳洲上演，佔有主場之利的樂富門車手韋嘉納需負起當地萬千車迷的期望，因為他自八七年奪得世界冠軍後，成為澳洲全國英雄。在韋氏影響下，澳洲亦在今年首次舉辦世界電單車格蘭披治大賽。

韋嘉納在經過上月在菲臘島的試車後，說：「我非常喜歡那裏的新賽道，它快速和遼闊，車子的真正性能將可顯現。」

韋氏並希望他的後援人員能趕及補救車子馬力不足缺點，他的本田戰馬在兩週前日本鈴鹿賽車場苦追不及，只得第四。

樂富門三屆冠軍羅森亦盛讚該處為理想跑道。比賽將在離墨爾本一百卅公里的菲臘島舉行。賽道長四點四公里。

樂富門車手韋嘉納

國際射擊錦標賽 許海峰奪兩金牌
台北選手杜台興獲銅牌

【中新社華盛頓六日電】洛杉磯消息：正在美國加州奇諾市舉行的國際射擊錦標賽中，來自中國的射擊選手成績優異。前幾天中大陸選手已奪得金牌兩塊，銀、銅牌各一塊，台灣選手也奪得銅牌。

中國奧運名將許海峰於三日的賽事中，以五百七十一分的成績贏得六十發自選手槍項目的金牌；第二天又以五百八十一分的佳績再奪十公尺六十發空氣手槍項目的金牌。

中國選手徐小廣三日獲十公尺六十發空氣步槍項目的銀牌，成績五百八十七分，中國選手黃世平以五百八十六分獲五十公尺標準速度移動目標項目的銅牌，成績五百八十六分。

台灣選手杜台興三日在五十公尺六十發自由手槍項目比賽中，以五百六十八分獲銅牌。

歷屆世界乒乓球錦標賽男子雙打冠軍

第一屆	雅科比、佩西（匈）
第二屆	李布斯特、圖姆（奧）
第三屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第四屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第五屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第六屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第七屆	巴納、格蘭茲（匈）
第八屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第九屆	巴納、斯扎巴多斯（匈）
第十屆	布拉特納、麥克盧爾（美）
第十一屆	布拉特納、麥克盧爾（美）
第十二屆	麥克盧爾、希夫（美）
第十三屆	巴納（匈）、伯格曼（英）
第十四屆	斯拉爾、瓦納（捷）
第十五屆	安德里亞迪斯、瓦納（捷）
第十六屆	安德里亞迪斯、托卡爾（捷）
第十七屆	西多、蘇斯（匈）
第十八屆	安德里亞迪斯、瓦納（捷）
第十九屆	藤井則和、林忠明（日）
第二十屆	高基安、西多（匈）
第廿一屆	杜利納、哈蘭戈佐（南）
第廿二屆	安德里亞迪斯、斯蒂佩克（捷）
第廿三屆	荻村伊智朗、富田芳雄（日）
第廿四屆	安德里亞迪斯、斯蒂佩克（捷）
第廿五屆	村上輝夫、荻村伊智朗（日）
第廿六屆	星野展彌、木村興治（日）
第廿七屆	張燮林、王志良（中）
第廿八屆	莊則棟、徐寅生（中）
第廿九屆	阿爾塞、約翰森（瑞）
第三十屆	阿爾塞、約翰森（瑞）
第卅一屆	約尼爾、克蘭帕爾（匈）
第卅二屆	本格森、約翰森（瑞）
第卅三屆	蓋爾蓋伊、約尼爾（匈）
第卅四屆	李振恃、梁戈亮（中）
第卅五屆	舒爾貝克、斯蒂潘契奇（南）
第卅六屆	李振恃、蔡振華（中）
第卅七屆	舒爾貝克、卡列尼茨（南）
第卅八屆	本格森、卡爾森（瑞）
第卅九屆	陳龍燦、韋晴光（中）
第四十屆	？？

米蘭前鋒古列治（右）在歐洲冠軍杯準決賽中盤球推過真馬德里後衛山捷士（美聯社照片）

世界男籃錦標賽明年阿根廷舉行
世杯女籃賽吉隆坡上演

【本報訊】國際籃球協會副會長、亞洲籃球協會會長、香港業餘籃球聯合會主席程萬琦本月初前往慕尼黑出席國際籃球協會中央委員會會議，昨從慕尼黑致電港籃聯，透露會議決定三項大賽的主辦國及日期。

程萬琦表示，第十一屆世界男子籃球錦標賽決定於一九九〇年八月八日至十九日在阿根廷舉行，世界杯女子籃球錦標賽定於一九九〇年七月在吉隆坡上演。世界男女青年籃球錦標賽定於一九九一年在加拿大愛蒙頓角逐。

真馬德里AC米蘭 歐球會杯首戰打平
沙特主場勝北也門 世杯外圍小組出線

世界球壇

▲經過前天的激烈角逐後，今屆的三項歐洲杯準決賽的戰果，全部明確，計歐洲球會冠軍杯賽果為西班牙真馬德里一比一和意大利AC米蘭，歐洲杯賽冠軍杯有比利時梅赫倫二比一勝意大利森多利亞。歐洲足協杯意大利拿坡里勝西德拜仁，西德史托架勝東德德累斯德一比〇。

從首回合的戰果，相信可以猜測到今屆三項杯賽的決賽隊伍對手。

歐洲球會冠軍杯決賽隊伍，羅馬尼亞的布加勒斯特星隊篤定是決賽隊伍之一，單憑他們首仗中在布加勒斯特以四比〇大勝土耳其加拉達斯加里。儘管次仗是由加拉達斯加里主場，但是因演出和實力有距離，加拉達斯加里決難有平反敗局的本領。決賽另一隊對手可能會是西班牙真馬德里，他們在自己主場未能爭取較多入球，次回合作客米蘭時，必須激起球員的奮勇搶分的決心。論兩隊首回合的演出表現，似乎應該看高皇家馬德里一籌的。

歐洲杯賽冠軍杯，首先搶閘勝出的應該是西班牙巴塞羅那的對手索菲亞。次回合無論索菲亞如何變陣亦難以創出奇績反敗為勝的。那麼巴塞羅那是可獲決賽權的隊伍。另一隊梅赫倫，因他們在自己主場上因有五名主將受傷缺陣，仍能幸運地以二比一擊倒意大利森多利亞。事實上，森多利亞演出時好時壞，水準不穩，而梅赫倫長期以來保持相當穩健的演出。這也是被看好的因素。

歐洲足協杯的決賽隊伍最難預測。因為拿玻里雖然以二比〇領前，次回合作客慕尼黑時對他們不敢抱過高的奢望。屆時只要拜仁打出應有的水準，或是把他們的特點充份發揮出來的話，要追回兩球的失地並不太難的。拿玻里曾有過在歐洲足協杯半準決次回合可以勝祖雲達斯三比〇，但在聯賽却可以以二比四敗北的。

西德史托架雖然一比〇先勝東德德累斯德，並不表示史托架次回合穩操勝券的，德累斯德憑主場之利，仍有機會反敗為勝的。

▲沙特阿拉伯在吉達的主場上，以一比〇淨勝北也門，成為西亞洲區世界杯外圍第二組的出線隊伍。沙特阿拉伯[illegible]上半場前一分鐘射入決定性的一球，全取兩分。現以四戰三勝一和七分壓倒四戰兩勝一和一負的敍利亞獲得出線，與第一組卡塔爾、第三組阿拉伯聯合酋長國晉入複賽周。

鷹揚

輕工產品出口專員

某美資公司遠東區分公司欲聘請輕工產品出口專員乙名，負責出口中國輕工部屬下工廠生產的各類產品。應徵者需具以下資歷：

- 熟識本港、東南亞、日本、歐美等地輕工產品進口及批發商。
- 熟識國內輕工產品貨源及出口途徑。
- 能自行開發輕工產品出口業務。
- 能講並書寫英語。

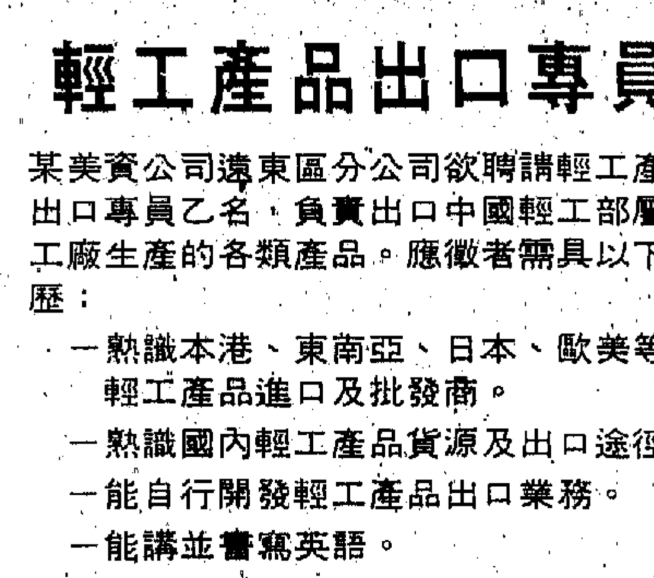
此乃本公司因國內業務迅速發展而設的重要新職。被錄用者薪酬從優。有意者請寄近照及詳細履歷（註明現職薪金）到以下地址：

Personnel Manager,
P.O. Box 91166,
Tsim Sha Tsui,
Kowloon.

育成會計秘書
電腦
英語·日語
商科·速記
打字·IOB
Basic
Wordstar
d Base III+
Lotus 123
Symphony
銅鑼灣 5-8332166 旺角 3-954187
灣仔 5-8382128 荃灣 0-4146332
沙田 0-6931687 屯門 0-4593122
第一城 0-6376263 元朗 0-4769162

育成電腦招生
英專
字母·IF5·托福
會話拼音·文法作文
東京日語·普通話
銅鑼灣 5-8332166 旺角 3-954187
灣仔 5-8382128 荃灣 0-4146332
沙田 0-6931687 屯門 0-4593122
第一城 0-6376263 元朗 0-4769162

OLYMPUS



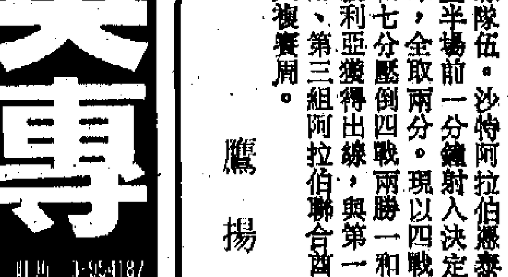
電動對焦系統

OM101 POWER FOCUS 獨一無二

嶄新概念，獨特設計之35mm單鏡反光相機，現已面世

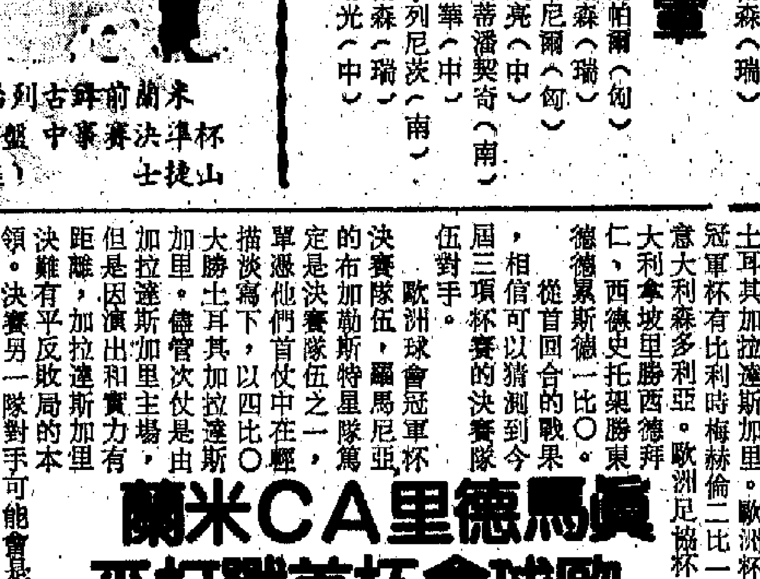
●電動對焦系統
獨創之電動對焦系統，配合全新50mm F2標準鏡及原有OM微距、廣角、變焦、系列鏡頭和全新T型系列閃燈，擴影樂趣，無窮無盡。

●手動控制器
程序式全自動曝光，背光調整，配用手動控制器一型，更可自由調配光圈與速度（由2秒至1/2000秒）或光圈先決自動曝光。



OM101電動對焦單鏡相機，是奧林巴斯繼OM 707後，另一革命性貢獻，操作簡易，自動入片、過片、回片，特大觀景窗，操作程序一目了然。

奧林巴斯
總代理：大通公司
九龍尖沙咀海洋中心1001室
3-7305663



OLYMPUS

大江南北

華夏新事

打破單一形式 報刊改革發行渠道 街頭流動報販日漸增多

新華社記者 黃曉南

在中國許多大城市中，報販的隊伍正在不斷發展壯大，他們流動在大街小巷、地鐵入口、影劇院門邊，公共車站頭，向行人出售當天的報紙。

自今年一月開始，報刊訂費的猛漲使其訂數劇降。許多報刊社紛紛自找出路，改革以往報刊單靠郵電部門發行的形式，開闢更多的發行渠道，以期增加發行量。報販隊伍也就此不斷發展。

一直低廉的中國報價，今年開始上漲了百分之一百二十左右，雜誌價格上升了百分之百。

由於報刊提價，以及國務院要求各政府部門今年削減百分之三十五的行政費用，因此，今年一月份，全國報刊平均發行量下降了百分之三十二點五。其中北京的中央報紙發行量下降了百分之三十八，地方報紙下降了百分之二十六。

新聞出版署署長杜導正認為，報紙發行量下降迫使各報社開闢多種發行渠道。

以往，中國百分之九十以上的報刊是通過郵電局發行的，這使發行範圍受到很大限制。

杜導正說：「正因為如此，我們提倡各報刊社自辦發行，擴大報紙發行的範圍，進入具有很大潛力的鄉鎮企業、個體戶、以及城鄉的各個角落。」《天津日報》自去年以來就開始自辦發行。其結果是，在別的報紙發行量急劇下降的情況下，它的訂數只下降了百分之十三。

據了解，目前全國四千二百多家報社中，已有三十多家開始自辦發行，其他一些報社也開始部份地打破依靠郵電局的單一發行渠道。在許多城市中，一些街道居委會也成了報紙的代點銷。

今年以來，北京的主要報紙相繼進行改版，以增加信息量，並提倡在本報記者與其他新聞單位記者之間開展競爭。杜導正指出，這將有助於報紙發行量的回升。

杜導正表示：「我們將對那些社會效益不好的小報限以低價，提高稅收。」

政治風雨的晴雨表 雜文創作進入新時期

山林

動向

提起雜文，人們自然不會忘記魯迅的投槍和匕首。人們也不會忘記，十年浩劫中，多少人因為寫雜文而蒙冤受屈，文字獄奪去了鄧拓、吳晗的生命。「三家村」只剩下廖沫沙一人了。人們說，雜文是政治風雨的晴雨表，是時代的弄潮兒，它經歷了風風雨雨，幾度興衰。寫雜文是弄險，有時被視為文學家的禁區。但在改革開放，廣開言路的情況下，大陸上有半數以上的省市成立了雜文學會，《雜文報》從初創時的萬餘份，擴展到全國，有二十萬讀者掏腰包訂閱。雜文創作進入了一個新的發展時期。

雜花生樹的繁榮狀況

雜文家馬識途，用「雜花生樹，群鶯亂飛」這句古詩形容當前雜文創作的繁榮狀況。曾被視作禁區的雜文，的確是「忽如一夜春風來，千樹萬樹梨花開」。各家報紙，幾乎無不刊登雜文，有的一報多欄，有的專人設欄，有的出雜文專員，更破天荒地有了《雜文報》。福建省二十多家報刊，開闢了六十多個雜文專欄。

多少人住筆十年、二十年，乃至三十年之後，重新握起疏遠已久的筆，秉筆直書，放手寫開去，一發而不可收拾。進入八十年代以來，牧惠寫雜文近八十萬字；鄭拾風寫有千餘篇，黃裳出版了《榆下說書》等十多本雜文集，女雜文家鄒人煜出版了她的第三本雜文集《世象百態》。

許多中青年雜文作者和業餘作者，紛紛從試筆到「下水」，欲罷不能。他們有感而發，一吐為快。

貼近時代市民愛讀

雜文以其貼近時代，貼近人民的特點，深得民心，上海市民一拿到《新民晚報》，先找著名老報人林放的雜文專欄《未晚談》，看老夫子今天議論什麼？廣州市的十大公僕，市民選上了《羊城晚報》的微音，因為他的《街談巷議》專欄，談論的是市民關心的問題。河北滄州一位民間藝人，從兒子因公犧牲的撫恤金中，拿出五千元給《雜文報》，要求以此獎勵好雜文的作者，只因為雜文替他說出了「想說而說不出來或不會說的話」。

有位雜文家統計，近兩年湧現出的雜文作品，其數量大約相當於前五年至十年的總和。雜文的總體質量也呈上升趨勢。在文學書籍很難出滿一萬冊的情況下，《雜文選粹》第一套十本都超過了萬冊。

激濁揚清

現在的雜文以鼎新革故，激濁揚清為己任，雜文的崛起不只是作者隊伍的擴大，雜文園地的葳蕤，最主要的還是許多雜文作者，直面人生，以敏銳的眼光，審視社會，以犀利的筆鋒，解剖現實，對一切阻礙社會進步的腐敗現象予以抨擊。雖然鄧拓、陳笑雨以身殉文了，林放、舒展、李欣等有的經過煉獄，有的曾被下放，但他們個個老而彌堅，銳氣不減當年。（上）

株洲機車廠計算機中心

鐵道部株洲電力機車廠在湖南省計算技術研究所的配合下，建立了計算機中心，核中心擁有一套美國王安電腦公司和VC公司的計算機系統，用於工廠企業管理信息系統及電力機車產品的輔助設計，促進了生產發展。圖為計算機中心工作間。（彭安華圖文）

遼寧個體商販集資建貿易大樓

吉林省遼源市七百多位商業個體戶集資在商業中心興建貿易大樓，顧客熙熙攘攘，生意十分興隆，每天的貿易額達二十多萬元人民幣。圖為大樓外景。（中新社）

廣九直通車開行十周年

通訊

本報記者 楊維敏

廣九直通車開行已整整十年，旅客流量和創匯數額逐年增長，運輸條件和服務質量不斷改善，為內地的改革開放和香港的經濟繁榮做出了貢獻，受到海內外同胞和國際友人的稱讚，被譽為「直接聯繫內地的香港的鋼鐵紐帶」和「友誼的橋梁」。

改善設施保障安全

十年前，廣九直通車從開行一對增至目前四對，節日假期還要臨時加開一、二對，平均每年旅客遞增百分之二十五，累計安全輸送中外旅客共達一千三百多萬人次。在穗港各種直達交通工具擔負的旅客運量中，廣九直通車所佔比重高逾七成。迄今從未發生過責任行車事故，責任旅客傷亡事故、和責任丟失旅客行李包裹事故。

為提高廣九直通車服務質量和保障絕對安全，鐵路部門近年來不斷採用各種先進技術，改善線路和列車設施，如設複線，使用新型車輛，安裝機車報警和自停裝置系統等。廣州鐵路局楊其華局長還親自多次組織了提高速度試驗，經過同九廣鐵路公司的共同努力，去年已將直通車全程一八一公里的運行時間，由過去的三小時縮減為兩小時三十八分，據悉近期將會再縮減為兩小時一刻左右。

職工服務 旅客至上

擔負廣九直通車服務工作的廣深鐵路公司廣九火車站和廣九客運段職工，十年來堅持做到作業規範化、服務文明化、衛生標準化、供應多樣化，贏獲中外旅客的好評。據統計，他們單是在列車上為旅客辦過的好事，至今多達四萬多件，經常受到傳播媒介和旅客來信的表揚，趙樸初也曾題詞：「旅客至上」，讚美他們的工作熱情和服務精神。受過良好訓練的廣九直通車職工，現在大都能以簡單的英、日語為外賓服務。

經過十年來的開拓經營，廣九直通車的餐車上先後開設了自助餐、套餐、茶市等，並實行送貨到座位。旅客也可隨意選購免稅煙酒、進口小食品以及內地土特產和工藝品等，還能預購返程車票、預訂客房，逐步實現列車賓館化的要求。廣九客運段的一位負責人告訴記者，除收到難以估量的社會效益外，十年來列車上的經濟效益，僅餐運營和代銷免稅煙酒收入，便為國家創匯折合人民幣近一點八億元。

拾金不昧 不涉走私

「生財有道」只是廣九直通車上經營服務的一面，而另一面就是廣九直通車上職工「拾金不昧」、蔚然成風，十年來他們總共拾獲了各種外幣二百九十多萬元，人民幣近三萬元，還有一大批手錶、照相機、收錄機、錄像機、打字機、計算器以及金飾玉器等各種貴重物品，均能尋交失主或上繳有關部門處理。在穗港商天天往來的十年中，也無職工發生走私套匯等違犯的問題。

廣九客運段負責人認為，不能滿足於十年來的成績，為旅客服務可說是無止境的，何況目前還有很多不足之處。他透露，鐵路部門正與有關方面協商，打算年內推出「一條龍」服務，為廣九直通車旅客提供包括到內地一些大站的客票出售、行李包裹中轉，以及在穗的就餐、住宿等全面服務。

全國人大議事規則 借鑒西方議會規定

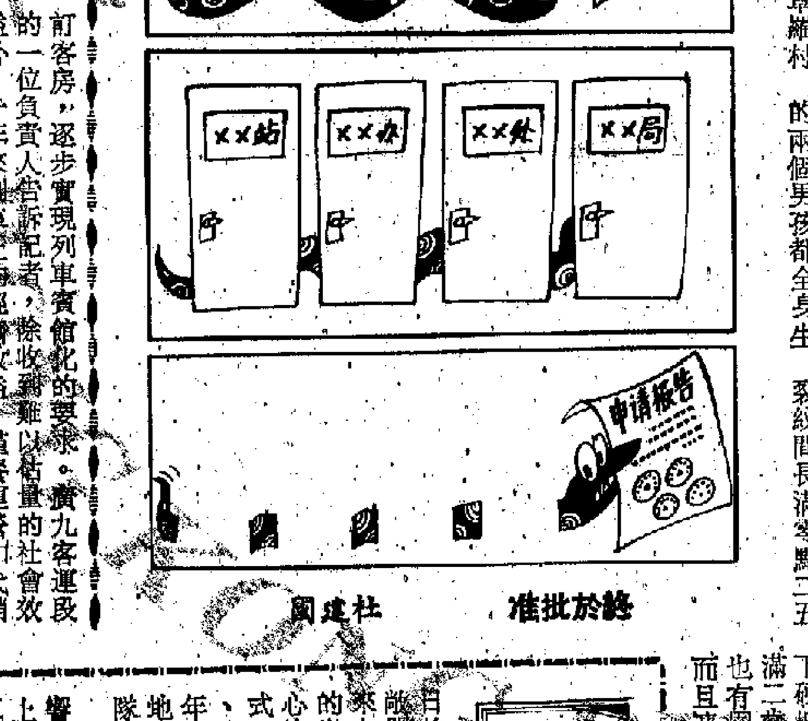
中國最高權力機關——全國人民代表大會成立三十五年來的第一部議事規則，四日在北京由七屆全國人大二次會議通過。

專家認為，該《議事規則》將全國人大及其代表在全體會議期間行使民主權力給予制度上的保障和規範。

引人注意的是，三千餘人大代表在過去幾天審議、討論這部議事規則時，依據的重要參考資料中包括美、英、法等國議會的有關規定，以及聯合國《大會議事規則》和孫中山的《民權初步》。

發給代表們的孫中山先生《民權初步》資料中，摘錄了有關動議、討論、修正、擱置、延期和表決的論述。另一份資料摘錄了聯合國《大會議事規則》十八章一百三十六條和七個附件的重要內容。美、英、法、西德四國議會的有關規定則被歸納為會期、議事日程、提案、辯論、修正和複議等八項內容提供給代表。人們注意到，發給代表的參考資料中，沒有包括蘇聯和東歐國家的有關規定。

本次會議通過《全國人民代表大會議事規則》分七章五十四條。其中與西方國家議會有關規定的區別之一是，美、英等國議會以全體大會為主，而人大會議期間則以代表團會和小組會為主。據認為，三千餘代表的龐大陣容是導致這一區別的重要原因，另外，中國習慣於小範圍的醞釀協商，而歐美着重大規模的激烈爭辯。・中新・



終於批准 杜建圖

榕農村兩小孩 全身長滿魚鱗

廣西羅城仫佬族自治縣東門鄉章耀村孔章屯一戶羅姓農民的兩個男孩都全身生滿「魚鱗」。

現年十四歲的羅永茂，生下半年後，除兩腋下極少部分外，全身皮膚出現灰白色縱橫交錯的裂紋，裂紋間長滿零點二五至一平方厘米大小不等的鱗狀斑塊。除面部兩顴骨部位、臍周圍皮膚呈乾燥皺裂狀外，其餘均為粗黑硬塊，手摸有刺感，剝下硬塊即出血。他未滿二歲的弟弟羅永年也有同樣「症」狀，而且連面部顴骨位的斑塊也是粗黑硬塊。

羅永茂說：這些鱗塊每到天氣轉暖，顏色就變淡，六月前後即全部自動脫落，一身光滑；天稍變涼，鱗塊又重新出現。他說，身上沒有異常感覺，手摸感覺有些粗糙，沒有痛感，與腋下的正常皮膚同樣敏感。

羅家兄弟的身體發育、智力、性格、生活規律和飲食等均和常人一樣。他們的胞兄、胞姐皮膚都白嫩細膩。他們的父母及其直系、旁系親屬，都沒有發現過類似「病症」。・新華・

貴陽綠化成效顯 成雲貴高原綠色明珠

過去林木稀少的貴陽市現在變成了雲貴高原的「綠色明珠」。目前，這裏的綠化覆蓋率已由十年前的百分之十二提高到百分之三十。

據貴陽市政府主管綠化的官員說，這座地處中國西南部的都市人均佔有綠地面積近十四平方米。並且建成了由內向外環狀分布的長達七十公里的三條綠帶，形成一道天然的綠色屏障，近郊一百多個昔日光禿的山頭，如今都披上了綠裝。

過去素有「天無三日晴」的貴陽城，如今冬暖夏涼，氣候宜人，有「第二春城」的美稱。專家們說，這與生態環境的改善不無關係。・新華・

文・化・簡・訊

王銘章紀念碑亭在山東落成

▲抗戰名將王銘章烈士紀念碑亭揭幕儀式五日在山東省滕州市的荊河畔龍泉塔旁舉行。

王銘章是四川人，一九三八年三月十七日，他擔任師長，率部守衛滕縣城，抗擊侵華日軍進逼台兒莊，壯烈殉國，當時的國民政府追贈他為上將。

僑鄉僑情攝影大獎賽在京頒獎

▲展示新中國成立四十年來僑鄉變化，和反映海外華僑、華人、港、澳、台同胞對僑鄉建設作出貢獻的《僑鄉僑情》攝影大獎賽，六日在京頒獎。

福建的陳爭鳴和北京的史利獲金牌獎，江蘇無錫的張九榮等獲銀牌獎。在十二幅金、銀、銅牌獎作品中，來自廣東省作者的作品佔有七幅。・新華・

今日岳陽樓雄姿

山川勝景

岳陽樓遊記

吳東南

日暖風清，我們廿多所大學校長在江漢大學王于弓校長帶領下，來到江南名勝「岳陽樓」，為了趕上日出觀景，我們六點多鐘就乘車來到岳陽樓。

「洞庭天下水，岳陽天下樓。」浩瀚的洞庭湖，煙波滾滾，漁帆點點，舟楫如梭，當晨曦初露，看旭日初昇，霞光萬道，湖光水色，叫人心曠神怡。八百里的洞庭與萬里長江相會，真是「南極瀟湘千里月，北通巫峽萬重山。」

「岳陽樓」建於唐朝開元四年，（公元七一六年）到宋朝慶曆六年（公元一〇四六年）六月十五日重修後，幾經兵災，修修整整，到一九八三年三月又再大修，一九八四年五月峻工，這座高二十點三六米的樓閣，保持原狀，金黃色的盔頂屋面，綠色的翹首脊飾，朱紅的梁枋金柱，赭色的回廊踏板，異彩繽紛，光華奪目。當你漫步登上岳陽樓，就會讚嘆中國傳統的建築、工藝、美術的精華。

當年滕子京的好友范仲淹為岳陽樓作記，凡三百七十二字，其中有「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」的絕妙佳句，成為千古騷人的箴言！此文為岳陽樓蜚聲添譽加了光彩。

憑欄遠眺，面對君山，又把人們的情思追溯到當年虞帝二妃的哀怨情思，又如再次聞到柳毅傳書與龍女傳情的纏綿娓娓動聽的故事！

這裏的北側還有描述過神仙呂洞賓「三醉岳陽樓」的故事。有乾隆與呂洞賓作對的八仙台，傳乾隆出上聯：「八仙台上遇八仙，八仙、八仙、八八仙。」呂仙接下聯：「萬歲廟前拜萬歲，萬歲、萬歲、萬萬歲！」的佳話。

前人常常以那些微妙、動人的神話故事，感染着後人，增添了人們的豐富想像，增添了對生活的美好追求與樂趣！從唐朝建築岳陽樓之後，就吸引了名人學者詩人遊客的極大興趣。李白、杜甫、韓愈、白居易、李商隱、劉禹錫、范仲淹等詩人都讚美過岳陽樓，留下了名句，抒發了對祖國河山的讚歌！

今日的岳陽樓，正以新的雄姿，屹立於洞庭湖邊，迎來海內外遊客。

上海樂迷組樂隊

曹畏

黃浦江畔

黃浦江畔，剛剛誕生了一支管弦樂隊，這是由上海交響樂愛好者協會中的「樂迷」組成的樂隊。一個星期日的上午，在上海交響樂團寬敞明亮的排練廳裏，四十多位來自不同單位、從事不同職業的樂迷手拿樂器，懷着喜悅的心情舉行樂隊的成立儀式。著名指揮家黃貽鈞、陳燮陽、侯潤宇、青年指揮家曹丁到場高興地看着這個「樂迷」樂隊的誕生。

在此之前，上海交響樂愛好者協會會長、上海交響樂團音樂總監陳燮陽曾說：「樂迷辦業餘樂隊，在國外屢見不鮮，這些樂隊雖然是業餘的，演奏員來自社會上不同的崗位。但管樂素養和演奏水平還是不錯的，有些業餘演奏員因為水平高，還被吸收到專業樂隊。我們的協會辦業餘樂隊在我國是少見的。」他支持樂迷辦一個協會領導下的像樣的樂隊。他在樂迷樂隊成立會上表示，樂團裏可能給予幫助，除借給一些樂器、樂譜外，還根據需要提供一些必須的經費，並承擔訓練樂隊的工作。交響樂團將作樂迷樂隊的堅強後盾，優秀的業餘演奏員還可被聘用到樂團工作。

樂迷樂隊的演奏員，有男有女、有長有少，有的是學生，有的是工人，有的是幹部，上海音樂學院附中一些學生也加入樂隊，想在實踐中學到更多知識。演奏員們白天忙於工作和學習，每周一個晚上便自動聚在交響樂團進行排練，陳燮陽擔任了樂隊的顧問，從中央音樂學院畢業，現在上海樂團任職的青年指揮家曹丁應邀負責樂隊的訓練，交響樂團一位長期病休的大提琴手也為樂迷的熱情和精神感動，不顧體力衰弱，自告奮勇與曹丁一起輔導樂隊。

樂迷樂隊不是盈利性樂隊，而是一個娛樂自己，娛樂他人的興趣性的樂隊，但也是一個希望用正規樂團模式鍛煉，提高自己的樂隊。目前樂迷樂隊已配備了除定音鼓、豎琴以外的多數管弦樂器，演奏員們晚間正在排練着名作曲家賀綠汀的管弦樂曲《晚會》和《森吉德瑪》，還準備排練海頓的第一〇四交響曲「倫敦」。演奏員們雖然沒有報酬，又花費，不少業餘時間，但他們演奏得還挺歡呢，他們等到排得像樣一些，就要到工廠、學校演出，在社會上亮相。

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
現貨供應，歡迎來電查詢。

集團專業經營 直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大厦
（A區團廳3樓）電話：251333

各單位自備批文
可先送車後滙款

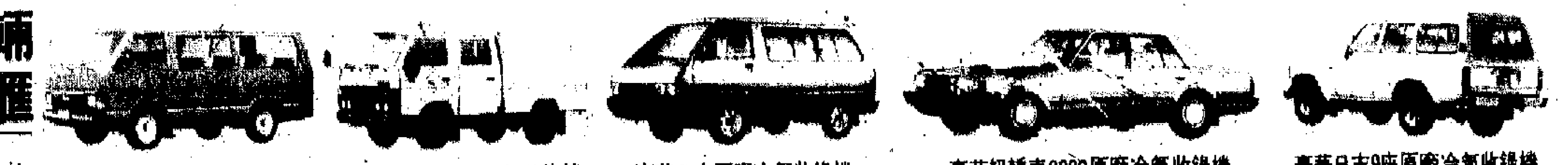
商業

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

華多利汽車有限公司

＊直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨＊
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線） 圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛 顧客自備批文及外滙



12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸豐大車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250 陳興達・何統強

海南省兩處補稅倉提車地址：
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4-5樓
電話：24167 圖文傳真：24135
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電　話：26301轉222房
圖文傳真：22824轉222房
聯繫人：黎紹康、李先生

請願權利

持平篇　　唐約翰

上周香港七人赴京請願，攜帶的簽名信一度受天津海關截扣，經香港的人大代表等反映意見後，海關現已將簽名材料轉交全國人大常委會。新華社播發了此則消息，全國性的《人民日報》也刊載於本月五日的版面上。這不僅澄清了有關攜帶印刷品入境的規定，對於香港同胞依據中國憲法行使公民權利，也從法律執行上構成了一個重要先例。

記憶所及，港人過去曾經成功攜帶簽名信赴內地請願，一次是反核電人士到北京把簽名信交給港澳辦公室主任李後，另一次是學生代表等赴廣州向基本法起草委員會遞信要求發展民主政制。那兩次送交簽名信，都是涉及與港人有直接關係的問題，而且新華社香港分社和北京的國務院港澳辦公室都事先知情，幫助聯絡。公務人員執行法例，通常在一定範圍內總會擁有酌情權，碰到特殊情況時，更需要作出判斷，為此，先有聯絡安排，可以減少麻煩，不能說這就是人治而非法治，到世界各地入境過關也都有預先做好通知的。上周攜簽名材料赴京的請願者，是要對內地的事項表達意見，而又沒有先做聯絡，所以具有與前不同的特殊性。

新華社的報道裏重申，對於請願者所攜超出自用合理數量的印刷品，天津海關不予放行，「這種做法是依法執行職務的正常公務活動，是無可非議的。」報道說，「為了尊重參與簽名的香港同胞向人大提出意見和建議的權利，海關總署同意並通知天津海關將上述簽名材料轉交全國人大常委會，但其餘印刷品仍應退運出境。」

通過對這案例的處理，說明了攜帶印刷品入境，若超過「自用合理數量」，依《海關對個人攜帶和郵寄印刷品進出境管理規定》，仍是要受限制的；但如果讓海關確知有關印刷品是要送人大作為提意見的話，在尊重公民政治權利的前提下，海關將予放行。

《海關對個人攜帶和郵寄印刷品進出境管理規定》中，列明禁止入境的，包括「攻擊中華人民共和國憲法的有關規定，污衊國家現行政策，誹謗中國共產黨和國家領導人，煽動對中華人民共和國進行顛覆破壞」或「其他對中華人民共和國政治、經濟、文化道德有害內容」的印刷品。向人大提意見的請願信件，不視作上述內容。

彈性輸入

侃侃談　　李直

行政局終於決定採取彈性輸入勞工的政策，放寬對技術勞工的輸入，並成立特別工作小組，代替現行的人民入境事務處的審理入口技術勞工職權。

這個彈性和放寬，非常耐人尋味。

據港府發言人稱：

「當局並沒有打算規定某類工業或專業始可輸入技術勞工。」「以需求為基礎決定供應的來源。」就是說：任何行業，只要是認為自己需要「技術勞工」，都可申請輸入，至於數量多少，從何處輸入，即並無規定，而且何謂「技術勞工」，也並無界定。恐怕，這就是「彈性」和「放寬」的意義。

港府發言人雖然續稱：「不會改變不准輸入大量非技術勞工的政策」、「本港勞工仍可分享繁榮成果，不會受到不良影響」，這些冠冕堂皇的說法是港督施政報告中見過的。但能否做到這麼理想，就要「且聽下回分解」了。

政策宣佈，馬上得到九商會的熱烈反應。工商界的雀躍是當然的。如果有工資限價，即使要加上宿舍及機票的費用，仍有大利可圖，而且可以將技術設備投資放緩。這種影響不知如何估計。

勞工界代表仍然力爭，結果如何有待觀察。

外籍人士

野草地　　黃志明

阿沛・阿旺晉美回答記者關於西藏問題時說，中國政府與達賴喇嘛的談判有兩個障礙：一個是中央政府從來不承認所謂「流亡政府」，所以不會與這個代表團談判；另一個是代表團有一個外國人為法律顧問，而中央政府同達賴喇嘛之間的談判是內政問題，不允許外國人插手。

世界近代史，中國如同其他第三世界國家一樣，遭受西方國家侵略。凡是與西方帝國搏鬥過的人都有一份極強烈的民族感情，這不獨是中國，領導人，還見於其他第三世界。在此情況下，任何西方人干涉中國內政的事情，不論是抱着善良的願望，都極容易使人認為別有用心，其次，在國際政治關係中，往往不是純粹個人的問題。所以，若對外國人有一種敏感，這是無可厚非。

這次上京的七人代表團，赫然發現有一名外國人。電視機畫面，見他出席記者招待會，並有所發言。

在這裏不妨提出一個簡單的問題，這個人是憑什麼身份，是香港居民抑或中國居民？假如這名外籍人士不能回答，就會使人質疑，是否有特別企圖？當有人提出此疑問時，必嚴重減弱任何理直氣壯的行動。

如果要倚賴外國人撐腰，有外國人參與其事，是必然的，假如不是，僅僅是出於良好的願望，就要小心謹慎處理，這是不應該疏忽的。

老千有狀元才

回味集　　祥官

一位署名「求知人」讀者來函，問及老千上八門中之「風」將是怎樣設局騙人的？

其實，老千的上八門中只有「封」將而沒有「風」將的，如果說是「風」將的話，那就可能是同音之誤而已。

依老千上八門的次序是「正」、「提」、「反」、「脫」、「封」、「火」、「徐」、「謠」八大家，而「封」將乃位居第五。

為什麼稱之為「封」將呢？

意思就是「封侯拜相」之謂也。

不過，「封」將這門老千，在今時今日的社會裏邊，已經很難行得通的了，他們最活躍的年代就是清末民初之際。

因為，那時交通仍不大方便，而通訊的長途電話還沒興起，老千們就利用縣與城之間的隔膜，所以便能施展他的行騙伎倆了。

讀者如果曾看過「欽差大臣」這個戲者，那便可以明白「封」將的所為一二了。

往日的「封」將，正是扮作欽差大臣來到各鄉各縣揾食，他們例必有幾個「副相」扮作隨從，而「正相」則打扮華貴扮作當朝欽差。

去到各縣鎮則先行住於客棧，在一些小鄉鎮中突然有生面人來臨，當地鄉民當然打探這是什麼貴賓。

這時，「副相」便乘機放出消息，把「正相」說成什麼的微服出巡，查察民間疾苦，又不欲太過張揚之類。那些縣官或當地土豪劣紳，當然很想討好猛人，所以必向「副相」來巴結。

同時還要把「欽差大臣」接回家中殷勤招待，除饗以鮑參翅肚之外，還紛紛獻上古董及金銀珠寶。（上）

角逐電台新組合

政海微瀾　　唐武

最近，有關新電台競爭的傳聞，成為不少傳媒與公眾關注的話題，近期見諸報章的報道，是星島集團聯同和記傳訊及台灣一家電台聯手準備角逐開辦這個新電台。

據悉，在這個組合之中，最主要的仍是星島集團，而負責策劃有關工作的則是一位老香港——外籍人士戴維斯。

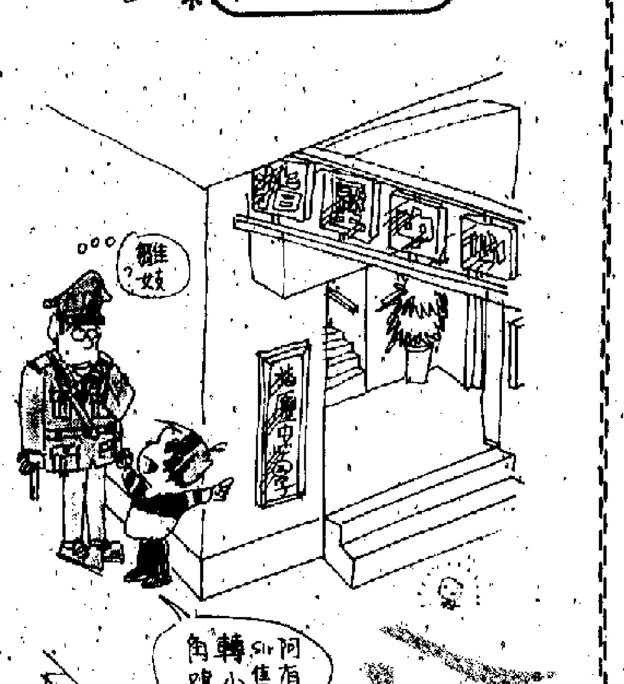
翻查這位戴維斯，他在香港居住了已有十多年時間，原來是在和記集團任職的，而在當年和記銳意爭奪有線電視經營權的同時，本來亦有意染指電台業務，當時，戴維斯便是其中一位參與其事者。

後來他自和記集團退休後，便轉到星島集團任職，此後，便傳出星島集團有意染指電台業務的傳聞，從此脈絡淵緣來作追溯，不難發覺，主要倡導或者居間策劃的，應該是這位當年曾在和記集團參與有關計劃的戴維斯了！

據悉，和記傳訊自專心角逐有線電視經營權後，原已無意參與經營電台業務，所以在這個三組合中，它是頗被動，而且佔的股份也不多。不過，優勝之處，可能便是當年和記曾就此問題進行的多項研究，這些目前都是寶貴資料也！

此時此地

小鷄　　阿湯



護士大行動

城市講座　　朱柏賢

筆者路經布政司署時，正在有數百位男女護士集會，他們反映了對時下醫療制度不滿，政府醫院內各種問題嚴重。他們列隊到港督府，並送上帆布床一張，手工不大好的，以表示在醫院的擠迫嚴重。

時下，政府醫院的廉價低水準的醫療服務政策實屬過時，每天二十五元的膳食費，其他費用全免是一種不合實際的做法。有不少把公家醫療濫用情況，如急症室長期存在看傷風咳的病人，一些不孝子孫，把老人送到醫院，比在家消費更廉宜等等怪現象，排隊看醫生而不能預約，浪費了病人寶貴時間，簡直是愚昧的。

現在造成了的情況是：出得起錢的人可以享用私家醫院、醫生，而貧窮者只好用公家醫療，這些情況好像大部份人都接受的現實，幸好護士們團結一致，向不合理的現象提出意見。

遊行、示威、罷工都是開放式社會的一種正常現象，因為這些行動可以把一些不滿情緒疏導，正如蒸氣鍋爐的減壓閥，若這個閥開動了，證明是有些問題存在，就要及時修理，若然沒有這種機制，壓力必然繼續加強，直至爆炸為止，社會制度亦如此。

當政者也要無心[illegible]有這些遊行，簽名運動之類行動，是否在制度上存在問題，應以開明的態度去面對難題。若用強硬手段去制止，結果造成更大的動亂。在西方的國度裏，警察只在維持秩序，並不干預示威者的行動，也不見得社會上的安定繁榮有什麼損害，反而成了改善社會的原動力。

對於一小撮別有用心的滋事份子，可以以法律規定其權限，不能過界，但最重要是把一些做成他們可以滋事的因素改善，若未能即時改善，亦要通過有效途徑向一般市民交代，使他們知道日後當局採取什麼辦法去改善呢！

洋紫荊

大意失佩槍

應景　　徐朋

探員在酒樓飲茶，人有三急，到廁所方便，將佩槍放在水箱上，走時竟然忘記了。這位差大哥認真失魂，什麼東西都可以遺下，又怎能遺下佩槍呢？

因為他失魂，釀成一場大風波，大隊警員趕到茶樓搜查，所有茶客受到嫌疑，全部都要被搜身才能離去。

本來去飲茶，卻要一場麻煩，還可能要受一點閒氣，心裏當然不舒服。

這本來是意外，但過去時有發生。

過去在報上也看過此類新聞，算是花邊新聞，因為這些求方便後又失魂掉去的佩槍，多數都會失而復得。

一枝警方佩槍失去，落入不法之徒手上，後果不敢想像。

事件中的主角，固然要打屁股，以後差大哥如在公眾地方人有三急，真是第一忌便是失魂。

人小心堅

回聲　　申步

有所謂「弱小心靈」說，對於羅凱茵，這個說法卻顯然不管用。

羅凱茵者，死過番生的小女孩也。

上月中，年紀十歲不到的羅凱茵在扶持失明人過馬路時，被飛馳而至的車輛撞倒，失明人被輾死了，她自己也身受重傷，一度昏迷數日，其後才終於蘇醒，日前剛剛出院回家。按理身心曾經遭受如此重大打擊的人，特別是小女孩，其「弱小心靈」應該是難以經受並感到怕怕的。可是，這位小女孩在接受訪問時，卻說出了出乎人們意外的話。她說，以後見到失明人需要幫助時，她仍然會給予協助，而且將會小心行事。

這麼一番話，既非豪言壯語，也不是錚錚誓言，但出自小女孩之口，卻別具動人力量！

插柳

反響　　竺竹

清明佳節，掃墓者衆，港九各地公共交通大排長龍，孝子賢孫寓祭祖於郊遊，不亦快哉。天公亦應景，細雨霏霏，間中灑驟雨，頓使凡間空氣清新，一塵不染。

清明尚有一習俗，便是在門前插柳，香港地無柳，但街市有得賣，當是外地及時運來。所賣無幾，作為一種裝飾，亦十分難脫俗。欲問這一類東西何來，是否闢邪？大概信者百中無一，只是歷代相傳而已。但現在年青一代大概對此已無興趣。因此插柳者亦寥寥可數，凡門上有插者當可知道該宅有老人家焉。

據說古代插柳盛行，不但在門，而且在髮。可[illegible]，婦女用來畫眉，賽如現代眉筆。

充分利用公海

八卦論壇　　李文明

香港有一隻船，係可以航行遠洋之巨輪也。香港有隻大洋船唔奇，呢隻洋船周時會開航亦唔奇，唔開航一年到晚泊喺岸邊做乜？所奇者，係佢開出去冇耐又走番嚟，先前落船之搭客又紛紛上岸。問吓啲搭客去過邊個埠，原來邊處都冇去過，因為洋船根本並無目的地，出咗港海，係咁意打個「冷」，到時到候又走返嚟，有終點之航程完成矣。

有隻咁嘅船，隔離埠嗰位阿樂哥生蝦咁跳。乜唔係呢，電台都有得嗌，好多嘢玩，抵過去隔離埠，重話唔會搶茶錢，擺明車馬，唔止扚手瓜，而且係截胡格。喂，香港除咗皇家御准之賽馬同打麻雀之外，一律禁賭者也，點解可以咁大張旗鼓去招財進寶，難道又係奉旨者乎？又唔係，而係因為隻洋船出咗去公海先至大殺三方，唔到皇家去理咁講。有人問啲官，係唔係張天師被鬼迷，有咗符？呢個問題都幾難答。打官腔之答案就易啲，[illegible]都想理而[illegible]困難，[illegible]研究中。

至於研究到幾時，亦可以照例曰無可奉告。其實相信都係幾難有得奉告，因為人家成隻船揸出來玩，唔會話有研究過咁兒嬉者，真金白銀出嚟揾食，點講得笑？人家研究過而你在研究中，有乜辦法唔執輸行頭？

其實利用山高（或者改為「海深」）皇帝遠之公海，做有啲人想做而喺岸上唔係咁做得之事，應該係一個好辦法。開賭係其一，整番隻可以橫床直竹之船亦無不可。某大酒店有個名為「煙格」之吧，假柳耳，走去公海開個真煙格，點解唔得？如果有一隻船每個房間都配備個靚女，既唔驚打劫公寓之賊仔，殺雞警司亦只能望洋興歎。香港土地唔多，附近之公海則大把，個隻七七公主號已經順利開咗個頭，各位三山五嶽人馬唔快啲跟上去就笨過隻乙。趁住官員、議員諸公重喺處束手無策之時，立即行動，充分利用公海，事不宜遲也。

海燈法師

武學高僧連環圖故事　　吳緒經　張自啓 畫

一二一　少林寺位於嵩山少室五乳峯下，素以習武聞名，有「天下第一名剎」之稱。然而經歷戰亂，已頹敗不堪。海燈見了這般荒涼景象，不禁感慨萬分。

一二二　因汝峯雲遊在外，海燈由住持德意接待。德意聞知海燈曾從汝峯習武，便道：「寺內青年僧衆習武，切心，卻少個名師指點。望法師不吝賜教。」

一二三　海燈推卻不過，應允做場表演。他打過幾套拳術，又做了一指禪功，僧衆得見少林武功真傳，紛紛要求海燈授教，德意也懇請海燈留住少林。

粗口爛舌

超短篇小說　　文：莎千浪　圖：董培新

「媽媽生・徐」見了我，好勞氣。「阿浪，有冇時間，同你飲杯茶！」

我曰：「死啦，約了一個客傾生意，我好想同你傾偈也！」

「好啦，唔飲茶冇所謂。同你一邊行一邊講！」

於是，「媽媽生・徐」一邊行一邊講矣！

「佢家富貴，個衰仔作怪，想翹起我！我媽咪徐你估係善男信女。我呸，睇住嚟啦，我實行整餐勁嘢佢嘆，佢老母……」

嘩，呢個媽媽生・徐，粗鄙都唔恨，同佢行埋一齊，又聽佢大大聲講嘢，旁人側目，好尷尬者也！

無奈，只好對佢曰：「媽咪徐呀，少安毋燥，都係揾間餐廳坐下來，聽你細訴好了！」

「好呀，係啦，咁先唔嘥，但老母呀，個衰仔……」

急忙拉佢入一家餐廳。

坐下之後，我先來約法三章：「嗱，呢間餐廳中上格，唔係街市個間茶餐廳也，你唔好又佢老母前佢老母後得唔得？」

「媽咪徐」笑瞇瞇曰：「得，但老母呀，梗係得啦？」

──唉，服咗佢。

低聲下氣問佢究竟發生什麼事？

「講起來就把幾火，我個衰仔呀，你知邊個啦！」

「知，波比呀馬，佢呢排好嘢？」

「提起佢就嬲，我手上有廿幾個女，你都知啦，嗰的女平時好聽我話嘅，我份人雙眼開雙眼閉。但佢地在外邊滾到七彩、滾到殘我都唔理，連波比個衰仔我都唔理！哼，你話佢幾咁賤格，幾咁有人性，居然游說我的女跳槽，跟佢一起過檔。佢話自己個份佣唔要，攞出來分晒俾佢地做脂粉水，自己只係揾公司數咁講！」

波比是「媽咪徐」的「仔」，此仔雙重身份，在阿徐之前但係「契仔」，的「女」面前，但就係姑爺仔矣！阿徐手上好多新血，係由佢擴招過來者，阿徐每接多一個，計佢兩成。

波比這一次造反，難怪阿徐不斷「佢老母」矣！

小說林

莫卓英

海滴

七月中旬，莫卓英一家三口，那時候是三口，最大的兒子才只有兩歲，都來到了這塊又濕又冷的地方度假。我們是主人，當然負責招待，姚玲因為有機會表現廚藝，待客之豐度，安排觀光程序等等，便呈現出久久未見的興奮來了。

那是我第一次見莫卓英，他不是一個擅長交際的人，但脾氣溫厚，總是微笑地附和着大家的意見，不過，他說過一句話我總是忘記不了。

「以姚玲這般出色的人材，中英法文俱佳，若在香港發展，不得了。」

這話令姚玲飄飄然了整個晚上。竟然過了午夜還在床上輾轉不能成眠，把我的睡意也驅散了，遂索性亮了床頭燈坐起來！

「怎麼樣？」

「吵着你了？」

「橫豎睡不着，說說話也好。要不要吃宵夜？冰箱不是有燒牛肉麼？」我雙腳已移在地上找拖鞋了。

「你覺得這位妹夫如何？」

「人品不過不失，也算是忠厚溫馴。」

「才幹？你覺得他的才幹如何？」

「才幹？」我幾乎失笑，「他有什麼才幹？書不見得讀得出色，也沒什麼專長，不過是父親有點家當，讓他在家族企業當個角式而已，美其名為生意人，實在是一個可有可無的人。」

「別說得如此刻薄，大學若沒有了你也不見得會倒下來。誰不是可有可無？」

「你真的想回香港發展？」

姚玲當時大約是未下定了決心，所以只是默默地吃燒牛肉，久久才說，「我不大甘心當一個可有可無的人。」

（二）

一屋四伙

樹華

七、落井下石

施恩告訴太太，兒子只是發夢。「他可能在學校和同學玩得太過份，所以在夢中突。像他這樣的少年，最易學壞。」

「我打他，你又不肯！」

「打不是辦法呀。」

「你返了工，未被他激過，自然這樣說。」

施恩又封住了太太的口。

星期日，施恩休息。一家四口去飲茶，再去公園玩。

下午，施恩約了朋友，程雪帶兩個兒子回家。她有些疲倦，不覺在床上睡着了。施雄和施強行出客廳。強仔看見徐泰在碌架床熟睡，指着他吊着的一小缸金魚說：「哥哥，我玩金魚，我玩金魚！」

施雄想起這個人常呼喝他和弟弟，幾天前又和媽媽吵架，便悄悄將金魚拿下來，放在地上。強仔坐在地上，伸手便入缸內捉金魚。他捉到一條，很高興，金魚跳落地，被窺伺已久的花貓啣走，吃掉了。強仔覺得很有趣，便將小缸內的四條金魚，全捉出來，餵給花貓吃。阿雄見弟弟闖了禍，而徐泰剛好醒來，急忙拉着弟弟逃走，但徐泰已看見，大怒追至房門口，破口大罵。

「媽，有人打我們，有人打我們！」阿雄搖醒母親。

程雪起來，行出房外，見徐泰想吃人的樣子，十分反感，問：「你想幹什麼？」

「做什麼？問你兩個仔吧，他們將我的金魚拿來餵貓！」

程雪吃了一驚，厲色問兒子。強仔大哭起來，阿雄低着頭。徐泰咄咄迫人。程雪生氣起來，取出籐條，打兩個兒子。兩人哭喊起來，他們越打越哭，而徐泰卻得意地獰笑。房東太太來到也說：「施太太，你也應好好管教他們了。前幾天，我的紫羅蘭開了花，被他們兩兄弟摘走了！我見大家是鄰居，而你先生又賠了錢，才沒告訴你！」

「打啦，打啦！孩子不教，將來會做賊的。」海嬸大聲說。

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第九十一回：雙鳳樓頭尋怨婦　孤鸞山上會高雄

你儂我更儂

但正因如此，蓬萊魔女這邊卻難以挑出適當的人選。第一流高手不屑與他們對敵，次一等的出去應戰，又怕打不過他們。

蓬萊魔女正自思量叫誰去好，只見珊瑚與陸鴻已是並肩而出，說道：「請盟主准許我們先打這場。」蓬萊魔女不願挫折珊瑚的銳氣，說道：「好，你們上吧，小心點兒！」

陸鴻是初出道的「雛兒」，珊瑚雖是蓬萊魔女的副寨主，但人人知道她的出身不過是蓬萊魔女的侍女。石家兄弟雖然不算是頂兒尖兒的人物，但兄弟聯手，在江湖上卻是所向無敵，見對方派出兩個小輩，那會放在心上，同時也有點生氣，覺得對方是「輕視」了他們。

石攻橫刀一立，冷冷說道：「刀劍無情，咱們是點到即止，還是生死不論？」

珊瑚淡淡說道：「隨你的便！」

石攻哈哈笑道：「好，那就任憑刀劍作主吧！」即是「生死不論」的意思。

石錯加上兩句話：「我們還想打下一場，你們快點進招吧。」言下之意，這一場他們乃是視同兒戲，必勝無疑。

珊瑚冷笑道：「既然是生死不論，那麼只怕兩位沒有機會再打下一場了。我讓你們三招，也好叫你們死而無怨。」石家兄弟以前輩自居，讓對方出招，珊瑚口氣卻比他們更為狂傲。

石攻大怒，喝道：「不知死活的丫頭，你要趕去見閻王，那就看刀！」兩兄弟雙刀齊出，嗖嗖嗖連劈三刀，每一刀都幾乎是貼着珊瑚的身體削過，卻沒真個斫着她。須知他們是以「成名人物」自居的，豈能接受「後輩」讓招，但他們又不願拖延時間，故而先發三招「虛式」。

雖是虛式，也有着試探對方虛實的用意，刀勢極是凌厲，想嚇個對方狼狽不堪。

那知珊瑚卻是神色如常，從容閃避，場中的武學高手都可以看得出來，即使石家兄弟這三招乃是真斫真劈，也是同樣傷不着珊瑚。珊瑚冷笑道：「虛張聲勢，技只此麼？」石家兄弟大怒，雙刀陡地合一圈，儼如一道銀虹，攔腰捲去，把他們的退路全都封閉，這一招可當是殺着了。

華雄雖然相信珊瑚的輕功本領，也不禁暗暗為她擔心。那知她連輕功也不施展……

（一二五二）

巨像高雲北雁飛

高旅

十八、高閭來訪

拓跋濬聽了高允的意見，領會到「恩威並濟」的深意，第二年春天裏，就封東郡公乙渾為太原王，成為王爺了。

乙渾奉召，進京謝恩，又不少一番酬酢，帶了幾大車的財帛、汾酒、肉脯、乾果、大米等土產，朝官幾乎家家送到，高允、高閭、游雅等允有厚禮，獨有閹宦楊保年和平陽公賈愛仁、南陽公張天度處不送，三人也不以為怪，因為曾經在皇上面前彈奏過他，奇怪的是皇上的救命恩人司徒陸麗處也一向禮數不到，高閭知道了這件事，不免奇怪對高允說：

「送禮的事小而我看朝裏有乙渾的奸細。」

「何以知之？」

「陸麗是皇上的恩人，誰人不知？」

高閭說，「他與乙渾，也沒有什麼過不去。」

「這話說得是，沒什麼過不去。」

「這次高公奏請封乙渾為太原王，沒有人說話，連先前彈過的楊保年等人也沒說什麼，自然是看在高公的面上，未便爭議，只有司徒陸麗說了幾句，不以為然。」

「朝裏有些爭議，那也沒有什麼？」高允說。

「現在見到乙渾惟有不給陸麗送禮，就覺得有些什麼了！」高閭說。

「哦！」高允省悟過來，說，「是的，是的，說朝中有乙渾的奸細，就是指這件事嗎？」高閭點點頭，目光中充滿了疑問，望着高允，看高允怎麼說。高允想了一會，說：「想不出是誰？莫非是尚書左僕射和其奴？」「我想也是。當初太監總管宗愛亂政，要捉拿皇上，給陸麗、源賀藏在西苑，一連幾個月，不少人觀朝，可是乙渾和其奴爭權，都去拜僭主，一身孔出氣，思前想後，只有這一件事讓他們聯在一起。」

「聯在一起的那就不止和其奴一人，官位高的，卻只有他一個。」高允說，「可是和乙渾通聲氣，也不必官位高，很難推評是誰。」

「既然如此，那就只有小心防範。」高閭說，「畢竟乙渾是個粗魯武夫，並無遠見，才自己露出心腳來，也是好事。」

「也是好事。」高允說，「過兩天陸麗公自湯泉回來後，要和他談談。」（一〇五）

《局外人》：新風格

扶搖

法國Phosphore雜誌今年二月號刊出研究加繆（Albert Camus）的一輯專題，相當詳盡地論述了這位諾貝爾文學獎得主的生平、思想和創作活動。在加繆全部作品中，該輯專題選了《局外人（L'etranger）》作為唯一的評述對象。

這一選擇很有眼光。《局外人》至今印數已達三百四十二萬冊，譯成卅多種外國文字。對於一部法國純文學作品來說，這兩個數字代表着驚人的成就。更重要的是，加繆在《局外人》中，一反自己十分出色的「地中海式」抒情手法，創造了「中性寫法」，一種自覺的生硬、冰冷、赤裸的風格。一九四二年，《局外人》的出版，是法國文學史上劃時代的大事，而加繆當年才廿九歲！

當其時也，除了塞利諾（Celine為希特勒效勞的法奸，同時卻是位了不起的大作家）和薩特最初的幾部作品外，法國小說仍沒能有跳出傳統結構的窠臼，無論是形式，還是風格，全是古典主義，抒情，煽輝的段落，統觀人物的思想、心理活動。也就是說，就像上帝操縱其創造物一樣，作者操縱了其作品。

這可不合加繆的寫作計劃，他要通過人們日常的言行來抓住人的真相，《局外人》就是加繆用白描手法刻劃人物，而從不干預人物的命運，也從不代替他們說話的創作特色的集中體現。

《局外人》中，不僅情節猶如社會新聞而與傳統小說大相徑庭，它的中性（即不帶作者感情色彩）句子，也着意「模仿」人物動作在日常生活中的機械性發展。並且，句子很短，常常是只有主語、動詞及賓語。這類例子，書中不勝枚舉，如：「我想還是去上床睡覺吧」，「我想該吃晚飯了」。句子雖短，表現力卻極強，還有什麼比主人公那句口頭禪「我無所謂」更能揭示這位「局外人」的性格呢？

加繆在《局外人》中展示的小說新風格，很易使人想起海明威的文筆。兩人同是生硬、冰冷、赤裸，但海明威更為剛烈，相形之下，加繆則顯得較柔和。這或許是法美兩國文化環境和傳統不同的原因吧。

《局外人》不愧為法國文學開闢了新路向，也是加繆第一次以文學形象來表達他的「荒誕哲學」。因此，說《局外人》是加繆「全部作品的一盞指路明燈」，完全言之成理。

商品化與特殊化

自由談　紅竹

內地的住宅改革，在試點城市推行了數年，但至今推廣不開，步履蹣跚，障礙重重。個中原因很多，拙文只講一點，即住宅商品化與幹部特殊化的矛盾。

住宅改革的主要之點是住宅商品化，按商品交換原則辦事，多住房多交租，少住房少交租，在花錢住房面前人人平等。這平等的原則是美妙動聽的，但它是以不平等的住房現實為前提的。各級幹部的住房是按級別高低分配的，按部長、局長、處長、科長、辦事員不同等級分給面積大小不同、質量高低迥異的住房。部長的房子是高級建築，面積少說也有一百多平方米，而辦事員呢，一家三口擠在十多平方米的陋室內。至於部長以上者的住宅呢，大得嚇人。我曾去過一「首長」家，有一幢兩層樓房和一幢平房，還包括一個網球場大小的院子，他家的廁所比我兩間住房的合計面積二十多平方還要大。這種住宅的特殊的佔有，是合法的，由來已久的。

住房改革——提高房租，能把這住房特殊化的現實改掉嗎？能讓辦事員的住房人均面積與處長（且不與局長、部長比）的平等嗎？決策者早已發話：住房改革不包括部長以上幹部。想用提高房租讓高級幹部多少吐出一些房子給平民是絕對無望的了。其實，竊以為這樣宣布不夠策略，「特殊化」得過於顯眼了。高明的做法不妨這麼宣布：住房改革是整個改革的一個組成部分，擁護還是反對改革是考驗一個幹部有無黨性的大問題，任何幹部均不能例外，高級幹部更要帶頭。而在具體實施時，不妨借鑒西寧市領導幹部的「妙計」，把最大的一間房（西寧幹部的是三十平方米）當作接待客人的「辦公室」，而不交房租；但這「妙計」對於擁有幾十間房屋的高幹似乎是無濟於事，更好的辦法是像某機關的老幹部那樣，只把放一張床的三平方米當作住宅面積交租，其他的大部分房子都算「辦公室」，「會客室」，一概豁免房租，用人家習慣用語來說：「我人都是公家的嘛！」況且，「老子當年把腦袋掖在腰裏幹革命，打小日本，打老蔣，天下都打下來了，多住幾間房子算什麼！咱沒有功勞有苦勞，沒有苦勞還有疲勞呢！」

話又得說回來，真要住獨門獨院獨樓的幹部參加住宅改革，讓他們交每平方米一元多的房租，那他們連工資帶「獎金」（不知他們有沒有獎金，此乃以小民的習慣度之）都交出去還不夠付房租呢，怎麼生活？難道讓這些勞苦功高的首長及其家屬喝西北風去？也許有人會說，他們把房子退一部分出來，不就可以少付房租了嗎？此言差矣！退出的房子就會讓給小幹部住，小幹部住了就會有三教九流的人來往，這保衛工作怎麼搞，首長的安全怎麼保證？還是維持原狀吧。

或者有人說，首長佔了這麼多房子，人均幾十乃至上百平方米，而小民有的三代、四代同堂，人均三四平方米，首長不覺得高官與小民之間相距過於懸殊了嗎？首長能住得心安理得嗎？出此言者顯然觀念落後了三四十年，那個提倡革命幹部、共產黨員「吃苦在前、享樂在後」的時代一去不復返了，如今是「有權不用，過期作廢」「各人顧各人」的年代，誰還講為人民服務，誰還講白求恩精神？

我思前想後，權衡利弊，覺得宣布部長以上者不參加住房改革實在是失策，其實只做不說乃是上策。別人每平方米交一元多錢，高幹每平方米交幾分錢乃至免費都可以，有哪個委員會敢查你住了多少房子，交了多少房租。連公安局查戶口都要跳過這類深宅大院，誰吃了豹子膽敢去冒犯？

讓中小幹部和老百姓搞他們的住房改革，我們高幹還照樣佔有象徵性房租，秘而不宣，滴水不漏，豈不妙哉！

三月十九日

多少公帑養「冗員」

小特故集　高旅

三十多年前，在歷史學上有過不少爭論，其中有關於「史統」的，即是否須以朝代來分段問題。極左派以為，人民創造歷史，應以人民為主體，方是「正統」，不應以一姓皇朝來分段串線作為「正統」。

其實這是徹頭徹尾的唯心論形式主義。以皇朝標誌分段，已成習慣，事實上也比較方便，認不認為「正統」是另一個問題。既說人民創造歷史，一旦寫起來，恐怕也離不開朝代，所以至今未見這等大著。

筆者有個偏解，也不以朝代為段落，量是「吃完主義」，那推動力，興亡治亂，方是中國封建時代的「歷史規律」，也可說是「歷史觀」。

開國時皇親國戚以及功臣之類不多，統治機構也簡單，開支不大，過了若干年，每有清明之氣，大膨脹，只吃不做的人越來越多，「冗員」數額像滾雪球，越滾越大。統治機構既龐大複雜，貪污腐化亦必隨之，更愈演愈烈，消費皆升為靡費，像泰山壓頂似的壓在老百姓頭上，「吃光」到把國庫「吃光」，經濟破產，天下大亂，崩潰之局於焉形成。於是人民又要來創造歷史，又從頭來過。（其實這批「吃光主義」者何嘗不是在創造歷史？）建立新猷，開始了新的循環，直到再「吃完」為止。

翦伯贊師常說歷史以螺旋形發展，雖有循環，卻不是回到原位上。筆者則以為，形式上不在原位，內容上卻是一致，也會重複，因為說不上封建社會的範疇。所以不看好李自成或洪秀全，如果成事，也不過是新的「吃光主義」的另一個起點。

三、四十年前，如果有機會寫一本書，將搜集代資料，揭出歷史觀，揭出封建社會的基本規律，但只有這等書齊雅福，但哪有這等書？在八三年寫了一篇雜文，提出了「吃完主義」，列於本版。問題，看到「國有企業冗員兩千萬，機關冗員兩千萬」的數字，

馬季信

，不免有些怵目驚心，難道社會主義社會，也會陷入封建社會的[illegible]路，追蹤前人，擺脫不了「吃完主義」的？「冗員」四千萬，一年要供應他們「吃」掉多少錢呢？平均每人的乾薪一百幾十元人民幣吧，加上房屋、旅行、子女教育、醫藥、保暖費、遷家費，配給優待、逢節物資等等一大串「照顧」，該需二千元一年。四千萬「冗員」這一支只「吃」不做的大軍，須化掉八百億。當然，也可有不同的算法，但怎麼算也沒幾百億。

最新的資料是王丙乾在「人大」提出的八九年財政預算草案，就在眼前，總支出是二千九百三十億，兩相比對，八百億當為百分之三十六。就是說，咱們那些非「吃」不可的「冗員」們，要「吃」掉國家財政支出百分之三十六。利用公款大吃大喝，據說也要兩、三百億，還不在內。「基本建設」多少？六百二十七億，但為此已似焦頭大汗，說是「經濟過熱」了，所以去年少了一點兒。「支援農業」，據說是當前大事，卻只有一百七十三億，比去年多了二十億，折去通脹，尤其農業生產資料價格飛漲，實際增了多少，你去算吧。「文教科學衛生事業費」，五百十三億，比上年增百分之十五，折去通脹，又增了多少？所以「教育危機」的呼聲將持續喊破喉嚨。單看這三大項，原是要政，支出都不及養「冗員」之費。如果把八百億放在上述的一個項目下，能做多少事？然而「冗員」非「吃」不可，體制如此。

當前的最大問題據說在農業，說今年棉、糧收購價要增百分之十七，但扣除通脹，也等於未增。「貴粟」之議，鬧了兩千年，可是辦不到。「以農業為基礎」，不是新發明，漢代晁錯作《論貴粟疏》，可為代表。問題是在把「基礎」作何解釋。昔日以農、商對稱，今日則工業佔了大位置，而工業的發展，文教科學具有密切的關係，今日的提法當大不相同。現知為「基礎」，當不是作踏在底裏的墊腳石之意吧？封建時代卻是踏在底裏的墊腳石，所以「穀賤傷農」也喊了兩千年，前人看到癥結，卻困於封建制度，「貴粟」之議遂成紙上談兵。卻知近代資本主義國家竟能實現之。這不妨視為提示：經濟形態的進步，宜以此為標誌。這一辦法沒法子「引進」，而安然大養其「冗員」，也是經濟形態停滯的特徵。但是大家畢竟要想到，如果一仍其舊地「吃」下去，包括兩、三百億的大吃大喝，把國家「吃完」，自非難事。且不必加上什麼形容詞，說是社會主義的「吃」，或封建主義的「吃」，看事實的數字就行了。無論如何，這種經濟形態，應該早日放進歷史博物館才是。

然而，現在似乎不當一回事，仍從容地在「吃」哩！

國民的好惡

今古宜　能達

中國當前最缺什麼？出席本屆「人大」會議的江西省代表舒聖佑的回答最能引人深思。他說：當前缺鋼、缺糧、缺煤……，但最缺的是人的積極性。我們今天需要的是人心，是億萬人民的眾志成城之心。

人心聚散向背是國家盛衰興亡的標誌。從古至今概莫能外。人心凝聚萬民所向，弱小可以變為強大，貧窮可以變為富裕；人心渙散，萬民所背，強大可以變為弱小，富裕可以變為貧窮。

秦始皇併吞六國，統一中原，以四海為家，崤函為宮，北築長城，南平五嶺，可謂強大極了。然而陳勝吳廣兩個戍卒一聲吶喊，天下豪傑「遂並起而亡秦族」。賈誼論秦朝速亡原因是「仁義不施，攻守勢異」，歸根到底是失了民心。

孟子講過：「得民心有道，所欲與之聚之，所惡勿施爾也」。換言之，得民心之道在於滿足民眾的願望和消除民眾的厭惡而已。

今天中國民眾的願望不外以下數端：一個和平安定的環境，一項發展致富、分配合理的政策，一個廉明的政府和一個公正的法庭。他們厭惡的莫過於貪污腐敗、以權謀私、魚肉百姓。

李鵬總理日前答記者問時指出：我們國家經濟要發展，沒有工人（包括知識分子）農民積極性是不行的。要發揮他們的積極性，先要考慮他們的所欲所惡。

「太陽城」——老人城

咖啡或茶　張散

美國有一個「太陽城」（Sun City），其實是為老人設置的人工城市。

既然是為了老年人晚年居住，選擇建市的地點當然要偏向南方，以期陽光普照。它座落在阿利桑那州，從首府鳳凰城開車出去大約四十分鐘便可到達。

入住「太陽城」的住戶，必須有兩個條件。第一是全家必須有一人年紀在五十歲以上，不收壯年夫婦家庭；其次是全家必須沒有十九歲以下的兒童或青少年。在這兩項特殊限制之下，全市四萬六千名居民中，有很多是五十歲以上的老人，可以說是美國最多老人的城市。

這座新城市另有幾項可以吸引人的地方，例如氣候良好適宜健康、治安穩定、社會福利齊全等等。

特點是市內沒有學校，卻有多處高爾夫球場、網球場、游泳池以及醫院。教堂甚至有近百家之多。

表面上看起來一切圓滿，老人們可以頤養天年，實際情況卻又不然。他們的居住條件雖好，與兒女溝通，經濟負擔，以及睦鄰等等仍然是問題重重，難以解決。

於是酗酒之風在太陽城中特盛，更加特殊的是老年婦女酗酒者反比男性為多，這顯示着她們在感情上尋不到出路。

美國到了二〇二〇年時，估計將有二成人是六十五歲以上老人（現在是百分之十二）。這座人工城市能有什麼先進經驗介紹出來，還未可知。

靜靜的山川（國畫）

蔣緯國近聞三則

兩岸架語　范狄

蔣緯國在台灣，常常被當作「新聞人物」，也許與他特殊的身份和身世有關。

前不久，由孫淡寧執筆而至今冷藏未出版的《蔣緯國傳》，透露蔣自認與戴傳賢家的關係，引起島內一番議論。最近，又有三件事，成為島內新聞，都與他的「妙語」有關。

第一件，他以「國安會」秘書長名義在立法院接受質詢，被問到為何「安全局」「特工經費預算不編在「國安會」而編在軍方預算中的尷尬問題，顯得頗為狼狽，在立委們緊追不捨情勢下，他只好說，我這個爭議就像「爹和媽爭執，我這個做孩子的夾在中間，實在不好說甚麼」。如此「赤裸裸」答覆，引起哄堂大笑。說起赤裸裸，還不如說被架懸空，有職無權而已。

第二件是一句「傻瓜才當總統」，一再被人提弄。這次蔣緯國在立法院又被質詢此語，他不得不「引經據典」，說此話非他所創，是他「老哥」蔣經國當年在贛南當行政督察員時寫過的一篇文章，可能李煥還有保存。結果，李煥囑人翻尋檔案，至今仍未見下落。

第三件他撰文追思其父去世十四周年，全文大談孔孟中庸之道的「道統」，不知捉刀人是哪位？不過，談到當前「台海兩岸關係迅速發展」，說「中華民族實已面臨了興隆的關鍵時刻」，說明他的說古道今還是有其見解的。

聖牛·烏鴉·狗隻·大象

記遊　陸觀

印度教視牛為聖牛，所以牛隻可以在鬧市橫衝直撞，據說這是印度大城市的奇景之一。尼泊爾既然崇尚印度教，牛隻之特權地位，自然應該一樣。但我們在加德滿都和博卡拉，卻很少看到聖牛。

有牛必聖，但偶爾看到的一兩隻，卻是老實地躺着休息，毫無橫衝直撞，不可一世的威勢。

牛既神聖，自然不可吃牛肉。但我們的尼泊爾導遊卻有一說，黃牛神聖而水牛卻可以吃掉。當我們在車上吃牛肉粒時，擬請導遊一試，他說要看包裝上印的說明是什麼牛，當見到商標上的一隻黃牛時，便說這是吃不得的。

尼泊爾在每年八月時，有一個「牛節」。人們在這一天載歌載舞，盡情歡樂。據說牛節是由一人裝扮成牛，臉上塗上各種顏色，頭上戴着一頂畫有牛臉和牛角的面具，並由吹鼓手組成遊行隊伍，環城巡遊。

黃牛既然神聖，水牛便要擔當犁田的任務。在田園附近，誰然可以見到水牛，但看來黃牛比水牛要多。不過黃牛也不在城鎮裏，只是在鄉間遊蕩。

尼泊爾還有一個屠殺水牛的盛節，這個節日大概在九月底十月初，是個最大的節日。據說是紀念善美戰勝邪魔的。相傳古代有個魔鬼變成一條公水牛，在人間橫行，荼毒生靈，全靠法力無邊的「難邇母」把它殺死。所以在這個節日，便有一個宰殺小牛的儀式。由一羣軍人持着鋒利的喀喀刀出場，樂聲一響，便用刀向牛頭砍去，至此便采聲四起，歡樂達到高潮。

除了聖牛，令人討厭的烏鴉卻受到供養，而且有一個烏鴉節。在早晨常可以聽到一羣羣烏鴉的啼叫聲，我們總覺得討厭或者不吉祥。但尼泊爾人不知怎的，卻搞了一個烏鴉節，在那一天，家家都在早餐前，用樹葉製成碟子，盛上炒米或餅乾等物，供奉烏鴉。

尼泊爾的狗隻比聖牛要多得多，到處都可以看到流浪的野犬。他們吃不吃狗肉卻不知道，但他們又有一個狗節，接在烏鴉節之後。給狗隻過節日，就是餵牠們吃好的，戴上花環、飾物之類。

尼泊爾也有大象。我們沒有去野生動物園，但也享受了騎大象的情趣。那是一個郊野公園，主要讓人打高爾夫球的。但公園靠着一片大森林，於是主人設計了一個騎大象的節目，每人收九元美金。每隻大象可騎四人，由公園門前出發，經過森林中一條崎嶇的羊腸小道，使騎者感到如在深山野林中旅行的情趣。由於騎象時間將近一小時，與有些地方騎上象背裝模作樣拍個照的感覺大不相同，這算是一個頗有新意的節目。

（《尼泊爾之旅》十四）

誇張與情理

坐井集　吳其敏

文學語言上的誇張，常常被應用在數字上。運用恰當，誇張便有真趣，使人覺得形容適如其份。譬如王漁洋的「門前九曲崑崙水，千點桃花尺半魚」，流水未必九曲，桃花未必千點，魚未必尺半，但九字於曲水，千字於桃花，尺半於此時的魚之腴瘦，都有適度、有深度，因此真趣橫生。蘇曼殊的「華嚴瀑布高千丈，不及卿卿愛我情」。這個千字是誇張的，不可能有千丈。但詩的運用，人能接受，因為它的比對形容同樣有適度與深度。但更大的誇張，更超真實的數字，它可能不合理，但合情。有時也會出現意外的別致。那就要看作者在怎樣的情況下加以怎樣的特別處理。又譬如說明，李白《秋浦歌》先有「白髮三千丈，緣愁似箇長」，然後辛棄疾又寫道：「白髮空垂三千丈，一笑人間萬事」。三千丈這數字不真實之至，如果下一句的意境聯繫得不好，產生不了強烈的比對作用，它將是荒謬可笑的。現在李白假借這個數字，是要「緣愁似箇長」，愁深達於無限，三千丈之數的衡量並未為多。辛棄疾緊接下去，突出他主要的表達內容是「一笑人間萬事」，人間萬事的閱歷也是無限大的，一笑將之罷休，說這一笑要用三千丈白髮（長久的歲月）來抵償，實在是並不過分的。

中國文字就是如此豐美而微妙，若能掌握，能擷挖成文境，無往而不有利於表達最高超深奧的意念情感。其間有許多辭語不會是一下子突然出現的，是積漸形成的，要經過許多人使用、比較，然後臻於至上。寒山詩「積骨如毗富，別淚如海深」，劉駕的「坐怨塞上山，低於沙中骨」，就更具體地道述了他的前句之意。而李羣玉的「天邊無書來，相思淚成海。」又把後句之意刻劃得更活化了。

難逢的日子

張超

一九八九年一月三日，正好也是日本新皇年號平成一年一月三日。為這三個難逢其會的一、二、三之數字，日本各地郵政局前大排長龍，以獲得這珍貴的郵戳。這是在明治、大正、昭和時代都沒有達到的日子。

此外平成一年一月十一日之四個一字之排列，人們也同樣爭先恐後地想得到這個郵戳。

連這兩天的火車票也被人們搜羅買去做紀念品。

一九八八年八月八日那天，在日本似乎也沒有如此熱鬧。

日本人潮水般的湧向郵局，以求得到圖中兩天的郵戳。

倒戴面具

仲青

在印度一些叢林地帶，常有猛虎出沒，從後撲向路過的人，咬死咬傷人的事件常常發生。因而當地的居民外出時，除攜帶如刀槍等武器外，還把面具戴在後腦上以阻嚇老虎從後面撲噬。所以在印度，倒戴面具並不是說笑，而是防虎一法。

婚禮先查貞操

雯狄

吉卜賽女郎給予人們的印象是浪漫風騷、放蕩不羈，其實她們非常傳統保守，亦很重視自己的貞操。因為一旦失身，不但會找不到婆家，而且受到族人的卑視和鄙實。

西班牙吉卜賽男子若看中了某位姑娘，就在她面前做富有情趣的表演，以試探姑娘的意向。如果姑娘毫不理睬，則意味着他已被拒絕；如果姑娘報以微笑，或向他投來一個含情脈脈的眼波，則暗示同意。

小伙子便告之父親去會見未來親家，向他正式求婚。終身大事一旦定下來，姑娘可以到未婚夫家住一段時間，直至結婚。但在這段時期內，姑娘必須保持貞節。

婚禮舉行前，便由一位德高望重的老太太在一間房間裏，蒙上新娘的眼睛，檢驗她是否貞潔。然後，給她戴上紅頭巾，新娘則唱超純潔之歌。表示她確有家教，仍是貞潔之身。

老夫妻要花槍鬧出人命　艷照一張變成催命符

慶金婚開玩笑孰料老妻當真一怒跳海

擷趣

亂開玩笑足以致命。英國一對老夫妻為慶祝「金婚」紀念，聯袂外出度假，享受「晚晴蜜月」，為夫的童心未泯，在夜總會內與兩個性感的表演女郎合攝了一幅「熱」照，拿給老妻看。豈料她看後醋意大發，情緒極度波動，竟然蹈海自殺身亡。

這宗令人歎歎的悲劇，前不久發生在英吉利海峽邊的雙寧士里，主角是一對來自倫敦的老夫妻，男的名查理士．法蘭茲，七十三歲，女的名愛美莉，六十八歲。夫妻倆雙雙到這個旅遊勝地度假，慶祝結婚半個世紀，準備盡情歡樂一番。

一天晚上，夫妻倆到一家夜總會飲酒和聽歌跳舞。其間查理士離座前去洗手間，兩個衣着性感的跳舞女郎見到這個老頭表情風趣，便向他搭訕，並提議和他合攝一幅照片，給他作為紀念。滿頭白髮的查理士認為這是逢場作興，無傷大雅便答應。左擁右抱地與這兩個女郎攝了一幅即影即有照片。

查理士拿着照片返回座位，一心與老妻開個玩笑，嘻哈一番，便將照片給她看，並自誇「艷福」不淺。

不料，平時頗得大方隨和的愛美莉，這次卻一反常態，一看到這張照片時，立即妒火中燒，滿臉怒容，大罵老伴瞞着老人花叢，胡混……等等，越罵越氣，越氣越罵。查理士忍着性子，勸她息怒，並解釋這只不過是和她開着玩而已。可是，這個老婦人卻仍妒憤不平，終於怒氣沖沖離座而去。

查理士以為老伴發一輪脾氣便會沒事，所以沒有跟她出去賠不是。豈料當晚

她不知去向。第二天，愛美莉浮屍海灘，警方經過調查，顯示死者是自行走向海灘深處，直至沒頂溺斃了事。

左擁右抱，喜上眉梢，豈料枉送老妻命一條。

警鼠

文博

警犬聽得多，但聽過「警鼠」沒有？近年來，美國和西班牙都在訓練一種老鼠，經過訓練的「警鼠」嗅覺特別靈敏，哪裏有爆炸物便往哪裏鑽。警方根據「警鼠」發出的訊號採取防爆安全措施。目前，這種「警鼠」已在郵局、海關、邊防、倉庫、機場和客機上應用，能準確發現任何爆炸品或偽裝巧妙的郵件炸彈。據稱，美國國防部的專家們已訓練出一批用於排除地雷的「掃雷鼠」。

電話談心服務

林陸

英國電話公司最近突然停止一項「電話談心服務」。「電話談心」原是一些民間公司和電話公司訂合約開辦的，指定一個電話號碼，最多時可讓十個人各執話筒深夜互相談心，以排遣胸中鬱悶。這項服務自一九八三年開辦，大受青年的歡迎。

問題是費用。平時倫敦市區的電話每分鐘只收費四．四便士，但是「談心電話」每分鐘要收費二十五到三十八便士。英國青年又愛煲「電話粥」，拿起話筒一談就是幾個小時。有個十八歲少年收到電話費高達六千四百鎊，另一個十二歲女童收到二千四百鎊的賬單，在家長嚴責之下，女童就自殺了。

報界提出了批評，許多家長也不滿。電話公司就取消了這項服務。但是英國青少年則說，電話談心有助於解除孤獨，增強人際關係。那些搞電話談心服務的公司更不甘心無端損失七十五萬鎊收入，按對英國電話公司取消這項服務，已向法庭提出控告，且看這場官司下文如何。

被鈔票卡死的守財奴

寰球感情　歐翔

法國大文豪巴爾扎克所塑造的不朽的守財奴典型葛朗台，臨終前讓女兒把金幣放到身邊，貪婪地細觀細賞後，對女兒說：好好看住這些財產，來陰間時清楚向我交賬。讀過《歐也妮．葛朗台》這本偉大小說的人，對此無不留有深刻難滅的印象。

葛朗台們哪個時代、哪個國家都有。前不久，英國一個守財奴就被紙鈔活活卡死，說來可憐亦復可笑。

此人名蒙塔思，現年七十有二，[illegible]一副「窮三」相的老「窮鬼」，實是身價超過二百萬美元的大富翁一名。

蒙塔思患了癌症，不久於人世，便想把自己的財富帶到另一世界去。怎麼個帶法？虧他想得出！他覺得最好是把這些財產吞下去，才能徹底化為己有，與自己合而為一，唯這樣才算保險。於是他嚼啊，吞啊……，別看這垂死的病老頭，這真不簡單，嚼吞了約一千七百五十美元的紙幣！然而，蒙塔思最終還是被一札鈔票堵住了喉嚨，吞吧吞不下，吐吧吐不出，就這樣斷了氣。

[illegible]

看你往哪兒跑

（快門下的情趣之十九）

長之技

藍領、白領

巴里

長久以來，在一般人心目中的白領要比藍領來得「高級」，現今雖云工業發展需求大量藍領，致使他們的地位較前提昇，但事實上仍存在不少的不合理及不公平的現象。

揭開報章的招聘廣告一看，從工作要求與待遇着眼，就能引證藍、白領之間的差異。我試舉一些廣告為例子——海洋公園招請機械技工，要求完成學徒訓練及有數年工作經驗，而月薪只由四千零九十五元至五千八百三十元為頂點，而政府部門招聘中學畢業者作二級文員，月薪由三千二百四十五元至七千一百八十元為頂點。依此推論，甲與乙兩同學，甲於中三畢業後，加入學徒訓練計劃，四年後畢業可以充當該廣告所云的機械技工，其月薪不比乙於完成中五及進入政府部門任職二級文員兩年後的月薪為多，加上二職的頂級薪點不同。若干年後，一名受訓的熟練藍領技工的收入竟遠不如一名文員，這是否合理呢？

筆者亦有朋友於政府機電工程署任職技工，除慨言頂級薪點太低，表示不重視他的工作經驗累積與工齡，亦不滿技工的升級機會比不上一名二級文員。一般而言，政府部門內任職滿五年的二級文員就可列入候升一級文員的名單之中，起薪點已是七千多元了。

再讓我們看看另一則廣告，九巴招請中學畢業的技術員學徒，第一年月薪是二千三百六十元，至第四年仍只得三千四百一十元，而中三程度的學徒更只有二千零六十元至二千五百一十元的月薪。所以，若你中學畢業後要選擇工作，可別太過相信藍領與白領平等的神話！

（上）

學與教

阿SIR話齋

談兩大聯合招生

賀帆

兩間大學提出聯合招生的計劃，最近已獲浸會學院校務會議接納，科技大學亦已表態。而兩間理工，亦早已在兩年前進行聯合招生工作。大學聯招計劃，對中學有重大影響，因而，津中議會已率先表示關注，要求盡快向中學提供有關計劃的籌備文件。

早在一九八二年國際顧問團報告書內，便已希望香港要重新設計大學預科制度，建議兩所大學及理工學院的入學資格應該一致。但是，由於歷史上的原因和兩間大學的學制差異，一直以來，基本上都各有一套招生入學做法，人們的選擇又有自己的想法，這情給升大學生不少困擾。教育統籌委員會第三號報告出籠及高等教育體制的爭論結果，促使了兩大實施「聯招」計劃，並統一在中六作為收生點，這就與教統會建議在中七作收生點迥然不同，這種嚴重的差異，使人覺得一場新的較量正在醞釀之中。有人認為，這將在實質上破壞兩年預科學制，中六完結之後，絕大部分可以升大的預科生便已「名花有主」，紛紛轉入大學各就各位，又有誰再呆在中七去捱世界呢，中七將會是人丁稀落，小貓三四隻的局面。除非在課程設計上基本面向就業。而政府又想方設法給予資歷上的承認，在銓敘方面優待多多，這樣相信也能吸引學生堅持下去，但在香港預科生志在升大的心態下，這種設計必須具強有力的支持下才易成功。各中學為了力爭升大生績，相信也要嘔心瀝血，研究一套新的做法。兩大「聯招」的影響是不簡單的。

「經濟」角度

港大　扶蘇

某同學說的「龐大」資金延聘外籍教師，從「經濟」角度出發是一項極大的「浪費」云云，筆者卻不敢苟同。

作者說「經濟」角度，意思不明，不知是指「財政」呢還是「經濟學」角度。筆者試從後者來分析。

我們花費可觀的資金（「龐大」是貶義詞，暫且不用）來投資，必須預期有更大的收益，收益還未明朗時，怎能輕率地說這些投資是「浪費」的呢？難道學生完全沒有收益嗎？受聘的教師是毫無收入的嗎？大抵最大的受害者是準備投身教育界的英語教師而已。

知心話

規律

凝葉

從小老師就教導我們，要事事養成好的規律習慣，再持之以恒，將來必成大事。長大了，覺得這句話只對了一半。規律與習慣，本是約束人的惰性，讓人在時空的規限下完成任務。然而，若只為規律而規律，就會淪為因循固執，一成不變的了。

認識一位八十多歲的老人家，每天規定四時起牀，中午十一時及下午五時吃飯，九時睡覺。他原定這樣規則生活，是為了身體健康之故。只是人生事不盡如意，因着不同因由，有時早了起牀，有時晚了睡覺，他便覺得脫離了規律生活的保障，竟變得混身不自在，立刻懷疑自己身體出了啥毛病來。規律習慣只是一種「手段」，幫助人去達成理想，若將規律變成「目的」，就會捨本逐末，使人迷失方向。

人善變，但人更怕改變。我們都喜歡活在一個習慣熟悉的環境裏，事事按規律而行，我們就有安全感。規律保證一切事會按程序而發生，也使我們視一切為理所當然。人若單將股在規律下，只會令生活變得刻板呆滯，失卻新鮮感。除非我們明白「為甚麼」而規律自己，否則持久的規律，只會淪為因循。

非洲斑馬賽馬論

中大　小中

澳門乃東方拉斯維加斯，客似雲來，大殺四方。「狗場」與「雀籠賭檔」是當地之大納稅戶。今欲補香港賽馬馬匹「歇暑」空檔，以飽饗香港賭客，特設夏日賽事，實行艷夏陽光，賭客汗水一併兼收。

香港賽馬會是當有所警覺——筆者以為香港賽馬會對本港造福不少——賽馬會診所、體育設施。先前內飾水族館、海洋公園以「海馬」為標誌，「海馬非馬」亦為馬會巨資所至，不能說無功無勞。故實行獻計，以助強更強，迎戰澳門之新挑戰——實行夏季大賽馬，「冬眠」、「歇暑」一律取消，實行奉陪到底，不捨不悔。

良驅秀馬不甘（不襟）捱，實行全力南下，適向赤道，搜求外援——以非洲斑馬賽沙地、草地、跑馬地……。

斑馬可愛，色澤分明鮮艷，單是外觀，已比「同德」、「馬迷之寶」、「快樂八十」可觀得多。斑馬耐熱，夏日賽跑半求……，斑馬量多，供多於求……，以斑馬賽於沙地、草地，跑馬地，馬會不妨考慮考慮。

問題是斑馬如何策騎？此必要效澳門賽狗場故智：不用策騎，大可以用電兔誘之，不過，今回可要取長捨短：不是電兔在前，而是電動假人驅鞭在後。這個年頭，人有本錢，畜有本

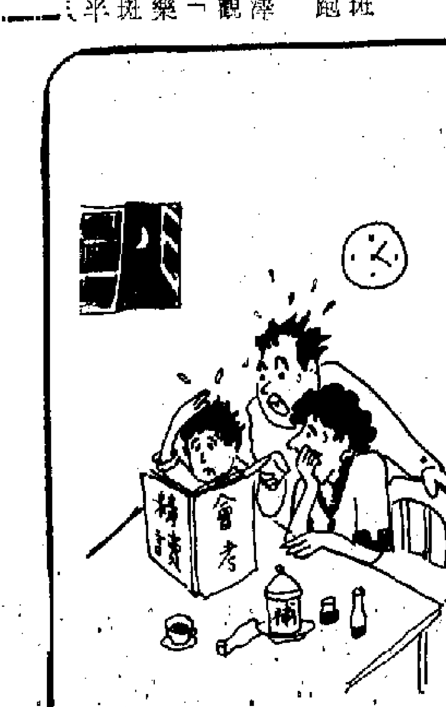
預科生有福

港大　扶蘇

兩所大學統一收生，雖然加重了會考生的壓力，但一日得到中大或港大的「斬取」，那一兩年的預科「生涯」真正是「蜜月年」了——全港預科生有福了！

我們這些一心做「人之患」的人，假如將來教的是預科同學，真可謂優哉悠哉矣！

諗吓畫吓



「總動員」

馬奈

地天餘課

京劇美感講座

奕方

中大中國音樂資料館剛在本月初舉辦了一個粵劇講座，而鄰近的沙田大會堂本月中亦舉行一個中國傳統戲曲的講座。不過內容並非粵劇，而是京劇也。這個名為「京劇藝術中的舞蹈動作和美感」講座，將於四月十五日（星期六）晚上八時文娛廳舉行。

京劇較粵劇注重程式化表演，其表演藝術中有所謂手、眼、身、步法四種技法，屬不同身體語言的運用。這些身體語言均集中於表達美感，如靈活的眼神、舞蹈化的手勢、身段、步法等，中國舞蹈的美，就在於線條，尤其着重輕盈優美的曲線的表達。

主演者陳永玲，是中國著名的京劇旦角演員（由男反串女），梅蘭芳的弟子，近年他移居香港，間中亦粉墨登場。

在講座中，他主要以兩齣著名的花旦戲《拾玉鐲》和《小上墳》來示範，借此講解京劇中花旦獨特的身體語言，及舞蹈化的動作及其對美的觀念和感受。

講座二十五元，半價優待日於校學生。

英豪情趣

中國玉漢刀豪放

李英豪

筆者時常覺得，以刀工而言，殷周的玉雕刀法以文雅見稱，而到了漢代，玉雕的刀法轉為豪放，兼有雄渾的風格，尤其是玉人的雕法多變，形神俱備。

漢工有豪氣，因此有「漢八刀」之稱。西漢刀工尤美，[illegible]國的刀工，皆宗之，沒有多大的變更。到了魏晉六朝，玉雕的刀工又有了重大的改變，由豪放而趨於精巧，從巧麗方面做工夫，但文雅古拙味則不及殷周了。隋唐和五代十國時期，刀法則較為圓渾，雖然沒有魏晉六朝那樣「造作」，但過多數雜而不純，所雕的動物，脫不了漢代窠臼，說不上有大創意。（如圖）

北宋的刀工，筆者認為過於外露，很少有古玉的味道，在於內斂而非一一外露，失諸浮滿。從宋末開始，到元明，玉雕上居其九已流於工匠化，不見有文人雅士操刀，而多屬玉匠之輩，這兩個半朝代的玉雕，但乏創意，且沉滯不前，而工匠亦多數轉而刻劃了孔石。至清代，初期仍無太大起色，直至乾隆，始覺有轉機，刀工為之一變。

不過，乾隆時代所刻的，多數是瑪瑙、翡翠、珊瑚、昌化石和壽山石（如田黃等），偶有文士以白玉、青玉或黃玉戲作，頗見精細，不少刀法之妙，已脫離上兩個朝代的匠氣，直追六朝的麗巧了。

食山談海

老人與自尊

福履

與同年紀的人閒談之際，談到「老人家最需要的是甚麼」。答案竟是相同的：「應該受到尊重」。而最大的「不可以」，則是「受辱」。想起來也許這就是知識份子之所以為知識份子。

不過細想起來，社會究竟是現實的，要受到尊重，信不信由你，也得講點「條件」。而最現實的條件，則又無過於「有點經濟基礎」，不必求人。甚至不必求諸兒女。「求人」總是一件影響知識份子自尊的事。「求諸兒女」，還是「比較好」的，即使兒女有時會「擺點顏色」，但究竟是自己人，可以因愛心而受得下。（例如念在他們「在外邊工作辛苦，影響心情」之類。）要求諸外人，一大把年紀，還得看人面色，吃別人擺架子，這卻是老年知識份子很難堪的事。

因此，也只有經濟條件可以，吃穿都有，不必他求，對老年生活來說，應是好事。至少可以愉快得多。有人笑說：「你怎麼這把年紀還在工作」？其實就是「找自尊的條件」，沒有甚麼

時尚節拍

維他命C和E

冬冬

現代人已開始懂得維他命的重要性，除了平日吃食物時，懂得分辨某種食物含某種維他命高，然後按自己需要而選擇食物之外，亦講究吸取某種營養素而採用維他命丸的方法，既方便，又快捷，完全符合現代人的要求。

一般來說，女人最常吃的維他命丸，是維他命C和E。上述兩種維他命素原先可從蔬菜水果中攝取得，不過鑑於今日的都市人常外出吃飯，大大減低了吃菜的機會。總括來說，很多女人都知道，若要皮膚靚，就必須每日服用維他命C和E。

同時，有醫學報道說，女性從食物中能夠吸納多量的維他命E和礦物質硒，對於防止罹患癌症，有極大幫助。據芬蘭的研究人員經過對超過一萬五千名女性作長時間的調查研究，發現那些食物中獲得維他命E和硒礦物質量少的女性，較易患上乳癌。資料顯示，維他命E及硒的吸納量極度偏低的女性，患染乳癌的機會，與那些吸納量最高的女性相比，要高出十倍有多。

而麥芽、穀類，青菜，及植物油中，均含有豐富的維他命E。而硒這種礦物質，則在雞蛋，穀類，吞拿魚及椰菜花等食物中有較多的含量。因此，要身體獲得較多以上說的兩種物質，就必須多吃此類食物了。

不過，研究人員亦提出警告說，不要因為硒礦物質可以防癌，便隨便服食含硒補助劑。原因是如果服食過量的硒，可能會引致中毒。最安全的還是從食物中吸取的方法，應從食物而着手。假如必須服食補助劑，例如含硒的維他命丸，應先請教醫生，而每日吸納硒的分量，絕對不應超過五十微克。

軟紅十丈

噩夢

周恒

趕着一份雜誌稿，那邊的編輯已來了多次電話催了，但忽然住在隔鄰新廈的朋友來電，她家清明那天給人爆竊，損失的財物不算太多，但亦不太少！

錢財身外物，不見了就再賺回來好了，至心痛者，乃其中不少飾物，價值非在本身，而是它們背後的故事，因為大部份都是長輩遺贈的紀念品，所以吾友除了因爆竊事發後的恐懼外，更因失去了那些紀念品而情緒萬分低落！

雖然稿趕得很急，不過，朋友這般樣子，非得好好安慰她一番，當然也不過是虛浮的話，因為到底發生了，現在只有希望抓到那個賊，把財物起回，失去的紀念品亦有機會回來！

聽朋友說被爆竊的情形，完全是因為她所居的大廈，剛剛有人伙紙，而左右隔鄰全部在裝修中。發現被爆竊後，來辦案的C.I.D說起，她那兒已登記的裝修工人也有二百人，未登記的有多少則不知，反正新入伙的大廈，有很多陌生臉孔出出入入，很易被「有心人」乘虛而入，尤其鄰家裝修搭了棚，要入屋易如反掌！

由於多年前一次隆冬深夜，幾乎被竊匪爬入屋內，幸而發現及時，把已一手攀在窗沿的竊匪喝走，不過當時的害怕情形，而今仍忘不了。小心駛得萬年船，被劫的心情很能了解，真的會是噩夢！

新園地

健康醫話

老人健忘症

齡鶴岑

人到老年容易健忘。因為老年事漸高，腦動脈硬化，血管腔變窄，血流緩慢，流量相應減少。這就形成記憶系統的有關部位長期供血、供氧不足，促使腦細胞萎縮、變性，導致老人近記憶力減退。記憶力減退乃是腦功能減退的症狀。尤其是喝酒、抽煙或患有糖尿病者，更會加速腦動脈硬化，使健忘症更加明顯。

如何延緩大腦衰老，防治老人健忘症呢？大體應從三個方面着手：一是保持機體健康；二是注意飲食營養；三是多動腦筋，加強腦筋鍛煉。

食療以含豐富磷脂食品為宜。現在介紹幾種補腦治健忘的食療方：

（一）首烏煲雞：首烏一兩（研碎），母雞肉半斤至一斤，煲湯，飲湯吃肉。

（二）豬骨脂煲豬腦：豬骨脂五錢，豬腦一副，煲湯，加食鹽調味，飲湯吃腦。

（三）女貞子酒：將女貞子八兩，浸入一斤白酒內。浸四週後，每天飲一小杯（約五錢）。

（四）淮山杞子燉魚頭：杞子五錢，淮山一兩，燉大魚頭一個。飲湯吃魚。

（五）核桃粥：用核桃肉（去衣，打碎）五至七個，用適量的大米，煮粥服用。

（上）

百葉藏

雄風安在

洛白

多特蒙德這處地方，於我有種特殊感情。並非我曾到過該地，而是三十年前容國團在那裏舉行的世乒賽奪得了男單冠軍，令當時少年的我，大受鼓舞竟迷上了乒乓球，其後參加了球隊。要不是自幼愛好文學，我可能走上乒乓球運動員之路，而非今日從事文化工作了。

第四十屆世乒賽又在那裏舉行，作為「乒乓王國」，中國女子隊衛冕成功了，與瑞典決賽的中國男子隊將會怎樣？懷着這份關注之情，我破例熬夜看電視台的衛星直播。

盼望江嘉良他們心中有容國團，打出水準來，勇奪桂冠。但同時卻又看好瑞典隊，只覺得瓦爾德內爾他們越打越有氣勢，憑當起之銳，是可以所向披靡的。

電視開始轉播時，出場的是滕義對瓦爾德內爾，苦戰三局而不敵。此前江嘉良已輸了一分，瑞典隊以二比〇佔先，這不打緊，只要第三場出戰的陳龍燦力保不失，奪回一分，戰況可能就此扭轉。

可惜，陳龍燦力戰之下，終仍敗北。三將皆遭敗績，給對方壓住來打，形勢大大不妙。結果是兵敗如山倒，五比〇輸給了瑞典隊，看得我心中抑鬱。

本來，勝敗乃兵家常事，何必不服氣。我不忿的是，三個老將，其中還有人帶傷上陣，「乒乓王國」的小將雄風哪裏去了？

鞏固期牟利

鄧祥

樓價年來飆幅甚大。展望年內，行將進入鞏固期，又已為一般所公認。目前已擁有物業者，應該作何策劃，方可在新的地產勢態中得利呢？

至於這方面，有人作出這樣的打算。藉着鞏固期到來前樓價仍然高企的現在，將手上物業拋出，賺之一個好價，然後，等待樓價有所調整，達致比較合理的水平時，再行購入。通過這一賣一買，如果掌握得宜，就可達到實得其利的目的了。

這麼打個算，實際呢？要回答這個問題，是否切合，得看有關業主自身具備些什麼條件。

如果手上物業不止一層，或者說是自住之外還有另外空置物業，那麼，採取上述辦法是有其現實性的。趁高賣出然後乘低吸入，這是進行一切投資時謀求利潤的不二法門，投資樓宇當然亦不例外。

不過，若果自身僅為一層自住樓的業主，那麼，採用上述辦法，就得要冒一定風險了。蓋賣樓租屋，其間牽連的問題甚多，如客觀環境不全合預計，則比較容易求賺得賠了，此點絕不能處之以輕忽。

香港心

地鐵族

簡而清

大概受了日文的影響，現在香港較新的一代人物，是動不動便說什麼「族」什麼「族」的，舉例說，以往稱為朝九晚五的白領文員，現在就為人稱作什麼「上班族」了，這可以說是香港八十年代末期語文的一部份，據說那個名詞是受日本語影響而成的，但是就不知道，原來現在已經流行到在南洋一帶也十二分興這種半中半日的名詞。

最近到新加坡去了幾天，使知道當地有所謂「地鐵族」這麼一種人，有點像香港的「打扮飛」這一類人，是飛仔的打扮，卻以地鐵站為他們的活動範圍，因為明知道在地鐵站內，可以有足夠的冷氣去令他們舒服，也不致於大汗淋漓，所以新加坡新落成未幾的地鐵站使變了他們的聚集點。

這個「地鐵族」的一般族民特徵，是個個都穿上外套，而兼結領帶的。星加坡是那麼炎熱的地方，本來平時是很少穿外套、結領帶的，但就正因如此，所以那些「地鐵族」人馬，才那麼注重這些細節。以往新加坡是很反對男孩子長頭髮到肩頭那麼長的，不獨當地人士不能夠這樣做，就算是外頭去的人，也會受強迫將長髮剪短之後才准入境的例子，也發生過不少。可是現在此例放寬之，連當地那些地鐵族也不少是長髮的。

食飲趣談

豆腐煮魚何處有

秀官

一位自美國歸來不多少天的朋友，剛吃罷一條清蒸大紅斑之時，悄悄地對我且問且說，真想吃一味「豆腐煮魚」，那魚最好還是肥肥的鯇魚腩，只不知什麼地方有得吃？

這一下子問起，最直截的答法，當然是在家中。但人在旅途，即使舊日曾在此住過不少日子，即使有人請吃飯，也不會有此一菜。如在外邊，什麼地方有呢？我想不出，但答應請他吃一次，因為我相信只須稍為想一下，終可想得出來，即使菜譜上沒有，可以打個招呼的地方一定有，煮法怕無須另作交帶，師父更大，該也明白這微不足道的豆腐煮魚做法。

舊日不少做「晏店」的地方，都必有此菜，熱炒大牌檔全盛時代，當然也有此一菜，但如今，前者已全部不見，即使有小小的飯店，也不會做到「豆腐煮魚」這類的家常菜。至於有熱炒的大牌檔，如今想來想去也想不出一爿來。

絕不自鳴清高，抬上一條清蒸大紅斑，你所吃到的有多少？如是一盤豆腐煮魚予我，那種吃法的豪情與痛快，一碗飯在手，真寧取豆腐煮魚，有此同嚐，我決定請他吃一頓。

信是有緣

簡而清

李韓玲

在新加坡遇簡而清及依達，開心得不得了。

一般而言，在他鄉碰上朋友或熟人，都會有種說不出的興奮，有種我並不寂寞的感受。

我們相約翌晚（四月二日）在Carlton Hotel相見。我下榻的酒店是Omni Mareo Polo，與Carlton相距甚遠，而且我此行是公幹。星期日也得開工，從早上七時三十分直至晚上八時，想想也會掉去半條人命。故此不得不待至晚上才能睡覺。

簡而清是外子的好友之一，所以跟我們一家人非常稔熟。外子喜歡清哥的好學不倦，做人態度認真，單看他寫小說時，對一些情節的考據精神，已經令人佩服。我自己則喜歡清哥的幽默感和一是一，二是二的耿直性格，還有那顆青春常駐的心，就算是外表，也十分的筆挺硬朗，聲如洪鐘，如果長回頭髮，他的樣子是四十歲上下而已，真是天何偏心？

清哥是個說故事能手，跟他一起，永不厭悶，他會得把各種旅遊經歷，串成故事，然後有板有眼的娓娓道來，偶然加點「有味」笑話，聽故事的人莫不嘻哈絕倒。

我最佩服他的，當然還有他每天應付十個專欄的能力和廣博的學識。而我，單是一個專欄，已經頻頻大叫吃不消。

郵趣

馬王堆帛畫郵票

彭光中

《馬王堆漢墓帛畫》特種郵票一套三枚，已於三月二十五日正式發行。編號T.135。

這幅帛畫是一九七二年在湖南長沙馬王堆漢墓第一號墓出土的。畫面是T字形，全長205厘米，上部寬92厘米，下部寬47.7厘米。整個畫面分天上，人間和地下三景象，所以這套郵票也分為三枚。8分票是天上，20分票是人間，30分票是地下。

這套票按帛畫彩色印刷，但報紙用黑白兩色重刊就不太鮮明。

評馬說馬

李易學坐騎要盯緊

戴公

之一

時屆季尾，本地騎師李易學是值得注意的騎師之一，切勿因他受傷停賽一段日子而忽視。這位馬會騎術訓練班的畢業生，騎技是不俗的，當年在摩既能夠得到老摩及大摩的賞識，可在今季初期，李易學勝出一場頭馬。可惜，因受傷的關係，停賽了一段很長的日子，直至最近才傷癒復出。

雖然李易學今季贏出平平，但不能說是騎技差了，難當大任。原因之一是受傷，其次是所騎馬匹是否有機會。

相信，以李易學的騎技，只要有好馬在手，一時出擊，便會有頭馬紀錄。現時，李易學復出之後，經過一段日子的熱身，看來已到漸露鋒芒的時候了！

各位是否有注意到他的人事關係？據聞中潮友透露，雖然他已離開摩既，但與大摩仍保持密切的關係，另外，他與尉、甘兩個馬房的關係良好。故此，在現時騎師調動有困難的情況下，如有他參賽的場合，而所策騎的馬匹是有相當實力的，對手又是來自有關係的馬房，各位便要盯緊。當時日無多，李易學定會繼續得支持，取得較佳成績的。

城市精英

爭取遊客多留香港

——盧史迪建議興建度假村

黎小媛

最近本港一家旅遊投資顧問公司所作的調查報告，八八年遊客逗留香港的平均日數為三點五日，顯示較八七年略微減少，另一點香港旅遊業人士應加倍留神的，隨着亞洲區旅遊點的先後開發和競爭，趨勢顯示，對於來自歐美的長途客來說，他們在區內每一處旅遊點只能作更短時間的逗留。

面臨競爭，香港如何令遊客多作一日停留，使他們在香港作更多的花費呢？鵬歌富達旅遊業投資顧客公司董事經理盧史迪（見圖）便提議香港興建類似的東京迪士尼樂園，或者興建大規模度假村，爭取遊客在香港停留的日數。

盧史迪說，據他們對來港遊客的分析，顯示興建提供休憩場所的度假村對香港有莫大的裨益，去年來港遊客中，六成四表示他們來港是度假休憩，百分之二十二是公幹來港，餘下來港遊客是探親。

盧史迪建議興建的大型度假村，設備包括有哥爾夫球場、網球場、健身室等各種設備，使來港遊客購物觀光之餘，也有一處休憩身心的地方。

鵬歌富達的調查並顯示，隨着香港會議展覽中心在八八年開幕，使香港在舉行各類會議展覽的設備和場所更添實力，在原有設施和場地方面增加了兩成，目前亞洲地區已成為西方國家會議和獎勵旅遊的熱門地點，會展中心加強了香港在這方面的競爭能力。人們也預期來港公幹的遊客會增加。

他說，整體來看，亞太區的旅遊前景是相當樂觀，日本正在發展旅遊業，一九九二年是旅遊東盟國家年，今年是旅遊菲律賓年，九〇年是旅遊馬來西亞年，亞太區旅遊業蓬勃，香港也無形中得益。

風言尖語

壯丁

沾國盧

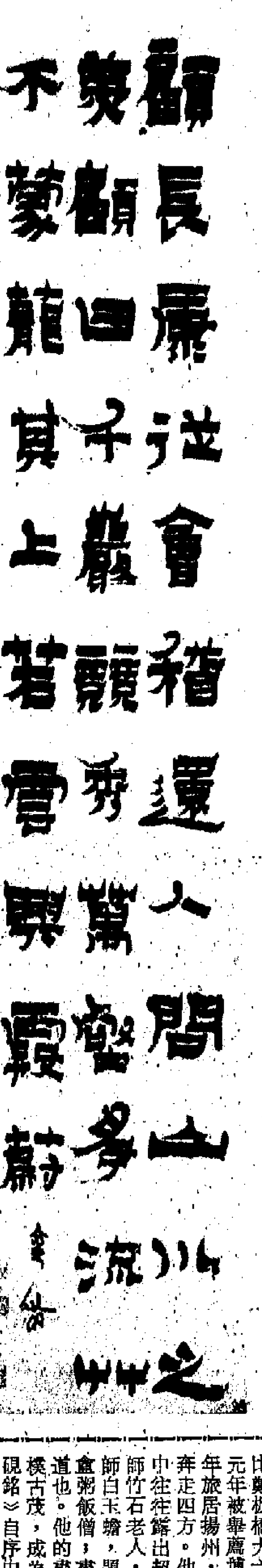
搬屋遷居，竟可寫許多篇，可謂意外。也許這次搬家，有些新鮮體驗，雖從前已搬過幾遍，這回合也沒特殊，沒道理有值得談的地方，都與從前自己，與今天別人一模一樣的遭遇嘛。然不知道一遭，最慘烈之處，是物件甚多，而家裏欠缺勞動力。好像裝修工作，還未十足完成，聘來的師傅大佬便說有別家的要忙，撇下了工具便跑，說失蹤十天才回來。我們入住以後問題很多，其一便是裝修未完成所導致的麻煩，於是我心裏生氣，一扯衣袖便親自動手，完成那些自忖能完服的手尾。

工作雖小碎，卻累的我每日挺不起腰。天知道我五體不動已有多少年月，說是二十年也不誇張。筋骨肌肉養尊處優多年，一旦緊急動員，豈有不大亂之理？總是桃花依舊，壯志不改，體力卻真是今不如昔。所以這回大動員，全身進入緊急狀態，還是啊呀之聲不絕。幹麼要啊呀？因為一出手便做錯，不是破了便是碎了，甚為氣憤，否則是一動力便又動錯了，要非抬擔不起，便是頓在牆壁氣喘如牛，幾乎把舌頭都伸吐了才舒服。

從沒這般勞力過。可我是家裏唯一的壯丁，難道壯丁已老掉了一兩顆牙齒，依舊還有捨我其誰之概的籌！

一九八九年四月七日
……介紹
……廣告
……廣告，高2¼×2″
……$80元
……大字四個，
……每天$12元
……:5-8343063
5-8381829
……OSE, 250, 230
……25噸農夫車
……噸農夫車
……士頭
……豪華吉普車
……台山羅屋村
……尼詩道188號2樓
5-754356
5-8383413
……排座農夫車，的士
……車、9座、10座吉
……、實力、五十鈴五
……吊機、剷車、發電
……壓縮機
……內大量免批文現貨南韓
……三星」1／8匹質量高
……電冰箱用請電
……695633
……先生洽
……0-6935232
……G·400G 880SE
……D60P D80A
……包車。
各單位自備批文及外滙
……Y61·YN85
……93487
……巴士
……收錄音性能頂好
……物有限公司
……口商名錄1988
……進口商名錄1989
……限公司
……15—33號英德工業中心
……，C及D室
……4樓）
……LX HX
……AN HONG KONG

《世說新語·顧長康》



清·金農（冬心）書

高軒此夕須沉醉

談台灣女詞人琦君贈梁實秋的《金縷曲》

謝孝苹

著名學者梁實秋先生在譯完莎翁全集出版之際，台灣文藝界特地為他舉行了一次慶功會。女詞人琦君因有課未克前往道賀，作了一首《金縷曲》的詞，向梁先生祝賀。詞如下：

金縷曲

梁實秋先生譯成莎士比亞全集，敬賦此致賀

大匠功成矣。卅餘年，書城兀兀，古今能幾。善惡無常人性在，會得莎翁此意。真異代文章知己。早歲才華驚海內，最艱難走筆烽烟裏。傷故舊，聞雞起。

高軒此夕須沉醉。引金樽，清風明月，豪情堪記。多少優游閑歲月，有個中英次第。把文史從頭料理。千古浮名餘一笑，聽輕歌，身外均閒事。夫人道，加餐耳。

這是一篇音節鏗鏘，結構完美的作品。梁實秋先生是中國文壇健將，本世紀三十年代蜚聲海內外。渡台以後，著作不輟，而翻譯莎士比亞全集，是他晚年從事學術研究的一項最大工程。功成之日，友朋釀酒為歡。這種人生最大樂趣，在梁翁當然要當筵浮一大白，在友朋而言，又何嘗不是深杯百罰，一醉方休難得的機會呢！琦君雖然未獲親臨參加，古云，「斯文同骨肉」，在《金縷曲》詞裏，歡忻鼓舞之情，溢於言表。《金縷曲》的起調，用充滿歡樂的情緒寫到：「大匠功成矣！」「大匠」是專家學者和技藝高超的人的代稱，用以比喻梁翁。《孟子·盡心》上：「大匠不為拙工改廢繩墨。」以梁先生的學術成就而言，琦君稱之為「大匠」，是恰如其分的。詞的起句很重要，往往一錘定音，統攝全篇脈絡。完成翻譯莎翁全集，不僅是個人名山事業上的一件大事，也是整個文藝界的壯舉。「大匠功成矣」給全詞首先塑造成一個輕鬆愉快的氣氛。它和那種羈客閒愁、不眠憂世的作品相比，更容易濡染讀者。但這類詞不易作好，要有分寸。弄得不好，淪為阿諛媚俗、恭維捧場之作，那就歸於下品了。而琦君此詞卻寫得頗有分寸。再看下句，「卅餘年、書城兀兀，古今能幾？」這一韻，句概括了梁先生渡台以來的半輩子光陰。讀此句，便能夠描出一位窮年兀兀、坐擁書城的謙謙學者的形象。下一韻句，讓莎翁登場，把梁翁三十餘年來所作何事，作一交代。「善惡無常人性在」，是說莎翁筆下的人物，無絕對的善、無絕對的惡，方見其真實可愛。這是梁先生長期從事翻譯莎翁著作，所悟出來的莎翁創作精神。莎翁本人未必有此言，惟有梁先生有資格如此說。梁先生其為莎翁平生知己，自不待言。但莎翁究竟是隔代之人，因而引出下句「真異代文章知己。」至此，莎翁便隱退幕後。以下的兩個韻句及詞的下片，便用來全面論說梁翁。梁先生早歲即以蓋世才華在中國文壇嶄露頭角。四十年代在戰時首都重慶，卻不甚得意，走過一段艱難的道路。而梁先生並不頹喪、畏怯，在悲傷故舊凋零的歲月裏，依然振發精神，筆耕不輟。祖逖聞雞起舞的故事激勵着梁先生不斷前進。上片用「聞雞起」作結，為下片退休後仍然有宏偉的寫作計劃作伏筆。讀詞至此，可以略窺作者前後照應、鉤稽嚴緊的高度技巧。

下片以「高軒此夕須沉醉」換頭，似平虛走一筆，使高亢的氣氛在此有所調節，以見文字的波瀾。但也實有所指。可以想像，華燈初上之時，友朋們為梁翁設宴慶功。酒樓的一角，滿座高朋，觥籌交錯，酒酣耳熱而呼烏烏的歡樂情景。讀者雖未身歷其境，卻能受到詞句的感染。此句是從唐人李頎「主人有酒歡今夕」的詩句化出，但不見痕跡。這是琦君運古人杼機於掌上的高明處。下句「引金樽、清風明月，豪情堪記」，是為高軒沉醉的場面作襯托。「多少優游閑歲月，有個中英次第。把文史從頭料理」，說的梁先生退休以後的優閒歲月，有一個以中文寫英國文學史，以英文寫中國文學史」所謂的「中英次第」。這樣宏偉的寫作計劃，說明梁先生是一位學貫中西，是位了不起的學者。但是梁先生無意以此換取浮名。梁先生也不需要這樣的浮名。緊接着一個韻句，便是「千古浮名餘一笑，聽輕歌，身外均閒事。」命筆至此，由絢麗歸於平淡，又呈現出另一波瀾。這種一縱一收的高度技巧，一九八七年十一月初，梁先生捐館舍，謝賓客。琦君在台北中華日報十二月二日，發表了一篇沉痛悼念梁先生的文章，就是用「千古浮名餘一笑」作題的。

下片的結句，以似調侃而非調侃的筆調出之，可謂異軍突起，有些出人意表。須知，「一夫人道，加餐耳」，這一結句，不僅僅與換頭「高軒沉醉」相呼應，還因為梁夫人韓女士善烹調，因而勸先生努力加餐。「努力加餐飯」本是《古詩十九首》中一詩句。琦君隨手拈來，便成佳諦。這裏琦君提到夫人，也許還另寓一層義。傳聞梁先生晚年喪偶，在與新夫人韓女士締姻前，因年歲有差距，友朋頗有不以為然者。詎知婚後，梁翁精神上煥然一新，浩大的莎翁劇著翻譯工程以其他巨著，陸續問世，人讚新夫人與有功焉。此題外之談，就算作欣賞琦君《金縷曲》詞的背景材料吧！

琦君是當代詞宗夏承燾先生的高足弟子，所以能寫出如此不同凡響的詞。琦君與梁實秋先生也交非泛泛。琦君在《千古浮名餘一笑》那篇悼念梁先生的文章裏提到，梁先生見到賀詞，非常高興，不日即答和一首，並親筆用宣紙寫就寄給她。茲將梁先生和詞附錄於後，以為本文作結束。

金縷曲

奉[illegible]答琦君

[illegible]看[illegible]毛星矣。指[illegible]頗聞[illegible]說起光[illegible]似。詩酒豪情拋我去，俯首推敲譯事。隔異代，忝稱知己。空咄咄、筆不生花，最躊躇[illegible]意。[illegible]茶煙裏。[illegible]如今，稱了乎[illegible]生態。卻怨誰、相如消渴，難拚一醉。只羨伯鸞歲月好，多少綺情堪記。小院落，山妻料理。或杖街頭人不識，綠窗前，自了閒生計。富與貴，浮雲耳。

藝林

新六七六期

（逢星期五出版）

劉靜修多故國之思

洪雲

元代初年，許多漢族文人出於民族的感情，對南宋的滅亡表現了悲痛和懷念，即使生活在北方原金統治區的，也是這樣。劉因就是其中的一個。

劉因（一二四九——一二九三），字夢吉，號靜修，河北容城人，詩、詞、文都為當時所推重。他出生在金亡之後，且曾受元世祖的青睞，召為贊善大夫，但終不能忘情故宋，未幾即以疾辭歸，基本上是一個隱者。他的詩在吟詠其家鄉容城一帶太行山風光的同時，常常流露出一種沉重的故國之思。或托詞詠物，或懷古寄意，或因地興感，或見圖生悲。一縷傷感，總是透過那白紙黑字，傾瀉而出。

有人在燕市購得兩把杭州宮扇，背面有宋理宗的題字，靜修因為作長詩，從靖康之難說到南宋的覆亡，而致慨於後宮的繁華侈靡：「繁華幾時春已換，千秋萬古合歡扇。銅雀香銷見墨痕，秋去秋來幾恩怨。一聲白雁叫西風，冠蓋散為烟霧空。百錢機錦天留在，禍胎要塞驪山宮……」（《宋理宗書宮扇》）感慨是深沉的。詩中的「白雁」是侵宋統帥伯顏的諧音，作者還有一首《白雁行》，就是專門描寫他導演的崖山悲慘一幕的：「北風初起易水寒，北風再起吹江干。北風三起白雁來，寒氣直薄朱崖山。乾坤噫氣三百年，一風掃地無留錢。萬里江湖想瀟洒，佇看春水雁來還。」全詩既有象徵，也有實寫，謂伯顏引北兵到來，直逼崖山，而趙宋三百年天下，遂告覆滅。末聯諷其得意之態，即反托對宋亡的感傷。

容城東面的白溝，是遼宋當年的界河，劉因每次來到這裏，就不勝感慨於宋朝君臣的軟弱苟安，導致國勢日蹙，自取滅亡。「趙普元無四方志」，「兒孫誰是出群雄」？從一開國便已種下禍根，故「白溝移向江淮去，止罪宣和恐未公。」（《白溝》）靖康之難，其來由是久遠的。這種說法頗有見地。

靜修的故國之思，有時是通過詠物抒發的，《觀梅有感》是著名的一首：「東風吹落戰塵沙，夢想西湖處士家。只恐江南春意減，此心原不為梅花。」《海南鳥》則以越鳥的猶思故國反襯「吳兒」客北的悲哀：「越鳥翼飛朔漠濱，氣機千古見真純。紛紛干風景今如此，故國園林亦暮春。精衛有情銜太華，杜鵑無血到天津。聲聲解墮金銅淚，未信吳兒是木人。」對被迫北行的南宋君臣（吳兒），備致同情。

他有時又借詠史來抒發感慨，如《韓魏公祠》的歌頌韓琦鎮邊，《明妃曲》的暗喻主和非計。《書事》更直詠近事：「臥榻而今又屬誰？江南回首見旌旗。路人遙指降王道，好似周家七歲兒。」以六歲的宋恭帝降元北去與後周七歲的恭帝相比，對宋太祖趙匡胤「臥榻之旁，豈容他人酣睡」之旨深致慨嘆。

從以上詩篇可以看出，通過各種手法表現睹懷故國的思想，是靜修詩重要的內容之一。由於感情的真摯，他這類詩是相當感人的。

小記金冬心

陳同年

「揚州八怪」之一的金冬心，名農，比鄭板橋大六歲。他是個布衣，僅於乾隆元年被舉薦博學鴻詞科到過一次北京。晚年旅居揚州，靠賣字畫為生，食貧茹苦，奔走四方。他喜交高僧名士，因此在詩文中往往露出超世幻想，意求解脫。他畫竹師竹石老人，自署款率題稽留山民；畫梅師白玉蟾，題昔耶居士；畫佛像題心出家盦粥飯僧，畫馬自謂曹韓法，趙王孫不足道也。他的書法是用楷書筆法寫隸書，拙樸古茂，成為一種獨創風格。他在《冬心硯銘》自序中說：「石文自五鳳石刻下至漢隸、八分之流，心摹手追，私謂得其神骨。」可見他的書法是從「隸」、「分」入手，而且下過功夫。

他自稱他的書法為「漆書」，所謂漆書者，是說他的書法，無論點劃撇捺，筆筆都是方的，連轉折處亦方，這和用漆帚刷字也像成而不加描填的筆意一樣。他自己又說，他的用筆，即使新筆亦把筆尖剪去纔用，當然筆而無尖何異於刷？冬心不僅用筆特別，用墨亦特別考究。他所用的墨都是親自監工督製，一上紙面，烏黑得像漆一樣，和他所謂漆書有名至實歸之意。

冬心在揚州時是寄寓僧院，尤以西方寺住留最久。同時他以才思敏捷，應對周圓，頗為酬應者所歡。一日，應邀至平山堂赴宴，東道主為鹽商巨賈而附庸風雅者。酒半酣，以「飛紅」為酒令，主人唱曰：「柳絮飛來片片紅」，語出，四座大譁，曰：柳絮白色那得着緋？冬心起立為老財解圍曰：東道主人適纔所吟之句，原有所據，是元人所詠平山堂詩也。客有請誦全文者，冬心不慌不忙，高聲吟曰：

「廿四橋邊廿四風，憑欄猶憶舊江東。夕陽返照桃花岸，柳絮飛來片片紅。」

衆客以為確有所本，而皆為金冬心之博聞強記所折服，交口稱譽，而主人之窘得解。其實元人並無此詩，乃冬心急就之章，特為主人解嘲而杜撰者也。

冬心與鄭板橋交好，板橋曾贈之以詩曰：

「九尺珊瑚照乘珠，紫髯碧眼來商胡。銀河若向支機石，還識中原老匠夫。」

則似乎金冬心當時亦曾以買賣古董為副業，這亦難怪，儒者亦以治生為先，買賣古董僅是自食其力之一途，彼時即學者如杭大宗、汪容甫、江子屏等亦不乏操是業者也。

藝苑掇存

陳挈

吳英華，字春生，南海人。家住廣州之河南，擅花卉翎毛，喜與劉玉笙合作。

三十年代，徐悲鴻入桂林經香港，購得唐人白描人物《八十七神仙卷》，因題其讀書處曰「八十七神仙殘卷之居」，有影印本於世。

吳石華，嘉慶州人（今梅縣）長於史學，著《南漢書》、《端溪硯史》、《桐花閣詩詞》等，而世人只知其工倚聲，石華嘗曰：「喚作詞人，死不瞑目。」

錢名山，光緒二十九年進士。例入進士館三年，得授職，時有洋人授課，名山遂出館，曰：「生入進士館，死不得還鄉。」

吳湖帆，為吳大澂嫡孫，其夫人潘靜淑則潘伯寅孫女，兩家皆吳門世代書香，富藏金石書畫，結褵日，潘家以宋拓《梅花喜神譜》為奩儀，湖帆因名其書室曰梅影書屋，中華書局曾借印入《四部備要》中。

李笠翁畫山水，人物，花卉，極為少見，上海博物館藏斗方四葉，漁逸蕭疏上款「以贈牧仲學長先生教之。」牧仲為宋犖，河南商丘人，歷官兩江總督，吏部尚書，《至樂樓書畫錄》著錄程正揆為牧仲畫《江山臥遊圖》，一時名士題詠殆遍，凡數十人。

一九八五年五月，《人物》雜誌《滴水集》一文說：「抗戰初期，敵方勢力侵入廣州時，想到汪兆鏞，出面當廣州維持會會長。他一聽到這個消息，趕夜遷避澳門。」一九三七年日機轟炸廣州時，汪氏早已避居澳門，且其在辛亥革命後，隱居不出二十多年，殊無利用價值，並不符事實。

中國畫山水畫譜（三十七）

魏紫熙編繪

（七十三）聽泉圖

此圖係點景人物。凡畫上要安排點景人物，應給予以適當的空間。當畫面需要給人以聯想時，可略加人物，一般景物如已能給人以美感或聯想，可不必畫人物，以免畫蛇添足之嫌。人物宜減筆，亦可以鐵線畫工整。以古人點景，要使畫面有一種靜穆清遠之感，意趣含蓄，如能以古人詩詞意境為題，更能給人以無限美感。

（七十四）遠眺圖

此畫平淡之至，僅一個亭子一棵柳樹，路坡以破筆橫掃，加畫一些小草，遠處一羣飛鳥，使之略有生意，人物在近景，一老者前行，使一童子攜琴，主題突出，並有無盡之意。

雙料 花蛇解癢丸
註冊 TRADE 商標 MARK
功能：養血、祛風、理濕、潤燥、解毒，止癢。對血液有促進新陳代謝及消除病毒作用。
適應：全身性瘙癢症、藥物性反應癢痛、各種皮膚瘙癢、陰癢、濕癢等。
總經銷：華醫醫藥（香港）有限公司
電話：5-483811 5-483851
國貨公司、藥行有售

EGRET BRAND 白鷺牌　海馬 SEA HORSE　Mido® 美度牌
功夫鞋 蘇底鞋
常備現貨 歡迎出口
萬鎰鞋業有限公司　官塘月華街40號807-809室　電話：3-453584 3-433503

宮廷秘藥
御宮神丹 御宮神膏
藥效迅速、效果顯著
補虛壯體 益髓添精 恢復活力 壯腰補腎
中華人民共和國製造　國貨公司 藥行有售
經銷處：華昌行　電話：3-852337，3-886778

純植物、消炎、止痛劑
九一四清毒丸
防毒、殺菌、消炎、止痛、清血解毒、乾膿、生肌斂口。

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三一一四

千栢 鼻炎片
功能：清熱、消炎、解毒。適用於急、慢性鼻炎、過敏性鼻炎、鼻竇炎等症。本品在國內各大醫院413病例臨床驗證具有良好療效。
國貨公司，藥行有售
中國廣州聯合製藥廠出品
正豐國產藥品有限公司 經營
電話：5-764032 5-748413

851-A 超級營養丸
國貨公司·藥行有售
經銷處：裕昌行　電話：0-4132936 0-4135281

霉菌癬患無得威！
益膚康
適應：香港腳、手癬、股癬、濕疹、體癬等。
國貨公司·藥行有售
經銷處：榮泰公司　電話3-806545

昆明山海棠風濕片
本品榮獲廣東省優質產品獎
益尔 YIER
功能：祛風除濕，舒筋活絡，清熱解毒。
適應症：筋骨麻痛，關節炎，腰痛、肩周痛及脊椎痛等。
國貨公司 藥行有售
經銷處：華安藥品公司　電話：3-7570182 3-7955500

請認明經銷商商標
羚角忍冬片
民間驗方·專治發燒、感冒良藥
採用珍貴的羚羊角配以古方中藥，絕無副作用
主治：流行性感冒，頭痛發燒，四肢疲懶，咳嗽口乾，咽喉腫痛。
國貨公司·藥行有售
經銷處：健民醫藥有限公司　電話：5-400144

廣西梧州出品
月鈴牌 雙料穿山甲精
功能：活血 解毒 熄風 解癢
本品特點：雙料強力配方，藥效宏大；每次一瓶，份量準確，保證療效；服用方便，安全衛生；天然純中藥配製，絕無副作用；正廣西梧州地道出品，確保藥效
*本品處方獨特，君臣藥配製得宜，經常服用，可促使皮膚豐澤潤滑，更具抗病強身之功！
*各類皮膚瘙癢、男女濕熱、陰癢、瘡癢、暗瘡、粉刺等症
雙料配方 藥效宏大　每次一支 份量準確
介紹期間，特價每盒HK$68.00
總經銷：大東行　通訊：香港郵政總局信箱一二二零三號　電話：五一八五五一二一三三四四　圖文傳真：五一八五五一三三二六
澳門分銷處：祿康藥房　電話：八四七八四、五五六三八
港九國貨公司及各大藥房均有代售
免刺關稅·方便衛生
購買時請認明「月鈴牌廣西梧州」出品，確保藥效

日產中國代理：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港灣仔道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界葵涌葵安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告

・商品介紹廣告，高2¼×2"　每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內
全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230

日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華T把

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車

YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
LO47三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5-754356　傳真：5-8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

永多汽車貿易公司☎3-7399229 3-7226349
全新左軚中國規格全線車系　圖文傳真：3-7395892
2.8大皇冠　12座YH51LB　YY61雙排座1.25 MODEL F 8座
0.75的士頭雙排座　藍鳥2.0SGL　三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　代辦報關・歡迎垂詢

打印機 現貨 BROTHER M1724和EPSON LQ-1000 24針打印機現貨 有意電⑤8317919 蕭先生

中文打字 特快繁簡字任擇 合同文件 文咸東街51號2字D座 ⑤6342217或⑤6524 17 Fax⑤8155635

收購 酸枝舊瓷 古玉字畫 亞皆老街黑布街 ☎3-9626246萬寶

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用 請電5-493384協昌洽

世達電子 專業修理國內影場投影機、鐳射機專業音響 來電即到 快捷妥當 0-4251281

壓縮機 南韓1／6匹大量現貨及期貨每月一萬台質量佳有保證請電⑧695633 鄧先生洽

壓縮機 國內大量免批文現貨南韓「三星」1／8匹質量高合電冰箱用請電⑧695633 鄧先生洽

漢豐花紗
雙面平紋羅紋拉架衛衣　保證質量現貨
精梳A紗依時交貨　⑧7852338黃小姐洽 FAX⑧7857232

柯達MZ-30A型微型冲印系統 包括主機及配套、彩色相紙、冲藥、膠卷，貨現 有意請電5-165605-81

雪櫃零件 大利、飛雪、民生、公民等牌 雪櫃、洗衣機各款零件 代理發售 電話⑧680526

PVC進口廢料膠粒
直接歐洲美國入口
歡迎轉口及國內外廠家垂詢
電話054898890 或⑤414971
岑先生
傳真：852-5-412536
電傳：63982 ASUN HX
郵寄地址：上環郵箱33668號

百聰有限公司　沙田大圍城河道931號地下　☎0-6923800　FAX：852-0-6935232
左軚全線車系
全新豐田皇冠2.8的士頭
8座、12座麵飽車、農夫車
左軚日產藍鳥、桂冠、公爵　三菱吉普車
小松挖土機PC200、PC220、20HT　小松裝載機D75S-3.2、CAT977L.
加藤挖土機550G、400G 880SE 1800G　推土機D60P D80A

電化鋁 現貨338
恒進工程有限公司 ☎5-8068938

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大廈2304室
電話：⑧7706483
圖文傳真：⑧7727175

廈鈴運輸部
承運香港至福建貨櫃陸路運輸提供門到門服務運費特廉歡迎垂詢香港干諾道中NO.200，28／F02室
TEL：⑤4012900
FAX：⑤8581437

現貨 陶瓷白粉 鈦
填料級涂料級高嶺土
合橡膠、玻璃纖維造紙用
FAX⑧4328420洽
TEL⑧7970964

俊業汽車有限公司
全港最大左軚陳列室、陳列各類全線車系、分銷左軚美國"道奇"轎車，豪華面包車。
日本直接進口 轉口車輛業務
各單位自備批文及外滙
香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G-3地下　電話：0-6011373-7　傳真：(852)0-6011739

全新左軚・現貨供應
豐田　超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52・YY61・YN85
日產　公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
三菱　7座位豪華吉甫車
金濤機械有限公司・九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓・電話：3-7893087・圖文傳真：3-7893487

。全新左軚平治300SEL35萬。
豐田12座F型八座豪華吉甫皇冠2.8
農夫車89年姬先達26座三菱吉甫七座
日產公爵3.0桂冠藍鳥2.0八座巴寧
左軚翻新平治車系
皇冠2.8姬先達藍鳥
豐田麵包車9-12座
富豪54座冷氣巴士
華耀車行☎3-648666　3-635292 九龍土瓜灣浙江街44B 傳真：3-630839

收購存貨 成衣、布匹、毛紗、電子、電器及雜物，有意請電 7280-0-1808

鍍鋅冷軋 硅鋼一級二級有現貨 詳情請電 3-881268

現貨＼期貨 久保田發電機（KUBOTA）有興趣者請電：⑤438709

三菱左軚翻新巴士
型號MK115J　35座位全冷氣收錄音性能頂好
易發車行：⑧692176商洽
圖文傳真：⑧694437

電化鋁 供應各種型號 錦琪貿易公司 五一二四九三三九

不銹鋼螺絲
專業製造各類不銹鋼、銅鐵、螺絲鍋釘、焊釘、拉釘。
現代螺絲廠
查詢電話：0-4283383　0-4209636
圖文傳真：0-4803905

電腦各種I.C.
62256-10・41256-15
4164-12　・41464-12
RAM MODULE
1MR×944256-10
256 K-TOYS D-RAM ⑤454435

印尼糖蜜素
SODIUM CYCLAMATE　金獎牌總代理 詳安貿易公司
TEL：0-4925518
FAX：0-4130616

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商資買年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖錄　瑞士首飾圖錄　日本金飾圖錄89版　世界名表圖錄89版
全美國進口商名錄1988　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：3-7355993

幸福婚姻 香港婚姻商會之會員 73年成立 有限公司 ……沙咀河內道二號五樓 ⑩6899863 ⑪6658?57

適行汽車服務公司
專營：日本汽車・現貨供應・轉口國內
●轎　車：豐田MS132(豪華級) YS132(標準級)
●農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75—1.75噸
●麵包車：豐田KM37・YH51LB・三菱L300(88年款)
●巴　士：豐田RB20・三菱BC432（88年款豪華級）26座
●豪華八座：豐田豪華八座MODEL"F"
●吉普車：豐田FJ62・三菱LO47
●貨　車：五十鈴　三菱由3-15噸
●其他特種汽車
香港：加路連山道九號　☎：5-767755 5-768687　圖文傳真：5-768600　九龍分行：大角咀道十七號　☎：3-7899663

耳聾助聽機　美國Beltone 瑞士REXTON
採用先進聽聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室⑧7212539
售價由$480-$1890卅餘款式
寶晶公司

日本、美國
自動門、旋轉門
（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

現貨供應 日本壓電陶瓷打火機開關價平查詢 電話：⑤610783 FAX：⑤656337

高麗人參 天字15枝一斤裝 每斤500元 另鐵盒裝及鹿茸零沽 20枝包、30枝裝批發 ⑧7804695

駿達汽車中心　九龍太子道270號地下　☎3-386819 3-386800　圖文傳真：3-380457
專營：各類型翻新左軚車（媲美新車・供應零件）　平治 日本車 歐洲車

德森婚姻 介紹海外華僑 港澳各界正職 政府註冊 本港洛克道305 3字F座 灣仔 ⑤8381708

工藝瓷 中西日用 餐具
自設廠自備大型庫倉長期備有現貨數千品種規格齊全出廠價發售任君選購即可裝運
深黃聯合實業公司
聯繫人：葉經理、盧小姐
地址：深圳市人民北路106號　電話：226898

鍾應堂 命相名家 四代祖傳 批命相 專斷姓名 秘訣 判點前途 指數萬到 反歸道勝 學水運 接批中外命書 22?④字樓 約電⑤665528

舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FA-400　FM-6S　SA-90　SM-122　PDR-3600　PDD-3000　D-6　UFO-316　SL-42　MB-020　KS-3160　HP-8040　SK-1506　KS-3163　HS-308　SPS-602　FS-100A
FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司　香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1-4號　電話：3-7411491(8線)　FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之8　電話：768938　751025分機286

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花　NEW EXCEL 新雪花
MARK IVALLEGRO　冷暖合一機發器　製冷量─3,400大卡／時　加熱量─6,000大卡／時
TD 2718-912 日本電子扇
精工牌 日本第三代高科技 旋葉式壓縮機 SS-805/806 體積最少・重量最輕 最適合550-1200C.C.微型車用
日本富士重工　美國塞莫金　大小客車空調　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室
電話：0-4281668(4線)
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-4804674
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

香港大陸 火車 輪船 時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30 單	13.30	13.00 雙	18.00
	潭江輪	19.30	8.30 雙	17.30	4.30 單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	13.30	18.30 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	順風號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	潼湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		4月1,3,5,7,9,11,13,15,19,21,23,25,29日		4月2,4,6,8,10,12,14,18,20,22,24,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		4月2,4,8,10,12,16,18,24,26,28,30日		4月1,3,7,9,11,15,17,23,25,27,29日	
鶴山、汕尾	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		4月1,3,4,5,6,8,10,15,17,22,24,29日		4月2,4,5,6,7,9,14,16,21,23,28,30日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）	開8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二,五）	15.00	9.00（逢一,四）
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	
上海	海興號	4月2,17日		4月9,24日	
	上海號	5月22日		5月29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917　（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317　（香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號　逢星期三、六開行

航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號（每月四航）

來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀾石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。

德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812　5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

長運有限公司 Eternal Way Ltd.

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：5-8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX　傳真：5-727353
電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG ⇌ LANSHI (FOSHAN)
香港 ⇌ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨　二、四、六開航

HONG KONG ⇌ HUANGPU/GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔/廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000　逢二、五開航

HONG KONG ⇌ SHANTOU/JIEYANG
香港 ⇌ 汕頭/揭陽
散貨定期班輪
船名：粵榕301、粵榕302
VESSEL: YEU RONG 301、YEU RONG 302

收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣海鮮街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉、廣東省各地，陸運倉單服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-592743（貨櫃）
傳真：5-8581548

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	逢十、二十、三十
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

中國安徽省遠洋運輸公司

代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓　電話：5-8150833（10線）

香港⇄上海⇄南杭合南武 京州肥昌漢 等地整箱及散貨。

VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	8914/8915	11/4	12/4	14/4
	8916/8917	25/4	25/4	27/4
	8918/8919	11/5	12/5	14/5
大連（木星）	256	16/4	11/4	20/4

FCL/LCL 收貨站：大榮東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭　定期散貨航線　廈水運20　預開10/4　預開20/4　預開30/4
廈門　定期散貨航線　廈水運21　預開20/4　預開30/4　預開10/5
海口　定期散貨航線　粵海310/313　預開12/4　預開15/4　預開18/4
廣州　定期散貨航線每週一班接載　廣駁運209　蛇口、黃埔、珠海、江門等地大宗貨物
散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

徵購躉船

某集團公司徵購躉船多艘，船齡不拘，有意出售者請詳列價格、船齡等有關資料函寄本報郵箱1108號。

惠刊廣告
請撥電話
八一二六三七

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.

香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳眞：5-590276
貨運部：5-495665（6線）

定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
＊1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。

廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

香港明華船務有限公司
Hong Kong Ming Wah Shipping Co., Ltd.
香港干諾道中152號招商局大廈15字樓
Tel: 5-440177　Fax: 5-410494　Tlx: 60597 MINSP HX

招商局倉碼運輸有限公司
China Merchants Godown, Wharf & Transportation Co., Ltd.
香港堅尼地城西寧街18號
Tel: 5-8168154　Fax: 5-8190723　Tlx: 63447 CMLTC HX

定期貨櫃班輪
香港⇄廣州（洲頭咀貨運碼頭）⇄黃埔
逢星期一從香港開航
逢星期四從廣州、黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578　CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★
[illegible]

專業船務公司 POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)

廣州辦事處：廣州環市東路368號花園大廈1030室
電話：338999轉1030
電傳：44788 GDHTL CH

香港德輔道中185-195號李寶椿大廈1301-4室
電話：5-8540083
圖文傳眞：5-8151381
電傳：67120 PRSHC HX

香港↔汕頭定期散貨航線

船名	收貨	開航
粵平403 V.8905	9/4	10/4
粵平403 V.8906	19/4	20/4

不定期航線
香港↔廣州、黃埔、珠海、中山、太平、海口、湛江、容奇、江門、蛇口等廣東省各口岸。

其它貨運服務
＊承接中國至世界各地之海陸貨運服務。
＊代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務。

港興航運 KONG HING LINE

"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價腳最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連；新港，上海，廣州，黃埔；珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口

總代理：
港興船務公司　電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX: 75598 KOSCO HX
FAX: 5-435622

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷
全貨櫃定期班輪　逢星期日開出

船名	航次	散貨 CFS	全貨櫃 CY	開出日期
OOCL ADVANCE	99/S	8/4	9/4	10/4
OOCL AMBITION	2/S	14/4	15/4	17/4

OOCL 東方海外貨櫃航線　嘉倫納航運 KARANA LINE

耶加達・泗水
全貨櫃船服務　每月三班開出

船名	航次	散貨 CFS	全貨櫃 CY	開出日期
中華瑞祥	16/S	16/4	17/4	19/4
R. R. RATNA				
HONG KONG CONTAINER	60/W	25/4	26/4	27/4

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨 CFS 下午九時　全櫃貨 CY 下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）
[illegible]

馬士基輪船（香港）有限公司 MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫倫、溫哥華
力沙馬士基 4月9開
碧潔馬士基 4月9開
安娜馬士基 4月14開
麥堅利馬士基 4月16開
太平洋前 4月16開
利達馬士基 4月23開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
罷施馬士基 4月10開
馬士基鹿特丹 4月17開
安娜馬士基 4月24開
馬士基東京 5月1開

（星馬泰線）新加坡，曼谷，巴生，吡叻，吉大港
安來利馬士基 4月18開

（中東、印度線）安利來馬士基 4月18開
盛利馬士基 5月2開

（東非線）奈羅比、達厄斯薩拉姆、蒙巴薩
安來利馬士基 4月18開
（西非線）達卡、拉高斯、自由城、洛美、蒙諾維亞
羅施馬士基 4月10開
馬士基鹿特丹 4月17開
（印尼線）雅加達、泗水
安來利馬士基 4月18開

（地中海線）地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
羅施馬士基 4月10開
馬士基鹿特丹 4月17開
安娜馬士基 4月24開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓
電話：5-8372222　傳真機：5-778909
馬士基輪船（澳門）有限公司
羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室
電話：588178　電傳：88283 MERSK OM　傳真機：556573
九龍分辦事處文件中心尖沙咀東道30號新港中心第二座710室
電話3-7396809
圖文傳眞：3-7397200

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING COMPANY

天津／香港／歐洲　貨箱班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
M.V."TFH RICH"	7-12/4	13-14/4

收貨站：潤發倉庫碼頭，九龍長沙灣發祥街6003段
香港總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
聯繫電話：5-8317568，5-8317569，5-8317570
5-8317571，5-8317612，5-8317697

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15/4 啓航：16/4	"EASTERN SPLENDOUR"	智利各埠，Iquique，＊Valparaiso San Antonio, Antofagasta,
到港：10/4 啓航：11/4	"KAMATERI"	加勒比海：＊Cristobal, Bridgetown, ＊Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, ＊LCL Acceptable
到港：0/4 啓航：10/4	＊"KRIT JADE"	西非：Apapa

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515
（入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司
澳門南灣街南灣商業中心A座1101室
電話：553311
傳眞機：569233

迅發貨箱服務有限公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-4243492　0-4243862　0-4243496
圖文傳眞：0-4874682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳眞：5-8932644

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-8528560

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		9/4	10/4	14/4	16/4
海口	T.B.A.		9/4	10/4	11/4	12/4
廈門／汕頭	粵江	131	5/4	6/4	10/4	12/4
張家港	T.B.A.		9/4	10/4	14/4	16/4
上海	秋河	39E	6/4	7/4	10/4	12/4
	林江	263	9/4	10/4	14/4	16/4
新港／北京	谷城	44	12/4	13/4	17/4	19/4
青島	楊豐口	101	7/4	8/4	12/4	14/4
大連	順江	251	3/4	4/4	8/4	10/4
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	9/4	10/4	12/4
	客貨輪	9/4	10/4	12/4
	貨輪	9/4	10/4	12/4
新港	貨輪	9/4	10/4	12/4
青島	貨輪	9/4	10/4	12/4
大連	貨輪	9/4	10/4	12/4
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1、3、5開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及倉儲服務

吳派琴家吳兆基

金建

有一個時期幾遭完全湮滅的中國古琴音樂，丞亡存續，現在似又有些微復興的跡象。最低限度，近期香港就有古琴盛事三樁：（一）本月十一日，著名的「吳門」「虞山派老琴家吳兆基先生在此間藝術中心表演一場，十日下午六時在演藝學院還有事前講座；（二）從四月廿八日起，香港中樂團演出以古琴為主題的中樂音樂會，由內地很年青的女古琴好手喬珊演出，事前也有講座；（三）香港的雨果錄音製作公司出版了非常珍貴的一張古琴唱片，取名為《廣陵琴韻》，唱片選錄了古琴「廣陵派」第一傳人張子謙及其中年、青年傳人的音樂，演奏的樂器還選用了唐琴與明琴，製作非常認真。

古琴中的「廣陵」與「虞山」兩派，該都是吳派，從歷史先後來看，「虞山」該是大哥，「吳派」中的「廣陵」較後起，不過，由於古琴近代的式微，清末民初時期的傳人張子謙，今年經已九十整歲了。這次來港的「虞山派」老琴師吳兆基先生也八十一歲。

古琴中的流派起自明代。最顯著的明代琴派便是崛起於江蘇常熟的「虞山派」，該派的始創者有兩說，正宗的說法是始創者為嚴澂，另一種說法是認為始創者是嚴澂的老師陳星源及其父親陳愛桐。明代以來，作為「吳門」的江蘇地區一直是中國古琴人材薈萃之地，得風氣之先，到了清代，以揚州琴人為主體的「廣陵派」成為當時得令的琴派。實際上，「廣陵派」也可稱為「吳門」一家，簡稱「吳派」。清代著名琴論《琴學粹言》中有「論派」一項，認為當代琴派的風尚是「世所傳有多宗吳派，雖今蜀人，亦宗吳派」，可知「吳派」也者，也不僅限於吳人。該書又指出：「吳派後分為二：曰虞山，曰廣陵，而「廣陵派」「其氣味與熟（虞山）派相同」。

八十一歲的老琴家吳兆基在十日下午所講的講座就是以「吳門琴的賞析」為題，機會難得。

威廉赫特度蜜月 前緣未了惹官非

齊齊

威廉赫特，剛作新郎的金像影帝，正在度蜜月，卻有婚姻煩惱。

這話怎說呢？原來，赫特的前度同居女友桑德拉珍寧絲向法院提出起訴，要求赫特支付贍養費。

「同居妻子」這個名詞於法未必不成立，在紐約不行，在南卡羅萊納卻言之成理，珍寧絲在有「法律保障」的地方指控赫特，官司也就由此而起，赫特「前緣」未了，蜜月也不知道是苦或甜。

珍寧絲還提出她是赫特六歲兒子的母親。目前她母子倆住在曼克頓，生活貧困，贍養費不能不支付云云。

珍寧絲是紐約芭蕾舞員，與赫特相遇後一年便決定需要共同的孩子，不久珍寧絲懷孕，一九八三年一月兒子出生，但八四年便鬧出問題。珍寧絲說見赫特的機會越來越少，他的蹤迹何處總是故事多多，珍寧絲自覺他們的關係已完，便請赫特搬離居所。

目前案件還在審理中，且看演技揮灑自如的影帝威廉赫特能否解決情緣債了。

威廉赫特年前為兒子慶祝兩歲生日，左為珍寧絲

譚耀文

夏妙然

去年七月參加新秀歌唱大賽得到冠軍之後，就正式加盟唱片公司，成為歌手的譚耀文，四月八號推出他的第一張個人大碟。

比起其他新秀，他的際遇很好，從去年比賽到如今未到一年，就已經被安排出唱片，而且更被梅艷芳列為入室第子，他曾笑說自己也想不到可以如此幸運，他會努力做到最好。

在唱片，裏面的《為你解悶》在去年九月就開始灌錄了，後來，因為拍錄影帶要錄大碟，所以停了個多月，再開始錄其他歌曲，當錄《為你解悶》時，他的監製黎小田一再叮囑他千萬不要唱得太似張國榮，但結果，他最後錄出來的版本仍然有Leslie的影子。譚耀文還說他已盡了全力用自己的方法唱的。

事實上他除了唱腔之外，平時他說話的聲線都頗似張國榮，加上他冷淡的外表，令人把他同張國榮比較是必然的。

大碟內除了《為你解悶》之外，他最喜歡《放棄放纏》，這首歌的旋律與呂方以前的《同是寂寞人》很相似，聽來很舒服，而且容易上口。另外，他也喜歡《泡沫裏的夢》這首改編自竹內瑪利亞的歌，以前露雲娜唱過的《手掌上的電話號碼》也是同一個調子。聽過整張唱片，發覺他已經盡量脫離張國榮的影子，開始有自己的風格，但我略作忠告，譚耀文，你要多一點笑容呀！

吳派琴家吳兆基（續見上）

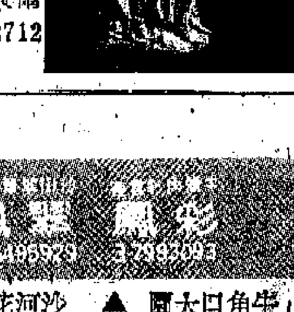
《聖母悼歌》及三首大協奏曲

艾樂

Archiv 這款《雅廊》中價品，輯錄巴洛克時期兩位作曲家的作品，但性質上卻不大相同。貝戈雷西的一部《聖母悼歌》（Stabat Mater）是宗教音樂，基本上屬於聲樂作品（樂隊合奏），斯卡拉蒂三首《大協奏曲》，則純是器樂曲。

這是一款舊錄音的重新輯製。斯卡拉蒂三部大協奏曲初發行於一九六七年，貝戈雷西的《聖母悼歌》則來自一九七二年發行版本。不過總的來說，音響效果仍算不錯。

本片重要部份在於貝戈雷西的《聖母悼歌》。貝戈雷西（Giovanni Battista Pergolesi，一七一〇——一七三六）是巴洛克時期意大利一位短命天才，只活到二十六歲。他短促的一生卻寫下了不少傑作，其中以歌劇最著名，他也寫了許多器樂作品，現在被灌成唱片的有小號協奏曲、長笛協奏曲、雙簧管協奏曲等等。《聖母悼歌》是他晚年的力作，據說他寫這部作品時病勢已十分沉重，死前剛能把它完成，可算也是他為自己寫的安魂曲。這部充滿神聖、莊嚴、美麗、淒婉的傑作，音樂頗為感人。還值得一提的是，本片擔任女高音及女低音主唱的，是聲樂界兩位「大牌」：弗萊妮（M.Freni）及貝爾干扎（T.Berganza）。ARCHIV：427123—2（鐳射唱片）



麥秋杜國威的合作

劉瑞璋

藝壇上有不少搭檔都是熟能生巧，合作得天衣無縫。觀衆看到甲的名字，自然亦聯想到乙，他們攜手合作已給觀衆莫大的信心。這點最容易體現於地方傳統戲曲上，例如生旦配搭，以及鼓琴好手的綠葉襯托，牡丹自然更顯顏色。若將這樣的例子套到本地劇壇上，很容易就教人想到麥秋與杜國威了。

如果說他們的合作始於香港話劇團亦無不可。當時，麥秋擔任市政局藝團的技術統籌總監，杜國威則多次獲話劇團委約創作劇本，不過，這種合作始終不算是直接的。故此，我們可視這種合作關係正式始於中天製作成立周年演出的《昨天孩子》和《球》。麥秋把杜國威的舊作重新推出，證明他確有眼光。杜國威出道不久的作品，在多年後重現舞台時卻再吸引觀衆的注意，甚至再三演出，贏得叫好叫座的成績。自這炮轟響後，這對搭檔又再籌劃另一次合作，想不到亦是在中天成立兩周年紀念期推出，同樣也是舊戲重演。這次劇目名《虎度門》。杜國威創作的習慣，一向不作舊戲翻新，《昨天孩子》是明顯的例子。但這次《虎度門》卻破例作了一些修訂，在無損原劇題旨下，將人物及背景稍為刪改，使之更切合目前的環境。《虎度門》雖為舊作，但因當年只是在社團籌款活動中演出，恐怕即使熟悉杜國威作品者，亦未必有機會欣賞。故此，是次亦可算是首度正式的演出。

兩地幹探聯手鋤奸 ——談《省港雙龍》

扉白

內地公安人員與香港警方合作破案，在港產影片中已開始出現——動作片以及笑片皆可見。這種情形是過往所未有的，相信隨着兩地的聯繫日益密切廣泛，今後的港產片將有更多製作同時以兩地的人和事作為背景。

黃錦燊與林威合演的《省港雙龍》，觀片名而知正是這類製作。片中的林威乃是來自北京的一名幹探，片名取為《省港雙龍》，可能是受《省港旗兵》之影響。至於為什麼不將林威安排來自廣州，估計與塑造他不諳粵語，由此製造出一些戲劇性有關。其實將這個角色安排為剛調來廣州工作的外省人，其不諳粵語，以及片名的《省港雙龍》，都沒有問題了。

片中林威來港的緣起，皆因其偷渡抵港並加入了大圈幫的弟弟，被首領（任達華飾）所殺。可以說，他的動機主要是替弟報仇。而香港方面的警探黃錦燊，本欲偵查此案，於是趁接待內地這位同行之便，於是一同聯手辦案。

影片將這兩位背景不同的幹探放在同一案件中作刻劃，顯現了他們不同的動機和有別的性格，自然是可以營造出一定的戲劇效果。只是比較起來，黃錦燊一角的塑造逼真些，林威一角的塑造則稍為表面些。這大概與編導不太熟悉內地公安人員情況有關，故而也就難免從概念出發。但港產片安排了一位內地公安人員當主角並擔重戲，倒是頗新鮮的嘗試。

影片的結局，是雙龍聯手終於激戰鋤奸。辦案的過程中，自不缺槍戰動作場面，這些戲場拍來具有商業水準，悅目刺激，是達到了的。

請光了名人

阿笑

劉家傑說，「亞視」的口水騷有危機，怕後繼無人。阿笑早就有此感覺。以岑建勳的《每週一謝》為例，他還可以找誰來謝上一謝呢？《每週一謝》也好，《是非釘》也好，《今夜不設防》也好，那些所謂名嘴，即使口才再好，也要有一些人可以給他們彈唱才有勝頭，而可以給他們彈唱的人，來來去去無非影視圈中一小堆。這一小堆，名嘴碰名人，火花大一些，吸引力大一些，若是名嘴和小明星在一起，便有阿叔和小妹妹做遊戲之感。

有一次，阿笑看三大「名嘴」和三位小妹妹講東講西，阿笑便有老叔父蝦小妹妹的感覺。

名人看來是越來越難請的了。香港的名人本來不少，但非娛樂圈中的名人，誰請得動，請得動也不會有娛樂性。名人都沒有了，請光了，那些口水騷還有甚麼綽頭？所以阿笑認為劉家傑講得很對，「亞視」這一招，怎麼辦呢？「亞視」要和「無線」鬥，必須要有持久的打算，不持久，鬥兩鬥，冇晒氣，贏了又再輸。

小妖伍曼儀

羅山

在三月及四月先後，請辭商業電台的一台節目監製，除了我之外，尚有馮偉棠和伍曼儀。我倒想談談人稱「小妖」的伍曼儀。她說「花名」是同學們給她起的，但因何而來，我卻不曾追問。相信其意思是指她個子雖嬌小，但思考力精靈敏捷，對奇異趣怪及有味的事笑話所知亦多而得這非貶實褒的「雅號」。敢信我的猜測不中亦不遠矣。

伍曼儀畢業於浸會學院傳理系。早幾年還在求學時期，曾趁暑假被安排到商業一台做「實習生」，當時還跟過我一段短時間（「學師」？）在節目上幫上一把。雖然只是匆匆的暫時共事，但我已發覺她頭腦十分靈活，兼且頗具創作能力，而最難得的是她為人絕不拘泥，隨和虛心以及勤力不懈。心想：此姝非池中物！

她畢業後，果然被當時甚具慧眼的商業一台節目主任周聰羅致為與趣節目監製！不旋踵便「坐正」監製《日日好時光》這個婦女節目。自此，節目口碑載道，收聽率節節上升，成為商業一台其中最受歡迎的日間皇牌節目，而且更受廣告客戶特別青睞！可惜，如今「將軍一去」……

港九影院聯合廣告

屯門 時代廣場 0-4591170：今天獻映 打工女郎／今天獻映 寡婦村／四點場：殭屍家族
萬年 山景邨：今天獻映 傲氣雄鷹 劉德華 關之琳 狄威 苗僑偉／五點半三級片
荃灣 新城：今天獻映 殺手天使 李賽鳳 梁家仁／明午夜場：火爆行動
新城 0-4512394-5：兒童不宜 淫慾十八招／四點三級片
明月：今天獻映 III 姦淫女子監獄／今早場：滿春宮／四點場：淫慾十八招
麗聲 總統：今天盛大獻映 阿郎的故事 周潤發 張艾嘉 黃玄坤主演 老少咸宜／明晚午夜場：龍之爭霸
民樂 樂聲：民樂加午夜場 今天盛大獻映 阿郎的故事／明晚午夜場：龍之爭霸
金聲：今天盛大獻映 阿郎的故事 周潤發 張艾嘉 黃玄坤主演 老少咸宜／明晚午夜場：龍之爭霸／鴻聲今四點場：瑞典性愛農莊
麗彩 麗聲：沙田河畔花園巴士總站 牛頭角道口大圍花園側 III 今天獻映 姦淫女子監獄 18歲以下不准觀看／彩鳳四點三級：性愛色事街／翠鳳早場四點：神秘性慾
娛樂 金像：今天五場獻映 明天加開四點午夜場 傲氣雄鷹 李杜導演 狄威主演 關之琳 劉德華

海運 京華：大滿今天五場 兩點半 五點 七點半 九點半 榮獲奧斯卡四項金像獎 兒童不宜 手足情未了／明午夜場：第一蘭／明早場：殭屍先生
都會 5-7081161：III 最後五場 祖兒的誘惑
今天五場 李賽鳳 梁家仁主演 兒童不宜 殺手天使／明晚午場：火爆行動／明天早場：夢中人
香港仔 國際：明加四點場 今天五場 吳君如 張敏 柏安妮 關秀媚主演 兒童不宜 猛鬼大廈／明晚午夜場：第一蘭
III 今天五場 金像影后 朱迪科士打 暴劫梨花／今四點場：祖兒的誘惑
碧麗宮 大華：今天兩場 最浪漫的感情 別戀羅馬 世界名導演
國泰 ABC：今天五場獻映 榮獲奧斯卡四項金像獎 打工女郎 兒童不宜／明晚午夜場：龍之爭霸 三院
今天六場 加四點場 宜不童兒 猛鬼大廈／暴劫梨花／使天手殺
銀星 凱旋 0-4161419：殺手天使／十八點四 三級片 寡婦村
嘉年華 H670421：今天五場 劉德華 關之琳主演 兒童不宜 傲氣雄鷹／橫財三千萬
III 今天五場 18歲以下不准 朱迪科士打 金像影后 暴劫梨花／明晚午夜場：第一蘭
牛頭角 H670421：今天五場 明天加開四點 吳君如 張敏 柏安妮 關秀媚主演 猛鬼大廈／明晚午夜後場：第一蘭

都銀 珠江：今天五場獻映 一段不可思議的婚俗遺風 梁玉瑾．于莉．謝園 寡婦村 兒童不宜／都銀今早場：龍虎征西
新藝 0-6373771：今天五場 閩南秘俗揭！神秘大婚 寡婦村 粵語對白
南華 K881755：今天五場 奇俗風可議 寡婦村 兒童不宜
紅磡 好運 K7556810：明加四點場 今天五場 吳君如 張敏 柏安妮 關秀媚主演 兒童不宜 猛鬼大廈／明晚午夜場：第一蘭
順利 芳艷 0-4208708 3-492659：今天五場請早 明天加開四點場 猛鬼大廈 編導：劉鎮偉 主演：柏安妮 張敏 吳君如
星都 后里：今天五場 鬼屋驚魂 張敏 吳君如主演 兒童不宜 猛鬼大廈／明晚午夜場：第一蘭 兩院
奧斯卡 好景：今天獻映 寡婦村／今天獻映 猛鬼大廈
南昌 樂宮 0759668：今天五場 閩南神秘婚俗大揭露 寡婦村 粵語對白
帝后 香港仔：今天獻映 殺手天使／明晚午夜場：火爆行動
巴黎 倫敦 紐約 屯門：三間聲光一流映院 選映中外首輪名片 附設數百停車泊位 豪華設備即將開幕

華聯 元朗 寶蘭 0-4922946：今天五場 勁爆！！ III 姦淫女子監獄
新光(1)(2)：今天加開六點四場 事情的交織 慾愛感 寡婦村
戲劇 七點夜場：蝶影紅梨記
康城(1)(2)：今天獻映 充滿大丈夫的豪氣 傲氣雄鷹／千嬌百媚 殺手天使
旺角西洋菜街 ①②③：今天獻映 暴劫梨花 烈血暴潮 猛鬼大廈
利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294：兒童不宜 今獻映
京都(1)(2) 5-737374：最後五場 揭秘三軍中國
荷李活 元朗區：明四點加場 午夜場 寡婦村 兒童不宜
帝國 牛頭角：III 今天獻映 好色棄底偷桃
華廣 ：III 今天獻映 火坑性滋味
院① 猛鬼大廈 院② 打工女郎 院③ 阿郎的故事 ◀四點場·午夜場▶ 殺手天使 傲氣雄鷹 寡婦村

新華 青山 H738291 油麻地 福星 華龍：今獻映 12：20 2：30 5：20 7：30 9：40 燃燒的女人 兒童不宜
III 今天五場 姦淫女子監獄
大滿今天五場 劉德華 關之琳 傲氣雄鷹／阿郎的故事／明晚午夜場：龍之爭霸
凱都 寶石 富都：大滿今天五場 周潤發 張艾嘉 黃玄坤 溫馨感人電影 阿郎的故事／明晚午夜場：龍之爭霸
雅都 美都：大滿今天五場 周潤發 張艾嘉 黃玄坤 阿郎的故事／明晚午夜場：龍之爭霸／美都今早場：金裝大酒店
鴻基 新聲 金門：今天五場 明晚加開午夜場 劉德華 關之琳 狄威 苗僑偉 林威 傲氣雄鷹
凱都 新樂 影都：今天五場 明晚加開午夜場 劉德華 關之琳 狄威 苗僑偉 林威 傲氣雄鷹
快樂 新都：今天五場 明晚加開午夜場 傲氣雄鷹／殺手蝴蝶夢
UA6 院線：手足情未了 寡婦村 猛鬼大廈 暴劫梨花 殺手天使 0-6980228
UA：傲氣雄鷹 烈血暴潮 暴劫梨花

唐麗球為亞視出演

簽部頭合約先出演《親娘不及養娘大》
亞視幕後多無綫人她仿似身在電視城

唐麗球昨入「亞視」，為其首次為該台演出的新劇《親娘不及養娘大》造型，對於「亞視」，她謂並不陌生，因為「無綫」很多幕後人都跳槽，所以頗有親切感，仿如置身「無綫」一樣。

她是屬於「藝能」公司，而今次簽「亞視」為一年兩部的部頭合約，薪酬十分滿意，她已有年多時間沒拍過電視劇，她剛拍完電影《少年警校》，故可以抽出空檔拍劇集，至於「無綫」有否接觸過，她說不清楚，因為全由「藝能」代傾。

似乎「藝能」很多藝員都會加盟「亞視」演出，她也承認此事，據她所知大部分已簽了部頭約。

她表示已看過《親娘不及養娘大》的劇本，會有一些苦情戲，幸好她為人大情大性，易喊易笑，故不用特別培養感情。

此外，問及她最近有否見許晉亨呢？她表示與大班朋友一起時有見過對方，彼此只打招呼，但她不想再多提對方，因為人家又有其他女友，不應再牽涉她在其中。

記者笑問她是否獲幸脫身？她指自己從沒有沉迷，故不必脫身，但無須再被指是對方女友，才是她最關心的。

有人指她，過去所傳的兩段情皆「無米粥」，不是真的，然而波波指與杜德偉的確曾拍拖，並開玩笑說：「煲粥本來講合合，不過突然間熄佐電掣，咪唔熱咯，都有法子㗎。」

她謂目前自己事業反正是剛開始，也應注重事業為先。

此外，據《親娘不及養娘大》的監製譚新源透露該劇以家庭倫理為中心，十日開拍，飾演養娘為森森，親娘則未找到，而今次會大膽起用《五零零飛虎隊》主持唐品昌擔任男主角，全劇共三十集。

珠影廠導演王進談港片及演員

發仔有魅力青霞純
大陸與香港影圈各有出色演員

唐麗球為亞視新劇造型

珠江電影製片廠副總經理兼導演王進來港多天，對港片有一定的了解。他指出香港影人由於可以在第一時間看到世界各地優秀影片，對他們思想的開闊、反應的敏銳大有幫助。日前他看了周潤發主演的《阿郎的故事》，情節雖然普通，但導演處理流暢，很能感人，而發仔的演出極具魅力。他有一種東方演員罕見的自然幽默感，他說香港人對他的偶像式的崇拜是完全可以理解的。以前王進也看過《英雄本色》和《警察故事》及林青霞早期的作品，他覺得林青霞很純，張艾嘉的演出叫人感覺舒服，大陸和香港各有出色的演員。

王進執導的《寡婦村》引起莫斯科電影節的興趣，該影節的選片人到大陸看片時，擬邀該片參展，但《寡》片為珠影與香港的銀都機構合作，蘇聯和香港電影並無聯絡，故是否能參展仍成疑問，另外美國影展對該片亦十分賞識，有可能在該影展中展出。

《寡婦村》首映之日，王進比什麼人都緊張，當晚十時他到旺角南華戲院，看售票處前冷清清的，不覺涼了半截，後來戲院的人告訴他，九點半的已爆滿，十一點半演的是另外一部片子，他才放下心來，王進明白香港有些觀眾抱了「有嘢睇」的心理去看《寡婦村》，但大部分的人則非如此，以後他拍片，亦會盡量照顧海外觀眾的口味。

身兼行政和導演工作的王進，亦有他為難的地方，他很希望繼續做導演，可是他在珠影每年要負責十部影片的工作，由籌備到完成均由他作決定，珠影和銀都合作的片子不少，《寡婦村》、《西太后》都是，現在又商談《賽金花》的合作。

珠影近年亦出現了承包制，一家公司最近即向珠影承包了兩部片《意外行俠記》及《大押解》，以往珠影每片的成本約為八十多萬人民幣，今年亦漲至九十至一百萬人民幣了。

朱培慶與鄭文雅、倪震

倪震難忘李嘉欣

強調分手非宣傳
倪謂二人不能解決的問題甚多

倪震雖然已與李嘉欣分了手，不過仍然很照顧對方，最近有很多傳聞對他們之所以分手，都較偏幫男方，然而倪震謂這說法不公平，分手責任不在李嘉欣，而是雙方的事，故不應只怪責對方。

倪震謂二人分手後，亦曾通過電話，因他想取回借給李嘉欣看的書籍，不過可望的將來，二人都不會復合。

對於有傳李嘉欣身邊已有其他追求者，倪震稱此事與他無關，他不能作出任何評論，因自己已非對方男友，即使有感覺也不會說出來，但若對方找到一位理想對象，他會為其高興，並祝福他。

倪震承認對這段情未忘懷，不過對過去每段情他都不可能完全淡忘。

有人認為二人分手甚「戲劇性」，故似是宣傳成份居多，但他一再強調自己是廣告出身，要宣傳會有好多花樣，但不必用分手作宣傳，因為如果給人搶見，豈不自摑嘴巴？

倪震指他們之間不能解決的問題多的是，而非一件大問題，其實「冰凍三尺非一日之寒」，彼此是日積月累很多問題不能解決，他舉例覺得李嘉欣本身已夠靚，實不必經常化粧，但對方的意見與論調卻不同，總因這些事而有拗撬，不過這只是最輕微的例子。

蔡嘉利在越南曾被當越南妹

早陣子往越南拍《寰宇風情》的外景的蔡嘉利、周永傑等，昨日向記者談及今次的行情及收穫。

蔡嘉利稱，每天上午六時起床，行程編排緊密，但也有突發性工作，同時她經常被當地人誤為她是「自己友」，跟她講越南話。至於被誤會之原因，周永傑解釋越南女性天生身材纖巧且腰細，而蔡嘉利正符合上述條件，所以被誤會。

伍小生轉性
宇文思

視角

識咗伍衛國咁多年，每次同佢傾親拍拖問題，佢就梗係第一時間走人，伍小生話男人大丈夫，點可以講埋啲「婆媽」嘢。

不過，自從佢識咗葉玉卿之後，想唔講都唔得，因為同是圈中人，阿卿同記者關係一向好好，所以呢段情從來冇保留，令到伍小生亦要講吓啲「婆媽」嘢。

但同宇文思講，阿卿「腳頭好」又有福氣，兩個拍拖咁耐，自己事業都好順利，個人亦開心咗好多。

宇文思笑佢呢勾真係「糯米治木虱」，轉性，因為伍小生過去性格好不羈，幾日唔返屋企都唔會通知任何人，依家去到邊都向阿卿報告行蹤，重係好開心同女友報到，真係唔到你唔服也！

梁玉瑾入港

數星星

梁玉瑾上次出席《寡婦村》招待會，她只承認已有男友，是珠江電影製片廠的導演。問及她結婚的打算，還記得她的表情是苦笑。有記者問她是不是還未決定，她亦只是苦笑點點頭。

梁玉瑾昨日在南方影業公司出現，由於聞得消息她已經結婚，遂向她求證，她亦坦誠說：「我已結婚兩年多，我想多拍幾年戲，才想生孩子的問題。」

梁玉瑾是在《老井》一片之後才披嫁衣。問及她當時事業正好，為什麼會結婚？她說：「不為什麼，順其自然的嘛！而且亦是適當時候。」

梁玉瑾在《老井》中與張藝謀有熱吻鏡頭，她的丈夫介意嗎？

「人要理解的。」

梁玉瑾與丈夫因工作關係，聚少離多，但婚姻仍得以維繫！是否內地誘惑較少？她說：「內地誘惑也很大的，主要看自己。」

梁玉瑾承認婚後還有追求者，她謂：「男女做朋友要保持距離，不能超越友誼關係。」

笑問她的丈夫有否受到誘惑？

她笑言：「不曉得。」

梁玉瑾與潘虹有一個頗相同的地方，都是嫁了一個導演丈夫。但潘虹曾言做妻子懂得家務，不會是福氣，惟梁玉瑾的看法則不同了。

她說：「我懂得家務，燒菜，這是妻子的責任，而且要做到一個女人，才能做到一個好演員，因為可以從生活體驗，譬如到市場買菜，可以觀察別人的舉止、神韻，從中吸收豐富自己的演戲經驗。」

梁玉瑾自言自己算是一個好的家庭主婦，問及她的婚姻愉不愉快？」她說：「算不錯，凡事沒有絕對的。」

聽聞她是名門媳婦，家翁是有名的人物。她說：「老爺以前在珠江製片廠做事，但已經退休了。」

梁玉瑾不願說太多私生活，她還不解地說：「為什麼香港記者總喜歡問藝人的私生活，人總有自己的東西嘛！」

不過，梁玉瑾也透露了自己頗多的私生活，看來她並不抗拒香港記者的訪問形式。

把音逗

《寡婦村》的另一位女演員梁玉瑾比較含蓄，氣質有點似潘虹，說話不多，有時候問一句答一句。

她在《老井》裏與張藝謀有過一場井底的性愛戲，拍完之後，很多人都拿這場戲開她的玩笑。梁玉瑾說，每逢人家這樣笑她，她就懂得要反面了。雖然她拍這場戲的負擔很重，當時還沒有出現案例，但當時的環境氣候，這場戲是很開放的了，她一開始的思想負擔很重，導演吳天明把這段放在最後才拍的。

一直以為，梁玉瑾是珠影演員，一直以為，廣東的演員比較開放，大膽的戲都是珠影演員拍的。梁玉瑾可抗議了：「真正敢脫的是北方人，我們不敢拍三點式泳衣，北方的女演員就比我們敢脫哩！」

《龍之爭霸》參演員，左起陳勳奇、惠英紅、喬宏、大島由加利、高雄

伍衛國電話求婚

葉玉卿未想嫁住
伍從台灣返港陪女友

伍衛國昨日陪女友葉玉卿返「亞視」開工，提到兩人結婚問題，他表示隨時準備做新郎哥，現在只等女友點頭而已。

伍衛國表示他到台灣拍了電視劇三個月，一個人在異地生活感覺很慘，所以很思家，想有個溫暖家庭，故致長途電話回來向女友求婚。

不過，葉玉卿還未想嫁住，其求婚失敗，然而伍小生謂他會看準時機，迫對方入婚姻註冊署。

記者問她，是否不懂得採取鮮花貶池攻勢才失敗呢？他指這事太骨痺，他做不來。

伍衛國稱他倆已拍拖兩年，大家生活都不複雜，所以很易了解，尤其他脾氣也頗難相處，但彼此竟能和平共處了兩年，他覺得應是成家立室的時候，不過是否應允，他認為男方很被動，必須由女方點頭。

至於葉玉卿方面，則謂要對方試驗一點才考慮點頭，由於她與「亞視」尚有一年合約，故必須等約滿才考慮。

鄭文雅將為港台主持《摩登時代》

誠意所感只支車馬費

鄭文雅為「港台」主持的《摩登時代》，她自言沒有簽合約，只支車馬費，為的是「港台」誠意，她才演出。

她表示該節目會做九個月，時間上較困身，希望不會影響其拍片，例如五月她會到泰國為電影《發達秘笈》拍外景，便必須錄定多集存貨，因為她會離港一個月，除了去泰國，便到法國康城參觀電影節

碎影

大陸二級片
方筱

香港電影自實行三級制後，三級影片的票房十分唔錯，唔知係咪觀眾好奇心理，年滿十八歲者，都想睇吓三級片是什麼葫蘆，賣什麼藥。

最近大陸亦實行電影分級制，分為普通級及兒童不宜級，而《寡婦村》即係一部二級片。

在香港，二級片未必引起觀眾好大的好奇，但大陸的二級片，就唔係咁睇奐！所以《寡婦村》第一日開畫，票房好唔錯哩！

如果第時大陸有三級片，在香港上映，會否更為哄動？

點解轉台

《常在我心間》成績斐然
《賽車雄英會》場面不俗

★★★★《常在我心間》（明珠台晚九．三五）是占士．布魯斯執導的佳作，贏得最佳電影、導演、女主角、男配角及改編劇本五項金像獎。故事是寫一對母女的複雜感情變化，莎莉．麥蓮與狄寶娜顯得棋逢敵手，演技大展，而編導細緻出色，更使影片成為一時無兩之作。

★★★《賽車雄英會》（國際台晚十時）是肯．安納金執導的電影，寫各國賽車手賽車，贏取歐洲國際大賽車桂冠。刺激熱鬧而場面龐大，成績頗佳。

★★《凶險地帶》（明珠台凌晨一．二〇）是導演斯里奧．聖地亞哥執導的電影，寫核戰後的恐怖世界，掠奪與殺戮處處，驚險不足，局部見娛樂性。

★★《流行線．識飲識食》（本港台晚八．三〇）葉玉卿、劉志榮主持，劉錫賢以飲食大少身份介紹日式小食，及一個看來不像飲食地方的食肆。

★★《八通龍能界》（翡翠台晚十．三〇）專訪娛樂界名人，報道最新娛樂新聞。

★★★《聽心Plaza搜搜搜》（本港台晚九．三五）吳耀漢扮乞丐搜搜搜，但求引來笑料成績。

★★★《今夜不設防》（本港台晚十一時）林燕妮大還洪，道出如何答允黃霑求婚，也談男女關係。蘇芷倫、陳佩珊、劉玉婷與水彥談少女情懷。

韋一峰

蔡嘉利好似越南妹

白嗡

輕型更充實
洪寧

《歡樂今宵》改革以後，果然是面目一新，每晚一個專題，可以免除以前時間不多，內容混雜之弊。

先說周末的大型《今宵》，全廠開放，七百多觀眾，有多個歌星，各款趣劇，便顯出以前全盛時期的型格，放於週末是合適的。

週一的《三級奇趣錄》，是《週末睇色會社》的「改組」，是個清談節目。

週二的《今夜笑不停》，集中了搞笑橋段，扮嘢一番，果然便有《今宵》的扮嘢搞笑功力，模仿得頗為成功。

至於《勁歌金曲》，也是現場接待觀眾，改變了形式，現場觀眾與歌星較為接近，可以打成一片，夠氣氛也。

這麼改動，四十五分鐘，便顯得充實多了。

電影票房龍虎榜

四月六日止計

①傲氣雄鷹	501,141	(22院)
②猛鬼大廈	390,925	(23院)
③寡婦村	360,791	(14院)
④阿郎的故事	290,490	(18院)
⑤手足情未了	263,258	(3院)
⑥淼淫女子監獄	122,645	(7院)
⑦省港雙龍	98,286	(16院)
⑧白頭神探男放事頭婆	73,868	(8院)
⑨幽靈一族	71,407	(5院)
⑩烈血暴潮	35,426	(3院)

至四月六日止票房總收入

①阿郎的故事	28,544,999	(22天)
②最佳男朋友	11,560,837	(21天)
③猛鬼大廈	8,298,033	(6天)
④手足情未了	6,637,058	(20天)
⑤傲氣雄鷹	5,102,312	(2天)
⑥中國三軍揭秘	3,790,938	(15天)
⑦幽靈一族	3,326,915	(15天)
⑧省港雙龍	2,732,319	(7天)
⑨祖兒的詩篇	2,373,580	(29天)
⑩白頭神探男放事頭婆	2,080,030	(16天)

日女大島由加利在港拍片算理想

來港發展的外國女演員當中日本女星大島由加利算是成功的一個，她在港五年，拍了多部港片，目前她手上的片約即有高飛的《目中無人》，沈威的《殺腳墊佬》及韋國明的新片。

二十五歲的大島由加利，尚未有知心男友，她說在港多年亦無異性追求，不過她倒也不心急，她的計劃是三十歲結婚，這幾年好好拍些戲。

以打女形象出現在銀幕的大島由加利，坦言自己已厭倦了打女生涯，她渴望有機會改變戲路，其實她亦有很溫柔的一面的。

，再轉赴英國探母。

過去她拍片維持一年兩部，不過今年會增產，她謂因與導演高志森合作較有交流，對方不喜歡拍檔遲到，而又是準時之人，而且對方肯接受其意見，所以合作甚開心。

此外，她透露原定今年所搞的陶瓷作品展，現因沒檔期要延至明年六月，才可在藝術中心展出，她表示不重要，最緊要有好的作品給人欣賞。

羅文吃藥後胃病
綁旖自言能看相

演藝圈傳語

▲《K一百》安排了綁旖、李香琴、于倩、白茵、丁茵、佩雲、梁葆貞及陳蕙珍拍了一輯名為翡翠一枝花的內容，專門介紹她們日常生活。

其中綁旖道，以前她曾經跟台灣密宗大師研究相學，所以略懂皮毛。剛巧在「無線」外景發生車禍意外前一天遇上梁思浩，叮囑他要小心，因為他的印堂發黑。

▲羅文清明節那天病倒了，在他的「阿媽」劉培基建議下入樂和醫院求診，醫生護士對他都無微不至，給他打針及藥水後更對他稱，他可能會有胃痛主要原因是他的藥水反應。結果未幾他果然發覺胃部不適。

至今未續約「無線」的他，是要多應付與唱片公司的合約，因為他將會在七月約滿唱片公司。

梁葆貞算繼父業
吳凱珊說婚紗相

▲梁葆貞自稱一向對子女作風民主，早在兒子二十歲時已鼓勵他加入娛樂圈，無奈子女對圈中全不感興趣。她說昔日父親梁醒波都一直渴望有子女繼承衣缽，她雖然成就遠不及父親，但也總算繼承了父親的衣缽，完成了他的心願。

▲周國驊與妻前日一同去領取他們在《新婚夫婦競選》中的獎品，是拍一輯婚紗照。今次他們第二次拍婚紗照，感覺不及結婚時，吳凱珊謂，以前拍婚紗相對甜蜜，但今次卻似一件工作及有做戲之成份，而她的丈夫周國驊也有悶意，不及上次的眉飛色舞。

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

大公經濟
熱線電話：H八九一一六〇二
傳　　真：H八三四五一〇四

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8660233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.75	7.00	10.75	13.50	6.00	8.50	9.50	11.50
一個月	10.6875	9.6875	12.50	16.75	7.875	10.50	11.75	12.50
二個月	10.8125	9.75	12.50	16.875	7.875	10.625	11.75	12.75
三個月	10.875 滿一天	9.875	12.50	16.875	7.875	10.625	12.00	12.75

利國偉稱要保障投資者利益
監管公司遷冊海外 聯所擬守則呈證監
遷冊公司須證明對投資者保障不比香港差

【本報訊】香港聯合交易所理事會主席利國偉昨天强調，如果一間香港上市公司欲遷冊海外，該公司必須向聯交所提出滿意保證，以證明該海外註冊國家對本港投資者的保障不比香港為差。他透露聯所已將一份用以監管公司遷冊海外的草擬守則呈交證監處研究。

利國偉昨天在港島南區扶輪社午餐例會發表演說時指出，最近有較多的上市公司將其註冊地點遷往海外，此一發展對投資者的信心及交易所的監管有何影響，是目前普遍受到關注的要點。目前有十六間上市公司在上市時的註冊地點已在海外，另外八間則於上市時改變註冊地點，此外亦有十間計劃進行遷冊。

他表示，香港的成功實際建基於一大原則，就是在香港法律許可的情況下，投資者能自由作出任何他們相信正確的商業性或政治性的判斷和抉擇。不過，交易所有責任保證，不論上市公司在那裏註冊，該等公司的股東及投資者的利益均受到應有的保障。

中央結算及存放系統 將於明年初正式操作

利國偉指出，聯所對上述發展一直都有密切留意，特別是如何維繫監管的水平，因為聯所有責任保障投資者的利益不致受到損害。事實上，聯所已將一份用以監管公司遷冊海外的草擬守則呈交證監處研究。如果一間香港上市公司在將來欲遷冊海外，該公司必須向聯所提出滿意保證，以證明該海外註冊國家對本港投資者的保障不比香港為差，該公司必須向交易所證明該註冊國家的主要法例及守則符合香港標準。

此外，利國偉表示，聯所亦準備加入若干新的公司上市條例，以保證本港投資者將會獲得相當於本港註冊的公司所提出的保障。

另一方面，聯交所亦已展開工作，以期建立一個中央結算及存放系統，並已成立一間與六家主要銀行組成的公司負責此一事宜，預料全部費用約為一億四千萬港元。如果一切進行順利，這一個現代化的結算及存放系統將可以在一九九零年初正式操作。

他强調，聯交所當會承擔前線責任，維繫股票市場的完整運作及保障會員能有健全的財務及良好的商業操守。作為一個自我監管的機構，聯交所最主要的目標是提供一個公平及有秩序的股票市場。過去一年，聯交所在這

邵友保談公司遷冊 將推動國際化步伐
惟聯所應重新審核其上市資格

【香港中國通訊社六日電】日本東京銀行香港總行副總經理邵友保表示，香港接二連三的公司遷冊行動固然給人們造成了頗大的心理影響，但由此可能刺激或推動香港國際化的步伐。從這點意義上來說未嘗不是一件好事。

因此，他預料，未來數年，遷冊的公司會繼續增加，人才和資金外流的局面也會持續，而與此形成明顯對照的是，外商對香港的投資將會漸次加强，足以填補香港一些英資、華資公司撤出所留下的空缺。這就使得香港的經濟結構發生變化，國際化的程度大為提高，有助於保持和加强香港的國際金融中心和其他國際地位，從而有利於香港的長遠發展。

邵友保還表示，對於香港公司的遷冊行動，雖然港府無法也不宜干涉，但因為這些公司原則上已經是外國公司，聯合交易所應當重新審核其上市資格，以保護投資者的利益。

大市走勢擺脫外圍 二三線股佳態撩人

天地線

昨天股市在三十點幅度之間上落，初段指數曾急升二十點，但買意仍未見濃厚，沽家顯然在伺高沽貨，市情又臨牛皮，中段時間尋且反覆回落，稍後又企回三千點水平之上而結束半日市。

至午後走勢有所改進，買家處主動地位，藍籌股皆見穩好，怡和、怡策、新世界、港燈、電訊、國泰航空紛紛轉俏，個別二三線股亦有撩人佳態，如遠東酒店、世紀城市、遠東發展、先施、華置九三認股證等，或成交量轉熱或升幅美妙，頓添大市二分生氣。收市指數卒企三〇一五·五一，升二三·五五，成交總額八億六千八百萬元，能量方面未有長足進步，大市連續兩天回升氣勢不强。

惟港股再循本身軌迹而行，並無受到外國日本股市出現調整所影響，技術性走勢目前緊貼十天平均線，尚待較明確之升破，如果今日大市能竟全功，相信投資者買意也許陸續轉增。惟一仍須端視利率變化所產生真正影響，假設短期大市不虞加息壓力（反正已有充分心理準備），自也容易重納升軌，觀乎怡和系及港燈表現，是為重心所在，可寄予厚望帶領大市轉升。

新世界收購永集價格 鄭裕彤稱暫不會提高
倘收購不成功將繼續持有作為投資
鄭氏估計今年股市可見三千五百點

【本報訊】新世界發展主席鄭裕彤昨日出席亞洲電視記者會後表示，新世界發展暫時未有計劃提高對永安集團的收購價，他認為每股十七元是合理的收購價格。若果收購未能成功，新世界發展仍會繼續持有永安集團的股權，不會將股權出售，將視為一項投資。他說，據經紀估計，永安集團每股資產值為十九至二十元，是一項很好的投資。現時新世界發展持有百分之廿七永安集團，主要向新加坡華僑銀行購入。

此外，他又對郭氏家族持有永安集團逾五成股權表示懷疑。他說，郭氏家族親友可能在價格合理情況下出售永集的股權，此外，新世界發展未有與郭氏家族接觸，希望購其手上的永集股權，同時，新世界發展亦未有計劃加入永安集團董事局。

他表示，新世界發展原不以敵意方式收購，因多次嘗試接觸郭氏家族未果，而郭氏家族又在市場吸納永集股份，因此新世界發展提出一項收購建議。

此外，他說，現時不少地產股資產值高於市值，而估計今年股市可見三千五百點。

他又說，新世界發展在歐洲發行債券的計劃暫時擱置。另外，新世界發展及新世界酒店執行董事鄭家純表示，新世界發展在歐洲發行債券與收購永安集團無關，今次押後發行債券，主要是用作一般營運資金。另外，新世界發展將亞視股權當一項長線投資。

談到新世界酒店業務發展方面，鄭家純表示，新世界酒店計劃在東南亞建立酒店網絡，包括洽商在菲律賓、泰國、新加坡及台灣投資酒店業務。

他透露，新世界酒店擬投資五至六億元，在菲律賓興建六百間房間的五星級酒店，另外在菲律賓又興建一間共有三百間房間的酒店，投資額為一至二億元，同時，新世界酒店又在新加坡洽商投資酒店，投資額約八至十億元。他强調新世界酒店資金充裕，內部儲備達十億元。

方面，已下了不少功夫，現在基本上已能運作自如。至於股市表現方面，他表示，雖然香港股市曾落後於其他主要市場，但現在已回復正常。例如，目前恒生指數成份股的市盈率約為十三倍，每日成交額亦平均達十億港元。兩日前，恒生指數收市為二千九百九十一點，相當於歷史高峯三千九百五十點的百分之七十五點七，但若減除股災前上升的五百點過度升幅，而以八七年八月廿五日的三千四百四十七點作為轉市點計，則目前恒生指數實已相當於高峯時期的百分之八十六點七，而與杜瓊斯指數相若。

股市昨升廿三點 重越三千點大關
報三〇一五成交額逾八億

【本報訊】本港股市昨日在三千點關爭持激烈，甫開市即升越三千點，其後節節下降，午後復告上升，並以全日最高價收市，報收三〇一五點，比前收市上升二十三點五五，全日成交八億六千八百萬元。

上午開市時高開，尤以地產股及公用股表現最好，其後市勢向下，至十一時後沽盤增加，指數在十一時四十五分為全日最低，僅報二九八七，反比前收市價跌四點。收市前買盤再現，中午收市為三千點。

下午開市後穩步上揚，終以全日高價收市。

股市備忘

今天最後截止過戶
海大置業（中期息八仙半）
格蘭酒店（中期息A股六仙 B股〇點六仙）
恒隆（中期息一角五仙）
鴻昌國際（不派末期息）
遠東投資（特別中期息五仙）
香港小輪（末期息一角九仙）

港息初露跡象見頂點

銀行與金融

港元貨幣市場近日隱約顯露港息的走向，短線可能於略映後稍為抽高，長線則看淡的居多。估計港元銀行及市場息率距頂點不遠。

銀行同業市場的一及兩年期的港元長錢及期貨供應本周有所增加，是市場開始看淡港息的先兆。其因有美息似見頂，而美元拆息近日持續回軟應是一個跡象。不少作利率掉期的銀行掉頭套戚，使一年期的港元供應大為增加。一年期長錢拆息價約為十一厘二八至十一厘三，與六個月期的十一厘二五相去不遠。這是銀行業看淡遠期息價的最佳明證。

不過，港息在短期或會被人為推高。有銀行昨日拆出隔夜錢，使息價一度跌至八厘，收市的八厘半，為過去三個星期以來的低收。這間銀行壓低短錢息口的目的，很可能是趁低吸長錢。

欲壓低短錢息價的銀行在年初曾大舉吸納三及六個月期長錢，而三港於昨日開始到期。該銀行雖於昨日拆出隔夜錢，卻入市拆取周一的三個月期長錢，看來有意把到期錢續期。

本地的優惠利率基本見頂的可能性頗大，即使它再升，升幅也相當有限。因為美息短期上揚的機會大大減低。美國今晚香港時間公佈失業率，數字將在一定程度反映美國通脹的動向，這對美息是有影響的。

滙豐及附屬公司物業 將委測計師全面重估
集團作新部署將澳英美大部零售業務停頓

【本報訊】滙豐銀行主席浦偉士在該銀行八八年報告書中指出，該行於去年底內部進行的物業重估中，顯示集團物業的重估值較帳面值有五十億元的盈餘，董事會將委任獨立物業測計師對該行及附屬公司的物業進行全面重估。

浦偉士又指出，該行已將澳洲、英國及美國（紐約除外）的大部分零售業務予以停頓，而在其他同業方面，亦只會作選擇性的發展，以作為集團新戰略部署的一部分，該行亦將一些盈利欠理想的海外分行出售，包括位於斐濟、所羅門羣島及Vanuatu的分行。

此外，由於集團已於去年與米特蘭集團取得部分分行及資產的合併，因此，集團將漸次售賣或減少歐洲的分行。

年報中透露，該行於八八年度的股東基金為三百五十九億三千萬元，較八七年增長二十三點六，而資產值則為八千八百三十七億一千一百萬元，增長二十四點五。

聯所下周開始 增加新聞發佈

【本報訊】香港聯合交易所將會在下周一起增設大利市終端機的新聞發報服務。

聯交所昨天公佈，由下周一開始，該所將在大利市終端機內提供二十三頁予上市公司發佈消息之用，其編號由七百七十號至七百九十二號。另外則預有四頁予聯所發佈消息之用，其編號為三九四至三九七號。一次綵排將於本周六進行。

奔達持股量六成六 盧沛德稱無意改變
奔達中心新租金每方呎逾七十元

【本報訊】奔達國際執行董事盧沛德昨日在該公司股東周年大會後對記者表示，大股東的持股量至今仍然維持於百分之六十六，且無計劃改變持股量。他認為，現時增加或減少大股東的股份數目，亦將引起投機性猜測。

盧沛德指出，大股東自八七年六月供股完成後，以至提出私有化建議，從未吸納或售出該公司股本內任何股份，顯示該公司並無藉私有化獲取利益。

他認為，奔達私有化建議遭否決，不應被視為一種失敗。

他又說，奔達中心目前每呎租金為六十七點五元。不過，最初期訂立的租約為每呎二十元至二十六元，上述租約將會在九〇年十二月至九一年八月期間重估。新租約每平方呎租金將超過七十元。

對於未來中環及金鐘一帶寫字樓租金，盧沛德預期上升迅度會放緩，因為租金升幅太大，海外用戶將會撤往亞洲其他地區開設辦事處。

盧沛德又說，奔達國際現時擁有智利電話百分之五十點一股權，而智利政府並無壓力要奔達國際立刻降低其持股量。

香港建屋溢利增 末期息每股七角

【本報訊】香港建屋貸款董事會昨日宣佈，該集團截至去年十二月三十一日的除稅後綜合溢利為港幣一千六百六十八萬一千八百六十一元，比八七年度增加百分之十七。每股溢利為港幣一元三角一仙。

股東周年大會定在六月一日舉行，董事會建議派發末期息每股七角。連同去年十月派發的每股三角五仙的中期息，八八年度共派發股息一元零五仙。

截止過戶日期為五月十八日至六月一日。

加息壓抑通脹打擊投資

特稿

最近一個時期，有許多國家或地區均有意利用抽緊貨幣供應的方法壓抑通貨膨脹，卻頗忽略利率持續上升會打擊投資，甚至拖累經濟而出現倒退的後果。利率不斷有上升壓力，對經濟發展構成中期或遠期利淡影響的問題，開始受到較廣泛的注視。以事論事，若在見到通脹被控制始不再抽緊貨幣供應，經濟可能已受較大程度的傷害。

通貨膨脹無疑是經濟發展相對熾熱帶來的社會財經問題。以抽緊貨幣供應的辦法去壓抑通脹，只是其中一個可行的途徑。過份抽緊貨幣供應或加息，未必可以馬上產生預期的控制通脹作用，反而有礙整體經濟發展。過去的經驗證明，在金融當局及銀行先後接連多次加息，要經過許多個月的時間，通貨膨脹才受到控制，經濟發展卻往往受到窒礙，可見重藥治病的副作用通常較大。

近期有跡象顯示利率持續有上升壓力已漸次受到國際關注。七國財長會議流露出主要國家有意共同協調美元匯價及利率的意願，多少說明問題。與此同時，有好幾份主要的國際經濟刊物最近提到對經濟可能出現衰退的憂慮，這主要是擔心利率不斷攀升的表現。美元市場息率於最近數天反覆回軟，是金融市場惹人注目的變化。

本港也有若干主張以高息壓抑通脹。香港的通脹確值得留意，但採取不斷加息的做法以紓緩通脹是否收到理想效果，有待商榷。本地通脹率上升主要由內部需求刺激。這裏消費需求熾熱是基於勞工收入大增所致，而勞工收入的增幅又遠高於通脹率，銀行在過去一年加息十一次及優惠利率升至目前的十一厘半水平。而今年二月份的本地甲類消費物價指數卻為四年來首次升破雙位數字。加息未能壓抑通脹，卻在相當程度打擊投資活動。香港有關方面似應檢討以頻頻加息作為壓抑脹通的做法。 凌剛

澳元見低位有力反彈

匯市動態

七國財長會議後，美元兌主要貨幣匯價仍處於相對強勢，估計在主要國家的中央銀行不過份干預市場的基礎下，美元料牛皮中略升。

未來幾日會陸續有經濟數據公佈，也對美元後市有所影響，尤其是今日發表的美國失業率，會在一定程度反映美國通脹是否惡化。相信在沒有特別情況刺激下，美元將在現價徘徊調整。即使經濟數據預示美國經濟放慢，美元也不會大幅下跌。

澳洲的央行日前入市干預，似有意壓低澳元，但澳元息率對海外投資者甚具吸引力，故它兌美元在〇·七九五至〇·七九七的價位有支持力。澳洲央行不想澳元匯價太高，顯然是與澳洲對上一個月失業率跌至百分之六·二，可能使通脹受壓力有關。

由於息率高企及月中公佈實赤可能大有改善，相信澳元或會上試〇·八二五至〇·八二八。再進一點，澳元仍有機會看〇·八九。換言之，其向上可測試九百點子，而下調則只有四百點子，現價距低位不遠，若趁低吸納澳元基金，正是好時機。

美元兌西德馬克在短期會徘徊於一·八六五至一·八八之間，即在一·八六五有强力支持，它有條件上試一·九，甚至一·九二五的價位。美元兌英鎊的波幅在一·六七五至一·七，兌日圓則為一三一至一三三。

交通銀行助理經理 鄭予立

遠店三項傳聞推高股價

沉寂多時的遠東酒店，昨天成交突告大幅增加，而且股價急升一成，市場多項傳聞湧現，相信短期內仍有一番熱鬧。

主要傳聞包括三項，其一是邱氏家族及遠東發展有意將六成多的遠店以每股一元七角價格售予第三者，其次便是遠店在荔園的住宅重建計劃已獲港府批核，並定出補地價條款，其三便是遠店將荔園地皮以十數億元高價轉手，獲利五億元以上。受到上述傳聞所刺激，遠店及遠東發展股價都被帶起。

遠店目前最重要的資產當以荔園地皮為主。早在數年前，遠店已有意將荔園拆卸重建，發展為一個大型住宅物業中心。

該地之面積共達十數萬平方呎，以十五倍的地積比率計算，將可發展百多二百萬樓面平方呎的住宅面積，以目前缺乏土地儲備供應的時刻來衡量，該地的發展及盈利潛力都甚高，故此計劃一旦被核准，對於遠店的前景將會有重大的影響。

據消息指出，港府最初曾向遠店索取一個高達十億元的補地價額，但被遠店一口拒絕，致令有關計劃遲遲未能展開。由於遠店並不是正式的地產發展商，故此有關計劃將極可能以合作形式進行，其中融新集團及遠東發展都是熱門的合作夥伴。不過，遠店若將該幅地皮出售，亦可即時獲得豐厚的利潤，對於遠店同樣有利。

香港傳聞

華置招股反應欠佳 認購率百分之卅二
其中由公衆認購只有百分零點二

【本報訊】華人置業的公開招股計劃已於本周二截止。根據投資銀行界消息透露，該批新股的認購率只為百分之三十二點九，其中絕大部分還是分包銷商所認購，故此其實際反應十分冷淡。

今次華置所招售的新股共為二億一千二百萬股，每股售價為三元一角。由於日前華置市價已跌破了認購價，故此使到招股計劃已失去了吸引。

根據消息指出，今次招股所得的認購率只為百分之三十二點九，其中只有百分之零點二屬公衆人士認購，其餘則由分包銷商本身進行認購。換言之分包銷商還要承擔認購餘下總值四億四千萬元的新股。

新安收購文件 延遲下旬發出

【本報訊】新安置業及VICORP LTD董事會日前宣佈，已根據公司收購及合併守則第十五條，獲批准將發出收購文件的日期，延遲至本月二十六日。

中國東方創業盈利 宣布不派中期息

【本報訊】中國東方創業日前公佈截至一月三十一日止的中期業績，除稅後盈利為四十四萬七千美元，去年同期則虧損一百五十多萬美元，每股盈利二點六二美仙，董事會宣布不派中期股息。

合和將宣布業績

【本報訊】合和實業定於下周三（十二日）宣佈中期業績，永安則在同日宣佈末期息。

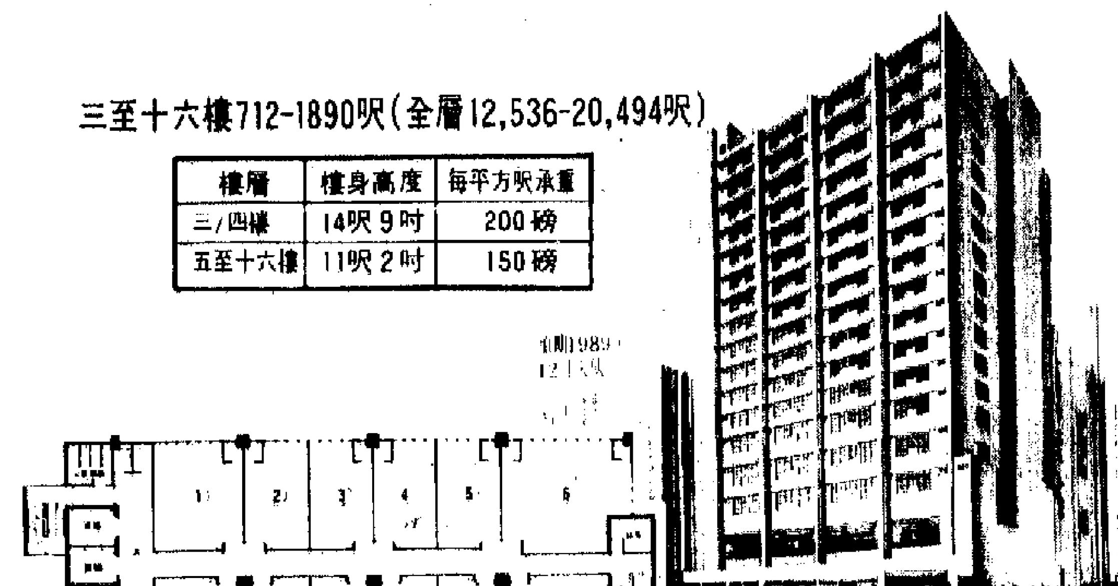
遠東發展定於下周四（十三日）宣佈股息。

善美收購勝家 初步結果公布
接納五百萬股涉資二億美元

【本報訊】善美昨日公佈收購勝家的結果，截至紐約時間本月五日午夜為止，共有七百多萬股接受善美出價三十八美元的收購建議，但善美只能接納其中五百四十多萬股，估計善美將需繳付二億〇六百多萬美元。

荃灣柴灣角街35-45號
裕豐工業大厦
近地鐵站、巴士總站、渡海碼頭，交通便利
毗鄰屋邨林立，人口密集，工源充足
荃灣廠厦特價 每呎$504起
首期10%，12年分期付款
三至十六樓712-1890呎（全層12,536-20,494呎）

樓層	樓身高度	每平方呎承重
三/四樓	14呎9吋	200磅
五至十六樓	11呎2吋	150磅



洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866
荃灣售樓處（假日照常）：南豐中心商場一樓A95（荃灣地鐵站側鄰）
電話：0-4162928

（鄰版）

第十二版

她謂：「男女做朋友要保持距離，不能超越友誼關係。」
笑問她的丈夫有否受到誘惑？
她笑言：「不曉得。」
梁玉瑾與潘虹有一個頗相同的地方，都是嫁了一個導演丈夫。但潘虹曾言做妻子懂得家務，不會是福氣，惟梁玉瑾的看法則不同了。
她說：「我懂得家務、燒菜，這是妻子

一月份臨時統計數字顯示
零售行業量值均上升
汽車百貨業升幅最大
價值分別增逾九成及五成耐用消費品亦增

【本報訊】據統計處昨日發表的臨時統計結果顯示，今年一月份本港零售業價值估計為一百零六億六千三百萬元，較去年同月上升百分之三十二，零售量則上升百分之二十二。各零售行業中，仍以汽車及汽車零件，以及百貨商店的增長最快，零售價值分別上升九成餘及五成餘。

今年一月與去年同期相比，食品、酒類及煙草的零售價值上升百分之十五，零售量上升百分之三。燃料的零售價值上升百分之一，零售量則幾乎保持不變。

同期比較，耐用消費品的零售價值增加百分之四十七，零售量則增加百分之三十三。衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之二十五，零售量則上升百分之十三。而其他消費品的零售價值和零售量分別增加百分之四十和百分之三十二。

據選定行業分析，汽車和汽車零件的零售價值增加百分之九十六，零售量增加百分之八十。百貨商店的零售價值上升百分之五十五，零售量則上升百分之四十一。除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值上升百分之廿三，零售量則上升百分之十六。超級市場的零售價值增加百分之廿二，零售量增加百分之十。

由於八八年的農曆新年假期是在二月中，而今年的農曆新年假期則在二月初，因此在作出此項年與年之間的零售業百分比率轉變的比較基數時，必須審慎。而在與八八年十二月比較時，必須緊記這項比較是受到季節性因素所影響的。

今年一月份與八八年十二月比較，總零售價值和數量均上升百分之九。

食品、酒類及煙草的零售價值實際上沒有變動，但零售量則下跌百分之二，燃料的零售價值下跌百分之十一，而零售量則下降百分之十三。

同期間，耐用消費品的零售價值增加百分之二十二，零售量則增加百分之二十。衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之八，零售量則上升百分之十一。其他消費品的零售價值增加百分之十，零售量則增加百分之十二。

根據選定行業分析，汽車及汽車零件的零售價值和數量均增加百分之四十九。百貨商店的零售價值上升百分之十七，而零售量則增加百分之二十一。除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值和數量均增加百分之七。超級市場的零售價值下跌百分之二，零售量則下跌百分之三。

生產力促進局訪日團返港稱
製衣業須加强競爭力
日本已採取多項行動提高生產力

【本報訊】香港生產力促進局最近籌組一考察團訪日，並已於昨日返港。該局主席田北俊在機場舉行的記者會上表示，本港與日本的紡織製衣業面對相類似的問題，但日本已採取了多項切實行動，作為解決問題方案。本港紡織製衣業實有必要加强競爭力。

田北俊指出，該局籌組是次考察團，主要基於港府要求促進局設立一個紡織製衣部，以協助該業提高生產力。此行目的乃考察當地紡織製衣實況。

他說，大體而言，日本的紡織製衣業亦面對相類似的問題，包括㈠採用「快速反應」系統，㈡在爭取產品值較高市場時，有必要縮短生產時間以迎合小批量多款式生產模式，㈢勞工短缺及其對生產能力的影響，以及㈣缺乏推動改善生產力的管理階層。

他又說，日本已採取了多項切實行動，作為解決問題的方案。因此，是次赴日考察的目的，在於研究日本紡織製衣業的現行實況，日本政府在扶助該業所採取的政策，以及日本廠方所推行的管理與運作系統。

瑞菱拓展東南亞市場
顏炳煥稱在馬設廠房

【本報訊】瑞菱國際（集團）主席兼董事總經理顏炳煥昨日接受記者訪問時表示，該公司在馬來西亞設廠，可藉此開展東南亞市場。新加坡及印尼對錄影帶的需求比香港更大。

顏炳煥又稱，該公司已就歐洲共市徵收反傾銷稅進行上訴，並於本月聆訊。他強調，共市徵收反傾銷稅對瑞菱並無構成大影響。

房地產買賣逐年增
梁振英不同意隔五年或七年有調整期

【本報訊】仲量行高級合夥人梁振英昨日在一個研討會上表示，近年本港房地產買賣宗數及買賣總值逐年增加。對地產界有人提出，市道每隔五年或七年就會有調整期的說法，他表示不同意。

梁振英談到本港房地產市場的情況。他說，目前，全港九新界各類私營樓房總建築面積約為八千二百一十九萬米，其中，私人住宅四千六百零五萬米（即六十五萬七千八百四十五個單元），佔百分之五十六，廠房倉庫共二千零九十二萬米，佔百分之二十五，店舖面積九百六十九萬米，佔百分之十二，寫字樓共五百五十三萬米，約佔百分之七。

美元回升油價突跌
九九金價升勢受阻
收市三五七四挫廿七元

【本報訊】九九金價昨日跌破每兩三千六百元水平，但實金客出而吸納，使尾市由最低價略為回升。收市報每兩三千五百七十四元，較假前收市下跌二十七元。

由於美元止跌回升，加上油價突然回跌，使金市升勢受阻。一位交易商形容這一次走勢，出現了戲劇性改變。不過，由昨日市場的好淡爭持表現來看，他估計短期走勢不致太淡，但每安士三百八十至三百八十二美元的支持位，值得注意。

前日本港放假，外國金市走勢不太明朗，紐約收市時，報每安士三百八十三點五五美元，比前收市下跌二點三美元。

九九金昨日開市即跌，上午以三千五百七十二元開出，比假前收市價即下跌了二十九元。上午開市後，一度降至三千五百六十九元。午前有本地買家入市，推價回揚，最高升至三千五百七十四元，中午以三千五百七十二元收市。低息前為五元。場內交收二千六百兩。下午金價以三千五百七十一元開出，初段有外來沽盤，做價曾降至三千五百六十八元，成為全日低點。但稍後有倫敦買盤開到，金價報升。九九金最高升為三千五百七十五元，是全日高點。收市報三千五百七十四元，較假前下跌二十七元。全日波幅不大，只有七元。

貴金屬走勢獨立

本地倫敦金昨日剛說金價利好消息多，大市立即在好消息中出貨，金價馬上回降下來，走勢較差。

相反，偏低的銀價卻在金價下跌二點三美元之際，只跌了二美仙，令其對金價比率，退縮至六十六倍以內。

市場人士更感到，金價在昨日表現爭持，但銀價卻一直穩定，只有白金價在鈀金仍踞高位的情形下，有牛皮及乏人問津的情形。三種貴重金屬出現獨立走勢，互相間仍未見有任何利好或利淡影響。

市場人士集中看本周五（今晚）美國將佈的三月份失業率，以美元在周二見低點後反覆上升的情形來看，相信三月份美國的失業情況，不致太差。

他們認為，三月份比較特別，因為三月有復活節假期，如非急需，一般公司在三月下旬會減少請人（零售業例外）。反為在四月份後就業率會放緩。這時，利率及通脹的走勢又會受人注意。因此，短期美元上升及油價下跌，如非受利率支持，相信對金市壓力不大。

經濟漫談　金鋒
租工業樓作貨倉用

租用工業樓作貨倉用途，現已漸成為一種市場風氣。追原因主要是由於貨倉位供應緊絀所造成的。

許多中小廠和百貨公司，由於難找空置的倉位儲貨，現已改為租用廠廈單位作貨倉。因此，一些地點適中而又交通便利的工業樓，近期售價已明顯回升。據內行人估計，今年貨倉地的租金和售價，都將會上升二、三成。

香港的轉口貨和入口貨續增，而上環、西環一帶的舊貨倉，則已陸續拆卸改建為商住樓宇，加上投資興建貨倉的回報率較低，還本期長，所以貨倉倉位供不應求的局面，一時間尚難有多大改變。

一些上市地產公司為維持有穩定的收益，已買入整幢貨倉大廈來收租。某公司去年十月中買入多層的貨倉單位，現在除部分自用之外，亦有一部分已分層售出。當時的買入價為每平方呎八五〇元，現在實價叫一〇五〇元，即不足半年已漲價二成三以上。

油塘的工業貨倉用地，現已被貨倉業商人看好。因其地盤面積大，他日東區的海底隧道正式通車後，水陸運輸均較方便。所以油塘的貨倉用地，將會成為熱門的競投目標。今年首季內，乾倉與凍倉的儲貨倉租均已提高，傳年中的倉租還會再加。

地產市道　王新
準買家候機入市

近日有多名地產界知名人士認為，本港樓市已進入調整期，但估計樓價調整的幅度不會很大。事實上，物業代理行方面近期雖然少有生意成交，但業內人士估計，如果樓價下跌每呎約一百元的話，入市的買家便會大量出現，以現時港島區的中型屋邨每呎一千六、七百元計，樓價如接近每尺一千五百元的水平，樓市便會活躍起來。此幅度為約百分之五至百分之十。

其實，如果金融界在按揭方面能提供多一點優惠，樓市的活躍程度亦可稍有增加。例如按揭利率，目前與優惠利率相差一點二五厘，但在過去，有不少時間只相差為一厘。更有甚者，在八〇年三月中有一段時間，按揭利率僅比優惠利率高零點七五厘。值得注意的是，在八一年利率高企於十六至十八厘，年中優惠利率最高達二十厘時，整年的按揭利率只比優惠利率高出一厘。可見金融界在高息期內如果有心扶助物業市場，按揭利率方面是可以稍為降低的。如果利率繼續高企，金融界實可考慮將兩者差價縮小。

另外，付款方法方面可否採取更多新的優惠方法也是可以考慮的。匯豐在這方面已不斷推陳出新。如果有更多銀行在這方面扭其六壬，亦可刺激買家的興趣。

存款外幣全面下跌
澳元跌幅最大次為日圓及紐元

【本報訊】澳洲元前日突然下跌，一度在大盤沽售下，跌至零點八〇五〇，至紐約及昨日本港市場，又二度跌破零點八的水平，分別降至零點七九七及零點七九的水位。幸昨日本港尾市亦見反彈，以接近零點八〇五水平收市。

一位交易商表示，澳洲元在前日本港假期下午時間受到較大的拋售，初時有人以為是日本銀行，原來是受澳洲央行所托。昨日更見有國際貨幣基金會加入，使澳元對美元價二度降破零點八水平。

他認為，澳元在息高之下，仍未能於零點八二水平企穩，顯示和澳洲政府不願見澳元過高，以免影響原料產品出口有關。不過，在過去兩個月來，澳元仍在零點七八至零點八三之間徘徊，其合理低價仍未被確認。估計若美元再升的話，澳元這一次會在零點八的水平下，再尋找支持。

此間的存款外幣行情昨日比假前多告回軟。收市時，澳洲元報六二七點八，下跌了十二點七，跌幅逾百分之二，息升十六分五厘。新西蘭元跌五點一，跌為四七三點九。加拿大元跌一點七，收市為六五二點八，息升八分一厘。

歐洲貨幣單位跌零點五，跌為八六六，息降八分一厘。英鎊跌零點零一，跌為十三點二二。西德馬克跌零點五，以四一六收市，息升十六分一厘。日本圓跌五點八，以五八八點七收市。

瑞士法郎下跌二點子，收市為四七三點七。法國法郎跌零點一，跌為一二三點二。瑞典克朗升零點二，升為一二二點四，息升八分一厘。

美元存款價跌零點一，跌為七七八點六，息降十六分一厘。

美市場增長可能放緩
部分市場轉往亞太區

【本報訊】貿易署助理署長張建宗昨日在一個研討會上表示，鑑於美國市場的增長甚有可能放緩；而亞太區又已成為一股強大的經濟力量，相信部分外銷市場會轉往亞太地區。

張建宗指出，貿易署在關稅及貿易總協定目前之烏拉圭回合多邊貿易談判中，會盡力謀求開放世界貿易、改善市場的拓展，及加強多邊貿易制度的紀律。

他說，一旦保護措施變本加厲，香港的出口貿易和一般的世界貿易均會受到打擊。貿易署的目標是致力爭取更自由開放的世界貿易制度，以及謀求及確保本港製造的貨品及提供的服務，能夠自由公平地開拓海外市場。

張建宗又指出，香港有今天的卓越成就，是因為香港有極盡地利的深水港口、位於發展迅速的亞太區中心的重要位置，又是與積極進行現代化的中國進行貿易的必經之路，以及港府堅決奉行自由貿易及自由企業。這種政策確保本港經濟能迅速適應世界市場供求的轉變，從而有效地調配生產資源。

設立科技中心研究報告完成

【本報訊】設立科技中心的可行性研究報告已經完成。報告認為，設立科技中心對改善本港科技的基本建設甚有貢獻。

工業署根據工業發展委員會建議，委託思高城顧問公司進行設立科技中心可行性之研究已經完成。顧問公司建議，科技中心應以協助製造業提高科技能力為目的，其特定目標則為扶助廠家利用新進科技發展業務，鼓勵廠家盡量利用以合約形式設計產品及發展服務，以及提供科技轉移服務，以協助本地廠家吸取有用科技。

反傾銷浪潮來勢洶洶

香港貿易發展局

歐洲共同市場委員會（以下簡稱「共市委員會」）近期進行的反傾銷行動可說是來勢洶洶。八七年十一月至今，共市委員會對來自香港的貨品展開了八宗反傾銷調查，其中包括經香港轉口的產品。

當進口共市的產品被裁定是傾銷，損害了該市場的同類工業時，有關出口商未來五年內出口共市的「所有」交易都要繳交反傾銷稅，無疑打擊這些產品在共市的競爭力。

目前雖然本港受牽連的工業還未算多，但共市委員會接二連三向本港提出反傾銷指控，已使本港出口蒙上了不明朗因素，任何工業也有可能被波及，廠家們不知道下一個被捲入此漩渦的會否是自己的公司。

實際上，反傾銷並非只是工業界的問題，製造業是經濟的基礎，本港對歐洲共市——第二大出口地區的出口蒙上陰影，整個香港經濟也會受打擊。

面對這種壓力，香港貿易署已計劃跟關稅及貿易總協定及共市委員會商討有關問題，但需時較長，成效亦未知。本港廠商在這段期間不敢掉以輕心。

最近，香港貿易發展局為加深廠商對共市反傾銷問題的瞭解，特別舉辦了一連串的研討會，邀請貿易署首席貿易主任陳光輝及來自倫敦的祈偉紳律師事務所合夥人Robin Griffith作主講嘉賓。研討會反應熱烈，出席的有製造業高層管理人員如財務顧問等，此外銀行和財經界人士也為數不少，可見這個問題已引起各方關注。

廠家如對反傾銷問題有認識，及早作出準備，總好過屆時措手不及。在上述貿易發展局主辦的研討會中，主講嘉賓就講述了多項廠家在反傾銷浪潮下應留意的事項。

傾銷定義及提出傾銷訴訟過程

貿易署官員指出，根據關稅及貿易總協定的反傾銷規定，一項產品若在其他國家銷售時低於「正常價值」，便被視為「傾銷」。「正常價值」的定義，是指以在出口國家中同類產品的具競爭售價作為參考，或是該產品的「創造價值」是可以由生產成本加上一合理邊際利潤達致。

對歐洲共市來說，祈偉紳律師事務所的代表進一步指出，如果香港出口商銷售港貨到該市場的出口價格低於其在香港本地市場出售相同或類似產品的價格，即可以被指為傾銷，香港出口商如果要避免被指控傾銷，則要經常保持出口價格遠遠高於內銷價。

共市委員會評定貨物是否傾銷的價格是這樣計算出來的：從廠商給首名獨立買家的內傾銷價格和出口價格扣除佣金、運費、保險費、保證金及營業員薪酬等所有必需的直接銷售成本，不過，直接銷售開支不包括行政開支、銷售開支和廣告開支。

不過，如果港商向共市客戶直接出口貨，而在香港則透過代理公司進行內銷，由於香港營業公司運作需要額外成本，其內銷價格便可能高於出口價。此外，由於計算售價時，只能扣除所謂直接售銷開支，而廣告開支及其他各種間銷開支均不被視為「直接」銷售開支。按照這種計算法，共市委員會裁定出口商傾銷的可能性亦因此大為提高。

共市委員會如判定有關產品是傾銷，便會根據「傾銷差額」，對該名出口商未來五年內出口到共市的所有交易徵收反傾銷稅。

（上）

人事商事
意大利的時裝潮流

雖然意大利為國際時裝中心之一，不過，隨着亞洲地區生產的服裝，無論在品質和設計方面都大有改進，愈來愈多意大利公司向亞洲地區購貨。以香港為例，去年意大利吸納本港製成衣總值較七八年增長約兩成。

意大利人在服裝方面的花費，比許多工業國家的人民為低，每個意大利家庭平均最多只把收入的百分之六點五花在服裝上。但基於當地製衣業勞工成本上漲，入口貨品競爭力及發展潛力亦相應增強。

對於有意開展意大利市場的廠商而言，必然對當地時裝潮流感興趣。最近在意大利時裝展覽會上展出的「八九年」春夏時裝，顯示今年春夏季，意大利市場服裝款式包括較傳統的純藍及純紅全新剪裁便套裝，也有嶄新的小型方格拼湊圖案、碎方格，以及黑白相間條紋。流行顏色方面，淺淡色調和粉彩色與對比鮮明的蘋果綠或螢光粉紅都是熱門顏色。

新款夾克的設計是短身和束腰，衣領細小並鑲有各種飾邊、荷葉邊及花邊，配襯的下裝除了裙子以外，也可選擇再度流行的褲。新褲款腰部緊貼，由臀部至膝部則柔軟流暢。

與此同時，服裝潮流強調女性嫵媚的特性，裝飾如扣、蝴蝶結及花飾等亦告大量採用。

李思

五十鈴皇牌貨車
奔馳神州大地 支援"四化"領先

日本五十鈴皇牌貨車，其省油耐用的發動機，安全堅固的車身底盤，高效能懸掛系統，經十多年時間的考驗，從空氣稀薄的青藏高原到酷熱萬變的塔什干沙漠，其優良性能都一致獲得國內各業用戶的高度讚許和歡迎採用。

五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理，香港大昌貿易行有限公司屬下機構合衆汽車有限公司，本着"顧客至上，服務第一"之宗旨，以其高度專業精神熱誠爲國內用戶服務，配合我國遍佈各地的維修零件中心，提供最完善的售後服務，爲"四化"建設作貢獻。

五十鈴皇牌貨車，帶動城市和農村邁向四化發展。

左軚FSR11H冷凍貨車
汽缸容積：5.785升
最大馬力：
135匹/3200轉/分(DIN)
最大扭力：
37公斤-米/2000轉/分(DIN)
載重：4噸
箱內溫度達零下18度
箱體容量：16.5立方米

左軚EXR19DL牽引車頭
汽缸容積：15.014升
最大馬力：
320匹/2500轉/分(DIN)
最大扭力：
105公斤-米/1600轉/分(DIN)
總拖量：41噸

左軚CXZ18J翻斗車
汽缸容積：13.741升
最大馬力：
258匹/2200轉/分(DIN)
最大扭力：
97公斤-米/1300轉/分(DIN)
載重：15噸

如有任何垂詢，請親臨或致電下列地點：

中國、香港、澳門代理
大昌貿易行有限公司屬下機構
合衆汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：
香港九龍觀塘道771-775號柏宴中心十樓　電話：3-971233
電傳：53969 TRIMO HX　電掛：TRICO　圖文傳真：3-971411

五十鈴 ISUZU

商用車營業部：
九龍詩圃街402-406號東書大廈地下　3-972323
九龍木廠街11號　3-330151
新界元朗青山道38號A-B　0-4766276
香港告士打道60號　5-277221
深圳市陳列室：
深圳市人民北路126號物資大廈地下商場　253647

恆生指數期貨成交紀錄　四月六日

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平倉合約數
四月	3020/3025	3033	3000	3026	+10	3325	2605	748	4043
六月	3050/3100	3076	3045	3068	+8	3380	3038	151	750
八月	3100/3160	—	—	3150	+30	3330	3100	0	26
總成交								899	4819

中意經貿去年增長
中國向意出口……

【中新社北京六日電】自從四年前意大利成為中國在西歐的第二大貿易夥伴以來，雙邊的經貿關係呈現迅速發展勢頭。去年中意貿易額達二十三億美元，比前一年增長百分之二十八。……

江蘇建抗生素生產基地

▲江蘇泰州市中外合資企業——江蘇華太抗生素有限公司於上月在泰州市成立並投產。由泰州微生物化學製藥廠和香港怡堡實業有限公司合資的企業，總投資三千七百萬元，將開發生產國內外市場緊俏的土霉素、利福平等抗生素系列產品，年產量達二十多噸，百分之八十的……

國家全面整頓木材市場

▲國家物資部、林業部會同國家工商管理局決定，全面清理整頓木材銷售機構，取消不適於經營木材的單位的木材經營權，限制個人經營木材，並嚴禁其從林區直接進貨，確保國家木材指令性計劃的落實，林業企業自銷木材只能賣小材。

（據《商品信息日報》）

梁訓瑄說，此次展覽為海峽兩岸同行提供了一個難得的交流機會，大陸方面將為前來參展的台灣廠商提供十分便利的條件。

據了解，來自聯邦德國、美國、……將參加此次為期一周的展覽會，一百七十家中國廠商也同時參展。

梁訓瑄說，這種展覽會今後在中國每兩年舉辦一次，並將逐步形成繼歐洲、美國、日本三大國際……

連駁輪 VESSEL "LIAN BO"
直放湛江 海口、三亞
四月十五日落貨 四月十七日開行
貴客付貨請到本行接洽爲荷
展航有限公司啓
香港永樂街239—241號兆豐行大廈18字樓
電話：5—415259（五線）

四方國家在穗投資 佔外商總資金逾五成

廣州鼓勵外商獨資辦廠獲良好效益

引進多個工業項目將緩解原材料緊張局面

【本報廣州六日專電】廣州經濟開發區近年來由於銳意調整工業和產品結構，所引進外資項目大有用武之地，以致在經濟整頓環境中也能取得良好效益。

廣州開發區一位負責人說，中央經濟整頓政策使資金變得異常緊缺，因此開發區自去年起已調整工業和產品結構，選擇兩頭在外、資金和市場也在外的項目之同時，更注重引進高技術、高效益的項目，並極力鼓勵外商獨資辦廠，收到效益令人振奮。

這位負責人對記者說，該開發區僅去年就批准了總投資達六億多元的六十二個生產項目合同，引進外資五千多萬美元，這些都比去年同期增長一倍多。

他說，引進項目中，不少填補了國內空白，改變了開發區的工業技術結構，諸如引進的人工心臟瓣膜生產線等項目，有力促進了廣州市經濟發展。

過去引進項目隨機性大，選擇性小，而今該區則側重選擇工業項目並嚴格控制耗能大有污染項目和非生產性項目。

上述負責人說，該開發區引進的如線路板廠聚脂切片和麥芽廠等幾年後將可每年向市場提供六萬噸麥芽，四十萬噸鋼板，六萬噸聚脂切片等，這將在相當大程度上緩解了廣州市原材料緊張局面。

廣州經濟技術開發區的發展形勢深深地吸引了西方國家的不少大財團。據稱，西方國家在該區投資的比重，已由一九八五年的百分之十一上升至一九八八年的百分之五十三。目前在該區投資設廠的有美國的百事可樂集團等，此外，美國香口膠集團，莊氏集團等也正在該區洽談投資具體事宜。

新疆調出大批原材料 支援沿海經濟地區

【新華社烏魯木齊六日電】資源豐富的新疆維吾爾自治區今年調出大批原材料支援沿海和經濟發達地區。

據這個自治區政府的官員介紹，今年新疆第一季度已調出原油一百零五點二萬噸、原煤九十點六萬噸、原鹽四十五萬噸，均比去年同期增長百分之五以上。

地處中國最西部的新疆是中國最大的資源型省區，這裏有數百種礦產和農副產品，一九八六年起，國家從這裏調出的物資已超過調入的物資。

據悉，去年新疆銷往上海、江蘇、浙江、北京、天津、深圳等省市以及外貿出口的棉花，已佔總產量的百分之七十以上，棉花出口創匯額接近全區出口商品創匯額的百分之五十。同時，新疆新建擴建改造鹽場十個，使原鹽產量達到二百多萬噸，成為全國原鹽重點產區之一。現在調往外省區原鹽一百餘萬噸，實現總產值二點二五億元，創利稅一億多元。

港台與大陸

台灣出版商開拓市場 紛授權大陸同行出版

【香港中國通訊社六日電】台北消息：如何把台灣的優良讀物送進大陸，已成為此間出版商最有興趣的事件。據悉，台灣天下、光復、中華等多家出版商均已將部份書籍版權授給大陸出版發行，以期能在擁有超過十億人口的大陸打出名氣來。

據《中央日報》報道，台灣天下出版社於去年十月，即以稿費買斷及抽版稅兩種方式，將十八本書籍授權大陸出版社發行，光復書局已將三十冊的「彩色世界童話故事」的版權，授給北京的「文聯出版社」發行；屬於百年老店的商務印書館也與上海的商務印書館「互通聲息」，該館表示，既然兩岸均有商務印書館，合作起來比較方便，但一切將視有關規矩來辦；同屬老字號的台灣、北京、香港、新加坡四家中華書局也已達成協議，所出版的書籍有互通的「優先權」，有了這麼一個連鎖經營的管道，台灣中華書局出書要進入大陸市場佔了相當有利的優勢，該書局目前正忙於編大英百科全書，俟下半年再計劃將文、史、經濟方面的書籍送進大陸。據行家分析，台灣出版商紛紛授權大陸同行出版書籍，將是此間未來不可阻擋的一個趨勢，而這些出版商之所以皆以「便宜」的價格授權給大陸出版商，乃是寄望於在龐大的大陸市場打出名氣來。

南京雨花石在日本展出

【本報訊】據香港中國通訊社電：第二十屆國際「愛石與化石展」於前天在日本名古屋展出。中國應邀選送參展的四十枚雨花石珍品，甚得觀眾好評。

雨花石唯中國獨有。這種瑪瑙礫石盛產於南京雨花台，色彩豐富，形紋奇巧。尤其在雨後，玲瓏剔透、斑斕奪目。

據了解，為了使廣大雨花石愛好者能夠欣賞到雨花石珍品，南京雨花石研究會於一九八七年在寧建立雨花石收藏館，這裏放置了六百多枚雨花石珍品。

中意經貿迅速發展 去年增長達二成八

中國向意出口額增百分卅四

【中新社北京六日電】自從四年前意大利成為中國在西歐的第二大貿易夥伴以來，雙邊的經貿關係呈現迅速發展勢頭。去年中意貿易額達二十三億美元，比前一年增長百分之二十八。

以意大利援建的北京急救中心為標誌，中意間的經濟技術合作亦十分活躍。一九八八年，中意兩國簽訂了一系列使用意大利混合貸款的重大項目合同，總金額為十二億美元，項目包括：大型無縫鋼管設備、黑龍江新華電廠、河南中原乙烯設備、四川合江化肥廠及北京三〇一醫院急診室和重慶急救中心等。

目前，中意經貿交往已形成一個既有中央政府和省市參加，又有大中小企業參加的多層次、多方位的合作格局。去年，中國向意大利出口額為七點五億美元，比上年增長百分之三十四，進口額為十五點五億美元，比上年增長百分之二十五。

梁錦文分析春交會勢態

中國出口商品交易會副主任

六十五屆中國出口商品交易會將於四月十五日在廣州舉行，這次交易會適逢我國進行治理整頓，籌備的情況如何？來賓是否會減少？成交額會不會「滑坡」？我們帶着這些國內外企業界、貿易界人士共同關心的問題，走訪了中國出口商品交易會副主任梁錦文。

梁副主任剛出訪歸來，他說：交易會從一九五七年開始舉辦，而今已經步入第三十三個年頭。一九七九年成交為二十億美元，到去年秋交會已達五十四億美元，去年全年成交共一百零六億美元。

當記者問到在外貿體制改革後，各地直接進出口權擴大了，有些人擔心交易會受到影響，甚至懷疑交易會是否有必要辦下去時，梁副主任堅定地回答：要辦下去。

他說，交易會是我國對外貿易的重要渠道，每年出口成交額已超過一百億美元，佔我國全年出口總額的四分之一到三分之一之間，比重很大。而且，交易會也由原來較單純的出口發展為綜合性的多功能的國際活動場所。如投資合作、三來一補、保險業務、遠洋運輸等都同時洽談。

交易會是中外互相了解的一個窗口。中國需要有一大批企業走向世界，交易會是中國工商界人士展示實力的地方，也是取他山之石的好場所，而每屆交易會都有一百多個國家和地區的三、四萬商人來廣州參加，世界各國商人在與中國經濟界交往中，也了解了中國的經濟、政治形勢。

交易會集中了全國各地最優秀的出口商品，匯集了各大外貿單位。參加一次交易會，等於周遊了整個中國，外國人可以隨意跟全國各省市任何一家洽談生意，既省時又省錢。而且中國的傳統出口產品有獨特的地位，對外商保持持久的吸引力。

正因為交易會的地位很重要，國際上許多大客戶都將它輸入電腦，列入固定的採購計劃，每年四月、十月必來參加。近幾屆交易會台灣的商人也紛紛趕來。前來洽談生意的外商越來越多。

梁副主任還向記者透露了即將開幕的第六十五屆春交會的籌備情況和一些調整措施。

——中央有關領導對這次交易會作了具體的指示，要求出口成交額不能滑坡，不要受其它因素的影響，把這次春交會辦好。交易會可以根據[illegible]洽的要求作相應的調整，克服對外貿易中的某些紊亂現象，努力保證今年外貿的持續發展。

預期外商人數增一成五成交量也看好

——交易會時間從原來的二十天縮短為十五天，但中午不休息，以保證有足夠的時間洽談。

——本屆春交會將出現一個新的交易團，有色金屬和冶金交易團。至此，我國交易團總數達到了十八個。

——將對參加交易會的單位進行資格審查，對不夠資格的單位，謝絕參加。但決定今後另辦「小交會」彌補它們不能參展的遺憾。這是三十三年來第一次採取的嚴格措施。

——為了便於管理和洽談，把原來的山貨竹器從六號館調整到十二號館。

——成立一個出口商會辦公室，專門負責統一市場、價格等方面的協調管理工作，防止為爭生意相互壓價。

——由於展館場地不足，近幾屆已有擁擠、雜亂的現象，本屆春交會將繼續整頓展館秩序、治理洽談環境。屆時將嚴格控制展品入館的數量和入場的車輛、人員，改變以往賣門票隨便入場參觀閒逛，甚至站在旁邊看客戶洽談，使外商感到莫名其妙的不文明現象，保證有一個良好的洽談環境。

——為配合宣傳，將在交易大廳展館設置一個由三十六個顯像管組成的電視牆廣告，介紹參展商品。

最後，梁副主任預測說：去年國際經濟形勢總的來說還是相對穩定的，而我國去年工農業有所發展，可供出口的商品增多，為完成任務提供了堅實的基礎。他說：外商人數不會減少，根據反饋的信息，估計還會增加百分之十五左右；出口成交也是看好的，我們信心十足。

轉載自三月卅一日《中國金報》

條例與法規

遼寧訂立五條條例 歡迎台胞進行投資

遼寧省為吸引更多台灣同胞進行投資，已訂立五條條例，方便遼寧省內機構及台胞有所依循。

一、台胞來遼投資辦理多次往返簽證手續，可通過中遼公司（香港）聯繫，做好台胞簽證入境的各項準備工作。

二、按國家規定，台胞可以用其已在省內投資的財產作為抵押，在國外貸款。擔保可向省國際信托投資公司申請，並由其核准出具擔保。

三、凡是台胞投資企業為另一個台胞投資企業或外商投資企業出口整機配套生產的配件，其產值佔企業當年總產值百分之七十以上的，可享受出口產品企業優惠政策的待遇。

四、企業與台胞合資辦廠時，現有廠房設備可以作價。

五、台胞可以成片開發經營土地。台胞依法取得的土地使用權可依法轉讓。

據《粵港信息報》

本港辦利率期貨市場 部分中資銀行擬參與

【本報訊】原本計劃於今年中便可開辦的本港利率期貨市場，雖然因為期交所的改革方案尚未獲通過而需要延遲推出，不過，一些中資銀行已表示有興趣發展該項業務。

據廣東省銀行副總經理何力驥較早前對本報記者表示，該行正注視期交所的動向，若改革方案獲得通過，該行將考慮參與發展利率期貨業務，惟詳情仍有待期交所決議後才作決定。

又中國銀行港澳管理處業務部總經理吳國華昨日在一個公開場合被記者問及中資銀行參與利率期貨業務的意見時，他表示，任何屬下銀行發展新的業務，都會經過詳細研究、調查和協商，港澳管理處不會作出指令性的要求。對於是否已有屬下銀行向管理處申辦該項業務，吳國華則不允透露。

利率期貨是計劃中的金融期貨市場首項推出的業務，原來計劃於今年中開辦，因期交所改革方案遲遲未獲通過，因此相信最快也只能在下半年後推出。

業內人士指出，利率期貨是一種較新的和較專業性的市場，中資銀行表態參與，表明他們一定程度的積極性及對新觀念的接受性，利率期貨將有利銀行的發展。

中國貨品包裝低劣 去年損失廿億美元

預料今年包裝材料將更趨短缺

【香港中國通訊社北京六日電】據中國有關部門統計，中國貨品由於包裝低劣致使一九八八年外貿損失達二十億美元。

中國外貿界人士稱，由於包裝低劣而造成外貿損失的主要在化肥，玻璃、工藝品、家具、食品及農業用化學製品等產品部門。該人士表示，低劣包裝已直接影響了中國的出口。據中國負責出口產品包裝的人士認為，中國貨品包裝低劣的主要原因是包裝材料進口減少，而國產的原材料價格上漲則導致今年包裝材料的短缺更趨嚴重。該人士認為，中國需引進紙包裝材料生產線，在今後三年中增加紙包裝材料三十萬噸，以緩解包裝材料的短缺。

大連產內燃機車 達世界先進水平

【本報訊】據新華社消息：大連鑄造出功率為二千四百二十五千瓦的東風六型內燃機車。目前經中外專家測試，這種內燃機車的牽引性、經濟性、耐久性等八項主要經濟技術指標均達到世界八十年代先進水平。據了解，這種機車最高時速為一百一十八公里，大修期由六十萬公里延長到八十萬公里。這是大連機車車輛廠和英國里卡多諮詢工程師公司及美國通用電氣公司合作研製的。

大陸機床行業 望與台商交流

【本報訊】據中新社北京電：中國機床行業一位官員對台灣「經濟部」禁止台灣廠商參加在上海舉行的國際機床展一事表示失望，希望今後海峽兩岸同行能在機床工業方面進行交流與合作。

中國機床工具工業協會會長梁訓瑄今天在此間舉行的新聞發佈會上發表了上述看法。

由中國機床工具工業協會主辦的第一屆中國國際機床展，將於下月九日在上海舉行。在此之前，大陸有關部門已向台灣廠商發出邀請，台灣十家廠商已表示願意參展。

梁訓瑄說，此次展覽為海峽兩岸同行提供了一個難得的交流機會，大陸方面將為前來參展的台灣廠商提供十分便利的條件。

據了解，來自聯邦德國、美國、瑞士、英國、蘇聯、日本等十七個國家和地區的二百多家知名廠商將參加此次為期一周的展覽會，一百七十家中國廠商也同時參展。

梁訓瑄說，這種展覽會今後在中國每兩年舉辦一次，並將逐步形成繼歐洲、美國、日本三大國際機床展覽會之後的第四個重要的國際機床展覽會和交易場所。

經濟信息

江蘇建抗生素生產基地

▲江蘇泰州市中外合資企業——江蘇華太抗生素有限公司於上月在泰州市成立並投產。

由泰州微生物化學製藥廠和香港怡豐實業有限公司合資的企業，總目標投資三千七百萬元，將開發生產國內外市場緊俏的土霉素、利福平等抗生素系列產品，年產量達二十多噸，百分之八十的產品出口美國、澳大利亞、馬來西亞、香港等二十多個國家和地區，一年能為國家創造財富三千多萬元，創匯二百多萬元。

據《粵港信息報》

中英合作產「三槍」自行車

▲河南安陽自行車工業公司與英國蘭令自行車公司經多次接觸達成了協議，合作開發國際名牌「三槍」自行車。目前，安陽自行車工業公司正在加速開發試製工作，決定在今年五月份拿出樣品來，並形成批量生產。

據《南昌信息日報》

國家全面整頓木材市場

▲國家物資部、林業部會同國家工商管理局最近決定，全面清理整頓木材銷售機構，取消不適於經營木材的單位的木材經營權，限制個人經營木材，並嚴禁其從林區直接進貨，確保國家木材指令性計劃的落實，林業企業自銷木材只能賣小材。

據《四川經濟文匯報》

日本正尋找乾紫菜貨源

▲據外貿部信息，去年日本紫菜大幅度減產，今年市面上乾紫菜上市量比去年下降百分之五十。東京、大阪等地貨源嚴重不足，價格上漲。日商正轉向我國大陸、台灣省和南朝鮮尋找貨源。

據悉，日商要求的出口紫菜，要乾、無雜質和無霉變，包裝好，每箱重量不超過三十公斤。

據《粵港信息報》

大陸商情

玩具出口潛力待發掘

近年，國際玩具市場呈現復甦，以世界年貿易量計算，約為一百億美元。值得注意的是，我國玩具出口還達不到百分之四。可見我國玩具業有很大的潛力，尚待發掘。

目前，全國玩具企業約有一千餘家，全行業產值約為二十億元，出口創匯三點九億美元。廣東、福建、江浙等沿海地區是重要生產基地。

由於日圓、台幣等升值，很多日、台、南韓玩具商已把注意力轉移到中國大陸及東南亞。不過，我國玩具業仍有困難，除了資金問題須解決以及原材料緊缺等，還有設計及包裝上還遠落後於競爭對手。這些已經是老問題了，也不單是玩具業才面對的問題。

亦奇

台灣經貿

談海峽兩岸經貿聯繫

承方

據外電報道，台灣當局昨天發表一項聲明表示會派出一個正式代表團，出席下個月在中國大陸舉行的亞洲發展銀行年會。若此舉成事，可能在經濟聯繫上會有進一步顯著的發展。

台灣雖有意參與亞洲發展銀行的年會，但似乎在代表名稱的問題上仍有保留。不過，台灣表明欲派正式代表赴大陸，已是不簡單的突破。盡管它仍強調「三不」政策，但估計海峽兩岸的經貿往來可能在不久的將來有較大的改善。事實上，兩地近一兩年的經貿間接接觸，發展得異常迅速。

自台灣去年採取較開放的尺度，大陸輸台的原材料有大量增加。海峽兩岸去年的間接貿易總額約為二十七億美元，有長足的發展。另外，台灣有關當局估計，去年台灣商人在大陸投資的總值大致有四億美元，為數不少。

只要台灣當局做法保持開放，相信台商是相當熱衷於加強與大陸聯繫的，其中以工業為然。台灣的工業普遍面對向外發展生產的迫切需要。因為它們一直碰到兩大困難，包括：㈠生產及經營成本日趨昂貴，特別是地價有急劇的扳升。㈡新台幣匯價持續上揚，使台貨在海外市場的競爭力相對削弱。大陸是台商認為理想的投資之所。

中國經濟簡訊

今年投資近四億元 建80個商品糧基地

▲據農業部消息，中國今年將投資三億八千萬元在西北的乾旱地區、南方的水稻產區和大部分糧食調入省區，以興建八十個商品糧基地。

我建成石油工程船 日前已經交付拖航

▲被稱為「海上原油加工廠」的五萬二千噸浮式海上儲油船「渤海友誼號」日前已建造完工，並交付拖航。這是中國第一艘自行設計和建造的海洋石油工程船。該船長二百二十一點三米，型深二十七點六米，型寬三十一米，原油日產量可達二千九百桶。

中國高檔服裝出口 開始利用集裝貨箱

▲中國開始採用集裝箱運輸車出口服裝。日前，一輛掛滿高檔男西服上裝的集裝箱運輸車從北京市郊區的中新合資的順美服裝有限公司開始東渡日本。據悉，中國其他一些紡織、服裝、絲綢生產企業也開始使用集裝箱掛裝運輸方式。

北京
由四月九日起新增週日航班
每週三班，逢週三、六、日

上海
由四月十日起新增週一航班
每週三班，逢週一、三、五

大連
由四月十八日起新增週二航班
每週二班，逢週二、六

海口
由四月十八日起新增週二航班
每週四班，逢週二、三、六、日

桂林
由四月十八日起新增週二航班
每天均有一班往返桂林

歡迎閣下乘搭
港龍假期包機前往中國最主要城市
北京、上海、大連、海口及桂林
詳情請向您的代理旅行社或
港龍假期訂位部查詢
電話：3-7360202 及5-8105105

港龍假期
DRAGONAIR HOLIDAYS
牌照號碼：350858

青島華青船務有限公司
NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知
"QING HUA" VOY.9
「青華輪」
船泊西區 即日提貨
總代理：康威船務有限公司
地址：香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
電話：5-8152178
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

招標公告

1、現招標承投：

（A）經營小食亭

現招標承投在聖士提反海灘經營小食亭，承辦期由簽約日起計，為期三年。

投標者請注意，上述小食亭現時的租金額為每月13,339元。

（B）經營小食亭

現招標承投在春坎角海灘經營小食亭，承辦期由簽約日起計，為期三年。

投標者請注意，上述小食亭現時的租金額為每月11,300元。

（C）經營小食亭

現招標承投在龍背灣海灘經營小食亭，承辦期由簽約日起計，為期三年。

投標者請注意，上述小食亭現時的租金額為每月3,830元。

（D）經營小食亭

現招標承投在中灣海灘經營小食亭，承辦期由簽約日起計，為期三年。

投標者請注意，上述小食亭現時的租金額為每月4,888元。

2、投標表格及其他詳細資料，可向香港香港仔大道203號五樓市政總署南區辦事處索取。如有疑問，可撥電向助理市容康樂主任（電話5-559027）查詢。

3、截止投標時間：一九八九年五月五日（星期五）上午九時。

4、投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密，信封面貼上「投標標號（USD 542A）」，註明「市政局招標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書[illegible]

香港市政局
改善城市環境·確保公眾衛生
提供康體設施·促進文娛活動

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓 電話：5-414663
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. Fax:5-412385
全貨櫃國際聯運
全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
海興輪（HAI XING）1千噸定期班輪（每月兩班）
香港——湛江
香港收貨站：柴灣卸貨區內（江明碼頭）
電話：5-584782
湛江代理：廣東省湛江外運公司
地址：廣東湛江市人民東一路外貿大樓
電話：224355-383 FAX：36844-35117
卸貨碼頭：湛江外貿體海碼頭
電話：5-223591

VESSEL "LIAN BO"
連駁輪 直放湛江、海口、三亞
四月十五日落貨 四月十七日開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
展航有限公司啓
香港永樂街239-241號兆豐行大廈19字樓
電話：5-415359（五線）

澳元滙價籲波起伏 央行干預壓力未消

日股低挫逾三百點

▲東京股市周四下跌，為今年來第二大跌幅，結束了七個連升交易日。近期股市連升一千八百餘點，已近調整期，加上利古特案新謠傳，股市沽盤頓增，造成大幅下跌。

日經指數平均價下挫三六五·〇一，跌幅為百分之一·〇九，收市報三二九九五·七八，為上周五以來首次跌破三萬三點關。今年來最大跌幅是三月二十日的三六六·二一。成交量縮減為十一億股，低於周三的十八億股。

▲新加坡股市周四選擇買盤與獲利回吐交替出現，交投頗活躍，收市為好淡爭持。《海峽時報》工業指數微升一·一七，收市報一一九二·四三。跌價股領先，與升價股之比為一〇一對八九。成交量為八千六百六十萬股，低於周三的八千七百四十萬股。

▲澳洲股市周四先揚後挫，尾市交投呆滯。全普通股指數微跌二·四，收市報一四二三·九……

石油價格高點回落 倫敦挫至十八美元

【綜合外電倫敦六日消息】石油價格周四回落。承接周三尾市的跌勢繼續下挫。阿拉斯加的石油供應量有所回增，令油價受到壓力。但是，分析家們認為，由於市場對燃油產品的需求強勁，油價不太可能進一步下挫。在倫敦，五月份交貨的布倫特原油周四上午報十八點三〇……

點八。到中午時，一·一，下跌十五點一些買家入市，大市略，跌幅為百分之〇點為回穩，報二〇六三七。

星洲一月貿易額 較去年同期稍增

【本報新加坡訊】新加坡今年一月份的貿易總額與去年……板，微型電腦，無線收音機以及玩具等消費品出口下降。

浙勝 M.S. "ZHE KUN" V.7
四月七日下午由溫州寧波抵港

▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MA LAN"
四月七日上午由海口抵港 船泊油蔴地
四月八日下午直放海口三亞

勇敢 M.S. "GALLANTRY"

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

北角 江南邨海鮮酒家
海鮮特價週 酬賓益街坊
馳名江南燒鷄
名餚美點 用料精良
大宴小酌 恭迎光臨
星期一 清蒸石斑 每條$40
星期二 白灼基圍蝦 每兩$4.50
星期三 薑葱紅花蟹 每兩$2.80
星期四 豉汁蒸帶子 每隻$6.00
星期五 生猛龍蝦 每兩$7.00
送精彩甜品
地址：北角英皇道441-447號（北角地鐵站口對面） 訂座電話：5-635245
分店：灣仔洛克道206-210號 電話：5-751173 尖沙咀東部文華商業中心地面 電話：3-7243478

中國電話號簿 1988-89
CHINA TELEPHONE DIRECTORY 中國電話號簿 1988-89
中英對照版每本300元
各大書店均有代售

本港股票行情

四月六日（星期四）

恒生指數 3,015.51 +23.55
香港指數 1,997.34 +16.42
所有普通股指數 1,805.18 +13.55
金額：868,314,120
總成交股數：350,720,335
宗數：12,246

成交股份 338
上升股份 197
下降股份 56
無變股份 85

香港分類指數

金融	1570.96	8.10
公用	1556.74	13.45
地產	2785.43	21.84
綜合	2334.72	20.94
工業	2252.91	29.78
酒店	2327.96	24.83

十大成交金額

公司	金額
置地	74,887,070
港燈	59,946,223
怡和	44,197,047
長實	30,842,450
滙豐	28,455,563
遠東酒店	25,939,672
九倉	24,550,870
和黃	22,947,600
聯地	22,372,106
世紀城市	19,844,200

十大成交股數

公司	股數
華置93	22,510,000
遠東酒店	16,757,664
信置	11,511,000
世紀城市	10,028,000
聯海90	9,910,600
大寶92	9,400,530
華置91	9,210,000
玉郎98	9,018,000
[illegible]	8,694,000
謝瑞麟	8,181,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
第一太平股權	0.023	+43.75
大安90	0.29	+11.54
遠東酒店	1.43	+10.00
漢國92	0.69	+9.52
先施	118.00	+9.26
倫敦愛丁堡92	0.62	+8.77
世紀城市92	1.12	+7.69
遠東投資91	0.43	+7.50
華置95	0.30	+7.14
愛美高90	0.229	+6.51

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
匯地90	0.12	-13.04
信置90	0.15	-10.18
玫瑰93	0.10	-7.41
裕華	3.30	-7.04
友利	0.55	-6.78
玉郎98	0.167	-5.11
玉郎	0.77	-4.94
中娛92	0.11	-4.35
閩信	0.94	-4.08
萬年	0.32	-3.03

恒生指數移動線

（5天）	2996.08	-3.49
（10天）	3018.95	-3.12
（50天）	3050.62	2.05
（250天）	2696.98	1.95

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	15.80	15.90	15.90	15.80	15.90	-	135,400	12.74	3.77
440	大新金融	7.15	7.20	7.30	7.20	7.20	-0.15	53,600	7.61	5.56
011	恒生銀行	30.75	31.25	31.25	30.75	31.00	-0.25	473,853	13.90	3.87
005	滙豐銀行	7.35	7.40	7.40	7.30	7.35	+0.05	3,884,533	8.96	5.44
183	嘉華銀行	1.63		1.67	1.62	1.67	+0.04	23,000	77.31	
349	友聯銀行	1.74	1.75	1.75	1.71	1.74	-	162,537		
096	永隆銀行	33.75	34.25	34.25	33.00	34.00	+1.25	21,200	10.46	4.29
274	大華銀行									
	財務及投資									
021	聯合企業	11.00	11.40	11.00	11.00	11.00	-	3,242	8.59	7.27
271	亞洲證券	2.35	2.40	2.40	2.325	2.375	+0.05	353,000	12.66	1.26
371	銀資國際	（暫停買賣）								
206	國泰城市									
459	中娛策略	1.90	1.91	1.91	1.90	1.91	+0.01	86,000		
106	CRUSADER	0.61	0.62	0.62	0.60	0.61	-	282,000	11.09	
053	道亨集團	1.39	1.40	1.41	1.37	1.40	-0.01	63,000	19.23	3.93
214	第一太特									
097	恒基發展	1.91	1.92	1.91	1.89	1.91	-	1,014,333	1.68	21.99
145	建屋貸款									
168	國銀亞洲		0.125	0.126	0.122	0.125	-0.001	6,503,000		
170	工業投資	10.60	10.80	10.60	10.60	10.60	-0.20	7,800	9.50	1.51
208	怡和策略	12.90	13.00	13.00	12.80	13.00	+0.30	1,023,036	9.63	1.38
376	萬勝證券	-	1.10			1.10	-	74,000	17.83	5.45
222	閩信投資	0.93	0.94	0.95	0.95	0.94	-0.04	198,000		
495	百利大	1.41	1.43	1.40	1.40	1.41	-	178,910	2.84	
226	萬泰財務	0.55	0.58	0.57	0.57	0.57	+0.02	32,000	14.92	
227	大衆國際	0.43	0.45	0.45	0.45	0.45	+0.01	32,000	19.15	1.67
065	泰立	3.10	3.125	3.10	3.10	3.10	-	7,000		
412	順豪投資	2.00	2.025	2.025	2.00	2.00	+0.01	3,318,292	5.26	2.00
253	麗倫投資	0.69	0.70	0.70	0.70	0.69	-	20,000	3.66	6.52
086	新鴻基公司	2.575	2.625	2.60	2.55	2.60	+0.075	794,784	[illegible]	5.77
265	德利投資									
028	天安中國	1.27	1.29	1.29	1.25	1.28	+0.04	1,060,000	[illegible]	1.17
258	湯臣投資									
276	宇宙投資	0.168	0.169	0.169	0.166	0.168	-0.002	880,000		
	公用事業									
360	大東電報	60.50	62.00	61.00	60.50	61.00	-	[illegible]		
002	中華電力	13.60	13.70	13.70	13.50	13.60	-	1,065,854	10.26	4.41
026	中華汽車	30.50	31.00	30.50	29.90	30.50	+0.50	183,200	29.02	2.36
032	香港隧道	15.20	15.30	15.40	15.20	15.30	-0.10	48,000	10.18	9.38
003	中華煤氣	19.50	19.70	19.60	19.50	19.60	+0.10	440,450	21.08	2.30
006	香港電燈	7.90	7.95	7.95	7.85	7.95	+0.15	7,590,960	9.70	6.79
008	香港電訊	5.20	5.25	5.25	5.10	5.20	+0.05	2,983,622	19.23	3.35
050	香港小輪	6.70	6.75	6.70	6.55	6.70	+0.10	118,000	13.11	3.73
062	九龍汽車	9.35	9.40	9.35	9.25	[illegible]	[illegible]	56,727	16.01	4.28
	綜合企業									
024	寶威國際	1.29	1.30	1.30	1.30	1.30	-	380,000	9.09	5.96
043	卜蜂國際	1.66	1.67	1.68	1.66	1.66	[illegible]	806,054	14.82	4.22
123	嘉宏集團	3.675	3.70	3.70	3.65	3.675	+0.05	[illegible]	11.14	5.44
355	世紀城市	2.00		2.025	2.00	2.00	-	[illegible]	19.80	1.75
025	其士(香港)	0.90	0.91	0.92	0.91	0.91	-	194,000	6.72	9.34
116	周生生	5.25	5.35	5.25	5.20	5.25	+0.10	[illegible]	13.03	3.29
367	莊士機構	0.63	0.64	0.64	0.62	0.63	+0.01	655,042	5.11	3.81
487	冠恆頓	0.52	0.53	0.52	0.51	0.52	-0.01	[illegible]		
353	牛奶國際	6.90	6.95	6.95	6.85	6.90	+0.05	1,100,540	13.40	3.62
441	寶隆洋行	1.15	1.18	1.16	1.16	1.15	+0.02	[illegible]	10.36	7.83
034	愛美高	2.925	2.95	2.95	2.90	2.925	-0.025	755,750	17.93	1.03
142	第一太平	1.27	1.28	1.28	1.27	1.28	+0.02	208,962	[illegible]	[illegible]
270	粵海投資	3.875	3.95	3.925	3.85	3.90	+0.05	290,000	27.80	[illegible]
264	公和祥									
013	和記黃埔	10.30	10.40	10.40	10.30	10.40	+0.10	2,212,220	13.51	4.13
175	施正國際									
015	怡和控股	20.10	20.20	20.20	19.90	20.10	+0.20	2,210,243	9.85	3.23
174	奇盛集團	1.81	1.82	1.82	1.80	1.82	+0.01	1,030,000	7.40	3.30
191	麗新國際	2.475	2.50	2.50	2.45	2.475	+0.025	1,842,000	5.69	4.04
194	摩劍興	4.725		4.75	4.70	4.75	+0.025	776,500	15.94	3.79
478	名力集團	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-0.01	830,000		
224	建生實業	1.65	1.67	1.65	1.62	1.65	-	148,000	18.99	0.24
369	寶麗碧	2.15	2.175	2.175	2.175	2.175	-	29,600		
281	川河集團	0.78	0.79	0.78	0.78	0.78	-0.01	10,274	39.59	1.28
249	森那美(除息)	3.125	3.15	3.125	3.10	3.125	-	670,000	9.86	6.40
019	太古洋行A	20.60	20.70	20.70	20.50	20.60	-	713,371	10.83	3.69
087	太古洋行B	3.675	3.70	3.675	3.625	3.675	+0.025	182,500	9.67	4.14
004	九龍倉集團	10.70	10.80	10.80	10.60	10.80	+0.10	2,322,899	18.37	3.33
286	衞利行	0.48	0.485	0.48	0.475	0.48	-	590,000		
290	永安集團	13.70	13.80	13.80	13.60	13.80	-0.10	75,000	49.29	0.43
020	隆豐國際	4.85	4.875	4.875	4.80	4.85	+0.025	300,800	15.11	3.05
100	仁孚	3.625	3.65	3.65	3.60	3.625	-	96,000	7.92	6.34
584	第一太平股權	0.022		0.023	0.015	0.023	+0.007	3,499,732		
	地產建築									
373	聯合海外	1.45	1.46	1.46	1.44	1.46	+0.01	1,670,000	5.07	3.42
056	聯合地產	3.675	3.70	3.70	3.675	3.70	-	6,046,902	4.66	2.95
101	淘大置業	3.80	3.85	3.85	3.775	3.825	+0.025	3,791,100	13.71	5.23
268	奔達	2.10	2.125	2.125	2.075	2.10	-	1,732,000	5.91	3.03
108	建懋國際	0.63	0.64	0.64	0.64	0.63	+0.01	18,000		
131	卓能									
112	至祥置業									
001	長江實業	10.00	10.10	10.10	9.95	10.00	+0.05	3,091,000	10.53	2.90
130	中華娛樂	1.00	1.01	1.01	0.98	1.00	-	1,854,000	9.09	7.00
127	華人置業	2.90	2.925	2.925	2.875	2.925	+0.025	3,592,000	17.21	2.56
216	建業置業	0.55	0.56	0.55	0.54	0.55	+0.01	328,000	32.16	3.40
125	四海地產									
121	紀德置業									
156	高日發展	1.01	1.03	1.03	1.01	1.02	-	2,692,000	291.43	
128	安寧企業	1.65	1.66	1.66	1.65	1.65	-0.01	146,000	7.26	7.07
035	遠東發展	0.96	0.97	0.97	0.92	0.97	+0.04	4,300,000	37.31	2.06
135	第一華南									
140	金山地產	1.03	1.04	1.04	1.02	1.04	+0.01	515,000	11.40	
041	鷹君	3.675	3.70	3.70	3.60	3.675	-	659,707	10.68	3.13
010	恒隆	6.05	6.10	6.10	6.00	6.10	-	2,091,000	9.24	4.92
052	寶利文	3.325	3.35	3.35	3.175	3.35	+0.15	606,000	5.68	9.25
012	恒基地產	6.20	6.25	6.30	6.15	6.25	-	2,975,600	9.97	3.49
157	協成行									
007	置地	10.50	10.60	10.60	10.40	10.60	+0.10	7,128,527	21.95	3.58
149	港澳發展	0.43	0.435	0.43	0.42	0.43	+0.005	1,076,000	12.01	3.88
049	信託A	5.75	5.80	5.80	5.65	5.80	+0.10	260,309	8.08	4.97
153	信託B	1.08		1.08	1.08	1.08	+0.02	30,000	7.50	5.33
480	香港興業	2.575	2.60	2.625	2.525	2.60	+0.075	998,800		
159	河聯投資	1.00	1.02	1.00	0.99	1.00	+0.01	168,000	14.10	5.00
160	漢國置業	1.39		1.40	1.34	1.39	+0.05	454,000	8.40	3.96
161	鴻福	10.60	11.00	10.60	10.30	10.60	+0.20	8,000		
054	合和實業	3.25	3.275	3.30	3.175	3.275	+0.075	1,693,100	10.56	6.11
055	新鴻集團	4.425	4.45	4.45	4.375	4.45	-	300,779	6.94	5.39
164	惠泰置業	1.46		1.48	1.42	1.46	+0.04	618,000		2.74
014	希慎興業	1.50	1.51	1.51	1.49	1.51	+0.01	4,795,000	18.41	4.64
165	明輝發展	1.47	1.49	1.51	1.48	1.48	+0.01	599,000	16.28	3.07
173	嘉華石業	0.91	0.92	0.92	0.90	0.92	+0.01	252,000	11.40	6.52
181	啟明建業									
182	駿利企業	11.10	11.30	11.30	11.20	11.20	-0.10	6,000	27.32	0.81
184	激成投資	1.85	1.90	1.90	1.89	1.89	+0.05	54,000	8.75	3.17
185	建煒新記	0.35		0.35	0.345	0.35	+0.005	120,000	3.65	
134	基利建新									
190	熊谷組	5.10	5.15	5.15	5.00	5.15	+0.05	144,000	12.94	6.21
189	廣生行	792.50	797.50	795.00	792.50	792.50	-	1,695	9.42	4.04
063	倫敦愛丁堡	1.17	1.18	1.18	1.17	1.18	-	104,000	13.59	1.69
488	麗新發展	1.62	1.63	1.65	1.61	1.63	-	995,332	6.91	1.84
484	麗新發展優先	0.82	0.83	0.82	0.82	0.82	-	50,000		11.71

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.85	2.875	2.85	2.825	2.85	-	112,000	3.57	5.61
201	華大地產	0.35		0.355	0.35	0.355	+0.005	1,328,000	54.62	
202	萬年置業	0.315	0.32	0.325	0.315	0.32	-0.01	100,000	3.42	9.38
158	萬邦投資	52.50	53.00	53.00	51.00	53.00	-0.50	18,000	13.33	3.21
200	新濠國際	0.56	0.59	0.57	0.57	0.57	-	50,000	814.29	
017	新世界發展	13.90	14.00	14.10	13.80	14.00	+0.20	1,407,438	14.14	3.57
219	鴻易	1.29	1.30	1.29	1.28	1.29	+0.01	418,000	3.07	
073	百利保	3.625	3.65	3.65	3.575	3.625	+0.05	178,000	4.38	2.76
282	百樂門	0.335	0.34	0.345	0.335	0.34	-	1,210,000		
163	華胤馨	2.20	2.225	2.225	2.20	2.20	-	202,000		
074	保華集團	1.50	1.52	1.51	1.49	1.51	+0.01	1,285,000		
225	博富臨	3.50	3.55	3.55	3.475	3.55	+0.025	139,820	19.08	1.13
232	聯邦地產A	7.80	7.85	7.80	7.75	7.80	+0.10	130,000	10.40	6.79
228	聯邦地產B									
231	富利國際	4.70	4.75	4.70	4.70	4.70	-0.10	5,538	16.79	
251	爪哇企業	4.75	4.80	4.80	4.75	4.775	+0.05	206,000	6.94	2.51
240	海裕實業	1.36	1.37	1.37	1.39	1.37	+0.02	409,000	4.71	11.68
016	新鴻基地產	14.00	14.10	14.00	13.80	14.00	+0.10	603,384	11.02	3.71
509	瑞安建業	0.495	0.50	0.50	0.495	0.495	-	157,400		
082	瑞安集團	1.72	1.73	1.73	1.70	1.73	+0.02	621,000	20.60	5.20
263	順豪物業	0.80	0.84	0.82	0.80	0.82	-	1,020,000		
083	信和置業	0.64	0.65	0.65	0.62	0.65	+0.01	11,511,000	10.66	2.15
247	信和地產	0.59	0.60	0.60	0.56	0.59	+0.02	6,595,000	3.66	2.00
085	大新公司	11.20	11.30	11.20	11.20	11.20	+0.10	50,000	27.41	3.57
257	新安置業	4.80		4.80	4.80	4.80	-	2,000	15.58	3.54
088	大昌地產	5.20	5.30	5.25	5.15	5.20	-	1,841,000	7.76	5.19
089	大生地產	4.40	4.425	4.425	4.325	4.40	+0.05	326,000	44.90	1.59
090	泰盛集團	4.80	[illegible]	4.825	4.70	4.80	-	949,045	6.34	2.08
091	德榮建築			[illegible]	0.85	0.87	[illegible]	70,000	11.63	
277	[illegible]置業	2.70	[illegible]	2.725	2.70	2.725	+0.025	[illegible]	87.90	1.10
[illegible]	天[illegible]地產									
[illegible]	[illegible]地產	0.75		[illegible]	0.74	0.75	+0.02	[illegible]		
[illegible]	[illegible]	0.66	0.68	0.66	0.66	0.66	[illegible]	[illegible]	11.00	4.55
288	[illegible]	0.196	0.20	0.195	0.195	0.196	-	[illegible]	35.64	
291	永達利	4.45	4.475	4.475	4.25	4.475	+0.175	[illegible]	573.72	
260	耀煌太平洋	1.51	1.53	1.54	1.51	1.52	+0.01	1,932,260	[illegible]	[illegible]
193	慶屋國際	3.00		3.10	3.10	3.10	+0.05	10,000	[illegible]	[illegible]
296	裕興建築									
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	3.575	3.60	3.60	3.55	3.575	+0.025	290,800	26.90	1.52
341	大家樂	1.09	1.12	1.09	1.09	1.09	-	26,000	9.12	7.61
037	遠東酒店	1.43	1.45	1.45	1.30	1.43	+0.13	16,757,660	30.62	1.88
039	富麗華酒店	7.30		7.55	7.50	7.50	-	48,000	11.69	6.67
195	格蘭酒店A	2.325	2.40	2.30	2.275	2.325	+0.025	590,191	17.88	3.26
196	格蘭酒店B	0.218		0.218	0.216	0.218	-	943,845		
051	海港企業	10.60	10.70	10.70	10.40	10.60	+0.30	242,000	12.62	6.27
045	大酒店	5.95	6.00	6.00	5.90	6.00	+0.05	85,000	18.46	2.50
155	華基泰	2.75		2.80	2.775	2.775	-	320,000		
422	文華東方	5.55	5.60	5.60	5.55	5.60	+0.10	1,081,589	10.51	6.07
071	美麗華酒店	9.00		9.10	8.85	9.00	-	513,000	46.15	1.78
064	新世界酒店	7.30	7.35	7.30	7.25	7.30	-	90,000	15.70	4.25
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.45	2.475	2.475	2.45	2.475	+0.025	269,480	8.36	4.17
235	紅寶石									
	倉塢航運									
506	福海凍倉	1.26	1.28	1.28	1.26	1.28	-	710,000		
293	國泰航空	9.20	9.25	9.30	9.20	9.25	+0.15	1,233,000	9.38	3.89
338	中華造船優先									
029	中華造船	1.32	1.34	1.32	1.32	1.32	-	50,000	4.78	[illegible]
117	萬邦航業	4.525	4.55	4.525	4.50	4.525	-0.025	47,000	44.06	[illegible]
217	海南發展	6.10	6.20	6.10	6.10	6.10	-	12,000	[illegible]	[illegible]
332	東方海外	2.775	2.80			2.775	+0.025	[illegible]		
[illegible]	安全貨倉	5.95	6.00	6.00	5.85	5.95	+0.15	[illegible]	[illegible]	1.51
[illegible]	偉德企業	3.675	3.70	3.70	3.675	3.70	+0.025	216,404	9.13	6.76
[illegible]	[illegible]航業	[illegible]	7.05	[illegible]	[illegible]	7.05	[illegible]	40,898		
119	新海康									
	紡織製衣									
481	中國印染	0.48	0.49	0.49	0.48	0.49	-	154,000		
122	鱷魚恤	2.675	2.70	2.70	2.675	2.70	+0.025	272,000	5.56	13.58
420	福田實業	1.06	1.07	1.08	1.04	1.06	-0.02	5,576,000	5.30	8.11
154	香港毛紡	6.40		6.45	6.45	6.45	+0.05	10,000	5.76	6.20
172	香島漂染	3.55	3.60	3.55	3.55	3.55	-	50,000	9.10	7.04
339	羅氏針織	0.63	0.64	0.64	0.63	0.63	-0.01	770,000	5.12	10.32
211	南豐紡織	11.70	11.80	11.80	11.40	11.70	+0.20	89,000	7.76	3.85
212	南洋紗廠	18.00	18.50	18.00	18.00	18.00	-0.20	1,000	12.57	3.89
178	永新企業	1.88	1.90	1.88	1.86	1.88	-	38,000	6.96	7.98
234	玫瑰針織	0.57	0.59	0.58	0.57	0.57	-	62,000	8.42	4.68
250	南海紗廠	16.30	16.50	16.50	16.40	16.40	-	37,000	6.29	3.29
458	聯亞集團	3.65	3.70	3.65	3.65	3.65	-0.10	2,000	90.80	1.37
272	協興針織	7.00	7.05	7.05	7.00	7.05	+0.05	17,000	5.70	8.51
273	怡南實業									
275	裕泰	2.60	2.70	2.70	2.70	2.70	+0.05	45,750	7.89	7.41
098	南聯實業	11.00	11.10	11.10	10.70	11.00	+0.20	556,690	7.09	7.27
294	長江製衣									
464	長江國際									
375	長江貿易									
	工業製造									
522	ASMPACIFIC	1.50		1.50	1.50	1.50	-0.02	48,000	6.88	
519	實力	0.495	0.50	0.50	0.495	0.50	+0.005	560,000		
104	冠亞商業	0.73	0.74	0.76	0.75	0.74	-0.01	366,000	4.63	13.51
115	思德石油	0.36	0.37	0.37	0.36	0.36	-0.005	34,000		13.89
378	城市資源	0.76	0.77	0.77	0.76	0.77	+0.01	74,000		
031	康力投資									
118	人同機械									
295	萬順實業									
033	依利安達	0.74	0.75	0.75	0.74	0.75	+0.01	1,652,000	4.03	10.67
136	通用電子	0.50	0.51	0.50	0.495	0.50	+0.005	155,000		4.00
040	金山實業	1.96	1.98	1.97	1.97	1.97	+0.01	81,000	8.45	5.08
044	港機工程	17.80	18.10	17.80	17.60	17.80	+0.10	182,400	14.15	3.54
114	興利科技	0.15	0.153	0.15	0.148	0.15	+0.002	880,000	12.40	
146	香港地氈	16.10	16.20	16.10	16.10	16.10	-	2,000	11.13	4.97
047	合興食油	1.39	1.40	1.39	1.37	1.39	+0.03	274,000		
167	萬威科技	1.21	1.22	1.22	1.21	1.22	+0.02	160,000		
179	德昌電機	7.75	7.80	7.75	7.75	7.75	+0.05	70,000	13.89	2.58
180	開達實業	1.58	1.59	1.59	1.58	1.59	+0.01	316,000	53.36	4.40
499	維生電子	1.00	1.02	1.00	0.98	1.00	-	312,000		
186	隆輝集團	0.76	0.77	0.77	0.75	0.77	+0.02	3,073,500	4.98	8.83
411	南順	11.70	11.80	11.70	11.60	11.70	+0.10	44,000	16.03	2.22
366	鷹氏實業	3.575	3.625	3.65	3.575	3.60	-0.05	472,000	4.93	6.94
213	樂聲電子	0.94		0.95	0.94	0.95	+0.01	155,000	6.60	8.42
438	太平協和	1.05	1.06	1.07	1.05	1.06	-	574,000	18.86	1.89
075	彩星集團	0.91		0.93	0.91	0.93	+0.01	110,000	8.77	3.23
076	實松礦油	0.115	0.117	0.116	0.109	0.115	+0.004	3,760,000		
243	品質企業	0.84	0.85	0.85	0.85	0.85	+0.01	1,618,332	5.47	11.76
229	利民實業	5.10	5.20	5.10	5.05	5.10	+0.05	42,000	16.99	2.45
472	鴻達電子	0.77	0.78	0.79	0.77	0.78	-	608,000	2.79	10.26
236	生力啤酒	9.80	9.90	9.90	9.75	9.90	+0.25	170,400	19.26	4.04
521	三寶實業									
448	普美電腦	0.58	0.59	0.60	0.59	0.59	-0.01	600,000	4.54	3.39
081	蜆殼電器	1.28		1.29	1.28	1.28	-0.01	197,000	10.67	5.47
485	升岡	0.70	0.71	0.71	0.70	0.71	+0.01	251,600	4.37	5.52
084	寶光實業	3.10	3.125	3.125	3.10	3.125	-	594,000		1.60
500	訊科國際	0.52	0.53	0.53	0.52	0.52	-0.01	526,000	8.67	5.77
094	東茗	1.19	1.20	1.21	1.17	1.20	+0.01	336,000	7.06	6.67
518	周得仕	0.87	0.88	0.88	0.87	0.88	+0.01	452,000		
419	友利電訊	0.55	0.60	0.55	0.55	0.55	-0.04	20,000		3.64
333	偉易達	3.475	3.50	3.50	3.425	3.475	+0.10	651,000	9.69	4.52
413	華盛國際	0.82	0.83	0.83	0.81	0.82	-	116,000	9.06	9.76

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.60	1.61	1.61	1.60	1.60	+0.01	443,000	5.96	7.22
298	運生實業	0.27	0.275	0.275	0.275	0.275	+0.005	100,000		
254	廣聯企業	2.40	2.45	2.40	2.40	2.40	+0.05	22,000	12.45	
	傳播業									
036	遠東投資	1.67	1.68	1.68	1.65	1.68	+0.03	194,000	6.22	8.93
147	新系機構	0.57	0.58	0.57	0.56	0.57	-	689,000	4.13	3.51
009	香港電視	1.26	1.27	1.27	1.26	1.27	+0.01	50,000	1.26	4.72
343	玉郎國際	0.77	0.79	0.77	0.77	0.77	-0.04	64,000		
018	東方報業	1.21	1.22	1.22	1.21	1.21	-	120,000	10.08	6.61
080	邵氏	5.40	5.45	5.45	5.30	5.45	+0.15	568,000	13.39	4.40
233	星島	2.85	2.90	2.85	2.80	2.85	+0.05	102,000	10.44	5.26
511	電視廣播	11.20	11.30	11.30	11.10	11.20	-	355,000	14.36	6.22
	百貨及其他									
508	其士商業	0.87	0.88			0.87	-	4,000		
513	恒和集團		1.14	1.15	1.14	1.14	-0.01	448,000		
113	迪生創建	7.65		7.70	7.45	7.65	+0.25	1,778,000	14.25	2.18
152	茂昌	1.13	1.16	1.13	1.10	1.13	+0.02	251,539	2.69	13.27
280	景福	1.63		1.64	1.64	1.64	-0.01	104,000	6.15	3.96
066	連卡佛A	18.50	18.90			18.50	+0.10	662	14.34	3.78
067	立興	9.70	9.75	9.70	9.60	9.70	+0.05	49,000	7.82	4.64
241	瑞興	7.70	7.80	7.60	7.35	7.70	+0.35	354,187	27.30	3.90
244	先施	117.00	118.00	118.00	107.00	118.00	+10.00	156,500	54.13	1.27
417	謝瑞麟	0.73	0.74	0.74	0.73	0.73	+0.01	8,181,000	4.10	14.58
279	東方紅	0.75	0.76	0.76	0.75	0.76	+0.01	30,000	7.90	5.26
289	永安公司	7.35	7.40	7.45	7.30	7.40	-0.05	645,000	24.09	1.89
292	八百半	1.75	1.77	1.78	1.75	1.77	-	194,000		
188	裕華國貨	3.30	3.40	3.30	3.30	3.30	-0.25	2,000	10.84	5.45

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價可認購股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.415	0.40	0.41	+0.005	9,910,600
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.46	0.45	0.455	-	386,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	2.375	2.30	2.35	+0.10	141,880
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.41	1.37	1.40	+0.01	556,576
475	實力國際91	30/06/91	2000.00	4.00					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.64	0.64	0.65	-0.02	20,000
144	賓達91	31/12/91	1000.00	3.11	0.55	0.52	0.54	+0.01	230,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.47	0.45	0.47	+0.02	520,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.45	0.45	0.45	+0.005	120,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	1.12	1.05	1.12	+0.08	766,000
493	中娛策略91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.405	0.38	0.40	+0.015	9,210,000
501	[illegible]	31/12/93	4000.00	2.75	0.265	0.247	0.26	+0.014	22,510,000
[illegible]	[illegible]置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.30	0.28	0.30	+0.02	314,000
[illegible]	中[illegible]91	31/03/91	2602.74	1.46	0.148	0.139	0.147	+0.005	6,246,000
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	1043.02	7.67	0.11	0.11	0.11	-0.005	68,000
[illegible]	[illegible]能91	30/06/91	1000.00	3.06	0.158	0.158	0.158	-	16,000
430	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.30	0.285	0.295	+0.01	927,200
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.158	0.155	0.158	+0.002	440,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2232.22	1.35	0.80	0.79	0.79	-0.01	404,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	[illegible]	31/07/90	1000.00	2.00	0.64	0.63	0.64	+0.02	174,000
109	[illegible]89	31/03/89	2000.00	0.75					
462	大[illegible]電訊93	31/03/93	459.77	8.70	2.05	2.00	2.05	-	57,574
437	[illegible]92	31/12/92	1104.00	1.25	0.246	0.245	0.248	+0.002	81,500
433	[illegible]	31/12/92	1000.00	0.50	0.63	0.61	0.61	-	1,872,000
344	[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	[illegible]90	31/12/90	1500.00	3.60	0.23	0.211	0.229	+0.014	3,744,000
345	[illegible]94	31/12/94	1714.50	2.80	0.385	0.355	0.385	+0.015	738,000
[illegible]	[illegible]南91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.26	0.237	0.255	+0.012	5,478,000
[illegible]	遠東投資91	30/09/91	2000.00	2.50	0.43	0.43	0.43	+0.03	2,400
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
[illegible]	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49	0.51	0.50	0.50	-0.01	50,502
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00			2.70	-	3,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.48	1.44	1.48	+0.02	1,130,642
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.87	0.87	0.87	-	58,984
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	1.11	1.07	1.11	+0.02	364,400
506	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.64	0.63	0.64	+0.01	57,333
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.07	0.066	0.07	+0.001	1,490,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.875	2.60	2.85	+0.15	141,000
151	置地91	30/12/91	1564.88	3.28	11.30	11.10	11.30	+0.30	713,232
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.192	0.185	0.191	+0.004	1,200,000
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.25	0.25	0.25	+0.001	22,500
414	漢國92	31/12/92	2000.00	1.20	0.69	0.67	0.69	+0.06	196,000
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.125	2.05	2.125	+0.025	306,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.36	0.33	0.36	+0.02	70,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.08	0.075	0.078	-	768,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.174	0.166	0.167	-0.009	9,018,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	4.45	4.25	4.40	+0.175	1,229,095
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	0.62	0.60	0.62	+0.05	120,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.86	0.83	0.85	+0.01	3,603,074
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.82	0.80	0.81	+0.01	360,712
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.80	0.80	0.80	+0.03	65,500
377	鳳勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	3.60	3.60	3.60	-0.05	3,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	3.60	3.60	3.60	-0.075	13,450
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	3.70	3.70	3.70	-0.05	15,950
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.72	0.66	0.70	+0.03	52,958
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20			0.365	-	2,500
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	5.15	4.95	5.10	+0.05	1,585,448
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	6.40	6.30	6.40	+0.10	169,200
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	2.45	2.375	2.45	+0.025	100,000
370	寶麗碧90	31/07/90	1600.00	2.77	0.58	0.58	0.58	-0.01	198,400
443	品質93	31/12/93	6418.60	1.29	0.32	0.31	0.32	+0.005	4,132,860
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.85	0.83	0.85	-	249,294
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.63					
368	川河92	31/12/92	3395.63	0.87	0.34	0.34	0.34	+0.01	50,000
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75	3.65	3.50	3.65	+0.10	70,000
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	3.175	3.05	3.175	+0.125	80,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.10	0.10	0.10	-0.008	190,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.63	0.63	0.63	-	80,000
449	普美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.31	0.30	0.31	-	80,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.65	15.00	14.70	15.00	+0.40	7,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	16.00	15.80	16.00	+0.20	10,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.40	0.38	0.385	-0.005	1,690,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.495	0.48	0.495	+0.02	409,000
463	信德67	15/12/67	2000.00	3.50					
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39			0.15	-0.017	800
305	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.41	1.34	1.41	+0.06	378,000
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	0.82	0.79	0.82	+0.01	20,000
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32	0.12	0.116	0.12	-0.018	36,000
348	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
[illegible]	威德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.205	0.205	0.205	-0.006	240,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.68	0.68	0.68	-	8,352
[illegible]	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.96	0.92	0.94	-0.02	4,704,312
027	天安90	30/08/90	1000.00	1.20	0.29	0.265	0.29	+0.03	3,380,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.171	0.165	0.17	+0.005	1,000,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.118	0.116	0.117	-0.001	920,000
[illegible]	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.28	0.28	0.28	-	24,000
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	7.15	4.80	4.60	4.775	+0.175	576,566
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.09	0.09	0.095	+0.003	10,000
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.62	0.61	0.62	+0.01	106,500
426	[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	0.45	0.445	0.45	-	292,000
469	[illegible]生02	31/12/02	10000.00	0.50					
467	[illegible]生90	30/06/90	10000.00	0.30	0.07	0.069	0.07	+0.001	990,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.083	0.082	0.082	-	240,000
092	大寶92				0.247	0.232	0.242	+0.01	9,400,550

澳元匯價籲波起伏 央行干預壓力未消

一日跌逾兩美仙八零關口險守

失業率二月份降至近七年最低

【綜合外電悉尼六日消息】澳洲統計署周四發表的數字顯示，三月份澳洲的失業率降至百分之六點二，不僅明顯低於二月份的失業率百分之六點七和八八年同期的失業率百分之七點五，而創下過去近七年來的最低點。

澳元匯價周四大幅上落。在悉尼，澳元周四以〇．七九九一／九六美元開市，隨即受到壓力，並一度跌至〇．七九六五美元的低點。

外匯經紀表示，澳洲儲備銀行周三所進行的干預行動繼續對澳元構成壓力。由於澳洲儲備銀行在市場拋售，澳元在過去二十四個小時內下跌了超過二美仙。

周四下午，澳元曾因買盤支持而回升，收市報〇．八〇六五／七〇美元，甚至略高於周三收市價〇．八〇五三／五八美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周四報六〇．八，略低於周三收市指數六一．〇。

外匯經紀指出，澳元在經過大幅波動之後，表明澳洲的高利率依然在澳元具有支持力。相信短期內來自海外的買盤亦將對澳元構成支持，但是，〇．七九五〇的支持點可能備受考驗。

澳洲國民銀行分析家稱，海外投資人士對澳元的未來走勢抱樂觀態度。

外匯經紀又表示，就中期而言，澳元有可能重新升上〇．八三美元的水平，高利率始終是強有力的支持因素。但是，澳洲儲備銀行的拋售行動依然令澳元的升勢造成阻礙。從市場表現看，澳洲儲備銀行一直試圖將澳元壓至〇．八〇美元以下的水平。

在澳元的未來走勢方面，一些外匯市場分析家認為，短期內海外買盤可令澳元顯著攀升。

本周二，澳元曾一度升至〇．八二八八〇美元的高點，但在澳洲央行的拋售行動影響下，澳元隨告大幅下落。

至於澳洲的利率，分析家們大多認為，在未來數日內，澳洲利率將繼續維持在高水平。但是，最近有一些跡象顯示澳洲的緊縮性貨幣政策已開始收效。

與此同時，一些外匯商指出，未來幾周內澳元的波幅將較為劇烈，一方面澳元可得到海外買盤的支持，另一方面市場情緒將因澳洲央行的干預行動而轉淡。

國際經濟

紐政府售新西蘭航空 總值六億六千萬紐元

買方包括伯利集團及澳、日、美航空

【法新社惠靈頓六日電】新西蘭政府周四證實，新西蘭航空公司已出售給伯利投資集團（BRIERLEY INVESTMENTS LTD）和三家航空公司，三家航空公司是澳大利亞航空公司、日本航空公司和美國航空公司。

新西蘭商業委員會對出售情況表示滿意，因為出售沒有造成收購事件或在市場方面加強了買方任何一方的優勢。

商務部曾為這樁企業出售清除故障，這宗出售，總值六億六千萬新西蘭元（四億零三百萬美元），該部曾對國航售出的壟斷問題進行調查，特別是有關新西蘭至澳洲的航線問題。

該項出售計劃是去年十二月二十一日宣布的，爭購者是英國航空公司為首的集團，但伯利集團出價較高中標。

伯利集團打算控股百分之六十五，其中百分之三十股份將按對新西蘭政府協議售給新西蘭航空公司人員及在股市公開發售。澳航佔百分之十九．九股份，日航和美航各佔百分之七．五。

伯利集團新西蘭公司執行董事馬修周四表示，他於周內將支票交給新西蘭政府，至於上市股票，可能會在周內至三周內決定。

歐金價變動不大 下午定盤三八四美元

【綜合外電倫敦六日消息】西歐黃金價格周四窄幅波動。倫敦黃金開市報三八三．五〇美元，上午定盤價微升至三八四．二〇美元，下午定盤價報三八四．三五美元，高於周四香港黃金收市價三八四．〇五美元。

蘇黎世黃金價格周四中午報三八三．六〇美元，低於香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周四上午報每安士五．八二美元。

經紀表示，目前並無新的因素對貴金屬價格構成影響。

倫敦鈀價周四上午報一六二．七五美元，為八四年四月底以來的最高點。

央行態度與澳元前景

千林

世經漫筆

澳元經歷今年二月中一次大跌潮後一度轉穩，但本周三開始再遭衝擊，鑑於兩次低跌潮皆由央行大量拋售引發市場反應，這次澳元究竟會跌至哪個低水平，則要視乎於央行的意決如何。基於澳洲當局仍希望幣值偏弱，以利出口，澳元短期仍有低跌可能。

澳洲二月十六日公佈一月份經常項目赤字十五億四千萬澳元（其後修訂為十六億四千萬澳元），較上一年增逾三倍，數字發表後澳央行隨即入市拋售，導致澳元從八八美仙高水平迅速滑落，四日內跌破八十美仙關口，其後逐步轉穩，三月間在八二美仙至八十美仙波動。

當澳元於本月初扳上八二美仙以上，澳央行再次採取拋售行動，令澳元跌至八十美仙，從央行的姿態來看，顯然是不希望澳元高於八零關口。

澳洲商業銀行基本利率現處於十八厘半高水平，對幣值具支持力，而且澳洲經濟仍以百分之四速度增長，經濟過熱仍需要進一步緊縮信貸來壓阻。不過值得注意的是，澳洲財長基廷正嘗試採取另一辦法來緩和內需，以削減個人入息稅來換取工人加薪幅度調低。工資增幅如能有效限制，確有助緩減消費開支。基廷的減稅計劃預期於下月公佈，如能收到預期效果，加息的一途有可能避免。息率上升前景若然有限，澳元的強勢難以維持。

外國車源源輸日 去年增銷三成五

西德車居首英美車次之

【美聯社東京六日電】日本汽車進口商協會周四報道，八八年度日本進口客車的銷售量增幅為百分之三十五．三，創下十四萬一千一百五十輛的新紀錄。

日本進口客車的銷售量已連創三年紀錄，八七年度的紀錄為十萬四千三百四十輛。

八八年度進口車只佔市場的百分之三．八七，高於八七年度的百分之三．七。

外國車在日本售出量增加是日本經濟健康增長，日圓升值造成進口車價低廉，外國汽車製造商推銷得力，還有日本政府簡化進口手續，給進口提供方便。

八八年進口車銷售情況：西德佔九萬五千零八十五輛，升幅為百分之二十一．二；美國佔一萬六千九百九十五輛，升幅為百分之三十七．九；英國佔一萬零三百二十六輛，升幅為百分之三十六．九；瑞典佔七千三百八十四輛，升幅為百分之三十一．九；法國車佔六千五百七十七輛，升幅為百分之四十五．七；意大利佔四千三百二十九輛，升幅為百分之八．六。以上升幅皆以八七年度為對比。

美元牛皮靜候數據

美就業情況具影響

【綜合外電東京、倫敦六日消息】美元匯價周四窄幅波動。市場人士等待定於周五公佈的三月份美國的失業率數字。英鎊匯價周四小幅上揚。

在東京外匯市場，美元周四以一三二．二五日圓收市，較周三收市價高出〇．七八日圓。在倫敦，美元周四上午報一三二．一〇日圓。

美元周四上午在歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一．八七〇〇馬克，一．六四一〇瑞士法郎；六．三一五法國法郎；二．一一〇三荷蘭盾；一三七一．八〇意里拉；一．一九二五加元。

外匯經紀表示，由於利古特醜聞事件的擴大，日圓匯價周四受到壓力，以致美元對日圓匯價上升。

外匯經紀認為，在周五晚些時候美國勞工部發表三月份失業率數字之前，美元匯價不會發生太大的波動。

至於三月份的失業率數字，一些分析家們認為將由二月份的百分之五點一四升至百分之五點二，新增就業人數則由二月份的二十八萬九千人降至二十四萬人。

外匯經紀又稱，如果三月份美國的失業率進一步下降，或是就業人數大增，均意味着美國經濟過熱，而利率上升的機會加大。

在倫敦，英鎊匯價周四小幅上揚，報一．七〇一〇美元和三．一八〇九馬克，略高於周三收市價一．六九九五美元和三．一七七二馬克。

外匯經紀表示，市場人士仍然猜測英國的利率有可能調升。

英利率短期看升 倫敦股市轉低跌

【綜合外電倫敦六日消息】倫敦股市周四急挫後回穩。市場人士繼續擔心英國的利率有可能上升，一些大公司的業績報告並未起到刺激作用。

《金融時報》一百種股指數周四收二〇七八．五，微升〇．三，隨後即告急挫，最低時曾下跌十七點八。到中午時，一些買家入市，大市略為回穩，報二〇六三．一，下跌十五點一，跌幅為百分之〇點七。

日股低挫逾三百點

星市微升澳紐股跌

▲東京股市周四下跌，為今年來第二大跌幅，結束了七個連升交易日。近期股市連升一千八百餘點，加上利古特醜聞新傳言，股市沽盤頓增，造成大幅下跌。

日經指數平均價下挫三六五．〇一，跌幅為百分之一．〇九，收市報三二九九五．七八，為上周五以來首次跌破三萬三千點關。今年來最大跌幅是三月二十日的三六六．三一。成交量縮減為十一億股，低於周三的十八億股。

中午時分，指數曾下挫五二一．五四，尾市趁低吸納增多，指數回升。前七個連升日，指數總升點為一八四八．三九，升幅為百分之五．八七。

市場除了受利古特案困擾外，投資者亦在等待周五美國發表就業率數字，以便從中了解美國利率動向及美日匯價及通脹形勢。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周三報二三〇四．八〇，上升六．六〇。

▲新加坡股市周四選擇買盤與獲利回吐交替出現，交投頗活躍，收市為好淡爭持。《海峽時報》工業指數微升一．一七，收市報一一九二．四三。跌價股領先，與升價股之比為一〇一對八九。成交量為八千六百六十萬股，低於周三的八千七百四十萬股。

▲澳洲股市周四先揚後挫，尾市交投呆滯。

全普通股指數微跌二．四，收市報一四二三．九，大大低於上午的一四三二．三。

總成交量為二億一千一百九十一萬股，股值一億九千七百三十二萬澳元。跌價股與升價股之比為五比三。

▲新西蘭股市周四微跌，不過，市場情緒漸趨樂觀。經紀說，海外對新西蘭部分主導股有買盤支持，也可能引起國內投資者的新興趣。

柏克萊指數微跌〇．二五，收市報一八七九．九四。

石油價格高點回落 倫敦挫至十八美元

【綜合外電倫敦六日消息】石油價格周四承接周三尾市的跌勢繼續下挫。阿拉斯加的石油供應量有所增加令油價受到壓力。但是，分析家們認為，由於市場對煉油產品的需求強勁，油價不太可能進一步下挫。

在倫敦，五月份交貨的布倫特原油周四上午報十八點三〇／三五美元，遠遠低於周三上午創下的過去十九個月高點十九點一五美元。

周三，在紐約商品交易所，西德克薩斯中質原油以十九點九九美元收市，明顯低於三月三十一日創下的高點二十一點四八美元。

星洲一月貿易額 較去年同期稍增

【本報新加坡訊】新加坡今年一月份的貿易總額與去年同期比較增長百分之五點六。入口和出口的增長率分別為百分之四點五及六點八。

出口到美國的非石油產品，出現兩年來的首次下降百分之七點八的紀錄，主要是磁盤驅動器，電路板，微型電腦，無線收音機以及玩具等消費品出口下降。

新加坡非石油產品的其他三個主要市場，日本市場仍然堅挺，一月份比去年同期增長百分之五十六點六，歐洲共市增長百分之十點六，馬來西亞下跌百分之十三點五。

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓 電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司

香港⇄寧波定期貨櫃班輪

	船名	航次	抵港	截貨	開航
浙鷗	M.V."ZHELI"	V.13	8/4	5/4	9/4
浙鷗	M.V.ZHELI	V.15	21/4	20/4	22/4
衢江	M.V.QUJIANG	V.13	—	14/4	17/4

兼收：加興、金華、紹興、肯山、杭州、整箱貨，
另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C. Y. HIT
歐亞船廠碼頭TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司

香港⇄海口定期散貨/貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港	1121	— 8/4	9/4	10/4

CY: 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
☎ 5-8591533

★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港⇄湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司 電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22914

★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★其他服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm. 610-612, 6/F, Wayson Commercial Bldg, 28 Connaught Road, W. H.K.
電掛：Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真：Fax: 5-462985

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

香港→古大港→馬德拉斯 全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VRA BHUM	56	17/4	19/4
KEMUNING	06W	29/4	1/5

香港→馬尼拉→宿霧 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	21	7/4	9/4
THANA BHUM	13	14/4	16/4

香港→新加坡 全貨櫃定期直航班輪 兼收巴生：庇能

船名	航次	截貨	離港
HG	09SB	17/4	19/4
O.C.	30/4	29/4	1/5
MAJAPAHIT	37SB	30/4	2/5

香港→曼谷 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
ARNSTADT	06HB	7/4	9/4
AKA BHUM	25HB	16/4	18/4
ARNSTADT	07HB	21/4	23/4

天津 上海 黃埔 ⟷ 香港 ⟷ 基隆 高雄
每周兩班—毋需換櫃—運費優惠—全程提單

天津中國遠洋運輸公司
COSCO TIANJIN 貨運代理 Cargo Agents

香港→上海→青島→天津新港 全貨箱定期班輪

船名／航次	離港	上海	青島	新港
北戴河 BEI DAI HE 60	9/4	12/4	—	15/4
潮白河 CHAO BAI HE 67	18/4	—	—	22/4

★由亞洲各港在港轉運上述港口無需換櫃★

香港→北地中海 BARCELONA, MARSEILLE, GENOA

船名／航次	離港	巴塞洛納	馬賽	熱那亞
華泰河 HUA TAI HE 6W	16/4	15/5	17/5	19/5

EAL 華洋行(香港)有限公司 Euro-Asia Line HONG KONG LTD
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg. 244-256 Des Voeux Rd, Central · Hong Kong
Tel: 5-8151368 (8 Lines) Fax: 5-414306

（珠江船務有限公司全資附屬機構）
CKS WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.
惠博輪船有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈十樓
電話：5-8591443，5-8591434（出口）
5-8591432，5-8591499（入口）

香港⇄曼谷 貨櫃／散貨班輪

船名	截貨	離港
興勝輪MV.HING SON V.45S	16/4	19/4
惠華輪MV.HUI HUA V.41S	27/4	1/5
興勝輪MV.HING SON V.46S	3/5	6/5

船到泰國即靠8號專用碼頭卸貨
＊辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇄營口 貨櫃／散貨班輪

船名	截貨	離港
華億輪 MV.WAH YEE V.11N	9/4	12/4
華億輪 MV.WAH YEE V.12N	1/5	5/5
華億輪 MV.WAH YEE V.13N	22/5	26/5

＊辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單
＊辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林三省內陸等地

鍾山運輸有限公司
ZHONGSHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21—24號海景商業大廈14樓1404-5室
RM 1404-5, Seaview Commercial Building, 21-24 Connaught Road, West, HK
Tel: 5-494550 Fax: 5-596201
晴川3號 "QING CHUAN 3" V.6
預四月八日由張家港抵達香港
太陽山 "TAI YANG SHAN" V.8906
預四月九日由鎮江抵達香港
◀請各收、發貨人速到本公司辦理提、付貨手續▶

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

JJ 上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.18 4月7日抵港 4月8-10日收貨 4月12日開行
通江 M.V."TONG JIANG" V.8 預4月10日抵港
◀貨主提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話 5-414108 電傳 72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記棧

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"E. CHENG"	5/4	6/4	7/4
"XING HAI HE"	15/4	16/4	17/4
"BIN CHENG" 檳城	25/4	26/4	27/4

澳洲—香港—上海航線（＊兼收新港貨）

船名	截貨	抵港	開航
"BIN CHENG" 檳城	10/4	12/4	13/4
"LONG HAI HE"	20/4	22/4	23/4

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（八線） 5-450366

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.60	6-10/4	12/4
潮白河 CHAOBAIHE V.67	12-16/4	18/4

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.261	29/3-2/4	4/4
秋河 QIU HE V.39E	6-10/4	12/4

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
暘風口 YANG FANG KOU V.101	6-12/4	14/4

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	截貨	離港
涵江 HAN JIANG V.XH8907	7-8/4	9/4
涵江 HAN JIANG V.XH8909	11-12/4	13/4

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大勝東業倉 電話：0-4970425

香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到上	到蕪
天笠山 TIANLISHAN V.185	5/4	6/4	9/4	11/4
天笠山 TIANLISHAN V.187	25/4	26/4	29/4	1/5

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大勝東業倉 電話：0-4970425

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓

惠刊廣告請撥電話五—七三六二一八

浙鯤 M.S."ZHE KUN" V.7
四月七日下午由溫州寧波抵港
馬蘭號 M.S."MA LAN"
▲定期客貨班輪▼
四月七日上午由海口抵港
四月八日下午直放海口三亞 錨泊油蔴地
勇敢 M.S."GALLANTRY"
四月八日下午由大連抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啟
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555, 440557, 447402

4月14	馬士基
4月14	大阪
4月14	大阪
4月14	港興
4月14	利達
4月14	亞運
4月14	華海
4月14	歷信
4月14	偉特
4月14	新興
4月14	遂初
4月14	寶隆
4月14	川崎
4月14	保威
4月15	華林
4月15	新興
4月15	馬士基
4月15	遠行
4月16	歷信
4月15	大榮
4月15	天祥
4月16	日郵
4月16	渣華
4月15	港恒
4月15	怡和
4月15	日郵
4月15	怡和
4月16	綿利
4月15	馬士基
4月15	歷信
4月16	新興
4月16	寶隆
4月16	海陸
4月16	總統
4月16	華運
4月16	緯利
4月16	中央
4月16	中央
4月16	天祥
4月16	馬士基
4月16	利洲
4月16	華海
4月16	大榮

Ltd. 輝騰 198

保定、長春 箱貨）
截貨 到——離港
8/5 1-7/5

截貨 到——離港
26/4 26-28/4
8/5 7-10/5

ration

島、石家莊、哈爾濱等等
截貨 到——離港
22/4 24-25/4
27/4 29-30/4

截貨 到——離港
13/4 15-20/4
21/4 16-23/4

截貨 到——離港
15/5 13-17/5

物來往
亞港口

、歐洲、非洲及世界各地

運輸效率妥當可靠

專刊廣告請撥電話：七三六二一一八

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
馬士基鹿特丹 MAERSK ROTTERDAM(中午)	歐洲	現代橋	馬士基
知音 ZHI YIN(上午八時)	武漢	油蔴地	華運
鱷魚希望 ALLIGATOR HOPE(上午六時)	美國	國際橋	大阪
東方威利 WILLINE ORIENT(下午四時)	台灣	現代橋	怡和
馬士基圖桃 MAERSK PINTO(下午九時)	高雄	現代橋	馬士基
海運 MARINE EXPRESS(下午)	台中	西區	永裕
錦江 JIN JIANG(上午七時)	上海	A9	金鋼
獲特蘭 VOGTLAND(中午)	歐洲	國際橋	東亞
麥堅尼馬士基 MCKINNEY MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
金星 VENUS(下午七時)	日本	黃埔塢	美邦
七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE(下午三時)	歐洲	國際橋	川崎
信春 SHIN CHUN(上午十時)	台灣	西區	大榮
彩虹 RAINBOW(中午)	釜山	西區	港興
利來得 NL.DEJIMA(上午五時)	日本	國際橋	寶隆
佐治華盛頓橋 GEORGE WASH.BRIDGE(下午一時)	美國	現代橋	川崎
瑪運鄉 SL.MARINER(上午一時)	美國	海陸橋	海陸
馬蘭 MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
浙鷗 ZHE KUN(下午八時)	溫州	B	招商局
國偉 KUO WEI(下午三時半)	台灣	B27	綿利
惠華 HUI HUA(下午四時)	曼谷	B18	珠江
威利金星 VILLE DE VENUS(下午二時)	台灣	A23	偉特

今日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
東方大使 ORT.AMBASSADOR(上午)	高雄日本	國際橋	港郵
藍鯊 BLUE SHARK(下午)	吉大港加爾各答	西區	港興
鄂城 E.CHENG(下午)	澳洲	現代橋	遠運
瑪運鄉 SL.MARINER(半夜)	新加坡	海陸橋	海陸
利來得 NL.DEJIMA(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
泰來 TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
胡佛總統 PRES.HOOVER(晨早)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
海和號 HAEWOO FRONTIER(下午)	釜山	西區	港興
威來 VELA(下午)	釜山	西區	港興
天燕 TIAN YAN(下午)	天津	B25	華運
鱷魚希望 ALLIGATOR HOPE(上午)	新加坡	國際橋	大阪
利達 FAIR COSMOS(上午)	釜山	友聯碼頭	新興
七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE(下午)	高雄	國際橋	川崎
海運 MARINE FORTUNER(上午)	台灣	西區	永裕
海暘 MARINE BRIGHT(下午)	曼谷	西區	永裕
奧薩卡 OAXACA(下午)	西南太平洋	黃埔塢	偉特
安國 AN QUO(下午)	天津	B38	招商局
盤山 PAN SHAN(下午)	天津	B17	招商局

明日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
汀江 TING JIANG	寧波	B	華夏
馬士基探戈 MAERSK TANGO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
福士貨櫃 BLESS CONTAINER(上午)	台灣	西區	保威
海王 HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
馬至 IBN MAJID(下午四時)	台灣	將軍澳	怡和
力山 REX STAR(半夜)	釜山	西區	海柏
阿蒂拉 LANKA ATHULA(中午)	基隆	B	東亞
和平東南 HP DONGNAM(上午九時)	釜山	油蔴地	港興
海隆 HAI LONG	基隆	西區	永裕
伊塔利亞 SD.ITALIA(晨早)	日本	國際橋	寶隆
阿拉斯加丸 ALASKA MARU(下午四時)	歐洲	現代橋	大阪
獨立者 SL.INDEPENDENCE(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
阿比讓 CR.ABIDJAN(上午四時)	基隆	海廈	沙晴
寶沙 PULSAR(中午)	釜山	B	東宇
肯尼迪總統 PRES.KENNEDY(下午四時)	美國	國際橋	總統
錦春 CHIN CHUN	台灣	國際橋	大榮
碧潔馬士基 BRIGIT MAERSK(下午五時)	美國	現代橋	馬士基
海公主 SEA PRINCESS(上午六時)	馬尼拉	海廈	太古
山盛輪 YS PROSPERITY(上午)	基隆	現代橋	日航
中華愛國 ORT.PATRIOT(上午七時)	美國	國際橋	日郵
渣華克拉倫斯 NL.CLARENCE(下午六時)	地中海	國際橋	寶隆
東海 MULPHA KLUANG	馬尼拉	吉列島	怡和
勇敢 GALLANTRY(下午七時)	大連	B	招商局
哥林比斯 COLUMBUS NIUGINI(下午十時)	日本	B	華林
華勝 HUA SON	沙巴	吉列島	國光
海富 MARINE CONTAINER	台灣	西區	永裕

明日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
獲特蘭 VOGTLAND(上午)	歐洲	國際橋	東亞
國偉 KUO WEI(上午)	台灣	B27	綿利
金星 VENUS(上午)	日本	黃埔塢	美邦
馬士基鹿特丹 MAERSK ROTTERDAM(上午四時)	基隆	現代橋	馬士基
彩虹 RAINBOW(下午)	釜山	西區	港興
信春 SHIN CHUN	高雄日本	西區	大榮
阿比讓 C.R.ABIDJAN(下午)	西非	海廈	沙晴
東方威利 WILLINE ORIENT(上午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
阿蒂拉 LANKA ATHULA(下午)	科倫坡	B	東亞
佐治華盛頓橋 GEORGE WASH.BRIDGE(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
伊塔利亞 SD.ITALIA(下午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
通運 MILD TRAN	上海	B	輝騰
馬蘭 MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
金箭 GOLDEN ARROW(下午)	新加坡	A47	中央
天皇星 SIRIUS(下午)	新加坡	A16	山下
東海 MULPHA KLUANG	馬尼拉	吉列島	怡和
福士貨櫃 BLESS CONTAINER	基隆	西區	保威
海富 MARINE CONTAINER	基隆	西區	永裕
麥堅尼馬士基 MCKINNEY MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
中華愛國 ORT.PATRIOT(下午)	西北太平洋	國際橋	港郵
海公主 SEA PRINCESS(下午)	上海	海廈	太古
威利金星 VILLE DE VENUS(下午)	地中海	A23	偉特

輪船停泊表

船名	停泊處	公司
豐德山 FENG DE SHAN	歐亞橋	招商局
亞洲水泥二號 ASIA CEMENT NO.2	A	大榮
三江 SAN JIANG	吉列島	輝騰
運豐 YUN FENG	A38	華夏
隆平 LONG PING	A36	招商局
蘇鳳 SU FENG	A14	金發
新海華 NEW HAI HUA	B19	金發
豐寧 FENG NING	A10	招商局
青華 QING HUA	西區	康威
立山 LI SHAN	A28	招商局
蘇龍 SU LONG	B19	招商局
青川七號 QING CHUAN 7	B4	華夏
華昌 HUA CHANG	潤發碼頭	招商局
舟山三十四 ZHOU SHAN 3 4	招商卸貨區	招商局
蘇麒 SU QI	B20	華夏
敖江 AO JIANG	B3	招商局
天笠山 TIAN LI SHAN	西區	海豐
延安五號 YAN AN WU HAO	A13	華夏

輪船公司電話表

船公司名稱	電話
萬祥源 MAN CHEUNG YUEN	5—457031
萬順 MAN SHUN	5—436600
大阪三井 MITUI(O.S.K.)	5—293110
MARITHAI INTERNATIONAL	5—211202
民生 MIN SHENG	5—475793
明華 MING HUA	5—440177
歷信 NATIONAL MARITIME	5—8336866
渣華 NEDLLOYD	5—455633-20
日本郵船 NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5—295541
雄航 OCEAN BASE	5—311202
東洋 ORIENTAL PEGASUS	5-250241-10
太平船務 PACIFIC INTERNATIONAL	5—226174
寶輝 PO HUI SHIPPING	5—404348
順利 PROSPERITY	5—460131
保威 POWICK SHIPPING LTD.	5—413682

本港金融外幣行情表（4月6日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3572	3571	開市	383.7/384.2	383.5/384.0
最高	3574	3575	最高	383.8/384.3	384.0/384.5
最低	3569	3568	最低	383.3/383.8	383.2/383.7
收市	3572	3574	收市	383.7/384.2	383.9/384.4
息價	-5.00	升降 -27.00	升降	-3.00	

場內交收數 2,600兩　同業拆息行情 隔夜 10.0 一月 10.9375　本地倫敦銀 5.83

熊貓金幣	買入 3080	賣出 3110	鴻運金	買入 3082	賣出 3090
純金楓葉	買入 3086	賣出 3094	皇家金幣	買入 3082	賣出 3090
楓葉白金幣	買入 4230	賣出 4255	楓葉銀幣	買入 51	賣出 61
白金龍	買入 4230	賣出 4255	皇寶	買入 4250	賣出 4275
康樂	買入 3080	賣出 3088	白金樹熊	買入 4235	賣出 4260
貿易場銀價	451		長城銀價	566—572	
特種金(港兩)	3,880.00(—)		特白金(港兩)	5,300.00(—)	

外幣存款收市牌價及息率（資料由銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.20	778.90	9.75	澳洲元	627.30	628.30	16.875
英鎊	13.21	13.24	12.5	新西蘭元	473.40	474.30	12.375
日圓	588.20	589.20	4.0	瑞士法郎	473.20	474.10	5.25
西德馬克	415.50	416.50	5.6875	加拿大元	652.30	653.30	11.5
ECU	865.50	866.40	7.875	法國法郎	122.70	123.60	8.125

美電 每百 買入 778.40 賣出 778.50

外幣對港幣買賣價　港滙指數 102.5(+0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.30	778.30	新西蘭元	每百	468.00	478.00
英鎊	每鎊	13.15	13.25	日圓	每萬	586.60	587.60
西德馬克	每百	414.20	415.20	新加坡元	每百	397.90	398.90
瑞士法郎	每百	471.00	472.00	菲披索	每百	35.00	40.00
法國法郎	每百	122.30	123.30	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.58	5.68	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	652.00	655.00	新台幣	每百	28.15	28.30
澳洲元	每百	623.00	626.00	澳門幣	每百	94.50	96.00

外幣對人民幣滙價表（資料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2819.66	2833.79	挪威克朗	一百	54.69	54.96
比利時法郎C	一萬	948.22	952.97	荷蘭盾	一百	175.62	176.51
比利時法郎F	一萬	944.72	949.45	香港元	一百	47.49	47.72
加拿大元	一百	311.22	312.78	新加坡元	一百	189.95	190.90
西德馬克	一百	197.98	198.97	奧地利先令	一百	28.15	28.30
法國法郎	一百	58.41	58.70	意大利里拉	一萬	26.98	27.11
英鎊	一百	633.77	636.94	瑞士法郎	一百	226.35	227.48
美元	一百	371.27	373.14	瑞典克朗	一百	57.86	58.15
丹麥克朗	一百	50.85	51.10	澳洲元	一百	296.81	298.30

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈一九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5-8933171
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•TFH RICH	7-12/4	13-14/4	(出)5-8317568
	••HERSING V.TS047W	7-12/4	13-14/4	5-8317569
	••KARLOWICZ	17-22/4	23-24/4	5-8317570 5-8317571
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.106/107	16-18/4	17-19/4	(入)5-8317592
	•運豐"YUN FENG"V.108/109	29/4-1/5	30/4-2/5	(出)5-8317577
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
	遼海2."LIAO HAI 2"	—	11-13/4	
香港⇌天津/新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.77B	1-5/4	6-7/4	(出)5-8317575
	•天躍輪"TIAN YUE"V.115B	4-9/4	10-11/4	5-8317685
	•天興輪"TIAN XING"V.12B	8-13/4	14-15/4	5-8317578
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	12-13/4	10-16/4	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.60/61	14-16/4	16-18/4	(入)5-8317587
	•魯裕"LU YU"V.62/63	28-30/4	30/4-2/5	(出)5-8317581
	延安五號"YAN AN WU HAO"	—	8-12/4	5-8317578
香港⇌南通/張家港	•蘇麒"SU QI"V.8911/8912	7-8/4	8-10/4	(入)5-8317588
	•蘇麒"SU QI"V.8913/14	24-25/4	25-26/4	(出)5-8317590
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			5-8317585
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT008	24-25/4	22-25/4	(入)5-8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT010	24-25/5	22-25/5	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ006	11/4	7-12/4	
香港⇌南京 上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8913/8914	8-10/4	10-11/4	(入)5-8317588
	•蘇鶴"SU HE"V.H8915/16	24-26/4	25-26/4	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317584
	華龍"HUA LONG"SA002	7/4	2-9/4	5-8317585
	芝山3"ZHI SHAN 3"	11-13/4	12-13/4	
	（每星期兩航次．兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ013/014	7-8/4	6-10/4	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ015/016	21-22/4	22-24/4	(出)5-8317586
香港⇌福州	•永安"YONG AN"V.FY005/006	REPAIR		(入)5-8317592
	•閩貿"MIN MAO"V.FA006	11-13/4	12-14/4	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.007/008	Repair	20/3-15/4	
香港⇌廈門	•嘉發"JIA FA"V.AF084/085	7-8/4	8-10/4	(入)5-8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.AY009/010	14/4	15-16/4	(出)5-8317583
香港⇌海口	•華勝"FAREAST VICTOR"V.KV017	REPAIR		(入)5-8317592
	•華昌"HUA CHANG"V.KC016	10-11/4	6-13/4	(出)5-8317582
	•華意"FAREAST FAITH"V.KF001	3-4/4	31/3-7/4	5-8317580 5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2　汕頭號"SHAN TOU" 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪
本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排車船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離期
香港⇌青島	青華輪 MV"QING HUA" V.12N	22-24/4	21-25/4
香港⇌湛江 北海	粵江輪MV"YUE JIANG"	15-16/4	14-18/4
	金龍輪MV"JIN LONG"	11-13/4	14-16/4
香港⇌海口 三亞	粵海411輪 MV"YUE HAI 411"	13-14/4	14-17/4
香港⇌珠海(九州) 中山(石岐)	廣駁運300.301　天天航航 MV"GUANG BO YUN 300,301"		
香港⇌肇慶 江門	穗二輪 MV"SUI ER"	12-13/4	11-13/4

港口	收貨	截貨	離港
澳門	10/4	11/4	11/4
廈門	12/4	13/4	13/4
蘭石	12/4	13/4	13/4
黃埔	11/4	12/4	13/4
汕頭	12/4	13/4	14/4
張家港	24/4	25/4	27/4
上海	20/4	26/4	28/4
新港	17/4	23/4	26/4
北京	17/4	23/4	26/4
大連	25/4	30/4	4/5
寧波	21/4	22/4	24/4
肇慶	14/4	15/4	15/4
南寧	16/4	17/4	17/4

•承接火車包卡及散貨運輸直運中國各大城市。
•提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
•香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。
香港代理：康威海運有限公司　電話：5-8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大厦15樓
傳眞：5-8150128　電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間　電話：224966 轉222
海口辦事處：南天酒店512房間　電話：72054 轉512
廣州辦事處：花園大厦939室　電話：338999 轉939

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大厦9樓
Tel: 5-418884
Fax: 5 456996
Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	連江	5/4	7/4
汕頭	下航	10/4	12/4
海口	下航	5/4	7/4
福州	下航	8/4	10/4
廈門	華佳	5/4	7/4
寧波	挑戰	5/4	8/4
上海	秋河	10/4	12/4
青島	楊風山	12/4	14/4
新港	北大河	10/4	12/4
大連	順江	10/4	12/4
張家港	—		

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	6/4	7/4
海口	3/4	4/4
中山	6/4	6/4
江門	6/4	6/4
肇慶	7/4	7/4
佛山	6/4	6/4
容奇	6/4	6/4
福州	6/4	6/4
廈門	7/4	7/4
上海	9/4	12/4

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	6/4	7/4	9/4
	13/4	14/4	16/4
釜山	6/4	7/4	8/4
	10/4	11/4	12/4
檳城	6/4	7/4	9/4
	13/4	14/4	16/4
吉隆港	6/4	7/4	9/4
	13/4	14/4	16/4
星加坡	6/4	7/4	9/4
	13/4	14/4	16/4

顧客服務：馮先生，羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生
顧客服務：陳小姐
顧客服務：陳小姐，劉小姐

台灣→大陸散裝貨直航班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	到大連	到新港	到上海	到青島
H.F.	002	3/4	27/3	—	—	11/4	18/4
TBN	—	22/4	18/4	30/4	5/5	—	—
H.F.	003	3/5	28/4	—	—	12/5	19/5

顧客服務：黎先生，廖先生，蔡小姐
中國⇌世界各地　顧客服務：陳小姐　營業代表：郭先生，梁先生
•承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
•中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
•廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
香港星海水陸運輸公司（香港運輸）
STAR OCEAN TRANSPORTATION CO.
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室
Fax: 3-7362268　Telex: 45392 STKKS HX
Tel: 3-7362121 (8 Lines)

船名　厦水運14　厦水運15　每星期二航次

船名　興化101　每月三航次

❋香港⇄廣東及各省陸路集裝箱拖運
❋專線往來汕頭冷凍箱拖車
❋特設小組代辦國內一切文件，報關手續
❋拖箱、拆箱、倉儲、中轉貨物直達世界各地
❋本地運輸，船邊貨物交收服務。

恒闊貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室　FAX傳眞機：5-8153559
TEL電話：5-437393 (8 LINES)　TLX電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU　貨櫃／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
MIN HAI 105	11/4	11/4
MIN HAI 109	14/4	14/4
MIN HAI 120	16/4	16/4
MIN HAI 112	8/4	8/4
BEI FENG SHAN V.8916（全貨櫃）	4-9/4	11/4

香港⇄厦門 HONG KONG ⇄ XIAMEN　貨櫃／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
XIA SHUI YUN 25	10/4	10/4
YU ZHI 4	12/4	12/4
MIN HAI 225	14/4	14/4
LUO JIANG V.XL8919（全貨櫃）	14-18/4	20/4

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU　散貨班輪 BREAK BULK

船名	收貨	離港
QUAN ZHOU 1	15/4	15/4
MIN HAI 224	20/4	20/4

其他貨運服務 OTHER SERVICES
＊承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
＊承接至世界各地之海陸空運服務。
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax 3-7355818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3 7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／厦門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line 友航輪船有限公司

船名/航次	香港	上海	新港	大連	釜山
利達 FAIR COSMOS V.2-N	6/4	9/4	—	—	12/4
利航 FAIR BRIDGE V.22-N	15/4	—	—	—	21/4
利達 FAIR COSMOS V.3-N	17/4	—	—	—	24/4
恒富 HANG FU V.1-N	19/4	—	25/4	27/4	30/4

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4978982
代理：新興行船務有限公司
地址：香港上環德輔道中244-252號東協商業大厦十六至十八樓
電話：5-8539888　FAX：5-443177

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
我航雅士	CLIPPER ACE	日本	4月9	日郵
雅英殊高	INZHENER YERMOSHKIN	日本	4月9	華林
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	4月9	港郵
福興二號	FOO HSING 2	高雄	4月9	永裕
羅施馬士基	LAUST MAERSK	基隆	4月9	馬士基
	HANJIN MOKPO	美國	4月9	利洲
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	新加坡	4月9	怡和
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	4月9	邊行
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	4月9	寶隆
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	4月9	華林
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	日本	4月9	華林
樂迅	NORDSUND	日本	4月9	日郵
通勝	MILD UNION	上海	4月9	輝騰
明和	MING HOPE	澳洲	4月9	華海
基士艾莎寶	CHRISTINAISABEL	南美	4月9	天祥
伊瑪	ELM	日本	4月9	山下
	ARNSTADT	台灣	4月9	華洋行
浪鋒	PIONEER WAVE	基隆	4月9	日郵
翡翠	KRITI JADE	日本	4月9	川崎
哥林比斯	COLUMBIS NIUGINI	日本	4月9	華林
天躍	TIAN YUE	天津	4月9	輝騰
涵江	HAN JIANG	廈門	4月9	海豐
長剛	EVER VALOR	台灣	4月9	利達
長帥	EVER GENERAL	台灣	4月9	利達
國家	KUO CHIA	曼谷	4月9	偉利
華意	WAH YEE	營口	4月9	招商局
海春	HAI CHUN	基隆	4月9	永裕
中華權威	OOCL DOMINENCE	阿拉伯灣	4月10	港郵
納娣	RATIH	台灣	4月10	港郵
通江	TONG JIANG	上海	4月10	金鋼
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	4月10	馬士基
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	4月10	欣洋
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	4月10	美邦
大同二號	TA TUNG 2	高雄	4月10	永裕
石榴石	KRITI GARNET	新加坡	4月10	陸洋
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	4月10	新興
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	4月10	海豐
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	4月10	麗信
卡馬蒂利	KAMATERI	日本	4月10	川崎
首陽山	SHOU YANG SHAN	新港	4月10	華怡
烏拉佳人	LADY ULLA	日本	4月10	日郵
蘇鶴	SUHE	南京	4月10	華夏
南江	NAMGANG GLORY	釜山	4月10	東宇
衡山	HENG SHAN	上海	4月10	華怡
湘江	XIANG JIANG	上海	4月10	輝騰
海春	HAI CHUN	基隆	4月10	永裕
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	4月10	華海
法華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	4月10	太古
萬花間	MAJAPAHIT	新加坡	4月10	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	4月10	福來
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	黃埔	4月10	太古
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月10	保威
阿爾珍尼	ALGENIB	新加坡	4月10	海運
海恩	HAI IN	基隆	4月11	永裕
閩貿	MINMAO	福州	4月11	華運
易津	TRADE RELISH	天津	4月11	輝騰
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月11	永裕
萬春	WAN CHUN	台灣	4月11	大榮
東方信仰	OOCL FAITH	美國	4月11	港郵
愛順	AYSEN	馬尼拉	4月11	港恒
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	4月11	港郵
碧加	SPICA	日本	4月11	山下
探險者	SL.EXPLORER	美國	4月11	海陸
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	4月11	總統
	TAPIOLA	新加坡	4月11	百保利
宏春	HON CHUN	台灣	4月11	大榮
福春	FU CHUN	台灣	4月11	大榮
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	4月11	太古
運到	VENTO	南非	4月11	怡和
開元	KAI YUAN	廈門	4月11	海豐
士必貴	SPECO GIANT	沙巴	4月11	國光
協和伊吹	CONCORD IBUKI	基隆	4月11	日郵
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	4月11	港興
立謙	UNI MODEST	台灣	4月11	利達
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	4月11	川崎
長洋	EVER OCEAN	新加坡	4月11	利達
新的港	ZIM TRIESTE	台灣	4月11	新興
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	4月11	新興
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	4月11	川崎
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	4月12	偉特
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	4月12	港興
華洋	SINO OCEAN	青島	4月12	太平
海興	HAI XING	上海	4月12	招商局
大拿	DANAH	歐洲	4月12	捷成
巴哈多	BAHADURI	印尼	4月12	五洋
晨憩	MORNING GRACE	基隆	4月12	大阪
大阪丸	OSAKA MARU	南非	4月12	大阪
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	4月12	大阪
	MING PROGRESS	台灣	4月12	華海
	CHOYANG CHANCE	高雄	4月12	朝陽
皖吉	WANJI	上海	4月12	中富
	BATANGAS	日本	4月12	益商
金和	PLEIADES	台灣	4月12	大彰
海英	HAI YING	釜山基隆	4月12	東宇
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月12	振遠行
昌盛	THUBAN	台灣	4月12	昌宏
檳城	BINCHENG	澳洲	4月12	遠運
翡翠二號	EMERALD II	日本	4月12	美邦
東光	DONG GUANG	天津	4月12	招商局
阿斯力量	ALS STRENGTH	基隆	4月13	亞聯
奉獻	ALS DEDICATION	南非	4月13	亞聯
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月13	東宇
長衛	EVER GUARD	美國	4月13	利達
馬蘭	MALAN	海口	4月13	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	4月13	馬士基
愛麗斯	IRIS	日本	4月13	山下
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	台灣	4月13	欣洋
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	4月13	總統
山昭丸	YAMAAKI HARU	美國	4月13	日航
鱷魚希望	ALLIGATOR NOPE	新加坡	4月13	大阪
飛鷹	FLYING EAGLE	新港	4月13	輝騰
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	4月13	大阪
長得	EVER GAINING	台灣	4月13	利達
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	4月13	日郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	4月13	太古
維高	VIRGO	南非	4月13	怡和
東方專家	ORT. EXPERT	美國	4月13	港郵
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	4月13	大阪
軒利碧琪	HANNA BAKKE	高雄	4月13	森那美
	TSH RICH	天津	4月13	華夏
金石	GAMZAT TSADASA	日本	4月14	華林
歐莉亞	GLORIA	釜山	4月14	港興
協和品高	CONCORD BINGO	基隆	4月14	大阪
天興	TIAN XING	天津	4月14	輝騰
自由	SL. FREEDOM	美國	4月14	海陸
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	4月14	港恒
百素	ER. BRUSSEL	新西蘭	4月14	TASMAN
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	4月14	馬士基
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	4月14	大阪
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	4月14	大阪
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	4月14	港興
立昌	UNI PROMOTOR	台灣	4月14	利達
金力克	KAMNIK	釜山	4月14	亞運
明洋	MING OCEAN	美國	4月14	華海
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	4月14	歷信
威利木星	VILLE DE JUPITER	台灣	4月14	偉特
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	4月14	新興
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	4月14	遂初
烈拿	SD. LEDRA	日本	4月14	寶隆
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	4月14	川崎
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月14	保威
西寧船長	KAP. SILIN	新加坡	4月15	華林
利航	FAIR BRIDGE	釜山	4月15	新興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	4月15	馬士基
薩格勒布	ZAGREB	日本	4月15	邊行
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	4月15	歷信
安春	ANCHUN	台灣	4月15	大榮
高德和	O GROTEWOHL	歐洲	4月15	天祥
東方光輝	EASTEN SPLENDOUR	日本	4月15	日郵
多莎	THALASSINI DOXA	新加坡	4月15	滏華
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	4月15	港恒
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	台灣	4月15	怡和
華利亞士	FAMILY ACE	日本	4月15	日郵
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	4月15	怡和
	AQUTINIA	曼谷	4月15	緯利
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	4月15	馬士基
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	4月15	歷信
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	4月15	新興
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	4月15	寶隆
瑪蓮娜	SL. MARINER	新加坡	4月15	海陸
普樂總統	PRES. POLK	美國	4月15	總統
閩富	MINFU	福州	4月16	華運
國隆	KUO LUNG	台灣	4月16	緯利
	PIONEER SEBELAS	日本	4月16	中央
莎蓮娜	DANG ZARINA	日本	4月16	中央
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	日本	4月16	天祥
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	基隆	4月16	馬士基
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	4月16	利洲
明光	MING GLORY	歐洲	4月16	華海
光榮雅士	GLORY ACE	台灣	4月16	大榮

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
HUI HE	19E	12/4	14/4	2/5	3/5	4/5	6/5	8/5	20/5	23/5
TA HE	3E	19/4	21/4	9/5	10/5	11/5	13/5	15/5	2/6	5/6
YI HE	21E	26/4	28/4	16/5	17/5	18/5	20/5	22/5	2/6	5/6
SHUN HE	19E	3/5	6/5	23/5	24/5	25/5	27/5	29/5	19/6	22/6
JIAN HE	19E	10/5	12/5	30/5	31/5	1/6	3/6	5/6	21/6	24/6

Remark: CY CLOSING: 23:00HRS ON EVERY WEDNESDAY
Receiving Station: CY-HIT Berth No 4

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, BANDAR ABBAS and the other ports
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY: 9, 19, 29

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Dubai/Shariah	Dammam	Kuwait	Karachi
VICTORY RIVER	02	6/4	7/4	9/4	26/4	28/4	30/4	4/5
FEN HE	59	16/4	17/4	19/4	9/5	11/5	13/5	17/5
TANG HE	55	26/4	27/4	29/4	19/5	21/5	23/5	27/5

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979870

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	B.K.K.	S'PORE	PNG	PKL
* VICTORY RIVER	02	7/4	7/4	9/4	—	14/4	16/4	16/4
△SHANG CHENG	102	12/4	13/4	14/4	26/4	22/4	20/4	24/4
* SHU HE	218	13/4	14/4	15/4	20/4	—	—	—

DIRECT CALL TO PENANG
RECEIVING STATION: * EURO ASIA TYTL 60 TSING YI △HIT 84

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
HUAN JIANG	251	14/4	16/4	18/4
CHAO BAI HE	66	10/4	12/4	14/4
NEN JIANG	102	17/4	19/4	21/4

BOARDING ON NORTH HARBOUR * FULLY BOOKED
Receiving Station: CY HIT Berth No 4

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
LING QUAN HE	45	11/4	13/4	18/4	20/4	—	22/4
GU CHENG	45	18/4	20/4	—	25/4	26/4	27/4
MING CHENG	43	25/4	27/4	2/5	4/5	—	6/5

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
FU HE	1W	14/4	15/4	16/4	13/5	15/5	17/5	19/5	21/5
QIU HE	40W	21/4	22/4	23/4	20/5	22/5	24/5	26/5	28/5
LUO HE	54W	28/4	29/4	30/4	27/5	29/5	31/5	2/6	4/6
KANG HE	7W	6/5	7/5	8/5	4/6	6/6	8/6	10/6	12/6

Receiving Station: CY- HIT Berth No.4, Tel 0-4897929.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA TAI HE	8W	13/4	14/4	15/4	14/5	16/5	18/5
HUA KANG HE	4W	28/4	29/4	30/4	29/5	1/6	3/6

Receiving Station: CFS: FLOATA DEPOT 'C' TUEN MUN
CY: FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	331	19/4	20/4
	YANG FANG KOU	101	13/4	14/4
新港	XIONG YUE CHENG	338	9/4	9/4
	CHAO BAI HE	67	20/4	21/4
	GU CHENG	44	19/4	20/4
上海	LIN JIANG	263	15/4	16/4
	QIU HE	39	11/4	12/4
福州	HAN ZHONG HE	106	6/4	7/4
黃埔	LING QUAN HE	44	6/4	7/4
	AU TAO JIANG	24	14/4	15/4
海口	HUA QIONG	8914	15/4	16/4
張家港	HUA YING	8913	17/4	18/4
大連	SHUN JIANG	251	11/4	12/4
廈門	LIAN JIANG	355	8/4	11/4
	HUA JIA	8915	7/4	8/4
	YU JIANG	131	11/4	12/4

進口船隻

港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	105	5/4
日本	HUAI YUAN HE	128	5/4
日本	YU JIANG	130	5/4
歐洲	CHUN HE	38W	8/4
歐洲	QIU HE	39E	11/4
曼谷	LING QUAN HE	44	6/4
曼谷	BEI DAI HE	60	11/4
曼谷	SHU HE	217	11/4
美國	TAO HE	22	5/4
美國	HUI HE	18	12/4

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環怡和大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口(雜貨及拼／整箱貨)

香港／天津(新港)拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港
TIAN YUE(天躍)V.116AB	即日	7/4CY	9-10/4
TIAN XING(天興)V.12AB	即日	12/4	14-15/4
TIAN YAN(天燕)V.78AB	12/4	17/4	19-20/4
TIAN YUE(天躍)V.117AB	15/4	20/4	22-23/4

香港／新加坡 散貨／整箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港
SKY HOVER(天翔)V.35B	28/4	3/5	1-7/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-4239031
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港
XIANG JIANG V8909	即日	10/4	10-12/4
SAN JIANG V8911	15/4	21/4	20-23/4
XIANG JIANG V8911	20/4	26/4	26-28/4
SAN JIANG V8913	2/5	8/5	7-10/5

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
TRADE RELISH V8906N	即日	9/4	11-12/4
ANTJE BV8906N	9/4	14/4	16-17/4
TRADE RELISH V8907N	17/4	22/4	24-25/4
ANTJE BV8907N	22/4	27/4	29-30/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN(通運)V8913	2/4	7/4	2-9/4
MILD UNION(通聯)V8913	5/4	10/4	8-12/4
MILD SUN(通順)V8914	8/4	18/4	15-20/4
MILD TRAN(通運)V8915	16/4	21/4	16-23/4

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

福建省輪船總公司 Fujian Shipping Company

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
A VESSEL	11/4	17/4	15-19/4
A VESSEL	9/5	15/5	13-17/5

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

津聯運輸有限公司 Tsinlien Transportation Co., Ltd. 5-8581823

新港(天津)⇄香港⇄新加坡雜貨班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／新加坡(散貨)			
FLYING EAGLE(飛鷹)V8902A	8/4	14/4	11-17/4

垂詢訂位請電：5-8449132 5-8446469 5-8449147
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司

承接大宗貨物來往中國及東南亞港口
電話：0-4634562

全程運輸／中轉貨運
天津、大連、上海、廣東及中國各地 FOB 中國國外 香港 CIF 中國國外 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. SIMON NIP/MS PREDA CHEUNG 5-8446421/5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
資料訊息快捷全面 運輸效率妥當可靠

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 散貨
出口部：5-447402 入口部：5-440555 代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名			抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING	海興	V.14	12/4	14/4	15/4	17/4
HAIXING	海興	V.16	27/4	29/4	30/4	2/5
HAIXING	海興	V.18	12/5	14/5	15/5	17/5
SHANGHAI	上海	V.14	—	19/4	20/4	22/4

香港⇄寧波散貨航線
HAIDA 海達

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線
勇敢GALLANTRY 木星 MUSING 兩輪各約三星期一航次
勇敢GALLANTRY予7/4抵
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V. "JIANGAN" 「蘇龍」M.V. "SULONG"
「盤山」M.V. "PAN SHAN" 「雨花」M.V. "YU HUA"
南京：每月1航次 張家港每月4航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V. "ANGUO"
「東光」M.V. "DONG GUANG"
「豐寧」M.V. "FENG NING"
「安新」M.V. "ANXIN"
「隆平」M.V. "LONG PING"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

鑫豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」"GAO SHAN"
「駿山」"JUN SHAN"
天津：約20天1航次
「立山」M.V. "LI SHAN"
[illegible]

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢14日往海口
予7/4抵8/4收貨往三亞

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V. "QU JIANG"
「靈江」M.V. "LING JIANG"
「敖江」M.V. "AO JIANG"
「浙鵬」M.V. "ZHE PENG"

甌江船務有限公司

香港⇄溫州客貨班輪
「雁蕩山」M.V. "YANDANGSHAN" 每月上、下旬各1航次

香港⇄汕頭散貨航線
噸水運船隊，汕頭水運船隊 每週數航次往返汕頭

華夏企業有限公司山東業務部

香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓 電話：5-8347227 傳真：5-8347456

華夏企業有限公司代理的山東口岸各輪船公司船舶之貨運業務，自一九八九年四月一日起轉華夏企業有限公司山東業務部辦理，並從四月一日起遷往上址辦公。

延安五號 M.V. "YAN AN WU HAO" 於四月六日由青島抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

本刊廣告部電話：七三六二一一八

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	的港伊士坦堡	4月9	華林
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	4月9	馬士基
歌順夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	4月9	華林
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	4月9	逸行
長帥	EVER GENERAL	歐洲	4月9	利達
長剛	EVER VALOR	地中海	4月10	利達
	MING PROGRESS	歐洲	4月12	華海
伊尼	ILNI	地中海	4月12	海柏
	CHOYANG CHANCE	歐洲	4月12	朝陽
新的港	ZIM TRIESTE	地中海	4月12	新興
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	4月13	偉特
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	4月13	日郵
長得	EVER GAINING	歐洲	4月14	利達
合盛	HERSING	歐洲	4月14	華夏
烈拿	SD. LEDRA	地中海	4月14	寶隆
賓蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月14	遂初
	TFH RICH	歐洲	4月14	華夏
華泰河	HUA TAI HE	地中海	4月15	招商局
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	4月16	歷信
琳達	LINDE	地中海	4月16	海柏
薩格勒布	ZAGREB	地中海	4月16	逸行
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	歐洲	4月16	怡和
基賓將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	4月16	天祥
協和賓高	CONCORD BINGO	地中海	4月16	大阪
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	4月17	馬士基
新畢蘇亞斯	ZIM PIRAEUS	歐洲	4月17	新興
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	4月17	太古
長賓	EVER GUEST	歐洲	4月18	利達
長青	EVER OASIS	地中海	4月18	利達
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	4月18	華怡
	HANJIN MASSAN	歐洲	4月19	利洲
明進	MING PROMOTION	歐洲	4月19	華海
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	4月19	華林
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	4月19	大阪
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	4月21	川崎
	NIKOLAY CHERKASOV	的港伊士坦堡	4月21	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	4月21	寶隆
海皇黄玉	NEP.TOPAZ	歐洲	4月21	港恒
邊簡	BENCAIRN	歐洲	4月22	逸行
萬車得	WOENSDRECHT	歐洲	4月22	歷信
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	4月22	馬士基
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	4月23	偉特
瑞鷹	FAIR EAGLE	地中海	4月24	港怡
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	4月24	利達
湯馬士	B.M. TOMAS	那不勒斯熱那亞	4月24	華林

印·巴·中東線

長帥	EVER GENERAL	科倫坡印度	4月9	利達
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	4月9	招商局
馬至	IBN MAJID	紅海	4月9	怡和
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	4月9	總統
長剛	EVER VALOR	遮打	4月9	利達
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	4月10	日航
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	4月11	新興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	4月11	福來
皮雅總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	4月11	總統
	MING PROGRESS	遮打	4月12	華海
協和伊吹	CONCORD IBUKI	紅海	4月13	日郵
長得	EVER GAINING	科倫坡印度	4月14	利達
夏利遜總統	PRES HARRISON	亞拉伯灣	4月14	總統
烈拿	SD LEDRA	紅海	4月14	寶隆
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	4月15	亞運
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	4月16	總統
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	4月17	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	4月17	馬士基
長青	EVER OASIS	遮打	4月18	利達
柯米卡布	AL.MIRQAB	阿拉伯灣	4月18	怡和
長賓	EVER GUEST	科倫坡印度	4月18	利達
施汪露	AL.SWAMRUZ	吉大港加爾各答	4月19	歷信
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	4月19	招商局
明進	MING PROMOTION	遮打	4月19	華海
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	4月19	東亞
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯灣	4月19	總統
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	4月21	總統
羅斯怡美利	ROSSEVERETT	吉大港印度	4月23	福來
亞當斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	4月23	總統
長瑞	EVER GARLAND	遮打	4月24	利達
湯馬士	BM TOMAS	科倫坡馬德拉斯	4月24	華林

非洲線

浪鋒	PIONEER WAVE	東非	4月9	日郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	4月9	馬士基
碧翠	KRITI JADE	西非	4月10	川崎
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	4月11	新興
衡山	HENG SHAN	西非	4月12	華怡
運到	VENTO	南非	4月12	怡和
馬奥多富	MARIA OLDENDORFF	南非	4月13	欣洋
晨恩	MORNING GRACE	東非	4月13	大阪
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	4月15	亞聯
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	4月16	馬士基
多莎	THALASSINI DOXA	南非	4月16	渣華
聖路易士	SAN LUIS	遠班	4月18	太古
尼羅	NILE	塞得亞歷山大	4月21	川崎
制海冒險	TRIDENT VENTURE	西非	4月22	亞聯
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	遠班	4月23	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	4月23	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	西非	4月23	欣洋
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	4月25	渣華

東南亞線

	ARNSTADT	曼谷	4月9	華洋行
華勝	HUASON	汶萊古晉宿務	4月9	國光
飛航雅士	CLIPPER ACE	曼谷	4月9	日郵
	VICTOR RIVER	曼谷新加坡巴生	4月9	招商局
立謙	UNI MODEST	曼谷	4月10	利達
仙女星	ANDROMEDA STAR	巴生檳城新加坡	4月10	欣洋
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	4月10	日郵
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	4月10	港郵
伊瑪	ELM	新加坡巴生	4月10	山下
海昇	MARINE SHINE	曼谷	4月10	永裕
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	4月10	寶顯
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	4月11	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	4月11	福來
愛順	AYSEN	馬尼拉	4月11	港恒
惠華	HUI HUA	曼谷	4月11	珠江
碧加	SPICA	新加坡巴生	4月12	山下
潮白河	CHAOBAIHE	馬尼拉	4月12	招商局
嘉澳灣	CARGO BAY	曼谷	4月12	港興
海英	HAI YING	新加坡巴生檳城	4月12	東宇
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	4月12	港恒
蓮江	NIEN JIANG	馬尼拉	4月13	招商局
愛麗斯	IRIS	新加坡庇能	4月13	山下
	BATANGAS	新加坡庇能	4月13	益高
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	4月13	永裕
華洋	SINO OCEAN	新加坡	4月13	太平
歌莉亞	GLORIA	新加坡巴生	4月14	港興
立昌	UNI PROMOTOR	曼谷	4月14	利達
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡巴生庇能	4月14	招商局
自由	SL.FREEDOM	新加坡	4月14	海陸
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	4月15	招商局
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	4月15	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	曼谷	4月15	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	4月15	新興
安娜達雅	ARMTA JAYA	印尼	4月15	聯航
沭河	SHU HE	曼谷	4月15	招商局
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	4月15	亞利來
海冠	MARINE CROWN	曼谷	4月15	永裕
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月15	振盛行
威順	WISUN	印尼	4月16	聯航
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	4月16	日郵
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達巴生新加坡	4月16	京宇
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	4月16	緯利
莎蓮娜	DANG ZARINA	新加坡庇能	4月17	中央
	OOCL AMBITION	曼谷	4月17	港郵
丹拿寶	THANA BHUM	馬尼拉宿務	4月17	日郵
士必佳	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	4月17	國光
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡巴生庇能印尼	4月17	馬士基
	PIONEER SEBELAS	新加坡巴生	4月17	中央
威來	VELA	曼谷	4月17	港興
巴哈多	BAHADURI	印尼	4月18	五洋
柯米卡布	AL.MIRQAB	新加坡	4月18	怡和
百丹娜	AND.PERDANA	新加坡巴生	4月18	益高
	AKA BHUM	曼谷	4月18	華洋行
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	4月19	港郵
飛鷹	FLYING EAGLE	新加坡	4月19	輝騰

中國內地

浙鷗	ZHELI	寧波	4月9	招商局
蘇鳳	SUFENG	上海	4月9	金發
涵江	HAN JIANG	廈門	4月9	海豐
汀江	TING JIANG	寧波	4月10	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	4月10	華運
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	4月10	華閩
廈水運二十五	XIASHUIYUN 25	廈門	4月10	華閩
洛江	LUO JIANG	廈門	4月10	華閩
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	4月10	招商局
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	4月11	華閩
知音	ZHIYIN	武漢	4月11	華運
開元	KAIYUAN	廈門	4月11	海豐
蘇麒	SUQI	張家港南通	4月11	輝騰
蘇鶴	SU HE	南京	4月11	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	4月12	輝騰
通聯	MILD UNION	上海	4月12	輝騰
北戴河	BEIDAIHE	上海	4月12	招商局
霞江	XIA NG JIANG	上海	4月12	輝騰
秋河	QIUHE	上海	4月12	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	4月12	金鋼
順江	SHUN JIANG	大連	4月12	招商局
華盈	HUA YING	張家港	4月13	招商局
檳城	BIN CHENG	上海新港	4月13	遠運
馬蘭	MALAN	海口	4月14	招商局
閩貿	MINMAO	福州	4月14	華運
皖吉	WAN JI	上海	4月14	中富
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	4月14	華閩
陽峯口	YANG FANG KOU	青島	4月14	招商局
天興	TIAN XING	天津	4月15	輝騰

台灣省線

國家	KUO CHIA	台灣	4月9	緯利
錦春	CHIN CHUN	台灣	4月9	大榮
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	4月10	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月10	保威
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	4月10	昌宏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	4月11	永裕
萬花閘	MAJAPAHIT	台灣	4月11	太平
	KRITI GEMEI	基隆	4月11	陸洋
萬春	WAN CHUN	台灣	4月12	大榮
宏春	HON CHUN	台灣	4月12	大榮
福春	FU CHUN	台灣	4月12	大榮
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月12	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	4月12	緯利

日本·南朝鮮線

寶沙	PULSAR	釜山	4月9	東宇
力山	REX STAR	釜山	4月9	海柏
錦春	CHIN CHUN	日本	4月9	大榮
和平東南	HP DONGNAM	釜山	4月9	港興
國家	KUO CHIA	日本釜山	4月9	緯利
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	4月10	美邦
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	4月10	歷信
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	仁川釜山	4月10	保威
	KRITI GEMEI	日本釜山	4月11	陸洋
萬花閘	MAJAPAHIT	日本釜山	4月11	太平
南江	NAMGANG GLORY	釜山	4月11	東宇
南望灣	LAMON BAY	日本	4月11	川崎
翡翠二號	EMERALD II	日本	4月12	美邦
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	日本	4月12	川崎
金和	PLEIADES	釜山	4月12	大澎
宏春	HON CHUN	日本	4月12	大榮
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	4月12	港興
西寧船長	KAP SILIN	日本	4月15	華林

北美洲線

加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	4月9	日郵
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	4月9	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	4月9	總統
中華浩雲	ORT. PATRIOT	西北太平洋	4月9	日航
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美東	4月9	怡和
東方公平	OOCL FAIR	美國東加	4月10	港郵
濟州	HANJIN MOKPO	西北太平洋	4月10	利洲
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	4月10	海豐
皮雅總統	PRES. PIERCE	西北太平洋紐約	4月11	總統
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	4月12	大阪
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	4月12	海陸
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	4月12	新興
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	西南太平洋紐約	4月12	川崎
	TAPIOLA	洛杉磯紐約	4月12	百保利
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	4月13	太古
長衛	EVER GUARD	美國西岸紐約	4月13	利洲
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西北太平洋紐約	4月14	馬士基
加州恆美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	4月14	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	4月14	大阪
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	4月14	總統
惠河	HUIHE	美國東加拿大	4月14	招商局
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	4月14	華海
山明丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	4月14	日航
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	4月15	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	4月15	川崎
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	4月15	馬士基
瑪蓮娜	SL. MARINER	西北太平洋紐約	4月16	海陸
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	4月16	總統
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	4月16	港恒
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	4月16	大阪
韓國元首	KOREAN WONISONE	西北太平洋	4月17	利洲
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	4月17	日郵
長智	EVER GENIUS	紐約	4月17	利達
傑佛遜總統	PRES JEFFERSON	西北太平洋紐約	4月19	總統
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	4月19	川崎
解放者	SL LIBERATOR	西北太平洋紐約	4月19	海陸
雅林比	ARIMBI	關島	4月19	國光
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	4月20	怡和
長行	EVER GOING	美國西岸	4月20	利達
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	4月20	太古
天霸	TAMPA	洛杉磯紐約	4月21	百保利
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	4月21	新興
比良	HIRA II	洛杉磯	4月21	日郵
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	4月21	總統
東方導師	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	4月21	港郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	4月21	大阪
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	4月21	馬士基
美娜	MITLA	西南太平洋	4月22	偉特
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	4月22	大阪

中南美洲線

烏拉佳人	LADY ULLA	中美	4月11	日郵
卡馬蒂利	KAMATERI	加勒比海	4月11	川崎
阿爾珍尼	ALGENIB	南美	4月11	海運
	TAPIOLA	巴拿馬	4月12	百保利
長衛	EVER GUARD	加勒比海	4月13	利達
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	4月16	天祥
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	智利	4月16	日郵
長智	EVER GENIUS	加勒比海	4月17	利達
聖路易士	SAN LUIS	南美	4月18	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	4月18	寶隆
天霸	TAMPA	巴拿馬	4月21	百保利
多莎	THALASSINI DOXA	南美	4月23	渣華

澳洲·新西蘭線

哥林比斯	COLUMBIS NIUGINI	新畿內亞	4月9	華林
阿祖卡船長	KAP ARTJUKH	新西蘭	4月9	華林
明望	MING HOPE	澳洲	4月9	華海
渣華馬賽	NL MARSEILLES	新西蘭	4月11	太古
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	4月12	新興
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	4月12	港郵
軒利巴琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	4月13	森那美
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	4月14	華林
百素	ER BRUSSEL	新西蘭	4月14	TASMAN
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	4月15	遂初
新海河	XINGHAIHE	澳洲	4月17	遠運
德寶	TAYBANK	新畿內亞	4月22	華林

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線
香港→都拜／雅沙，達曼、科威特、喀喇嵩
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
VICTORY RIVER	1	2／4	7／4	9／4	10／4
FEN HE	59	12／4	17／4	19／4	20／4

收貨站：青衣招商局船運輸有限公司（歐亞船廠內）
電話：0-4979590 或0-4979670

香港⇄巴斯隆那 馬賽 熱那亞

船名／航次		收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華泰河	6W	10—14/4	16／4	15／5	17／5	19／5
華康河	4W	24—29/4	30／4	30／5	2／6	4／6

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-837869

香港⇄新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
熊岳城 337/338	—8／4	10／4	13／4

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-837869

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次	收／截貨期	離港	上海	新港	青島
賀蘭山 200	—7／4	9／4	——	12／4	——
北戴河 60	—10／4	12／4	14／4	16／4	——
麒麟 017	9—13／4	15／4	——	——	18／4

兼收往北京整箱貨
收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-837869

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次		收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河	66	9-13／4	15／4	——	——	17／4
北戴河	61	20-24／4	26／4	29／4	1／5	——

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-837869

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連 散貨班輪

船名	船次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8907/8908	20-22/4	22／4	26／4
北鳳BEI FENG	8909/8910	16-18/5	18／5	21／5

收貨站：富大C倉 新界屯門踏石角40區612地段 電話：0-829311
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5 218482
香港中環干諾道中24—28號恒昌大廈八樓706—707室
圖文傳真：5 8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業（廣州）有限公司（中國註冊）
DATONG INDUSTRIES (GUANGZHOU) LTD.
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	019N/89	——	7／4	8／4
穗拖集駁2	020N/89	12／4	13／4	14／4
穗拖集駁2	021N/89	18／4	19／4	20／4

總代理：神江航運有限公司
香港中環干諾道中24—28號恒昌大廈八樓706—707室
電話：5 256177 圖文傳真：5 8450667 電傳：72858LPSHP HX

金富光船務有限公司
煙救 602
川航香港—湛江—海口
前進 309
香港—廣州—黃埔
每星期一航次
三天免費倉期
地址：九龍灣啟興道一號一樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳眞：3-7986137
收貨站：廣東貨倉中心
九龍灣啟興道一號

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城＋
伊瑪輪 ELM V88
4月9日抵港 4月10日開行（只卸貨）
＋碧加輪 SPICA V1
4月11日抵港4月12日開行（只卸貨）
愛麗斯輪 IRIS V11
4月12日抵港 4月13日開行
福崎丸
FUKUZAKI MARU V73
4月18日抵港 4月19日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：3-7986828-9
接貨處：安邦貨運公司
電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501（5線）
5-295588（3線）

M.S.“BOONKRONG I”
美上美 直航：曼谷
四月十三日截貨 四月十五日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404905
干諾道西八十八號

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581 圖文傳真：5-8653345
香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）
新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation

船名／航次		收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA	V.8915（全貨箱班輪）	17-20/4	3-21/4
新海騰 NEW HAI TENG	V.8915（全貨箱班輪）	12-15/4	10-16/4
新海利 NEW HAI LEE	V.5/6	15-17/4	15-21/4

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司
China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN	V.8909/8910	——	9-11/4
蘇鳳 SU FENG	V.8907/8908	——	3-9/4

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jin Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次		收貨期	抵／離期
通河 TONG HE	V.8904/8905	——	——
通州 TONG ZHOU	V.8903/8904	——	——

福建省輪船總公司閩東公司
Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327	V.8905/8906	24-25/4	22-26/4
閩海329 MIN HAI 329	V.8901	6-7/4	8-10/4

深圳船務公司
Shenzhen Shipping Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG	V.8907/8908	13-15/4	13-18/4

寶達集運公司
Baoda Transportation Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG	V.8901/8902	——	——

■本公司承辦大宗貨運輸，代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運等業務及國內外海、陸、空聯運服務

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1，2，3，4號
每日開出
香港⇄汕頭
廈水運22
逢星期三開航
收貨站：醉酒灣卸貨區
兼收下列中國港口：
廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
定期散貨服務往
香港→海口
船名 TBN 開航 星期六
香港→廈門
船名 廈水運24 開航 星期六
（每星期一班）
香港—廈門定期航線
夏水運24
三月九日抵港
三月十四日開航
香港干諾道中…大廈…樓 電話：5 460822（4線） 5 591033（4線）
BRANCH OFFICE EUROPE: PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP.
TEL. 03-234 57 11 TELEX 73058 PSCHIN B
電話：66 449 433 圖文傳真：883519

NLS NIPPON LINER SYSTEM
香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、羅倫
Also accepting cargo for MLB：—
Gulf/Atlantic/IPI POINTS

		船到	船開
山明丸	YAMAAKI MARU 09E	13/4	14/4
東方教育家	OOCL EDUCATOR 70E	20/4	21/4
東方出口商	OOCL EXPORTER 04E	27/4	28/4

貨箱：HIT
香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：—
Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：
Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

		船到	船開
中華浩雲	ORIENTAL PATRIOT 56E	8/4	9/4
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND 82E	15/4	16/4
中華普慶	ORIENTAL EXPLORER 48E	22/4	23/4

貨箱：HIT
香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

		船到	船開
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY 15/088	12/4	12/4
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY 15/089	22/4	22/4
亨利角	CAPE HENRY V15/090	2/5	2/5

貨箱：MTL
香港至中南美 加勒比海航線
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.

		船到	船開
烏拉大人	LADY ULLA A0718	10/4	11/4
	B VESSEL	24/4	25/4

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, CRISTOBAL, PORT OF SPAIN（COLONFREE ZONE & PANAMA CITY VIA CRISTOBAL.）

		船到	船開
卡馬蒂利	KAMATERI C0718	10/4	11/4
	B VESSEL	24/4	25/4

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大廈地下 電話：3-7986828
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		船到	船開
東方武士	ORIENTAL KNIGHT 16S	11/4	12/4
亞洲翡翠	ASIAN JADE 83S	17/4	18/4
澳洲出口商	AUSTRALIAN EXPORTER 3S	1/5	2/5

貨箱：MTL
香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

		到港	船開
山盛輪	Y.S.PROSPERITY 23/747	9/4	10/4
東京橋	TOKYO BRIDGE 26/748	25/4	26/4
杜留灣	TOR BAY 51/749	4/5	5/5
新綠洲	NEW OASIS 20/750	20/5	21/5

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司
油塘灣四山街KX510地段
電話：3—7755246—8 貨箱：MTL
GENERAL AGENT：NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5—8657238—45（8線） 傳真：5—8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0—4813321 傳真：0—4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505—6室 電話：89543,89654